

Cómodas casas recibieron 12 mil familias modestas

Con una ceremonia que se llevó a efecto en la Escuela 280 de la Población El Despertar de Maipú, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo puso en marcha un gran operativo que significó hacer entrega de más de 12.000 títulos de dominio en 14 comunas del Área Metropolitana.

El Secretario Ministerial Metropolitano, arquitecto ERICH KROHMER, en representación del Ministro de Vivienda, general de Brigada Jaime Estrada, explicó la naturaleza de este operativo y manifestó: "He-

mos decidido venir a las poblaciones en vez de citarlas a Uds. a nuestras oficinas, porque sabemos los problemas que tendrían al abandonar su trabajo, el hogar y los niños en días de semana; además creemos que más de alguno de ustedes deseará aclarar alguna duda o hacer alguna consulta, mientras recibe sus documentos, por eso nos encontramos aquí con un grupo de numerosos funcionarios del SERVIU metropolitano, que también han entregado horas de su descanso". Luego Krohmer les manifestó a los

pobladores que el documento que les entregaba estaba totalmente tramitado e inscrito en la Notaría y en el Conservador de Bienes Raíces y que no quedaba nada más por hacer, por lo tanto desde ya eran propietarios. Terminó deseándoles a todos los poblado-

res beneficiados con los títulos de dominio unas muy felices fiestas de Navidad.

GRATITUD DE VECINOS

Enseguida, a nombre de los nuevos

propietarios agradeció el presidente de la Junta de Vecinos de la Población El Despertar de Maipú, Hernán Bernales, quien en emocionadas palabras terminó diciendo: "Pido al Supremo

(Pasa a la Pág. 16A)



El Secretario Ministerial de Vivienda, Erich Krohmer, pone en marcha desde la población El Despertar, de Maipú, el operativo por el cual el Ministerio de Vivienda y Urbanismo hizo entrega de 12.000 títulos de dominio en el Área Metropolitana.

El Gobierno argentino no tiene apuro

BUENOS AIRES, Diciembre 20 (AP).— El diario "La Prensa" sostiene hoy que el gobierno argentino habría decidido ayer sugerir al Vaticano que no tiene "ninguna clase de apuro" en concluir las negociaciones por el pleito limítrofe con Chile en la zona del Canal Beagle.

Agrega que esa posición gubernamental está basada sobre "Las muy escasas o nulas ventajas que la propuesta del Papa sobre el Beagle contiene para la Argentina".

El Papa Juan Pablo II elevó el 12 de diciembre a los gobiernos de Argentina y Chile una propuesta pacífica cuyos detalles no trascendieron públicamente tendientes a solucionar el delicado diferendo fronterizo en los mares australes.

En esa oportunidad el Papa puso un perentorio plazo a manera de deseo, para que ambos gobiernos den respuesta a sus sugerencias en el lapso entre la celebración de la Navidad y la de Reyes.

Con el titular "Los Difíciles Océanos del Beagle" el diario dice en primera plana que "la preocupación de las máximas instancias de poder se centra en la llamada zona de paz, que de acuerdo con el esquema del Papa se extiende sobre gran parte del denominado Mar Argentino, es decir con una proyección de doscientas millas hacia el este".

Luego de señalar que ello "podría cuestionar en el futuro el principio biotónico", el comentario dice que "los puntos de vista de los consejeros del Papa, con Monsenor (Antonio) Samoré a la cabeza, difieren al parecer desde hace algunas semanas de los argentinos en una medida que el gobierno de Buenos Aires estaría aún tratando de precisar".

(Pasa a la Pág. 16A)



Esta espectacular rubia, cuyo nombre desconocemos por tratarse de un maniquí, exhibe un primoroso modelo de temporada.

Vértigo de velocidad: 2 muertos y 3 heridos

VIÑA DEL MAR.— La madrugada se tiñó de rojo como resultado de la irresponsabilidad de un joven conductor y del exceso de velocidad que aplicó al vehículo. El accidente ocurrió a las 2.30 horas de la madrugada de ayer en la Avenida San Martín, a la altura del Casinó Municipal, lugar en que encontraron la muerte un funcionario de la Armada y un garzón que se dirigía a su domicilio.

La versión proporcionada por Carabineros manifiesta que a la hora indicada avanzaba a gran velocidad en dirección al estero Marga Marga el furgón Volkswagen, placa HDM-61 de Valparaíso, conducido por Carlos Fernando Hinrichsen Delano, estudiante universitario, 24 años. Al llegar a la calle Cinco Norte impactó por su parte trasera a la motocicleta Honda patente GO-455 de Viña del Mar, lanzándola a más de cincuenta metros hacia la intersección de Cuatro Norte, en tanto que su conductor "voló" más de un centenar de metros. En su loca carrera el furgón arrolló y mató en forma instantánea a un peatón que cruzaba la calzada, para luego volcar espectacularmente.

(Pasa a la Pág. 16A)

Los rehenes no serán liberados en Navidad

NUEVA YORK, Diciembre 20 (LATIN-REUTER).— Mientras las negociaciones para la liberación de los 52 rehenes estadounidenses en Irán parecen progresar, los reclamos legales contra Irán presentados ante los tribunales de los Estados Unidos crecen diariamente.

Desde que el Presidente Jimmy Carter congeló los fondos iraníes en los bancos estadounidenses el 14 de noviembre del año pasado, tanto compañías como individuos han presentado reclamos para ser resarcidos por presuntas rupturas de contratos, incumplimiento de las deudas y expropiación de bienes registrados luego de la revolución islámica de comienzos de 1979.

Hasta el momento se presentaron 333 demandas que totalizan más de 8.000 millones de dólares, según Thomas Shack, del estudio legal Abourezk, Shack y Mendonhall de Washington, encargado de la defensa iraní.

La mayoría de los reclamos incluyen solicitudes de embargo, destinados a bloquear el descongelamiento de los fondos iraníes de los Estados Unidos una vez que se levante la impugnación a los depósitos.

Irán exigió que se abandonen las demandas legales como uno de los requisitos para la liberación de los rehenes. Sin embargo, Behzad Nabavi, Ministro de

Asuntos Ejecutivos iraní, dijo que su país aceptó que se impusiese un arbitraje para investigar los reclamos estadounidenses e iraníes.

En caso de seguir los procedimientos legales hasta su fin, se produciría un pleito de proporciones sin precedentes que se extendería por años, según los abogados que manejan esos asuntos.

Hasta el momento, las audiencias judiciales que se realizaron en el país causaron preocupación, más por la validez de las solicitudes de embargo que por el mérito de los reclamos en sí. Irán, por su parte, está buscando la forma de apelar contra la confirmación de dichas órdenes.

En tanto, el gobierno de los Estados Unidos intenta refrenar a los litigantes mientras continúan las negociaciones por los rehenes, y en buena medida lo ha logrado.

El mayor reclamo presentado hasta el momento es el de William Bikoff y George Eisenpresser por un monto de 450 millones de dólares. Ambos aseguran haber invertido 192 millones de dólares en una mina de cobre en Irán y buscan compensación por la expropiación de sus bienes, el equipo e intereses de la mina.

El mar se tragó juguetes para los niños isleños

VALPARAISO.— Cuatro de los cinco tripulantes de la goleta "Onas", que naufragó a 33 millas al oeste de Valparaíso a las 17.45 horas del jueves, y los cuatro "polizones" de la embarcación rescatados por helicópteros navales, estuvieron ayer en la Gobernación Marítima.

Explicaron al oficial de servicio que no estaban citados por la autoridad, pero que se ponían a disposición de ella para un eventual sumario. El motivo de la visita fue recuperar pertenencias de la balsa en que se encontraban y desde la cual fueron salvados por buzos tácticos de la Escuela.

Los naufragos lamentaron, en especial los tripulantes, que se perdieran bultos con juguetes que la nave transportaba para los niños de la Isla Robinson Crusoe, ya que allá había las veces de "trineo" marítimo del Viejo de Pascua, y tenía programada su recalada al Archipiélago de Juan Fernández antes de Nochebuena.

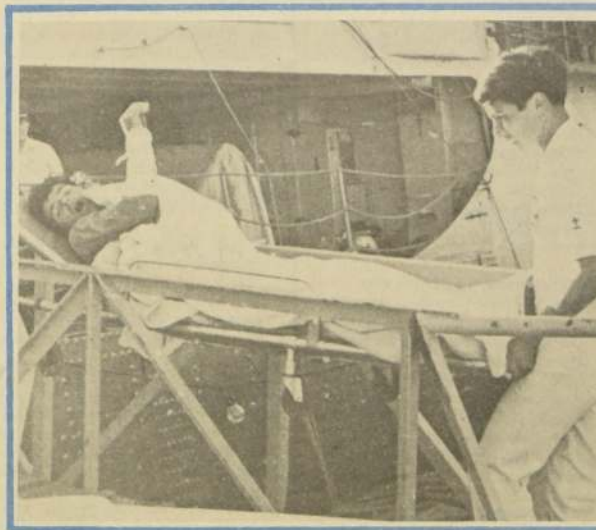
Todo está ahora en el fondo del mar, en el vientre del buque de madera de roble, junto con los víveres y combustibles para los isleños.

BUQUE CIENTIFICO

La goleta "Onas" fue construida en los astilleros de Bremen y reacondicionada en el ex Artillero "Las Habas" de este puerto. Sirvió como buque científico de la Universidad de

(Pasa a la Pág. 16A)

□Goleta "Onas" naufragó en medio de olas gigantes de 10 metros



El mariner Luis Araya Recabarren se fracturó la pierna izquierda durante el naufragio, y debió ser trasladado en camilla hasta la ambulancia.

Hoy: el día más largo del año

Villa Alemana. Hoy es el día más largo del año, con 14 horas y 21 minutos de luz, conocido como el "solsticio de verano", según lo dio a conocer el astrónomo Carlos Muñoz Ferrada en su observatorio de esta ciudad.

Este fenómeno solar culminará hoy a las 13.57 horas, cuando el astro rey esté en nuestro meridiano. El sol saldrá, dijo el científico, a las 6 horas y 30 minutos, y tendrá su ocaso a las 20 horas y 54 minutos.

En la Antártida el sol se verá sin ocaso y desplazándose sobre el horizonte con una altura en grados igual a la declinación solsticial, que será de 23 grados 26 minutos 30,783 segundos de arco, al sur del Ecuador celeste. Habrá también una luna llena de 15 horas y 8 minutos.

Noche de Belén al mediodía

En la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano, en el Cerro San Cristóbal, será representada hoy la obra "Una noche en Belén", en la que se incluye música y escenificación de motivos navideños. La entrada es gratuita y en este acto participarán conjuntos artísticos de la Universidad Técnica.

Naval quiere contratar a Adolfo Nef

La entidad "náutica" busca reforzar en forma considerable su plantel de fútbol profesional para la próxima temporada. De partida solicitó precio por el meta Adolfo Nef, actual guardapalos de Colo Colo.

(Inf. Pág. -C)

Palestino entra al plano de la austeridad

Todos los integrantes del plantel de fútbol rentado de la entidad de colonia están en venta. Sus dirigentes piensan rebajar en forma considerable los gastos mensuales por pagos de sueldos a sus astros.

(Inf. Pág. 3-C)

El Salvador: Mano dura

Como fórmula para terminar con las matanzas, el nuevo gobierno salvadoreño está dispuesto a aplicar mano dura para impedir los desmanes, que ya cuestan más de 10 mil vidas.

(Inf. Pág. 3-A)

Proceso de Pekín

La viuda de Mao Tse Tung calificó al Tribunal que la juzga como "indigno" y a los testigos de "renegados".

(Inf. Pág. 3-A)

Siete Días

EL PAIS

En la mañana del lunes, el Canciller René Rojas Galdames entregó al Presidente de la República el sobre cerrado que contiene las propuestas de Su Santidad, tendientes a la solución definitiva del diferendo con Argentina.

Rojas Galdames y el coronel Ernesto Videla, Subsecretario de Relaciones Exteriores, informaron ampliamente al Primer Mandatario sobre sus actividades de la semana pasada en el Vaticano.

También, el Canciller dio cuenta al Presidente Pinochet de sus entrevistas con los gobernantes italianos destinadas a la normalización de las relaciones diplomáticas entre ambos países, interrumpidas desde hace siete años.

En el curso de la semana, las Cajas de Previsión hicieron efectivo el pago del aguinaldo de Pascua otorgado por el Presidente de la República para el sector público. Como se sabe, se trata de una bonificación que fluctúa entre 500 y 700 pesos por carga.

Un almuerzo con representantes de todos los medios de comunicación del país tuvo, el lunes, el Presidente de la República. Acompañaron al Primer Mandatario su esposa, señora Lucía Hiriart de Pinochet, el Ministro de Defensa y el Secretario General de Gobierno.

Noventa mil niños y jóvenes aprenderán a nadar de acuerdo a los planes que comenzó a desarrollar la DIGEDER a través de todo el país. Según se informó, se cuenta con 87 piscinas, varios ríos, lagos y playas para las prácticas de aprendizaje. Habrá más de un centenar de profesores y decenas de salvavidas.

Se efectuó la ceremonia de graduación de los alumnos de la Academia Diplomática "Andrés Bello". El acto ocurrió en el edificio Diego Portales y fue presidido por el Canciller, señor Rojas Galdames. El Embajador de Chile en los Estados Unidos regresó a Washington, después de haber hecho uso de cortas vacaciones.

85 escuelas y 2 liceos fueron trasladados al área municipal en las ciudades de Cabildo y Quilpué de la V Región.

Dos altos jefes de la marina española llegaron a Chile, invitados por el Comandante en Jefe de la Armada Chilena, José Toribio Merino. El martes fueron recibidos por el Presidente de la República.

El 15 del presente, el almirante José Toribio Merino fue muy felicitado con motivo de su cumpleaños.

En el curso de la semana se inauguró oficialmente la Escuela de Conductores, destinada a los choferes de la locomoción colectiva.

Un grupo extremista, compuesto por más o menos 15 personas fuertemente armadas, asaltó al mediodía del martes la sucursal Cerrillos del Banco de Chile y asesinó a un cuidador de automóviles, que intentó dar aviso a la policía. El botín sobrepasó los cuatro millones de pesos y los criminales usaron en la comisión del delito cinco automóviles. Se estableció que los asaltantes iban elegantemente vestidos.

El Alcalde de Santiago y la Directora del Servicio Nacional de Turismo, Margarita Ducchi, entregaron al servicio público una moderna caseta, cuyos ocupantes tendrán la obligación de proporcionar información turística y cultural a quien lo solicite. El kiosco está ubicado en la esquina de los Paseos Huérfanos y Ahumada y funcionará desde las 8.30 de la mañana hasta las 20.30 horas.

Un moderno jardín infantil y sala cuna, que albergará a 288 hijos de los funcionarios del Hospital Paula Jara Quemada, fue inaugurado en ceremonia presidida por el Ministro de Salud, General Alejandro Medina.

En un 53,8 por ciento aumentaron las exportaciones forestales chilenas en el período enero-septiembre del presente año, llegando a un monto de 360 millones de dólares. Argentina, Japón, Emiratos Árabes, Corea, Brasil y Alemania Federal son los principales compradores de las maderas chilenas.

Veinte activista del proscrito Partido Comunista, que operaban clandestinamente en Antofagasta,



Kosygin: murió a los 76 años y durante largo período fue el segundo hombre de la Unión Soviética.

fueron condenados a penas de 531 días y 4 años de relegación.

Un moderno complejo asistencial destinado a los 150 mil trabajadores afiliados al Instituto de Seguridad del Trabajo, comenzará a ser construido en la intersección de las calles Placer y Lord Cochrañe.

La Junta de Gobierno, en sesión legislativa aprobó un proyecto de Decreto Ley que tiene como objeto rebajar el impuesto a las herencias, asignaciones y donaciones. Así mismo dio curso a otro decreto por el cual se aumenta el monto máximo de los préstamos que otorga la Caja de Créditos Popular. La cantidad quedó fijada en 10 sueldos vitales, poco más de 10 mil pesos.

Numerosos comerciantes del Mercado Central se oponen al traslado de este establecimiento al recinto de la Estación Mapocho, como lo anunció el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán. Sostienen que acarreará muchas molestias al público; que ellos han incurrido en numerosos gastos y que no disponen de fondos para las nuevas instalaciones.

La Secretaría General de Gobierno dio término a la campaña "Un cuaderno para todos los niños de Chile". Se señaló que en el curso del año se repartieron más de un millón y medio de cuadernos en todo el país y que hay sobrantes una cantidad similar, para ser distribuidos en 1981. El éxito de la campaña fue posible gracias al aporte de 143 empresas privadas, 66 municipalidades y 22 entidades establecidas.

El Intendente de Santiago informó oficialmente que el Presidente de la República tiene el firme propósito de que se llegue lo más pronto posible a una solución definitiva del problema del tránsito en la Región Metropolitana.

Dos personas murieron y tres quedaron gravemente heridas luego de que un taxibús, que corría a exceso de velocidad, se abalanzó sobre un modesto negocio de verduras y frutas, ubicado en Huechuraba, en la comuna de Conchalí.

En breve visita hecha a Santiago, el Embajador de Chile en Argentina, señor Onofre Jarpa, expresó a los medios de comunicación que en Argentina existe un sólido sentimiento de paz y que la ciudadanía espera una pronta solución al diferendo austral con la nación hermana.

En ceremonia presidida por el Jefe del Estado, se llevó a efecto la graduación de cabos segundos del Ejército y alumnos de la Escuela de Suboficiales.

El Alcalde Patricio Guzmán entregó los premios a los escritores que resultaron ganadores en el concurso literario "Gabriela Mistral" 1980. En poesía el primer premio lo obtuvo Mario Enrique Contreras; en teatro, Amado González y en Cuentos Antonio Rojas Gómez.

El aumento del parque automotriz de Chile, que permite a un mayor número de ciudadanos salir de las ciudades con fines de recreación, figura como la segunda causante de incendios forestales. El 16 por ciento se produce a la vera de los caminos del país. El año de mayor cantidad de incendios fue el de 1978 - 1979, con un total de 4.718 siniestros.

El Ministerio de Salud informó que está solucionado el problema de la carencia de la vacuna Sabin, para la poliomielitis. La población cuenta con vacunas suficientes para la lucha contra esta enfermedad.

El Encargado de Negocios de Venezuela, Daniel Peña Arriaza, declaró oficialmente que antes de marzo próximo su Gobierno acreditará un nuevo Embajador en Chile.

La Corte de apelaciones recibió ya los informes que había solicitado a los Ministros del Interior y de Relaciones Exteriores, para mejor resolver sobre el recurso de amparo deducido en favor de Andrés Zaldívar Larraín.

El Instituto de Ecología pidió que sean declarados "Santuarios de la Naturaleza" los islotes que nuevamente están siendo poblados de lobos marinos frente a las costas de Valparaíso. Se afirma que se ha eliminado la acción depredadora del hombre y que existe mayor conciencia entre los pescadores, con lo cual se eliminará el peligro de la extinción de la especie.

El Presidente de la República entregó sus títulos de dominio a 8 pequeños agricultores mapuches de las Regiones VIII, IX y X.

Por determinación especial del Primer Mandatario, a contar del 1º de enero próximo, se ampliarán los beneficios de la Beca "Presidente de la República". En adelante, este galardón se hará extensivo a estudiantes de la enseñanza media y de los institutos especializados extra-universitarios.

Entró en vigencia un decreto ley sobre comercialización de la leche, que corresponde a un proceso para mejorar la calidad y eficiencia de la industria. Se exigirá la rotulación obligatoria de botellas y envases, señalando si se trata de leche pura, leche reconstituida o recombina. Se exigirá, también la coloración de la leche en polvo importada para alimentación de terneros.

Tres letras y tres números llevarán las patentes de vehículos, que se distribuirán el próximo año. Además, tendrán fondo reflectante y visible desde gran distancia en la obscuridad.

El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, anunció que en un plazo de tres a cuatro años el Gobierno entregará títulos de dominio a cerca de 50 mil pequeños propietarios agrícolas mapuches.

El Presidente de la República anunció que se completará el estudio de la proposición reservada del Papa, para luego entrar al análisis y llegar a alguna resolución, pero siempre bajo el pensamiento de Su Santidad.

Dentro de los próximos 90 días se dictará un reglamento que materializará los propósitos de atención privada en los hospitales del Estado, manteniéndose los convenios existentes. El Ministro del ramo, General Medina, declaró, por otra parte, que el traspaso de los servicios de Salud a los Municipios será estudiado de preferencia en los próximos días.

"El Mercado Municipal será trasladado a otro lugar que será o no los comerciantes, declaró el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, en respuesta a los reclamos planteados por los locatarios actuales.

La Sociedad Nacional de Agricultura no pone reparos a la utilización de un satélite, por parte de Impuestos Internos, para fiscalizar la evasión de impuesto en el sector agrícola, aunque la información que proporciona es simplemente referencial. Tal declaración pertenece al Secretario General de la S.N.A.

Con un DC-10-30, arrendado por tres meses a la compañía bri-

tánica Laker Airways Ltda. y con tripulación de mando inglesa, LAN inició sus vuelos jets de fuselaje ancho. La máquina fue arrendada para cubrir vuelos entre diciembre y marzo, a un costo de 2.700 dólares la hora. Se calcula que cada mes volará unas 300 horas en viajes a Estados Unidos y Europa. Puede llevar 326 pasajeros.

En el curso de un seminario organizado por el Instituto de Estudios Profesionales "Gemines", el economista Andrés Pássicot sostuvo que la inflación del próximo año en el país podría ser de un 22 por ciento, si se mantiene el actual tipo de cambio de 39 pesos por dólar.

Fue internado en la Unidad de Tratamiento Intensivo del Hospital Militar el rector de la Universidad de Chile, General Enrique Morel Donoso.

Con la presencia de la Subsecretaría de Educación, del Alcalde de Santiago y del presidente del Colegio de Profesores se efectuó la ceremonia de los tjeriales del Hospital del Profesor, cuya construcción se inició en enero último. El establecimiento tendrá un costo de 390 millones de pesos y comenzará a prestar servicios en octubre de 1981.

Con motivo de las fiestas navideñas y de fin de año el comercio santiaguino está atendiendo al público en los siguientes horarios especiales: sábado, de 9 a 20 horas, domingo de 9 a 15 horas. Ciertas firmas no abrirán ni este domingo ni el próximo.

Los 3.300.000 alumnos de enseñanza básica y media de todo el país iniciarán el nuevo período escolar 1981 el próximo 9 de marzo. El programa completo abarca un total de 37 semanas de clases.

El ex Teatro Baquedano y los ex establecimientos Oriente, de la Plaza Italia, serán sacados a licitación para ser vendidos en subasta pública, el próximo mes de enero.

Un proyecto, que tendrá un costo superior a los 100 millones de dólares llevará a cabo la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS, para asegurar un normal abastecimiento de agua potable a los santiaguinos.

La Jefatura de la Zona de Estado de Emergencia de Santiago prohibió la venta y comercialización de detonantes y explosivos, durante las fiestas de fin de año. Se exceptuaron los fulminantes para armas de juguete.

DEPORTES

La atención de los seguidores del fútbol en estos días prenavideños, se centró en actividades de las Liguillas que se han cumplido en las ciudades de Santiago, Rancagua, Concepción e Iquique. En las primeras tres, para dimitir el equipo que acompañará a Cobreloa en la Copa Libertadores de América. En el norte, dos equipos de Primera División, Iquique y Deportivo Aviación, y dos de Segunda División - Santiago Morning y Deportes La Serena - luchan por mantenerse donde están, las dos de Primera y por ascender los ascensionistas. Al momento de cerrar este resumen semanal, Iquique había logrado lo que se veía difícil, y luego de dos victorias consecutivas sobre Santiago Morning y Aviación, el cuadro del puerto nortino consiguió mantenerse en la Primera División, con lo cual fue el primero en ver clarificada su situación.

Los patriotas afganos lanzan en Kabul -capital del país- un violento ataque contra las tropas rusas de ocupación, matando a numerosos oficiales soviéticos.

Los trabajadores libres de Polonia, encabezados por Lech Walesa, el

REGIONES

El lunes 15 de diciembre se inició oficialmente la temporada de playas en el litoral de la Quinta Región. En la zona de Valparaíso y Viña del Mar fueron habilitados seis balnearios aptos para el baño Las Torpederas, Recreo, Caleta Abarca, Las Salinas, Los Lilenes y Playa Amarilla de Concón. Las demás playas son sólo aptas para tomar baños de sol. La temporada de playas se prolongará hasta el 15 de marzo.

El Dr. Ernesto Dighero, Presidente del Instituto de Ecología de la V Región, denunció que el índice de contaminación del aire por exceso de hidrocarburos es peligroso para la salud humana en la calle Esmeralda de Valparaíso. Recomendó que sean suprimidos los recorridos de buses en ese sector de la ciudad y reemplazados por trolebuses que no producen gases tóxicos.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, recibió en el Edificio Portales a una delegación de empresarios privados de Arica e Iquique, quienes le presentaron un memorial para que se adopten algunas medidas proteccionistas para la región del extremo norte, cuya economía necesita tratamiento especial para su desarrollo. Acompañó a los ejecutivos de empresas el Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila, quien manifestó a los periodistas que en estos siete años la primera región ha avanzado 50 años en su desarrollo. S.E. contentará en los próximos días el memorial, a través de la Intendencia de Tarapacá.

Los clubes de Benescentes de la Quinta Región rindieron un homenaje al Arzobispo-Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, con motivo de sus Bodas de Oro Sacerdotales. Asistieron a misa concelebrada en la Catedral y luego asistieron a una convivencia fraternal con el prelado.

Sergio Rozas Roa, Presidente del Sindicato de Empleados Portuarios refutó declaraciones de la Cámara Marítima contra Emporchi que calificó como "negativa" su operación. Expresó que la empresa dio 50 millones de dólares de utilidades al Fisco y que este año producirá otros 18 millones de dólares. Agregó que los puertos no serán privatizados, por razones económicas y estratégicas.

El Ministro de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy, presidió dos ceremonias de traspaso de Escuelas de la V Región a las municipalidades correspondientes. Dijo que la reforma educacional está contenida en la nueva Constitución y junto con el traspaso de los hospitales a los municipios, tienen por objeto optimizar la salud y la educación pública en Chile.

En la suma de doce millones de pesos, la Universidad de Concepción adquirió el edificio y la imprenta del ex diario "Color" de la capital penquista. El rector Guillermo Clerici dijo que ese rotativo permitirá servir al desarrollo de la Octava Región del Bío Bío y divulgar la labor universitaria en sus aspectos docentes, científicos y culturales. También designó al periodista Rafael Otero Echeverría como Director de Comunicaciones de la Universidad.

Llegó a Valparaíso en viaje a la Antártica, donde cumplirá una misión científica, el buque rompehielos más moderno del mundo, llamado "Polar Star", al mando del capitán de navío T.C. Volke. El marino norteamericano realizó una visita de cortesía al Intendente portuario, vicealmirante Raúl López Silva. La nave ha sido visitada por el público de 13 a 17 horas.

Cinco mil personas fueron erradicadas por las municipalidades de La Calera y Nogales, de campamentos de tránsito a casas sociales dignas, con lo cual se les liberó de la extrema pobreza. Dos poblaciones fueron inauguradas en La Calera y una en Nogales, por un total de 255 viviendas, con lo cual se puso fin a la operación erradicación de esas familias.

La Municipalidad de Valparaíso instituyó el viernes el Día del Vecino en una ceremonia especial realizada en el salón de honor del municipio portuario, donde el Alcalde Francisco Bartolucci hizo entrega de galardones de estímulo a los dirigentes y socios de juntas vecinales que más se han distinguido por su obra en favor de la comunidad.

El ex Teatro Baquedano y los ex establecimientos Oriente, de la Plaza Italia, serán sacados a licitación para ser vendidos en subasta pública, el próximo mes de enero.

Un proyecto, que tendrá un costo superior a los 100 millones de dólares llevará a cabo la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS, para asegurar un normal abastecimiento de agua potable a los santiaguinos.

La Jefatura de la Zona de Estado de Emergencia de Santiago prohibió la venta y comercialización de detonantes y explosivos, durante las fiestas de fin de año. Se exceptuaron los fulminantes para armas de juguete.

Los trabajadores libres de Polonia, encabezados por Lech Walesa, el

luchador patriota, recuerdan la huelga en que centenares de obreros polacos fueron asesinados por los comunistas rusos, en la ciudad de Gdansk.

En Perú, la acción terrorista se intensifica contra el gobierno de la alúnd. Estos, en sus acciones, volaron torres de alta tensión en las cercanías de Lima.

El Presidente de Egipto, Anwar El Sadat, inauguró obras de ampliación del Canal de Suez, que permitirán el paso de grandes navíos petroleros.

El socialista Burham triunfó por amplia mayoría, en las elecciones presidenciales de Guyana, ante su oponente marxista y el vietnamita Dr. Jaggan.

Estudios económicos revelan que en el mundo hay una potencial producción de estaño, pero que la exportación y precios de este producto es deficiente.

Cinco mil afganos se incorporaron al Ejército Regular de Irán para prestar su ayuda en la guerra contra Irak.

El Presidente salvadoreño, Carlos Alvarado, hace un dramático llamado a los sectores izquierdistas de su país, para que depongan las armas y termine la matanza de civiles.

En su proceso expansionista, el líder pro-ruso y Jefe de Estado de Libia, Mohammad Khadafi, busca establecer una entente geográfica con Siria.

Millares y millares de trabajadores polacos se concentraron para recordar a los obreros mártires asesinados por los comunistas rusos. En la ocasión hubo oficio religioso católico y habló el líder Lech Walesa.

Frente a peticiones de la Alianza de la Paz en el Golfo Pérsico, el Gobierno de Irán anunció que rechazaba cualquier intento de "invasión".

Se anunció en Brasilia que el Presidente Figueiredo, en el año próximo visitará la República Popular China.

Una joven alemana oriental, acompañada de dos muchachos, pareció al ser baleada por soldados comunistas, cuando huía a Alemania Occidental. Sus acompañantes lograron cruzar el muro de Berlín.

El Papa Juan Pablo II hizo efectiva una homilía, en la que destacó la personalidad relevante del Libertador Simón Bolívar.

El Presidente de Perú, Fernando Belaúnde, desmintió que hubiera aceptado mediar en el diferendo por límites de aguas entre Venezuela y Colombia.

Argentina, a través del presidente de su Comisión de Estudios Nucleares, anunció que montará una planta nuclear en Uruguay.

El coronel Majano, líder de la junta salvadoreña, quien fuera el minado de ella, se encuentra desparecido, aún cuando el Gobierno de ese país niega tal circunstancia.

Lech Walesa, en firme declaración, da a conocer que el pueblo ruso no tiene al comunismo ruso, que en materia de reivindicaciones los trabajadores deberán atender a peticiones racionales y que no podrán llegar a la huelga en casos extremos.

Empresarios norteamericanos anuncian que invertirán millones de dólares en las labores del agua en Uruguay.

Anuncia el Gobierno de la manía Federal que las reservas de petróleo en el país, apenas alcanzan para los próximos 120 días.

Termina la odisea de una nave Avianca, rapada por guerreros colombianos, los que pretendieron llevarla a Santa Marta, donde estaban reunidos Jefes de Estado de 9 países. Fracasaron y desviaron la aeronave a La Habana, donde quedaron los guerrilleros. Esta fue devuelta a México, con su pasaje pagado por más de un centenar de personas.

Shimon Peres, es designado alta mayoría, jefe del principal partido opositor de Israel, donde es Primer Ministro Begin.

La entidad mundial que apoya a los productores de café, anunció que en 1981 la producción de este será reducida.

Se anunció que en 1981 la industria de Gran Bretaña atravesará por la peor crisis de su historia, lo que contribuiría al aumento de la cesantía, por presunto cierre de fábricas.

Regresó a Washington Solznowitz, mediador en el conflicto Oriente, dio a conocer su decisión de oposición a que Israel se mantenga en posesión de las alturas de Golan.

Persisten las luchas intestinas en China por el poder. Se constata como un hecho definitivo el alejamiento de Hua Kuo Feng del poder y de la directiva del Partido Comunista chino.

Juan Pablo II exhortó a Irak a que busquen una fórmula aceptable para que exista paz en el Golfo Pérsico.

EL MUNDO

Terrorismo organizado cobra más víctimas

Medellín (COLOMBIA), Dic. 20 (UPI).— Seis personas, incluso dos ex policías, fueron asesinadas por desconocidos en distintos puntos de la ciudad en la ola de violencia registrada en Medellín en los últimos seis meses, informó la policía.

Tres de las seis víctimas fueron acorraladas a tiros cuando caminaban por una calle del centro de la ciudad en pleno día, según el informe. La policía dijo que eran dos ex agentes policiales y un guardia activo de seguridad particular.

PLANES TERRORISTAS EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 20 (ANSA).— El secuestro y traslado al exterior de personas, incluso funcionarios nacionales y extranjeros, y la interferencia de emisiones radiales y televisivas durante la "Copa de Oro" de campeones mundiales de fútbol, figuran entre los planes atribuidos al movimiento terrorista "MLN Tupamaros", con el fin de reactivarse apoyado en otras organizaciones subversivas que operan a

nivel internacional, según un informe oficial.

MUERTA NIÑA SECUESTRADA

STUTTGART, Dic. 20 (DPA).— Fue hallado en un bosque cercano a la ciudad de Karlsruhe (Alemania Occidental) el cadáver de la niña de 11 años Cornelia Becker, plagiada el pasado 3 de noviembre cuando se encontraba al colegio.

El plagio o plagios habían pedido a los padres, una acudada familia de Weingarten, próxima a Karlsruhe, un rescate de dos millones de dólares (aproximadamente un millón de dólares), suma que estaban dispuestos a pagar.

Durante su visita oficial a la República Federal de Alemania, en noviembre pasado, el Papa Juan Pablo II, hizo un llamado a los secuestradores instándoles a dejar en libertad a la pequeña.

TERRORISTA ITALIANO

PARIS, Dic. 20 (ANSA).— Marco

Donat Cattin, hijo del ex ministro italiano Carlo Donat Cattin, en un memorial publicado por el diario de extrema izquierda francés, "Libération", afirma no ser un terrorista, ni uno de los jefes de "Primera Línea" (la Organización Terrorista de Extrema Izquierda), indicando que comenzó

perjuicio de un vendedor suburbano de automotores.

Se fijó fianza de 350.000 dólares para Felix Rosa, de 23 años, y de 300.000 para Luis Rosado, de 20 años.

Colombia, Italia, Alemania Federal, Francia, España y otros países, afectados por esta lacra

su clandestinidad el 7 de mayo de 1980 y no hace tres años como se dice.

TERRORISMO EN PUERTO RICO

CHICAGO, Dic. 20 (AP).— Dos hombres descriptos por el Buró Federal de Investigaciones (FBI) como simpatizantes del grupo terrorista portorriqueño Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN) se declararon inocentes en relación con el asalto a mano armada cometido en

EL JUEZ SECUESTRADO

MILAN, ITALIA, Dic. 20 (AP).— Las Brigadas Rojas dijeron que un juez que secuestraron es un "verdugo" y que enfrentará un "tribunal proletario" en el que todos nosotros, prisioneros proletarios, actuaremos como fiscales públicos.

En su quinto mensaje desde el secuestro de Giovanni D'Urso, de 49 años, D'Urso es la primera víctima de se-

cuestro político desde que en 1978 las Brigadas Rojas se apoderaron del ex Primer Ministro Aldo Moro, a quien asesinaron.

LOS DE LA ETA

SAN SEBASTIAN ESPAÑA, Dic. 20 (AP).— Peritos policiales lograron hoy neutralizar lo que se creía era una bomba que dos enmascarados habían fijado al pecho del gerente de un banco de ahorros de esta ciudad, del que despojaron de siete millones de pesetas (unos 95.000 dólares).

La policía dijo que después de dos horas de muy cuidadosa manipulación, los peritos desactivaron el artefacto fijado al pecho de Ignacio Alustiza, Gerente del Banco de la población de Legazpia, en la provincia septentrional vasca de Guipúzcoa.

Alustiza acudió a la policía, a cuya comisaría acudió a pie con la "bomba" al pecho, que había sido secuestrado en su propia casa por dos encapuchados anoche, y que se le obligó a dirigirse al Banco y abrir la bóveda del mismo.



Este es uno de los terroristas italianos más buscados, cuyo nombre es Carlo Donat Cattin. (Radiofoto UPI)

Mano dura aplicarán en El Salvador para impedir las atroces matanzas

SAN SALVADOR, Diciembre 20 (UPI).— El Presidente Napoleón Duarte llegó al país procedente de Colombia y fue recibido por el coronel Abdul Gutiérrez, considerado el hombre fuerte del gobierno, mientras continúa la violencia en El Salvador.

Duarte no hizo mayores declaraciones concretándose a decir que "los Presidentes reunidos en Santa Marta acordaron darle apoyo moral al gobierno salvadoreño, y que además aprovechó su viaje para informar sobre la realidad que vive el pueblo de El Salvador.

Se espera que en las próximas horas el Mandatario formule declaraciones sobre la difícil situación política del país y en especial sobre las denuncias de oficiales del ejército, que huyeron a México.

Esos oficiales han dicho que las Fuerzas Armadas permiten, toleran y fomentan los grupos paramilitares de rechetos acusados de la muerte de unos diez mil salvadoreños opositores al régimen instaurado por un golpe de estado el 15 de octubre de 1979.

La violencia política en ausencia del Presidente prosiguió su ritmo ascendente en las últimas horas.

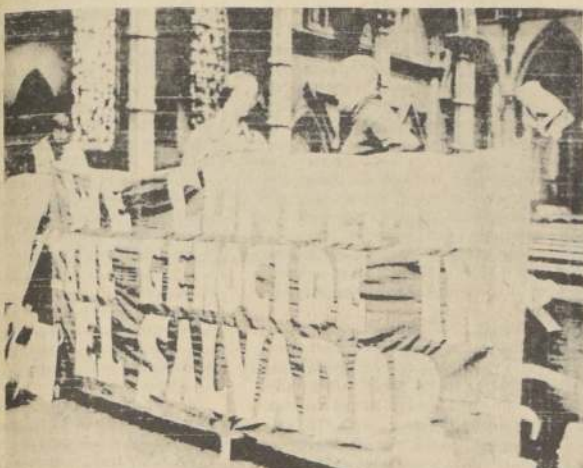
Las autoridades dijeron que grupos del denominado Escuadrón de la Muerte asesinaron a veinte personas entre ellas a una profesional universitaria.

Las bases del Partido Demócrata Cristiano condenaron la muerte de dieciocho cooperativistas de haciendas intervenidas por el programa de reforma agraria, situación que, según dijeron algunas fuentes puede crear

una seria división en el único partido político que apoya al actual gobierno salvadoreño.

Los grupos izquierdistas por su parte continuaron con atentados dinamiteros, dirigidos hacia instituciones bancarias.

Se informó que en el centro de la capital la Asociación de Ahorro y Préstamo "Casa" fue destruida parcialmente por una explosión que también hirió de gravedad a dos vigilantes.



"Condenamos el genocidio en El Salvador", dice el cartelón que se exhibe en el frente de una iglesia católica de Chicago, en la que varias personas iniciaron una huelga de hambre, como protesta contra tal situación. (Radiofoto UPI).

Anuncian duras penas

Viuda de Mao calificó de "indigno" al tribunal

PEKIN, 20 (AP).— Los fiscales que intervienen en el juicio contra diez dirigentes del caótico período llamado de la "revolución cultural" pidieron fuertes castigos para uno de ellos que no profirió una sola palabra en el tribunal y denunciaron a otro que se defendió durante tres horas, según versiones oficiales.

Un tribunal especial esperó dos minutos a que el reo Zhang Chunquid, de 63 años, decidiera si quería defenderse de los cargos formulados en su contra, dijo la agencia de Kinhua.

Pero Zhang, teórico de la "Banda de los Cuatro", continuó sentado como si estuviera dormido hasta que finalmente fue sacado de la sala según escenas difundidas por la televisión.

Otro de los reos, Huang Yongsheng, de 70 años, ex jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, se defendió en cambio durante tres horas en el transcurso de tres días. Reconoció haber cometido errores graves e incluso algunos delitos, pero negó que fuera el principal culpable, informa radio Pekin.

Sólo dos de los diez acusados decidieron presentar sus casos. Uno de ellos, la viuda del finado Presidente Mao Tse-Tung, Chiang Ching, tuvo que ser expulsada por la fuerza del Tribunal el 12 de diciembre.

La viuda de Mao calificó al Tribunal de "indigno", se rió de uno de los magistrados y tildó a varios testigos que declararon en su contra de "renegados y espías".

Los reos, que podrían ser condenados a muerte, están acusados de tratar de asumir el poder por la fuerza. Los tres hombres que integran la "Banda de los Cuatro", además de la viuda de Mao, están acusados de fraguar una rebelión armada en Shanghai en 1976, y cinco ex generales de unirse al finado Ministro de Defensa Lin Biao en una conjura para dar muerte a Mao y perpetrar un golpe militar.

El "fuerte" castigo pedido para Zhang es el más severo formulado hasta ahora por el fiscal, que dijo que éste había mantenido una "actitud desafiante" en el proceso, según Xinhua.



Uno de los acusados, Zhang Chunqiao, que fuera alcalde de Shanghai. (Radiofoto AP).

Propaganda anti judía en la RAF

BONN, Diciembre 20 (DPA).— El Presidente de la sociedad germano-israelí, Erik Blumenfeld, pidió en Bonn al Gobierno de la RFA que saque las consecuencias debidas, tras ser asesinados ayer, en Erlangen (Baviera), Shlomo Lewin (66), ex ayudante del que fuera Ministro israelí de Defensa Moshe Dayan, y la compañera del primero, Frida Poescke (57).

Blumenfeld calificó el doble crimen de "asesinato aleve" que hace pensar en los ciudadanos judíos durante el triste pasado alemán. Ahora es imprescindible prohibir todas las publicaciones en las que se azuza contra el estado israelí y los judíos, añadió.

El hecho de que el asesinato de Lewin y Poescke fuera perpetrado sólo 24 horas después de que se difundiera por la televisión alemana una emisión sobre el estado palestino, es sintomático, concluyó Blumenfeld.

por motivos que aún no han sido aclarados.

Cornelia es la novena pequeña víctima de secuestros registrados en Alemania Federal desde que terminó la Segunda Guerra Mundial. Su secuestro se verificó la mañana del 3 de noviembre pasado, mientras que la niña se dirigía a la escuela; el último testigo la vio abordar el autobús tras lo cual se perdieron los rastros de la pequeña. El día después los padres recibieron una carta en la que se pedía la suma por el rescate y se amenazaba con matar a Cornelia en caso de que se hubiese advertido a la policía. Los abuelos de Cornelia, propietarios de una fábrica de pinturas, se declararon dispuestos a pagar el rescate.

Los autores del secuestro habían pedido para su liberación un millón de dólares, que la familia de Cornelia se había declarado dispuesta a pagar. Sin embargo, todos los contactos entre la familia y los secuestradores, fracasaron al último momento,

Irán e Irak lanzan oleadas de aviones en ataque a ciudades

BEIRUT, Dic. 20 (AP).— Irán e Irak renovaron sus ataques aéreos contra sus respectivos centros petroleros, mientras sus tropas y unidades blindadas protagonizaban batallas en los frentes de la provincia petrolera iraní de Khuzestán, según informaron comunicados militares.

El dirigente iraní, Ayatollah Ruhollah Khomeini, convocó al presidente Abolhassan Bani-Sadr a una reunión en Teherán, tras recibir informes sobre la presencia de voluntarios provenientes de Afganistán que luchan contra Irak, informó la agencia noticiosa oficial iraní PARS.

El presidente argelino Chadli Ben

Jadid dio a conocer un nuevo plan de paz tendiente a poner fin al conflicto, que ya cumplió 90 días, mediante el restablecimiento del tratado fronterizo entre ambas naciones musulmanas suscripto en 1975, como primer paso hacia una tregua.

"Aguardamos las respuestas" dijo Ben Jadid a la revista en idioma árabe "Al-Mostakbal", con sede en París. "Esperamos que ambos bandos nos brinden la oportunidad de cumplir con nuestro deber... de interrumpir el doloroso derramamiento de sangre árabe y musulmán".

El mandatario dijo que su propuesta fue presentada hace aproximada-

mente un mes, dentro del contexto de la responsabilidad moral de Argelia como contrasignataria del tratado de 1975, que Irak anuló cinco días antes de que estallara la guerra, el pasado 22 de septiembre. Entretanto, comunicados iraquíes dijeron que en 24 horas de combate alrededor de la ciudad petrolera de Abadán murieron 48 soldados iraníes, y se registraron 19 bajas iraquíes.

Por su parte, Irán afirmó haber dado muerte a 180 soldados iraquíes en las batallas en la provincia de Khuzestán y en las colinas al pie de las montañas Zagros, mientras que sólo sufrió seis bajas.

Fuertes impuestos aplicaría México a bebidas alcohólicas

CIUDAD DE MÉXICO, Diciembre 20 (LATIN REUTER).— La trillada imagen del típico mexicano bebiendo su vaso de tequila en la cantina, no parecería ser tomada tan trivialmente por el gobierno.

El Parlamento mexicano está estudiando un proyecto mediante el cual se reduciría la publicidad de bebidas alcohólicas por la televisión y tal vez incluso se las agravaría con nuevos impuestos.

El objetivo del proyecto es fomentar el menor consumo de bebidas con la esperanza de reducir el alcoholismo uno de los mayores problemas sanitarios de México.

Al presentar el proyecto, el legislador Antonio Rocha Cordero dijo que México no puede jactarse de ocupar el tercer lugar en el mundo en venta de licores.

La exactitud de tales cálculos puede ser discutible pero la inclinación a la bebida de gran cantidad de mexicanos es un hecho innegable.

Según estadísticas del sector comercial este año se gastaron por lo menos veintidós mil millones de pesos (casi mil millones de dólares) en bebidas alcohólicas en este país de sesenta y cinco millones de habitantes de los cuales el cincuenta por ciento se encuentra por debajo de los 16 años de edad.

Estimaciones no oficiales, que toman en cuenta la gran cantidad de tabernas que funcionan ilícitamente, llegan a cifras mucho más altas.

Esos datos consignan asimismo que por cada jardín de infantes existen en México por lo menos cincuenta lugares donde se puede consumir bebidas alcohólicas, tomando en consideración desde los clubes nocturnos de alta categoría hasta las oscuras cantinas.

nas que proliferan en las villas y las calles de los suburbios ciudadanos

* Un vocero de Alcohólicos Anónimos dijo aquí que calculaba que siete mexicanos de cada mil padecían de alcoholismo y que el país perdería unos doscientos millones de pesos (dieciocho millones de dólares) debido al ausentismo laboral por causas de la bebida.

Ola criminal en Colombia

BOGOTÁ, Diciembre 20 (UPI).— Esta capital de cinco millones de habitantes sufre una ola de criminalidad y racionamiento de combustible a causa de los apagones que las autoridades han tenido que autorizar por motivo de una sequía y por el descubrimiento de defectos de construcción en una planta hidroeléctrica.

Proprietarios de estaciones de gasolina quejándose de un aumento de los asaltos en sus establecimientos durante los apagones de creciente duración, dijeron que los robos los obligaban a cerrar por las noches.

Para rematar las autoridades dijeron que la situación no mejorará hasta mediados de 1982.

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE
DIVISION EL TENIENTE
PROPUESTA POR MANTENCION Y REPARACION DE ROMANAS PARA CAMIONES
Llámanse a Propuesta Pública por la mantención y reparación de las romanas para camiones de División El Teniente.
BASES Y ANTECEDENTES
A disposición de los interesados los días lunes 22 y miércoles 24 de diciembre de 1980 de 09:00 a 17:00 horas, en el Departamento Contratos y Control, Edificio N° 607, Cova.

CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE
DIVISION EL TENIENTE
PROPUESTA POR TRANSPORTE DE PETROLEO N° 6
Llámanse a Propuesta Pública por el transporte de 123.000 toneladas aproximadas de petróleo N° 6 en el período febrero 1981 a diciembre 1982, desde la planta proveedora ubicada en la Quinta Región hasta nuestras instalaciones ubicadas en la Sexta Región.
BASES Y ANTECEDENTES
A disposición de los interesados entre los días lunes 22 y miércoles 24 de diciembre de 1980, de 09:00 a 17:00 horas, en el Departamento Contratos y Control, Edificio N° 607, Cova.

Abogan por la paz

Canciller saudita, Príncipe Saud Al Faisal, se reunió con el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Diciembre 20 (AP).— El Papa Juan Pablo II y el Ministro saudita de Relaciones Exteriores, Príncipe Saud Al Faisal, instaron a buscar una "solución equitativa" a todos los aspectos del conflicto del Medio Oriente, incluso al problema palestino y al status de Jerusalén.

El Pontífice se reunió durante 45 minutos con el Príncipe en la primera audiencia que el Santo Padre concede a un miembro de la familia real de ese país.

Una declaración del Vaticano dijo que ambos pasaron revista a la si-

tuación mundial con énfasis especial en la crisis de Afganistán, la guerra entre Irak e Irán y la cuestión de los palestinos.

"Subrayaron la necesidad de contribuir a soluciones pacíficas de los problemas sobre la base de la igualdad", dijo la declaración.

El Ministro saudita señaló que Israel se había anexo Jerusalén en agosto en violación de las resoluciones de las Naciones Unidas, de acuerdo con la declaración.

El Santo Padre aludió al documen-

to oficial del Vaticano del 30 de junio, que advierte que "cualquier acto unilateral que tienda a modificar el status de la ciudad santa sería muy grave", e instó en favor de que un organismo internacional adopte medidas que garanticen los derechos humanos religiosos de los judíos, los musulmanes y los cristianos en Jerusalén.

El Príncipe Saud conferenció con el Primer Ministro italiano, Arnaldo Forlani, en el segundo de su visita oficial de dos días a la Santa Sede.

Después de esta reunión, los fun-

cionarios italianos informaron que Saud aceptó la solicitud de Italia de reactivar el contrato para la compra de 100.000 barriles diarios de petróleo saudita que fue suspendido en diciembre de 1979 debido a la publicidad desfavorable suscitada en torno a una presunta comisión que funcionarios petroleros italianos pagaron a las autoridades de ese país.

Arabia Saudita suministra el 20 por ciento de los 107 millones de toneladas anuales de petróleo que consume Italia.



Príncipe Saud Al Faisal, Ministro de Relaciones Exteriores de Arabia Saudita, quien se reunió con Juan Pablo II para tratar sobre la paz en el Oriente Medio.

Hoy
Galicia
vota su
autonomía

MADRID, Dic. 20 (AP).— Los líderes de los más importantes partidos españoles se dieron cita en Galicia para pedir el "SI" en el referéndum de domingo para el estatuto de autonomía de esa región del noroeste de España.

Entre estos líderes figuran el socialista Felipe González y el comunista Santiago Carrillo. No así el presidente del gobierno y de Unión Centro Democrática, Adolfo Suárez, que se encuentra en Colombia en visita oficial.

Con la conclusión de la campaña oficial anoche, se entra en una "reflexión" antes de que los gallegos acudan a las urnas a pronunciarse en favor o en contra del estatuto.

Pero pese a la presencia de diferentes líderes políticos no parece haber conseguido despertar la atención del pueblo gallego sobre esta votación que será la segunda para autogobernarse de Galicia tras el malogrado intento de 1936.

La apatía y la indiferencia pueden dar lugar, como se estima en las últimas horas, a una alta cifra de abstención.

Dos ministros del gobierno, el adjunto al presidente, Pío Cabanillas, y el del Interior, Juan José Rosón, que participarán en la campaña institucional, manifestaron que la abstención puede alcanzar el 60 por ciento.

Una de las razones que se aducen es la gran dispersión rural, que dificulta la realización de la campaña informativa.

Según un sondeo efectuado la semana pasada, justo al comienzo de la campaña, la participación en la consulta será del 25 por ciento. La muestra indicaba que el porcentaje de votos negativos alcanzaría el 25 por ciento mientras que los afirmativos llegarían al 75 por ciento.

Los grupos más abiertamente nacionalistas se han pronunciado por el no o la abstención, señalando que el estatuto convertirá a Galicia en una comunidad autónoma de segunda clase, y porque el estatuto entrañará nuevos impuestos y, consiguientemente, mayor presión fiscal en Galicia.



La "Flotilla de la Libertad" permitió sacar de Cuba comunista a 125.000 ciudadanos que hulan de Fidel Castro.

General uruguayo.

FF.AA. están empeñadas en la institucionalidad del país

MONTEVIDEO, Dic. 20 (UPI).— El Director de la Escuela Militar, general Yamandu Trinidad, declaró que el 1981 "nos verá transitar unidos hacia un ordenamiento democrático nuevo".

Uruguay se dirigirá "hacia un nuevo esquema democrático, con un sistema fuerte, activo y capaz de defenderse de los peligros que plantea el enemigo", dijo el militar en un acto de fin de cursos del instituto que dirige.

Trinidad añadió que las Fuerzas Armadas estaban empeñadas "en establecer las bases de la futura organización institucional del país", para lo cual "se instrumentan medidas que tienen por finalidad instituir un gobierno que sea verdaderamente representativo".

Admitió, sin embargo, que una mayoría de los electores uruguayos rechazó en un plebiscito reciente un proyecto de reforma constitucional que habría legalizado la presencia de los militares en el gobierno uruguayo, iniciada en 1973.

"Guiados por un elevado sentimiento nacionalista, las Fuerzas Armadas dejaron de lado el proyecto constitucional que no recibió el apoyo de la mayoría de los ciudadanos y estudian ahora nuevos caminos para institucionalizar democráticamente a la república", dijo.

Por otro lado, Trinidad indicó que "los hombres marchan hoy por los caminos de la derecha".

Dijo que no se trataba "de la derecha extrema y antinacional que niega la naturaleza dinámica de la sociedad", sino de lo que llamó "la derecha progresista".

Según el militar, esta derecha progresista "sabe conciliar los principios de autoridad y responsabilidad con los de la libertad y justicia social", y no altera el orden social, "sino que llega a él como consecuencia de la justicia".

Dijo que constituía "gran preocupación" de los militares "el instrumentar los procedimientos para que la voluntad del pueblo no sea violada ni tergiversada".

Liberados los 336 integrantes de la "Flotilla de la libertad"

MIAMI, Diciembre 20 (UPI).— Un tribunal especial de 12 jueces federales desestimó los cargos presentados contra 336 personas acusadas de ayudar a transportar más de 125.000 inmigrantes cubanos al sur de la Florida durante el éxodo marítimo del Mariel.

Los jueces decidieron por 11 votos

contra 1 sobreseer los cargos. El magistrado federal Norman Roettger, con sede en Fort Lauderdale, fue el único disidente. La opinión mayoritaria fue escrita por su colega Eugene Spellman, de Miami.

La imposición de penas criminales a aquellos que meramente se limitaron a ayudar a inmigrantes que le-

galmente intentaban penetrar en este país para solicitar asilo político sería una burla de las tan mencionadas palabras inscritas en la estatua de la libertad", dijo Spellman.

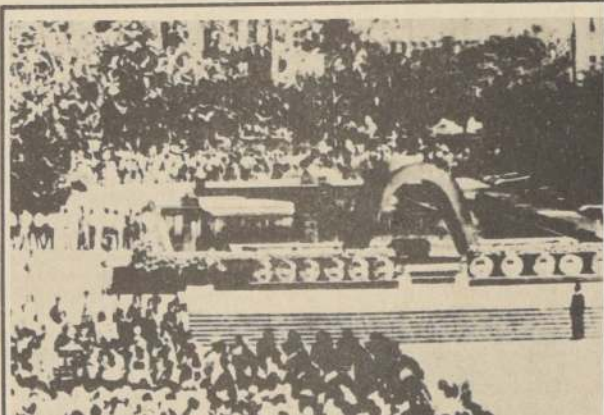
El procurador federal Atlee Wampler no indicó si apelará la decisión.

Los 336 hombres y mujeres fueron acusados de 84 cargos por introducir ilegalmente inmigrantes a Estados Unidos.

Entre los acusados figuraban propietarios de embarcaciones, capitanes y tripulantes, que se trasladaron al puerto cubano de Mariel hace unos meses y trajeron miles de refugiados a Cayo Hueso. Algunos de ellos fueron multados con 1.000 dólares por refugiado.

Todos ellos dijeron que fueron a Cuba en respuesta a las declaraciones del Presidente Jimmy Carter, quien dijo el cinco de mayo que Estados Unidos "continuará proporcionando un corazón abierto y brazos abiertos a los refugiados que buscan libertad del dominio comunista y de la privación económica causada principalmente por Fidel Castro y su gobierno".

Carter suspendió el puente marítimo el 17 de mayo, aunque continuó hasta que Castro decidió suprimirlo.



Hiroshima, a los 32 años de la bomba atómica.

Hiroshima y Nagasaki visitará Juan Pablo II

TOKIO, Diciembre 20 (DPA).— El 23 de febrero próximo, el Papa Juan Pablo II visitará Japón, al regreso de su viaje a las Filipinas y la Isla Norteamérica de Guam, en el Pacífico Occidental, informó hoy a la DPA en Tokio un vocero de la conferencia episcopal japonesa.

Durante su estancia, de cuatro o cinco días de duración, el Sumo Pontífice se entrevistará, probablemente, con el Emperador Hirohito, y con el Primer Ministro Senko Suzuki.

En el programa, están reseñadas sendas visitas a las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, que en agosto de 1945 fueron destruidas por bombas atómicas norteamericanas. Tanto en estas dos ciudades como en Tokio, el Papa celebrará misas al aire libre.



Vista de Santiago de Compostela, región de Galicia.

neo-florentino
mantel
wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS MAHALUF LTDA. PORTUGAL 415 FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor comerciantes -boutiques- confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS
JORGE LYAUDET G.

Avda. Bulnes 171 Fono 69451
Casilla 13738 - Correo 15 Santiago

Próximamente Nuevo local
Eleuterio Ramirez 1286 Fono 726468

TIMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES
GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos
Planchas en relieve y fundidas
Grabados en Acero, Folioformas

Fechadores Metálicos automáticos
Numeraciones y alfabetos de goma
Prensas para timbres secos y perforadoras
Balancines control perforadores

Fechadores y Numeradores de goma
Fabricación propia

Batas
Gattita
DE LEVANTARSE

Finos y novedosos modelos en telas importadas y nacionales para CABALLEROS damas y niños.

FUMOIROS
Solicítelos en las mejores tiendas del país.
Ropa interior exclusiva para damas

Gattita
Fábrica y Salón de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(única dirección)
FONO 222746

ADORNE Y EMBELLEZCA SU HOGAR

CORTINAS A SU MEDIDA
(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL) EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA.
AV. PORTUGAL 415

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS

CENAS BAILABLES
MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540
TODO INCLUIDO

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

THELLA'S
LORETO 376 SANTIAGO

MESA PING PONG PLEGABLE TRANSPORTABLE ESTRUCTURA METALICA Y REGLAMENTARIA

Buzos térmicos
Zapatillas importadas y nacionales
Balones fútbol baby, básquetbol y medicinales
Artículos para adelgazar en general
Artículos de boxeo
Artículo de pimplón de fabricación china
Artículos para tenis
Aparatos olímpicos de fabricación propia
Redes para diferentes deportes
Colchonetas, tensors importados para gimnasia física y todo artículo para deporte y recreación

OFERTAS:
Balones básquetbol
Zapatillas brasileñas del N° 21 al 27
Zapatillas Shuan brasileñas del N° 21 al 33

Santiago, Chile
Diciembre 21-1980

Nixon resurgirá de las sombras para asesorar a Reagan en política externa

LOS ANGELES, Diciembre 20 (LATIN REUTER).— Richard Nixon, el único Presidente estadounidense que debió renunciar, resurgió de las sombras de Watergate para transformarse en un apreciado consejero del Presidente electo, Ronald Reagan.

Luego de pasar seis años como verdadero paria del escenario político de los Estados Unidos, Nixon parecería tener garantizada su rehabilitación.

El colaborador más estrecho del nuevo Presidente dijo que Reagan re-

cibirá de buen agrado los consejos de Nixon en materia de política externa.

"Creo que el Presidente electo considera a Nixon como un valioso consejero cuya opinión será muy bienvenida y muy apreciada", dijo Edwin Meese, el hombre que dirige la transición de poder a Reagan.

El equipo del Presidente entrante sostiene que no está en estudio otorgar ningún papel formal a Nixon en la administración republicana, pero el ex Presidente no necesitaría de un puesto determinado para poder ejercer su

influencia en Washington luego de que Reagan asuma, el 20 de enero.

Según uno de los antiguos colaboradores de Nixon, este último recomendó con vehemencia al equipo de Reagan que seleccionase al general Alexander Haig como Secretario de Estado.

William Safire, ex colaborador de Nixon y actualmente columnista del New York Times, escribió que Nixon destacó a Reagan "la malicia, la frialdad y otras virtudes" del general Haig.

"Alexander Haig tiene un alto grado de lealtad, inteligencia e imagen de tenacidad", escribió Safire.

"Pero es débil en temas de estrategia global y en la comprensión de las sutilezas políticas y humanas", agregó.

"Haig necesitaba a alguien —continuó— que pudiese hablar a Reagan de su fuerza y que le asegurase que sus debilidades estarían compensadas con el aporte de otros hombres inteligentes detrás de las bambalinas".

Déficit comercial de Brasil

BRASILIA, Diciembre 20 (ANSA).— El déficit acumulado en los once primeros meses de este año de la balanza comercial brasileña se situó en dos mil 918 millones de dólares, según lo informó aquí el secretario general del Ministerio de Hacienda, Eduardo de Carvalho.

De acuerdo con el funcionario gubernamental, Brasil logró exportar 18 mil 215 millones de dólares en el período de enero a noviembre, contra un volumen de importaciones que ascendieron a 21 mil 133 millones de dólares.

Eduardo de Carvalho explicó paralelamente que, a fin de eliminar el déficit comercial, el Gobierno brasileño proyecta restringir más aún sus compras externas en 1981, limitando a la vez sus importaciones de petróleo.



Richard M. Nixon



REAGAN será asesorado por el ex Presidente.

En México sepultan a Cámpora

CIUDAD DE MEXICO, Diciembre 20 (ANSA).— Héctor Pedro Cámpora, hijo del desaparecido ex presidente argentino, arribó a esta capital según informó su señora madre. Había abandonado la embajada mexicana en Buenos Aires para trasladarse al aeropuerto de Ezeiza en com-

pañía del embajador Mexicano, Emilio Calderón Puig.

EN CUERNAVACA

Cámpora falleció en la ciudad de Cuernavaca y su cuerpo fue trasladado a la casa del Comité Argentino de Solidaridad (CAS) en esta capital, donde fue velado.

Sus restos fueron llevados a la sede de la confederación de partidos políticos de América Latina (COPPAL) y serán sepultados en el cementerio capitalino "Mausoleo del Angel". Con este último acto se cumplirán sus deseos de ser sepultado en tierra mexicana que le dio generoso asilo.

HOMENAJES

Vestido de azul —color que Cámpora prefería— el cadáver recibió el homenaje de miles y miles de personas pertenecientes a todas las clases sociales y políticas de México. Junto al féretro destacó una gran corona de flores enviada por el Presidente López Portillo a nombre del pueblo mexicano y suyo propio.

Alemania Occidental y la distensión

PRAGA, Dic. 20 (DPA).— La RFA y sus aliados occidentales desean proseguir a todo trance la política de distensión, declaró en Praga el Ministro alemán occidental de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, al término de conversaciones de tres días de duración con la plana mayor checoslovaca.

El diálogo Este-Oeste es, precisamente en la actual situación mundial, "irrenunciable", resaltó el Ministro, "y hay que proseguirlo con mucho cuidado, en vez de intensificar tensiones mediante polémicas".

Sus interlocutores praguenses escucharon con gran atención la exposición que hizo Genscher de los puntos de vista occidentales, sobre todo ante el trasfondo de la crisis polaca, esforzándose en exponer su propia exposición y la del Bloque Este.



Amenaza de huelga en el consorcio Boeing

SEATTLE, Dic. 20 (DPA).— Los 22.000 técnicos e ingenieros del consorcio aeronáutico norteamericano Boeing, en Seattle, amenazan con ir a la huelga el próximo 7 de enero si la parte empresarial y los asalariados no se ponen de acuerdo sobre un nuevo contrato colectivo.

Los asalariados tienen tiempo hasta el 6 de enero próximo para decidir si aceptan la oferta patronal, cuyo rechazo fue recomendado por la directiva sindical.

Sería la primera huelga en el consorcio Boeing, el más grande fabricante norteamericano de aviones, que a pesar de la recesión económica en los Estados Unidos, está trabajando a plena capacidad para dar cumplimiento a los pedidos de nuevos aviones.

Invasión de la mosca frutera

LOS ANGELES, Dic. 20 (AP).— Funcionarios agrícolas dicen que una invasión de mosca frutera mediterránea en zonas del condado de Los Angeles ha terminado gracias a la muerte de 266 millones de moscas estériles traídas desde laboratorios de México y Hawaii.

Una cuarentena que estaba en efecto desde julio fue terminada en una zona de 200 kilómetros cuadrados en la zona occidental del Valle de San Fernando, dijo Paul Engler, comisionado de agricultura del condado.

Engler dijo que "el programa de erradicación fue un método de control de la natalidad que incluía la diseminación de moscas estériles" para que se acoplaran con las que infestaban la zona.

Baja de la producción de cacao

SAN JOSE, Dic. 20 (AP).— Un informe del Banco Central de Costa Rica señala que la producción de cacao en el país durante el período 1979-1980 tuvo un descenso de 23.7% en relación con la cosecha del ciclo agrícola previo.

Este año la producción de cacao en grano alcanzó a 7.4 millones de kilos solamente.

Según el informe, el anterior contrasta con el ritmo de crecimiento experimentado por este cultivo en el lapso 1975-76-1978-79 durante el cual se registró una tasa de incremento promedio anual de 19.4%.



OTROS TIEMPOS: Cámpora y Perón.

TOP-LESS IN KANDY CAFE "ESPECTACULO"

SHOW DIFERENTE CADA DIA

UN LUGAR INTIMO, LLENO DE ENCANTO

HERMOSAS AZAFATAS

"MIERCOLES FEMENINO"

SAN DIEGO 2086 LOCAL 107

UNA ELEGANTE CENA

DESDE LAS 21 HRS.

De lunes a sábado, Nogaró's es su Restaurant para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaró's. Porque más que comer bien, Ud. necesitaba un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

Nogaró's

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR Permanente

Desde las 11.30 hrs. hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaró's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede recomfortarse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR-MAN, le ofrecemos: Aperitivos y Tragos Largos.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO ESQ. SAN ANTONIO

ESTABLECIMIENTOS MERVILLES

BERTA A. DE MERVILLES

RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

CENA AÑO NUEVO \$ 1.000

RONDIZZONI 2084 FONO 93963

RADIADORES ALVAREZ

NELSON ALVAREZ CANALES

AUTO-CAMION-CAMIONETA-BUSES

DESTAPES

CAMBIO PANALES

CALEFACCIONES AUTOMOTRICES

RADIADORES INDUSTRIALES

ENFRIADORES DE ACEITE

VENTAS - REPARACIONES

PERNOS automotrices

COMPANIA 2270-2274 f: 97243

GIMNASIA REDUCTIVA

YORK

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

YORK

HUERFANOS 713-8° PISO TELEFONO 36809

GIMNASIO YORK

- DESARROLLO MUSCULAR
- REDUCCION DE PESO
- MAQUINAS
- PESAS
- BAÑOS SAUNA AMBIENTE SELECCIONADO

HUERFANOS 713 8° PISO - T. 36809

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL



LECH WALESA, el líder polaco de los trabajadores libres.

Disidentes polacos presos están en huelga de hambre

VARSOVIA, Diciembre 20 (AP).— Dos disidentes efectuaban hoy una huelga de hambre en una prisión de Varsovia, según se informó, mientras que los delegados de 135 fábricas del centro de Polonia continuaban ocupando un edificio gubernamental de distrito para protestar por la escasez de carne.

Fuentes disidentes dijeron que Zygmunt Golawski y Wojciech Ziembinski ayunaban como protesta por su detención. Agregaron que no sabían cuando Golawski inició su huelga, pero que Ziembinski lo hizo a principios de mes.

No se conocían los detalles de la de-

tención de Golawski. Ziembinski, que es abiertamente anticomunista, fue apresado el 11 de noviembre durante una manifestación ante la Tumba del Soldado Desconocido en Varsovia.

Solidaridad, la federación sindical independiente de la nación, informó de las protestas de los obreros de la zona central polaca de Piotrkow.

Indicó que la zona obtuvo sólo el 40 por ciento de la asignación de carne para Navidad de Polonia. Afirmó que los funcionarios regionales accedieron a acrecentar las asignaciones y que las protestas terminarían si se proveyera de carne en la cantidad prometida.

Desde Malta expulsaron a seis monjas católicas

LA VALETTA, MALTA, 20 (AP).— El gobierno socialista de Malta expulsó a seis monjas católicas y a una comadrona por no donar al estado la mitad del hospital privado que administraban.

Fuentes oficiales dijeron que la salida del país de las mujeres —seis irlandesas y una escocesa— se ordenó porque rechazaron un pedido gubernamental de que asignaran la mitad de las instalaciones del hospital al programa nacional de sanidad.

Las religiosas insistieron en su derecho a continuar administrando el hospital y llevaron su caso antes los tribunales, donde aún continúa en trámite.

El hospital, fundado en 1911, es el único establecimiento médico privado de este país del mar Mediterráneo. Está a cargo de la Pequeña Compañía de María.

En principio se ordenó a las monjas abandonar el país el jueves, pero su estadía se extendió hasta hoy por mediación del embajador británico David Ains.

El gobierno acusó anoche a las monjas en una declaración de utilizar la extensión de su estadía con propósitos políticos pero no dio más detalles.

El Partido Nacionalista opositor convocó para hoy a una reunión de protesta por la expulsión, que ha conmovido a los católicos de la isla. Las monjas fueron vitoreadas en el aeropuerto por una multitud que reclamó que se les permitiera permanecer en el país.

La superiora provincial de la congregación viajó a Malta para hacerse cargo del hospital, atendido ahora por las integrantes maltesas de la Pequeña Compañía de María.

7 mil millones de dólares para impedir hambre en Polonia

VARSOVIA, Dic. 20 (UPI).— Las medidas de austeridad económica trazadas por el gobierno para hacer frente a la caótica economía polaca comenzarán con el despido de 5.000 empleados gubernamentales.

El plan fue anunciado por el Ministro de Finanzas Marian Krzak en una sesión especial parlamentaria convocada para discutir los problemas económicos del país.

Krzak dijo que el gobierno eliminará 5.000 puestos de trabajo oficiales en una medida de austeridad y reducirá el número de automóviles oficiales en un 25 por ciento. Además, será interrumpida la construcción en 70 edificios administrativos gubernamentales.

Krzak dijo que la penuria económica mejoró un tanto este año gracias a los créditos de la Unión Soviética y Alemania Oriental, aunque predijo que el panorama financiero de 1981 será peor que el actual.

El Ministro indicó que el costo del programa estatal de subsidios alimenticios aumentará en más de un tercio para llegar a los 228.000 millones de zloties (7.000 millones de dólares). Indicó además que el gobierno desearía terminar con el programa de subsidios, medida que fortalecería las irregularidades económicas, señaló.

Actualmente, el gobierno paga 100 zloties (3 dólares) en subsidios por un paquete de manteca de un kilo que cuesta 75 zloties.

El vicepresidente Henryk Kissiel, que abrió la sesión parlamentaria, indicó que el gobierno está nego-

dente soviético Wladimir Bukowski, quien vive en el exilio en París, estima que "tarde o temprano la Unión Soviética intervendrá en Polonia".

Hablando anoche durante un acto auspiciado por la Organización para la Defensa de los Derechos de los Dis-

subje de los sindicatos autónomos polacos Solidaridad, de tratar de que Polonia "vuelva a un carácter capitalista". La agencia ADN basó su informe en una entrevista que le efectuó a Gwiazda, de 45 años, un allegado al líder sindical Lech Wałęsa, y publicada hoy en el diario alemán occidental "Bild".

La agencia noticiosa dijo que preguntó a Gwiazda si confiaba en el gobierno polaco, respondió: "No, no mucho". También mencionó su historial de 11 arrestos en los últimos cinco años a causa de sus esfuerzos por organizar grupos sindicales, los que calificó de "activos".

MINISTRO A MOSCÚ

MOSCÚ, Dic. 20 (ANSA).— La agencia TASS anunció que el Ministro de Relaciones Exteriores de Polonia, Józef Cyrzek, visitará próximamente Moscú.

TASS no señaló cuando se realizaría la visita, limitándose a decir que sería "en diciembre".

Cyrzek estuvo en Moscú a principios de este mes, acompañando al líder del partido Stanisław Kania a la reunión de los países del Pacto de Varsovia, realizada en el Kremlin el 3 de diciembre.

- ☐ P. Comunista ordenó eliminar 5.000 empleados estatales.
- ☐ Dispuso reducir los vehículos en 25 %.
- ☐ Producción azucarera bajó en 400.000 toneladas.

ciando con algunos países de Europa Occidental la compra a crédito de carne, manteca, azúcar, y otros alimentos.

Añadió que la producción azucarera nacional decayó este año en 400.000 toneladas y que el racionamiento de azúcar será incrementado aún más.

Bajo el actual sistema, en vigencia desde hace tres años, una persona puede comprar 2 kilos de azúcar al mes.

LA URSS INTERVENDRA

PARIS, Dic. 20 (DPA).— El disi-

gentes Soviéticos, que tuvo lugar en el senado de París, Bukowski rechazó al mismo tiempo la política de distensión.

Occidente da la impresión de que aún cree en la distensión, dijo Bukowski, agregando que la distensión es para la Unión Soviética la prosecución de la guerra fría.

ALEMANIA ORIENTAL ACUSA

BERLIN, ORIENTAL, Dic. 20 (AP).— La agencia noticiosa oficial local acusó a Andrzej Gniazda, un

En el Kremlin sepultarán a Kosygin

MOSCÚ, Diciembre 20 (DPA).— El ex Primer Ministro soviético Alexei Kosygin, fallecido el pasado día 18, será enterrado en el cementerio del Kremlin de Moscú, anunció la agencia soviética Tass, que recién confirmó oficialmente la muerte del ex dirigente soviético.

La noticia de la muerte de Kosygin, que fue difundida ayer por las agencias noticiosas occidentales basándose en fuentes dignas de crédito, fue silenciada ayer por todos los medios informativos de la Unión Soviética, incluidos la televisión y las emisoras radiales.

Al hacerse pública la noticia se produjo al principio cierta confusión entre la población, que ignoraba la gravedad del estado del ex Jefe del Gobierno y que era una de las figuras políticas más populares del país, incluso después de su dimisión, motivada por enfermedad.

Círculos occidentales de la capital soviética consideran que la confusión que provocó entre la población la difusión del deceso podría deberse a que durante el Gobierno de Kosygin, que abarcó el período 1964-1980, hubo profundas diferencias entre el Gobierno y el Partido Comunista.

Otra causa del silencio de dos días podría haberse debido a que el Presidente del país y jefe del Partido Comunista, Leonid Brezhnev, cumplió ayer 74 años y los órganos informativos no quisieron ensombrecer la fecha.

Brezhnev y el sucesor de Kosygin,

Nikola Tíjonov, así como otros dirigentes del partido, resaltaron hoy en una nota necrológica, la figura del desaparecido, en especial su dedica-

ción a la construcción de la sociedad socialista, su gran capacidad de trabajo y de sacrificio personal y su gran tacto en el trato humano.



KOSYGIN, durante una visita a Canadá, en 1971 (Radiofoto UPI).

Esta foto, que tiene caracteres ciertamente históricos, muestra al fallecido ex Primer Ministro ruso, Alexei Kosygin, acompañado del también fallecido ex Presidente de los Estados Unidos, Lyndon Johnson, en Nueva Jersey, EE.UU., en junio de 1967 (Radiofoto AP).

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESIDOS

HASBUN

TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591566
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL. 80641
VINA DEL MAR

GRAN
LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFIENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

INDUSTRIA DE
RECAUCHAJES
RECAUCHILE
LTDA.

GARRA DE TIGRE
ESPECIALIDAD EN
NEUMATICOS RADIALES
METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS -CAMIONES
MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

**CASA DE
LA SILLA**

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

VENDE

500
SILLAS
OFICINA
TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA

200
SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA
MACKENNA 920
TELEFONO
226833

**COLACIONES
ALMUERZOS**

SERVICIO
A DOMICILIO

INDUSTRIAS
CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$83
INCL. IVA - Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.

COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

**RESTAURANTE
LA PALMERA**

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$ 98

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a
Marcoleta) FONO 229413

**CASINO SOCIAL
VIAJANTES
DE COMERCIO**

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$ 98

**COCHES
COMEDORES
FF.CC. DEL E.**

Cubierto de Lista en
Coche Comedor — \$128
Desayuno Once
en Coche Comedor — 75
Desayuno Once en Coche 1a.
y 2a. Clase — 50
Plato del Día en Coche 1a.
y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita, 3A
Coche 1a. y 2a. Clase — 70

**COM.
CASTILLA**
LTDA.

PRODUCTOS
IMPORTADOS ESPAÑOLES
Series Limitadas y Exclusivas

TARJETAS DE NAVIDAD
Con y sin impresiones

PAPEL DE REGALO
Anual y Navidad

GVA+RRO
BARCELONA - MADRID - PARIS

OPALINAS 200-225
-246 GRS.

CARTULINAS COLORES

PAPEL INGRES Y GOTICO

PAPEL DIBUJO

CARPELINE
(Encuadernación)

CARTONES
REFORZADOS

VENTAS A COMERCIANTES
SOLICITE SU REPRESENTANTE
MERCED 118
FONO: 35184 SANTIAGO.

Volcán de Isla del Indico en erupción

ISLA MARION, Océano Indico, Dic. 20 (AP).— Un volcán en esta remota isla situada a 1.920 kilómetros al suroeste de Ciudad del Cabo, que por mucho tiempo fue considerado extinto, entró en erupción, informó el Departamento de Asuntos de Transporte de Sudáfrica.

La isla, que integra el archipiélago Príncipe Eduardo, es una posesión sudafricana y sus únicos habitantes son alrededor de veinte técnicos meteorológicos e investigadores científicos. Algunos de ellos, que realizaban una excursión, descubrieron el mes pasado que la erupción se produjo en la colina Kaalkoppe, situada a unos 20 kilómetros de la estación meteorológica.

Hasta ahora la erupción no repre-



senta un peligro para dicha estación ni causó víctimas entre los animales que viven en la isla.

Liberados 48 detenidos presuntos comunistas

BUENOS AIRES, Dic. 20 (DPA).— Según se supo de fuentes policiales, fueron puestas en libertad 48 personas, supuestamente integrantes de una organización juvenil comunista, detenidas por la policía federal hace dos días, cuando se encontraban reunidas en una escuela israelita de Buenos Aires.

Conforme a las mismas fuentes, solamente permanece detenido uno de los apresados en esta oportunidad, al que las autoridades tendrían sindicado como presunto agitador.

En su momento, un sector del socialismo argentino calificó al procedimiento policial de "arbitrario", rechazando los cargos de "antinacionales" que se hicieron a los detenidos en la información oficial y haciendo votos por "una efectiva convivencia democrática entre los argentinos".

Convoy con 106 autobuses

NUEVA YORK, Dic. 20 (UPI).— Un convoy de 106 autobuses, procedentes de Washington, se dirige hoy a Nueva York para reemplazar a los 637 autocares defectuosos retirados de la circulación por la empresa fabricante Grumman.

Un equipo de 31 mecánicos de Nueva York preparó ayer los autobuses para su traslado.

Los autocares serán empleados para aliviar el vacío creado por la retirada de los nuevos coches flexibles cuando muchos de ellos comenzaron a agrietarse en el chasis.

La guardia nacional escoltará al convoy y, como medida de protección contra posibles fallas mecánicas en el camino, la guardia envió ocho camiones remolcadores y otros ocho vehículos de auxilio.

Presidente filipino amnistió

MANILA, Dic. 20 (DPA).— El Presidente de Filipinas, Ferdinand E. Marcos, concedió hoy amnistía a 1.200 personas y ordenó la liberación temporal de 530 más en todo el país, en un intento por acelerar la vuelta a la normalidad.

La oficina de prensa del palacio gubernamental comunicó en Manila que los amnistiados estaban arrestados, eran juzgados o habían sido condenados por posesión de armas, municiones o explosivos.

Marcos prometió poner fin en enero próximo a ocho años de ley marcial en su país.



Niños mueren en incendio

YOUNGSTOWN (Estados Unidos), Dic. 20 (UPI).— Cinco personas, por lo menos cuatro de ellas niños, murieron y otras tres se encuentran sumamente graves en un incendio ocurrido esta madrugada en una residencia privada, dijeron las autoridades.

Entre las víctimas figura la abuela y siete de sus nietos, que asistieron anoche a una fiesta familiar en su casa, dijo el ayudante del jefe de los bomberos William Zigarevich.

Añadió que las víctimas al parecer se encontraban durmiendo cuando estalló un incendio en la vivienda de dos pisos poco después de medianoche.

Seis de las víctimas, que al parecer perecieron por intoxicación del humo, fueron descubiertas en un dormitorio superior, mientras que las otras dos estaban en el primer piso.

Tres de las víctimas murieron poco después de ser llevadas al Hospital Southside, mientras que otras dos llegaron cadáver al centro sanitario Northside.

Periodismo árabe y...

KUWAIT, Dic. 20 (DPA).— Los directores generales de las agencias árabes de prensa iniciaron en Kuwait una discusión sobre como consolidar la futura colaboración con las agencias de América Latina.

Los directores generales, reunidos en la novena sesión de la Asamblea General de la Federación de Agencias Árabes de Prensa, tratarán, además, ampliamente, del próximo seminario Euro-Árabe de Directores de Agencias de Prensa, según un despacho de la agencia de prensa iraquí "INA", fechada en Kuwait.

A tenor de la agenda de la actual reunión, los participantes sentarán las bases para cooperar con organizaciones internacionales de información y coordinar las relaciones en el campo de servicios informativos para las mujeres.

Finalmente, en Kuwait se estudiará la petición de ayuda de Djibouti para crear su propia agencia noticiosa nacional y la posibilidad de poner en funcionamiento en primer servicio Inter-Árabe de teletipos.

Tasa de inflación británica

LONDRES, Dic. 20 (DPA).— Si se desacelerara, aunque en forma lenta, el proceso inflacionario en Gran Bretaña. Se anunció en Londres que en el mes de noviembre la tasa de encarecimiento registró un aumento del 0,8 por ciento, equivalente a una tasa inflacionaria anual del 15,3, que es así 0,1 por ciento menor a la tasa inflacionaria anual registrada el mes precedente.

De todas maneras no hay motivos para pensar que se mantenga esta tendencia, esperándose ya para el mes en curso un encarecimiento de los costos de vida debido a drásticos aumentos de precios, especialmente en el transporte público urbano.



Un caótico balance en España

MADRID, 21 Dic. — Buenas fechas son estas de fin de año para hacer balances. Se cumplen, además, dos años de la "Constitución del Consenso de 1978", y un lustro desde la muerte de "la más limpia espada de España", nuestro generalísimo Franco, como le ha calificado el día 8 el coronel del Regimiento de Artillería Número 25, en Vitoria, ante el general gobernador militar de aquella plaza.

El mismo coronel, por cierto, recordó las palabras de Franco en su testamento: "En el nombre de Cristo me honro y ha sido mi voluntad constante ser hijo fiel de la Iglesia, en cuyo seno voy a morir".

En este balance forzoso a fin de año, cabría preguntarse cuántos de nuestros políticos actuales han desistido de esa honra de fe. Cinco años suprimiendo crucifijos de las cortes, de los hospitales y de las escuelas, haciendo una Constitución que se declara aconfesional, permitiendo toda clase de pornografías al alcance de los niños y poniéndolos en cabeza de la lista mundial de consumidores de drogas.

Y que no me hablen de que existe mayor libertad. Tengo la numerosa lista de periodistas procesados, expedientados o vetados por haber hecho uso de "esta" nueva libertad.

Es cierto que se ha abierto, en un sentido determinado, la censura. Pero hoy tampoco, como antes, se pueden criticar determinadas instituciones, que han de hallarse por encima de todo juicio. Lo veo bien, como lo veía antes. Pero que no se hable de diferencias.

Y entremos, de una vez, en el balance.

El que nos presenta una persona tan enterada como puede y debe ser Enrique Fuentes Quintana, ex vicepresidente económico del Gobierno, publicado en la revista "Mercado", indica que "la economía española concluye el año con mayores desequilibrios financieros y manteniendo la falta de adaptación de su estructura productiva a los nuevos datos de la crisis".

Para Fuentes, los principales indicadores



DESDE MADRID ALFONSO LATORRE

CORRESPONSAL DE LA NACION



dores económicos son que el crecimiento del Producto Interior Bruto estará situado entre el 0,5 y el 1 por ciento. Que el aumento de las importaciones se situará entre el 6 y el 7 por ciento. Que las exportaciones se han debilitado respecto a los años anteriores sin que se haya ganado cuota de mercado en el comercio mundial. Que el déficit de la balanza de pagos por cuenta corriente se situará en torno a los 4.500 millones de dólares (Sic: dólares). Y que se ha producido una caída generalizada del ahorro en todas las familias españolas.

Como más ejemplos de esos indicadores, añade que se han perdido 382.000 puestos de trabajo a lo largo de 1980, por lo que concluirá este período económico con una tasa de desempleo cercana al 12 por ciento.

En esta cifra no coincide con los datos oficiales, pero veremos como sí coincide en el tanto por ciento.

A este respecto hay que hacer constar que desde que se inició el proceso democrático hace cinco años, han desaparecido millón y medio de puestos de trabajo. Exactamente 1.494.500, lo que supone un incremento de 160.000 a lo largo de nueve meses, y de 175.000 respecto a octubre de 1979, según la información que da la última encuesta del Instituto Nacional de Estadística referida al tercer trimestre de 1980.

Nos encontramos, pues, con que el paro afecta al 11,6 por ciento —ya con lo que el cálculo de Fuentes no era erróneo— de una población activa en constante regresión, y cuya tasa es de las más bajas de todo el mundo occidental.

Según esa misma estadística, los activos representan hoy el 34,23 por ciento de la población total, en tanto que a finales del segundo trimestre eran el 34,36. Este porcentaje se eleva al 42 ó 44 por ciento en la mayoría de los países, situándose incluso en cifras más altas en algunos países como Suecia.

O sea: que de una población laboral de 12.835.700 personas (España tiene cerca de cuarenta millones de habitantes), hay 1.494.500 parados. ¿Qué país puede prosperar así? De los pocos que quieren trabajar, un 12 por ciento no encuentra trabajo.

Habría que seguir añorando aquellos años en que éramos la décima potencia industrial del mundo, cuando todos los españoles, que habían partido de cero, tenían su coche utilitario, y cuando el paro no llegaba al "entonces alarmante" 08 por ciento.

Hoy, según los más optimistas, a lo más que podría aspirarse en el próximo año es a ralentizar el ritmo del crecimiento del desempleo, sin que sea factible enjugar mínimamente las actuales cifras.

Por la enorme alza de los precios, ha disminuido el turismo en España, otrora principal fuente de ingresos. Alicante, la Costa del Sol, la Costa Azul, Baleares y Canarias, han visto semivaciarse este año sus hoteles.

Claro que en este fenómeno no ha intervenido solamente el alza de precios, sino la actuación de los grupos terroristas vascongados, en guerra abierta contra España.

Nuestra flota de barcos pesqueros

se encuentra la mayor parte del tiempo amarrada en sus puertos por no tener campo donde operar, ni poder pagar las multas que nos aplican países cuya potencia naval es menor que la nuestra, y que imponen su unilateral decisión de decir qué aguas son suyas.

Y España, que siempre ha tenido una destacada exportación de sus productos textiles, ha visto aumentar ahora las importaciones. Los industriales de este ramo han dado hace poco una llamada de atención a la administración, dado que su situación será insostenible si el Gobierno sigue sin actuar. Las importaciones textiles en nuestro país se han visto aumentadas en un valor superior a los 35.000 millones de pesetas, según señala un informe de la Asociación Industrial Textil del Proceso Algodonero (AIT-PA).

Piénsese que se trata de un sector del que se obtiene el cinco por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), y que da empleo a cuatrocientas mil personas.

En cuanto al sector del tomate canario se encuentra igualmente al borde del precipicio, amenazado por las huelgas portuarias. Un dirigente de una cooperativa tinerfeña ha señalado que "la situación del tomate es tan grave en estos momentos que hasta con que se pierdan dos barcos para que el sector se hunda", y de este sector viven cerca de ocho mil familias en las islas, es decir, unas cuarenta mil personas.

Pero no todo han sido datos negativos en este balance anual: el Real Madrid, club de fútbol, sigue en los puestos de cabeza.

Diario de La Paz

Por presión de Carter el FMI negó préstamo para Bolivia

LA PAZ, Dic. 20 (UPI).— El Fondo Monetario Internacional negó recientemente al Gobierno militar boliviano un crédito de 18 millones de dólares por supuestas presiones de la administración del presidente estadounidense Jimmy Carter, dijo el matutino en un editorial.

El diario, que generalmente refleja los puntos de vista del régimen castrense, anotó que "La presión de la Casa Blanca en favor de una supuesta apertura democrática en nuestro país se ha manifestado nuevamente en la oposición de sus delegados en el FMI a concedernos un crédito de 18 millones

de dólares, incluido en el "Stand By" acordado en marzo pasado".

El editorial agregó que: "Esperamos que esta actitud cerrada varíe con el gobierno del Presidente electo Ronald Reagan, quien en varias declaraciones expresó claramente que descartará toda imposición de carácter político".

El gobierno de Carter se ha negado a reconocer al Gobierno presidido por el General Luis García Meza, por ha-

ber emergido el régimen actual de un golpe de estado el 17 de julio que derrocó al gobierno constitucional de la Presidenta interina Lidia Gueiler.

El diario sostuvo que el golpe militar impidió que en Bolivia se instalara un régimen comunista que habría constituido "un foco de irradiación roja en el cono sur del continente".

El editorial afirmó que Carter está demorándose que ignora la realidad boliviana.



Presidente Carter.

Esta pesadilla puede ser suya

El alcohol, en forma mesurada no mata.
Sólo reduce un poco sus reflejos.
Y lo hace sentir - un poco - más audaz.
Sólo un poco.
Apenas lo suficiente.



Cuidese.

Cuando conduzca,
no beba.

Queremos que usted viva.



La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José Gamonal

Director y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Tributos del agro

El anuncio formulado por el Director de Impuestos Internos, en cuanto a que se emplearán modernos métodos para el control de los tributos en el agro, provocó algunas injustificadas disensiones.

De la misma forma como en un hogar, el jefe de familia debe buscar todas las fórmulas adecuadas para que su presupuesto logre el propósito de un buen mantener familiar, las naciones, a través de sus gobernantes, deben emplear los medios que sean positivos para el bienestar económico de toda la población que forma el gran hogar que es el país.

Es por eso que el anuncio formulado por Impuesto Internos, en cuanto a que se empleará el satélite bajo la supervisión de la NASA para determinar las áreas sembradas y, consecuentemente con ello, establecer los cálculos de las tributaciones de la agricultura, no puede menos que constituir un paso positivamente efectivo en el desarrollo económico de Chile.

Si bien es cierto que algunas voces disienten del propósito, no es menos cierto que otras, a través del presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, expresaron su satisfacción, agregando que la entidad no podía, moral ni legalmente, amparar a aquellos propietarios agrícolas que evadieran la ineludible obligación de cumplir con sus tributos para con el Estado y que, así, lo hacían con el país.

A raíz de lo señalado, vale recordar una información procedente de Estados Unidos, de reciente data, en la que se indicaba la forma cómo los tribunales de dicho país enfocan las evasiones tributarias. La información de la referencia explicaba que frente a una evasión de un personero de elevada importancia, se procedió a aplicarle nada menos que una pena de 20 años de presidio.

En Chile, no se aplican sanciones tan drásticas, aunque sí muchas son duras, especialmente a nivel pecuniario.

Considerando tales hechos, es preciso preguntarse si debe estimarse como aceptable que se produzcan protestas porque el Estado a través de su Gobierno, controla el debido cumplimiento de los chilenos, impuesto por las leyes.

No cabe duda que quienes esgrimen argumentos para evadir impuestos son malos patriotas y peores ciudadanos, puesto que lo hacen a sabiendas que del cumplimiento de sus deberes dependerá el bienestar de aquellos que requieren con urgencia que se les atienda por el Estado, en sus necesidades más precarias.

Al actuar así, quienes lo hacen perjudican al resto de los habitantes del país los que requieren de los ingresos provenientes de los tributos, con los cuales el Gobierno realiza una parte importante de su magna obra social.

Más, el país debe quedar satisfecho al saber que hay quienes en conciencia y con la verdad bien esgrimida, consideran que la decisión adoptada respecto de los tributos del agro es plenamente justa.

Inmigración ilegal

El pavo que saboreamos en la mesa, tan a lo lejos, es originario de América, de América del Norte. Un aporte más del Nuevo Mundo como el tomate, la papa, el cacao y el tabaco. El pavo real es oriundo de Asia.

En Chile, Perú y Panamá se llama pavo al polizón, al sujeto que se embarca clandestinamente y sin billete. Viene de la voz francesa polisson, vagabundo, hombre ocioso y sin destino.

De repente menudean los descubrimientos de pavos en buques chilenos que zarpan con destino a Estados Unidos. A pesar de todos los riesgos que corren y de las condiciones inenarrables en que hacen el viaje, los pavos insisten en tentar aventura en busca de nuevos horizontes y nuevos destinos.

Los pavos crean problemas de todo orden al capitán del buque, a los armadores, agentes, autoridad marítima y de inmigración. Aunque posean pasaporte, son indeseables y se trata de deshacerse de ellos a la brevedad posible.

Antaño el pavo era tratado inhumanamente por la tripulación. A veces escapaba de la encerrona a pan y agua y del castigo físico, pagando con trabajo en sucias faenas del barco.

Ahora, antes del zarpe de los buques con destino al extranjero, se realiza una revista de pavos a cargo de oficiales de la nave y la autoridad marítima y aduanera. Si es descubierto, a tierra. Si lo sorprenden en altamar lo devuelven al país de origen, y si logra llegar a destino es cazado por la policía de inmigración.

Estados Unidos es "El Dorado" de los pavos. Nosotros conocemos sólo a estos polizones marítimos. En la frontera de México y Estados Unidos hay un flujo constante de pavos e inmigrantes ilegales. Estos últimos pagan pasaje a transportistas que se las ingenian para ingresarlos clandestinamente a territorio norteamericano. Hay actualmente en Estados Unidos ocho millones de inmigrantes en situación ilegal.

¿Por qué ese deseo, esas ansias de llegar a Estados Unidos? Bueno, los dólares, las noticias de la situación de otros contreráneos que les llegan de oídas y el deseo de aventura y de prosperidad.

Aunque no se crea, el pavo que escapa a la policía a su llegada a Estados Unidos puede acomodarse y hasta es bienvenido. Hay organizaciones clandestinas que ayudan a los pavos y les buscan trabajo. Pequeños empresarios prefieren a estos pavos porque por su condición de inmigrantes ilegales no pueden reclamar muchos salarios, ni horarios, ni exigir los beneficios de que goza el trabajador norteamericano. Se trata de mano de obra importada, a veces especializada, mucho más barata y eficiente. Si se enferma no puede exigir subsidio y no se declarará en huelga.

Los pavos o inmigrantes en condiciones más desdichadas son los mexicanos conocidos como braceros. Emigran con autorización por temporadas y luego permanecen ilegalmente en Estados Unidos hasta que son descubiertos.

Así es el pavo, lleno de esperanzas, audaz y siempre sin destino.



Una década difícil

POR MARIANO REYES

Las posibilidades de que los tanques soviéticos rueden hacia Varsovia son de un 50%, y solamente una fuerza podría impedir que eso ocurriera: la Iglesia católica de Polonia. Esta es la opinión de un profesor de ciencia política y estudioso del mundo comunista: Seweryn Bialer, actual Director del Instituto de Investigaciones sobre Transformaciones Internacionales de la Universidad de Columbia en Nueva York. El ocupa hoy exactamente la misma sala y las mismas funciones que pertenecían a Zbigniew Brzezinski, antes de ser invitado a integrar el equipo de Jimmy Carter como Asesor para asuntos de seguridad.

A los 48 años, Bialer, nacido en Polonia, nacionalizado americano, ha escrito recientemente, en 15 meses, un libro: "Los sucesores de Stalin", Cambridge University Press, que ha sido considerado en los medios académicos norteamericanos, como uno de los dos más importantes aparecidos sobre la política interna en la Unión Soviética. Autor de otras obras, muy consideradas, como "Stalin y sus Generales" de 1969, y "Radicalismo en la Época Contemporánea", de 1977, Bialer fue, también, consultor de una edición especial de la revista Time, sobre la Unión Soviética, publicada en junio de este año.

Hace una semana, mientras Bialer dividía su tiempo conversando con diplomáticos chinos, o comiendo con Georgy Arbatov, significativo asesor del Kremlin para asuntos americanos, dedicó algunas horas para hablar largamente con la revista Veja de Sao Paulo, frente al tema: Polonia resistirá.

Cree que occidente no haría nada si Polonia fuera invadida por la URSS, puesto que ella pertenece a la esfera de influencia soviética, sin perjuicio que habría un deterioro, una desintegración por muchos años de la piedra de toque de la actual política externa soviética: la detente con Europa. Esta paso a ser la cuestión más importante para los soviéticos después del colapso de la detente con los Estados Unidos. Europa, a su juicio, haría lo mismo que los Estados Unidos hicieron luego de la invasión de Afganistán.

Cree que en Polonia y en la Unión Soviética nunca hubo ni habrá dictadura del proletariado, mas si una dictadura sobre el proletariado. Lo que estaría ocurriendo ahora sería una transformación de la dictadura sobre el proletariado a una dictadura del proletariado. Y naturalmente, sostiene, que el liderazgo de Polonia nunca va a admitir que éste es el caso. Esto, porque cuando ellos hablan de dictadura del proletariado, se refieren a una dictadura en interés del proletariado. ¿Y quien define ese interés? No es el proletariado, es el Partido que pretende corporificar los intereses del proletariado atribuyéndose el derecho de conducirlo. Cuando el proletariado marcha con el Partido, todo anda bien. Mas, si esto no ocurre, marchan los tanques soviéticos.

Si las tropas soviéticas se retirasen mañana de Europa Oriental, en un día tendríamos regímenes democráticos en todos esos países y una revolución sin sangre, porque los prosoviéticos no tienen gente suficiente para defender al régimen. En su opinión, el 90% de los miembros de esos partidos comunistas (los de Europa del Este) votarían por una democracia, ellos están en los partidos por ra-

zones de oportunismo. De este modo, en un último análisis, el dominio de los partidos de Europa Oriental está basado en las bayonetas soviéticas. Y cuando llega un momento como el que vive Polonia ahora, en que existe un desafío, esta verdad se hace evidente.

Piensa y está convencido de que la Unión Soviética va a tener una década difícil. Recordemos que Andrei Amalrik, se preguntaba en uno de sus últimos y más destacados libros si la Unión Soviética, como la conocemos, llegaría al año 1985.

Los acontecimientos de Polonia, y la forma como ellos se están desarrollando, son de la mayor importancia para el Imperio Soviético, para la Unión Soviética propiamente dicha, y para la Europa en general, más que cualesquiera otro ocurrido luego de la 2ª Guerra Mundial. Estos acontecimientos cambiarán dramáticamente todo el perfil y las perspectivas de la política exterior soviética, y podrán alterar considerablemente, cualesquiera que sea su resultado final, la forma del imperio soviético.

En primer lugar, es la primera vez, en que un país que se llama asimismo Estado Obrero, son los obreros, no la intelligentsia, los que desafían el monopolio del Partido Comunista. Los Partidos Comunistas aprendieron como lidiar con la intelligentsia: con los escritores, profesores universitarios y estudiantes, pero no saben nada de como lidiar con una clase trabajadora unida que quiere libertad. La importancia y las implicaciones de los acontecimientos de Polonia, radican en que estos elementos que contribuyen a la inquietud polaca, existen virtualmente en todos los países de Europa Oriental. En cierto grado ellos existen también en la URSS, y serán cada vez más importantes en los años 80. Estos años 80 serán un período muy difícil para la Unión Soviética. Existe una confluencia de muchos elementos. Inicialmente hay en desarrollo un proceso vital de sucesión: un grupo de líderes desaparece y una nueva generación va a surgir. Estos nuevos líderes se enfrentarán con una situación económica muy difícil. La era Brezhnev, en los años 60 y 70, vivió probablemente el mejor período de su historia. Fue un período en que podían producir tantos cañones como alimentos. Ahora tendrán que escoger entre cañones o alimentos.

Sabemos que en la carrera armamentista, los líderes soviéticos siempre escogen los cañones, entre cañones y alimentos; en este caso el nivel de vida de la población trabajadora se estacionará, en el mejor de los casos, o podrá bajar.

Stalin usó la estrategia de retirar a la población la seguridad por la vida y por el empleo. Krushchev devolvió el seguro por la vida, pero mantuvo la amenaza por el empleo. Brezhnev aseguró ambos. En esta década, los dirigentes soviéticos tendrán que controlar a los trabajadores, que ya se sienten seguros en cuanto a la vida y al empleo. Es por eso que los avances en Polonia son tan temibles para los líderes soviéticos. Una victoria de los trabajadores polacos es un desafío al propio poder de los años 80. Perder a Polonia es perder el Imperio.

Perder a Polonia significa, en realidad, perder el Imperio. Polonia es el mayor país del bloque soviético fuera de la URSS. Tiene la mayor población, la mayor producción industrial, el mayor ejército, y está situado en las líneas de comunicación entre la URSS y la República

Democrática Alemana, que es la línea del frente con la OTAN.

Según Bialer los rusos requerirían de 1.500.000 soldados para estagnar una rebelión polaca, pues algunas unidades del ejército polaco, que es el tercero mayor de Europa, después de la URSS y Alemania Occidental, lucharían contra los soviéticos.

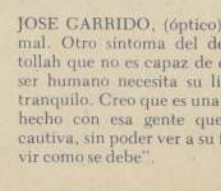
Cree finalmente que el ciudadano medio soviético apoya la intervención de Polonia. Por una parte los rusos lucharon en la 2ª Guerra y tuvieron 20 millones de muertos, y se consideran con derecho legítimo a Europa Oriental. En su opinión éste es un sentimiento que comparten los líderes y el pueblo soviético. Ellos estiman que los polacos no demuestran gratitud a Rusia por haberlos liberado de la ocupación nazi. Ellos establecerán, en lugar de la ocupación nazi, una ocupación de tipo diferente, pero esto el ruso medio no admite que esté aconteciendo. El gobierno ruso fue capaz de desenvolver un nacionalismo en su propio pueblo, que apoyará, en su opinión, una invasión de Polonia, en la misma forma que apoyó la invasión de Checoslovaquia.

5 Respuestas al tema de hoy

El gobierno iraní exige 8 mil millones de dólares en oro para liberar a los rehenes norteamericanos. ¿Qué opinión le merece tal determinación?



EDUARDO ARMIJO, (agente de ventas).— "Me causa mucha pena ese hecho y creo que es absurdo la posición iraní. Considero que se abusó demasiado con los rehenes al tenerlos privados de su libertad. Lo que pedían antes al Sha y éste ya no existe, así es que debieron liberarlos. Creo que es un abuso el que se está cometiendo".



JOSE GARRIDO, (óptico).— "Me parece muy mal. Otro síntoma del desequilibrio del Ayatollah que no es capaz de comprender que todo ser humano necesita su libertad y poder vivir tranquilo. Creo que es una crueldad lo que se ha hecho con esa gente que lleva tanto tiempo cautiva, sin poder ver a su familia y sin poder vivir como se debe".



ENRIQUE HERNANDEZ, (agente de ventas).— "Me parece muy mal que se pidan condiciones para liberar a los rehenes. Creo que no debieran estar cautivos, y sobre todo para estas fechas de Navidad todo tendría que ser paz. El gobierno iraní debería dejarlos libres para que regresaran a su patria".



HECTOR JIMENEZ, (comerciante).— "Creo que lo primordial es la libertad de los rehenes. Considero que es absurdo que se pongan condiciones para ello. Es lógico pedir esa cantidad de dinero que es gigantesca, aunque mucho más grande es la libertad del ser humano. Me parece una crueldad la que se comete con los hombres".

Los sátiros

POR MARIO CORTES FLORES

Recientemente, tuve acceso a un informe médico-legista relacionado con un desventurado que muestra órganos genitales en la vía pública. En su largo informe, se refiere a la satiriasis y a la satoriomanía, que vienen a ser sinónimos.

Como uno nunca termina de hablar, tampoco nunca se me hubiera ocurrido asociar a estos degenerados a los simpáticos sátiros de la mitología. Procurando una definición, me di cuenta de que la satiriasis es un estado de exaltación morbosa de las funciones genitales, propia del sexo masculino.

En el palacio Barberino de Roma hay una bella estatua, atribuida al griego Angel, que muestra la figura de un sátiro. Es bellísima. Los detalles se acabada terminación justifican que se la hayan atribuido al gran escultor Buonarroti. Se trata de una figura de hombre, de definidas facciones, mitad cabrio, tal como se los imaginaron los griegos. Para ellos el sátiro era un monstruo o semidiós, de las dimensiones menores, que representaba la vida de la naturaleza. Eran los señores de los bosques, de las aguas y de los montes y formaban con las ninfas, con las bacantes, el cortejo de Baco. Considerados seres sensuales y procelos, vivían dedicados a la caza, a la danza, a la persecución de las ninfas y a beber en compañía de Baco, dios del vino.

Los sátiros ocuparon importante lugar en la literatura griega, para su intervención en las fiestas dionisiacas dio origen al drama satírico. Después el vocablo pasó a significar mordaz, que zahiere y moteja.

El santoral litúrgico nos habla de dos santos con este nombre: San Sátiro, quien murió martirizado en Asia, Peloponeso, el año 267. El otro San Sátiro es hermano de San Antonio, padre de la Iglesia, fallecido en 383.

No podemos dejar de recordar a las Sátiras de Lucilio, de las cuales sólo conocemos fragmentos. Tampoco las sátiras de Quinto Horacio Flaco y de Aulo Persio Flaco.

Los mejores escritores satíricos son los juvenales, quien fustigó duramente los vicios de la sociedad romana en tiempos de Trajano y Adriano. También destacaron en la sátira, Horacio y Marcial.

Después y todo por culpa de los sátiros, en el habla española brilló un que brillando el gran Quevedo. Y Cervantes ¿no se dice acaso que el Quijote es la más importante de todas las sátiras? Fueron entonces sátiras geniales. La satiriasis, mejor que darle.

documentos

¿Qué es la Trilateral?

(Exclusivo de Forbes) ¿Está el capitalismo norteamericano tratando de apoderarse del mundo? ¿Es una conjura para entregar Estados Unidos a los rojos? En el mundo maravilloso de las conjeturas, la Comisión Trilateral es un villano tanto para la izquierda como para la derecha. David Rockefeller dice que quiere ayudar a mantener unido al mundo occidental, y mire lo que pasa. Es atacado desde la derecha hasta la izquierda. Se lo acusa de ser "el terrible Dr. No" detrás de la mis-

teriosa Comisión Trilateral que está intentando, entre otras cosas, derribar la Constitución, instituir el gobierno mundial, entregar el país a los marxistas y a las empresas multinacionales, destruir el dólar y sabotear al viejo oro bueno. La gente hasta dice que los de la Trilateral inventaron y controlaron a Carter, que cubrieron sus apuestas en las elecciones poniendo a Anderson y que luego atraparon a Reagan.

POR JERRY FLINT (de "Mercado")

Prácticamente todos tienen ahora una teoría sobre la Comisión Trilateral (TLC), pero casi nadie sabe mucho de ella. La mayoría de las teorías son altamente hostiles. Art. Buchwald, el humorista, burlándose de un parlamentario ladrón que se postula para la reelección, le hace decir: "Usted debe optar entre yo, un alcohólico reconocido, y mi opositor, que no sólo es de la Trilateral, sino un humanista y un fuerte partidario del tratado SALT II". Pero para los que toman a los demás miembros de la Trilateral en serio, esto no es un asunto para bromas.

En la punta de la derecha radical del espectro político, por ejemplo, está Patrick Wood, coautor del libro "Trilateralistas sobre Washington" —con 53.000 ejemplares vendidos, dice él— que tiene en preparación otro ensayo y que edita un boletín mensual, "The Trilateral Observer", en Scottsdale, Arizona. Advierte que los trilateralistas desean canjear la independencia económica de los Estados Unidos por algún tipo de un nuevo orden económico mundial, un campo de juego para las multinacionales, mediante el manipuleo de los gobiernos en su provecho. "Son responsables de la confusión económica en que nos hallamos", dice Wood.

La Sociedad John Birch está aún más furiosa. "Creemos que ella (la Trilateral) es una manifestación de una conspiración que ejerce un control considerable sobre nuestro gobierno", dice John McManus, vocero de la John Birch: el fin de los trilateralistas es un gobierno mundial de inclinación marxista.

En la margen izquierda se encuentra Laurence Shoup, autor de "La Presidencia de Carter y más allá: Poder y Política en la Década de 1980", que califica a la Comisión Trilateral de "un grupo de planificación política de la clase alta norteamericana. Están interesados en poner coto a la democracia, suprimiendo las conquistas logradas por mujeres y por las minorías". Peor, están dirigiéndose hacia la guerra y oprimiendo la justicia económica para el Tercer Mundo.

Como muchas cosas que despiertan fantasías y evocan paranoia entre gente propensa a ver conspiraciones, los informes sobre la Comisión Trilateral encierran, en efecto, una cierta verdad simbólica. La organización cuenta, en verdad, con miembros poderosos y ellos efectivamente representan un cierto consenso en favor del fortalecimiento de lazos entre las democracias industriales, acciones conjuntas para resolver los problemas mundiales y desaliento del proteccionismo. En busca de un villano simple y visible, los extremistas de la derecha y de la izquierda golpean casi simultáneamente en la Comisión Trilateral.

El gobierno de Carter tuvo, en efecto, a un número impresionante de trilateralistas en puestos clave, lo que apenas sorprende, pues ellos fueron los hombres influyentes con quienes se reunió Carter antes de las elecciones. Pero no vaya a pensarse que inclusive la pérdida de la presidencia de un hombre podría terminar con su poder. El boletín derechista de Wood trataba recientemente: "El 6 de setiembre los Reagan ofrecieron una comida en su casa de campo en la zona de Washington, D.C. Entre los asistentes figuraban

William Brock, Henry Kissinger y David Rockefeller (un ex miembro y dos miembros actuales). Por más atractivo y bien intencionado que pueda ser Reagan, uno debe afrontar el hecho de que está rodeado y apoyado por los trilateralistas.

Si, realmente existe una Comisión Trilateral. Su oficina en Estados Unidos (las otras están en Tokio y en París) es una sala más bien pequeña y poco imponente en el

juntos en estas tres regiones clave", indica la propia historia de la Trilateral. Nadie mostraba entonces interés. Pero Rockefeller insistió con la idea en la Conferencia de Bilderberg, otra reunión privada anual de dirigentes empresariales mundiales, y esta vez logró cierto aliento para su iniciativa. Fundó la Comisión Trilateral en 1973, designó director a Zbigniew Brzezinski, y empezó a reunir a futuros miembros. Los miembros actuales

"El gobierno de Carter tuvo a un número impresionante de trilateralistas en puestos claves lo que apenas sorprende, pues ellos fueron los hombres influyentes con quienes Carter se reunió antes de las elecciones"

East Side de Manhattan, cruzando la calle frente al edificio de las Naciones Unidas. Entre los vecinos en el edificio están la Liga Antidifamatoria, el Fondo Beaver, el Centro de Estudios de Seguridad Nacional y firmas de provisión de ropa blanca escogida. Tan apacible es también George Franklin, el coordinador de la Comisión, anteriormente un alto funcionario del Consejo de Relaciones Exteriores, que es otro de los blancos de los que creen en conspiraciones elitistas. "No tenemos a uno solo que abogue por un gobierno mundial", insiste. "Se nos acusó de maquinar el tratado del Canal de Panamá. Jamás hemos cambiado opiniones sobre él." Sonríe entre dientes ante la idea de que, consociado David Rockefeller, los trilateralistas maquinaron las designaciones de candidatos y las elecciones presidenciales.

Pero lo que Franklin y otros sí se acreditan es un número de acciones políticas, incluyendo las actualmente anuales reuniones cumbre de las democracias industriales, la venta de oro para asistir a las naciones del Tercer Mundo y la introducción de las máximas autoridades japonesas en el discurso mundial. "Eso es realmente importante", dice Franklin.

¿Cómo empezó todo? Fue por 1972, explica en su oficina parecida a una sala de estar, en los días de Nixon y de Kissinger. "David pensaba que las cosas se estaban desintegrando", dice Franklin. Los contrarios a la Trilateral afirman que el motivo real fue el temor de Rockefeller en el sentido de que la vieja elite estaba perdiendo el control de las cosas bajo el gobierno fuertemente nacionalista de Nixon. La jugada de China sin consultar a Japón, restricciones a importaciones, distensión a medida que los Estados Unidos jugaban una mano solitaria pero poderosa con los rusos, los chinos, los europeos y los japoneses. A Rockefeller y a los que pensaban como él, no les gustaban las tácticas de Nixon. Ellos pensaban que las grandes democracias industriales —los Estados Unidos, Europa, Japón (tres o "Trilateral")— debían actuar estrechamente unidos. "Si hemos de avanzar eficazmente, las democracias industrializadas no deben actuar con propósitos encontrados", dice Franklin.

Rockefeller puso a prueba la idea de formar un nuevo grupo con sus asociados. "Se esperaba que un grupo de discusión orientado políticamente —a alto nivel pero no oficial, reunido fuera del gobierno nacional— podría ayudar a formar hábitos y prácticas de trabajar

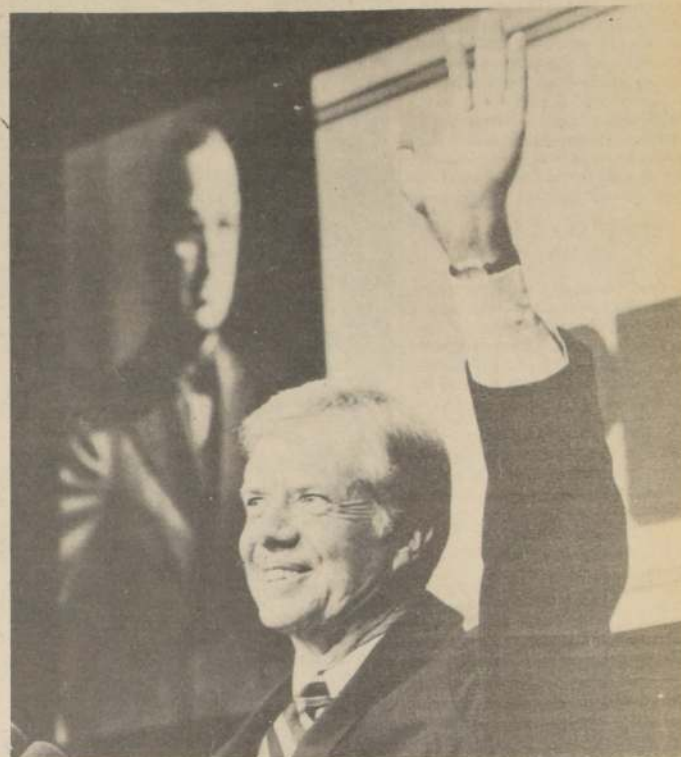
son aproximadamente 300 —cada uno de ellos se llama comisionado— y son un quién es quién del mundo de los negocios y del gobierno, de los círculos académicos y hasta del sindicalismo: T.A. Wilson de la Boeing, Philip Caldwell de la Ford, Mark Shepherd (h) de la Texas Instruments, Lane Kirkland de la AFL-CIO, Giovanni Agnelli de la Fiat, barón Rothschild, sir Mark Turner de la Rio Tinto Zinc, Chujiro Fujino de la Mitsubishi, Kasuji Kawamata de la Nissan Motor, Yuki Shibayama de la Sumitomo.

Los fondos provienen de una amplia gama de fundaciones y de empresas, pero en Estados Unidos la Fundación Ford y los Rockefeller encabezan la lista. Hay una gran reunión anual, estudios publicados y una revista trimestral, "Triálogo".

Lo que hizo que la Comisión Trilateral fuera más que un grupo de estudios fue que uno de sus primeros miembros fue el entonces gobernador de Georgia. "Eso fue suerte, por cierto curiosamente", recuerda Franklin. "Teníamos muy poca gente del Sur". Salió en búsqueda de posibles miembros a Atlanta y enroló a J. Paul Austin de Coca-Cola y a James E. Carter (h). Para Carter fue una introducción a las bancas de los poderosos. El dijo luego: "El ser miembro de esta Comisión me ha proporcionado una oportunidad espléndida para aprender, y muchos otros miembros me han ayudado en mi estudio de relaciones exteriores".

Cuando Carter fue elegido presidente, devolvió su tarjeta de miembro para pasar a engrosar las largas filas de "ex miembros en servicio público", pero escogió a sus colaboradores de entre las filas de la Comisión: Brzezinski como consejero en Asuntos de Seguridad Nacional; Brown en Defensa, Vance en Departamento de Estado, Blumenthal en el Tesoro, Volcker en el Sistema de la Reserva Federal, Sawhill en Energía, Andy Young en las Naciones Unidas, y una docena de otros en altos cargos. Mondale también es un trilateralista. ¿Hubiesen estos hombres sido escogidos de no existir la Comisión Trilateral? Puede que no tantos. Pero recuérdese que uno puede ser sindicado para convertirse en miembro de la Comisión porque uno es influyente, antes que al revés.

Desafortunadamente para los teóricos de la conspiración en la derecha y en la izquierda, una vez asumidas sus funciones, los trilateralistas no actuaron tanto como un grupo que conspira. El trilateralista Carter sacó al trilateralista Blu-



Carter, también formaba parte del equipo de la Trilateral.

menthal, Vance exigió que Young se fuera, y cuando Vance se fue, todos sabían lo que pensaba de Brzezinski.

"La política monetaria internacional seguía sin coordinación, y el dólar perdió valor ante el marco alemán, el franco suizo, el yen japonés y el oro. La política energética norteamericana era vacilante. Los europeos occidentales terminaron por desconcertarse ante la decisión de descartar la bomba de neutrones. La venta de armas proseguía rápidamente. El Congreso redujo el volumen de contribuciones al Fondo Monetario Internacional. En pocas palabras, el programa de la Trilateral estaba hecho pedazos. Muchos se preguntaban si el gobierno siquiera tenía una política exterior. Debe haber alguna conspiración", escribían el analista económico Leonard Silk y su hijo Mark en un nuevo libro, "El orden establecido norteamericano".

Los serios problemas tampoco fueron resueltos trilateralmente. Por ejemplo, el trilateralista Philip Caldwell, presidente de la Ford Motor, no pudo convencer al trilateralista Katsuji Kawamata, o a Eiji Toyoda, presidente de la Toyota, de reducir los embarques de automóviles a los Estados Unidos.

¡Ay!, la gente y sus teorías sobre conspiración no se separan fácilmente. Resulta mucho más fácil imaginarse a un villano que pensar exhaustivamente las cosas. La línea clásica de conspiración durante las elecciones fue que la Comisión descartó a Carter y que decidió apoyar a Reagan en su lugar. Escuchen a George Wald, el viejo premio Nobel, y que es una especie de talismán para las causas izquierdistas: "Lo que significa todo esto, si estoy en lo cierto, es que David Rockefeller y su Comisión Trilateral, habiendo pasado cuatro años de Jimmy Carter, han decidido que podrían pasarlo aun mejor con Reagan y el hombre de ellos, Bush". Anderson, dijo Wald, "es el instrumento inventado por la Comisión Trilateral para asegurar el triunfo de Reagan", quitándole votos a Carter. ¿Pruebas? ¿Bien, no eran algunos consejeros de Reagan, tales como Caspar Weinberger, miembros de la Comisión, y no había sido Bush miembro de la misma?

¿Por qué se piensa que la Comisión es una conspiración, en lugar de colegas de iguales puntos de vista a quienes les gusta hablar de asuntos mundiales? Franklin, el coordinador de la Trilateral, piensa que la inflación, la recesión y los problemas en el exterior son campo propicio para las teorías sobre conspiración. El trilateralista Philip Trezise, miembro de número de la Institución Brookings, piensa que las teorías sobre conspiración se remontan a 1964. "Se produjo en el Partido Republicano la ruptura entre Goldwater y Rockefeller (el extinto Nelson, pero si uno odia a un Rockefeller, uno odia a todos).

Para el ala derecha fue algo muy emocional. Nelson era un traidor".

¿Pero cómo puede uno acusar a Rockefeller de llevar a la nación al comunismo? "Se debe a que su definición (la de los ubicados en la extrema derecha) del comunismo es un gobierno enorme. Así es como lo definen", dice Shoup, el antitrilateralista de la izquierda.

Algunos pueden acordarse de la obra antisemita "Protocolos de los Sabios de Sión" de la década de 1920. A diferencia de la Trilateral, que es muy real, los Sabios de Sión nunca existieron, pero se sostenía ilógicamente, que, como la Comisión, los Sabios promovían tanto el comunismo internacional como el capitalismo.

El general retirado Daniel Graham, ex alto jefe militar de inteligencia, actualmente miembro del Consejo Norteamericano de Seguridad, de derecha, resumió las más responsables objeciones conservadoras: "No la veo como una gran conspiración, sino como una coagulación de gente que tenía una concepción totalmente ficticia del mundo".

¿Qué dicen los miembros? ¿Por qué se asocian? Para algunos, como Brzezinski, es una oportunidad para influenciar a los que alcanzarán el poder y para ascender con ellos. Para otros académicos, dice un trilateralista, "da prestigio. Lo señala a uno como miembro del orden establecido. Puedo reanudar el trato con amigos en Europa. Hay un estímulo", dice, y no cuesta nada. Para hombres de negocios, no está mal ser invitado por un Rockefeller a asociarse al club, y resulta útil. Dice un hombre de negocios, miembro de la Comisión: "En lugar de hablar de los japoneses, uno habla con los japoneses. Uno va a Tokio, y ellos pueden llegar a ser totalmente insondables".

David Rockefeller sabe que ha sido designado cabalista en jefe. "Sin embargo, últimamente, el redoble de las sandeces ha sido cada vez más fuerte", escribió este verano. "Lejos de ser una pandilla de conspiradores internacionales dispuestos a conquistar encubiertamente el mundo, la Comisión Trilateral es, en realidad, un grupo de ciudadanos inquietos, interesados en identificar y esclarecer los problemas que afronta el mundo, y en promover una mayor comprensión y cooperación entre los aliados internacionales".

Eso parece bastante normal, pero no es difícil ver por qué algunos llegan a sospechar, especialmente cuando hay tan pocos debates públicos sobre política exterior, inclusive durante la campaña electoral. Al no estar al corriente de lo que está pasando —o por qué está pasando— muchos se sienten manejados. En un sentido, probablemente tenga razón. Una verdad mucho más triste es que la situación económica y política del mundo pareciera simplemente estar fuera de control de todos, inclusive del de las elites tradicionales. ■

Métodos científicos fijan con certeza el nacimiento de Jesús

La Navidad corresponde a la fecha del nacimiento de Cristo fijada en el año 536 de la Era Cristiana, por Dionisius Exiguus, quien era funcionario eclesiástico de Roma. Este determinó que el recuento de los años a futuro, debían hacerse partiendo con el nacimiento de Jesús.

Así, Dionisius Exiguus, fijó la fecha del nacimiento de Cristo el 25 de diciembre del año 1 de la Era Cristiana, fecha que —ciertamente— todo el mundo da por aceptada.

KEPLER Y LA NAVIDAD

Pero, por el año 1604, el famoso astrónomo Johannes Kepler, asentó la mayoría que la Estrella de Belén, presunta guía de los Reyes Magos al Peñe donde nació Jesús, fue producto de la conjunción de Júpiter y Saturno y que ello ocurrió en el año 8 Antes de Cristo.

De aceptar esta teoría, pues, el nacimiento de Jesús se habría producido el año 7 ó 6 antes del indicado como su nacimiento, es decir el año 1 que determinó Dionisius Exiguus.

PERO HAY OTRAS TEORIAS

La modernización de los métodos científicos llegan hasta inusitados extremos en el mundo actual y los científicos, cada día, adelantan nuevos conceptos que son capaces de probar, con atinada certeza.

No menos de 10, o más acaso, centros de investigación astronómica, están adelantando teorías acerca de los programas navideños que, desde luego, llevan consigo el análisis de la Estrella de Belén que guió a los Reyes Magos, según la tradición bíblica.

Destacan estos en Estados Unidos, Alemania, Grecia, Italia, etc.

LAS TEORIAS DE ARNEST MARTIN

Martín, es el Director de la Fundación para la Investigación Bíblica de Pasadena, California, Estados Unidos. Sus teorías, están contenidas en un nuevo programa, presentado por el Observatorio Griffith, de Los Angeles, también en California.



NAVIDAD 1980 EN SANTIAGO



La incomparable risa de los niños, asidos por las manos cariñosas de un "Viejo Pascuero", que les brinda alegría y palabras de amor.

Martín sostiene que Jesús nació en el verano o a principios del otoño del año 3 AC o el 2 AC y que la Estrella de Belén que guió a los Reyes Magos, fue el Planeta Júpiter.

Así, pues, si llegan a prevalecer las teorías sustentadas por Martín, quedarán desechadas las de Kepler y, ciertamente, deberá ser modificado el sistema implantado por Dionisius Exiguus, el año 536 de nuestra era.

La teoría de Martín, ha tenido repercusión mundial favorable, tanto en teólogos como en historiadores y astrónomos. Una de las confirmaciones, está contenida en lo dicho por Richard Reece, del Instituto de Arqueología de la Universidad de Londres, quien señaló que "todo abona nuestro caso (el de Martín) y queda poco en contra".

Por otra parte, Martín, llegó a la conclusión que el Rey Herodes murió en el año 1 AC y no en el 4 AC como se creía generalmente. Ello tiene importancia, si se considera que en las Escrituras del Nuevo Testamento consta que Herodes vivía cuando nació Jesús y que poco antes de su muerte, éste mandó matar a todo niño varón de dos años o menos.

El historiador romano Flavio Josefo, señaló que Herodes murió entre un eclipse de Luna y la Pascua de los hebreos. Ese eclipse, fue identificado como el parcial producido el 13 de marzo del año 4 AC. Así, pues, Herodes habría muerto alrededor del 1º de Abril del 4 AC.

En estas navidades, las teorías de Martín revisten especial trascendencia. El es un destacado profesor de Teología e Historia que ha revolucionado con sus planteamientos.



El Paseo Ahumada parece sonreír al forastero, sea extranjero o venga de las regiones nuestras a pasar su Nochebuena en la capital. En esta foto se observan los arreglos navideños en la cuadra que desemboca a la Plaza de Armas.

★ ★ ★ Fiesta de los niños

La Navidad es la fiesta de los niños.

La Navidad es, en verdad, una fiesta para toda la Humanidad, porque ella está destinada a encontrarse —durante las horas que la forman— una felicidad de hogar, de amor a la familia, de hermandad.

Y no podría ser de otra manera, porque toda esa conjunción es sólo posible junto a los niños. Ellos son el motivo real de la noche de Navidad que, en el historial cristiano, recuerda el nacimiento de Jesús en Belén.

Y en todo el mundo, decimos, es una "noche de paz".

Las excepciones sí, existen. Para quienes creen en que la Navidad es la expresión de la paz, la pesadumbre le embarga, al recordar las guerras, los horrores ignominiosos del terrorismo, la opresión de los pueblos por tiranías marxistas, el abandono de muchos seres por la desidia y el egoísmo de tantos.

Es por eso que quienes tienen en la esperanza de un concepto humano de religión, elevan una plegaria en su credo, por aquellos que no saben de amor en la Navidad. Y lo elevan en su propio decir, también, aquellos que no tienen una fe o dogma religioso.

Más, en este año, término de una década e inicio de otra que pronostican difícil, esta Navidad —y el Año Nuevo— ojalá deparen esa felicidad que tanto necesitan los seres humanos y que tan escasa se presenta para los espíritus esperanzados.



La Navidad es amor. Es por ello que muchas instituciones, en los días que la preceden, expenden en las calles céntricas de la capital tarjetas, todas muy hermosas, con cuyo producto se va en ayuda de quienes lo necesitan. En este grabado, guías y Boys Scouts de Chile, en plena faena.



Mariana Anguita Campos, Hilda de Correa y Mafalda Medina, todas ellas de la Cruz Roja de San Miguel, no descansaron un instante, mañana y tarde, ofreciendo "su mercancía", las hermosas tarjetas navideñas de UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. El producto de estas ventas navideñas va a obras que darán un mejor destino a miles de niños en el mundo.

Bergeres Cuero



50% MENOS DEL COSTO
SOFA, BUTACONES
BUTACAS, BANQUETAS
ESPAÑOLES, POUF
PRECIOS ESPECIALES
A COMERCIANTES

VICTORIA 1482
(INTERIOR 1411)
SANTIAGO



DAIHATSU
Charade G-20

- 4 años sin pie
- Valor de la cuota
UF \$ 7.713,40
- Total Crédito UF \$ 370.243
- Valor Contado UF \$ 260.910

Financiamiento
Crédito Bancario

Convenio con instituciones



IRARRAZAVAL 4957 ÑUÑOA
TELÉFONO 265289

IMPORTADORA

BSM

IRARRAZAVAL 4957
FONO: 265289

TIENE PARA UD. LA MAS
GRANDE E IMPORTANTE
LINEA DE ARTICULOS
ELECTRO DOMESTICOS



Refrigeradores, lavavajillas,
lavadoras automáticas, encendedoras,
aspiradoras y la línea completa
de bicicletas Oxford y Benotto

CREDITO BANCARIO SIN PIE 24 MESES
CONVENIO: CON INSTITUCIONES
CREDITOS: VISA Y DINER

FABRICA DE PASTELES LA VIENESA



CELEBRA SU
40º ANIVERSARIO
1940-1980
PASTELES-TORTAS
GALLETAS
PEDIDOS EN EL DIA
AV. PORTUGAL 552
FONO: 225473



H. H. ROJAS

FABRICANTES DE JOYAS
ORO, PLATINO
Y ORO BLANCO



TRANSFORMACIONES
Y REPARACIONES
EN GENERAL

SEIKO, CITIZEN, ACRON,
RENIS, ETC.

MATIAS COUSIÑO 86
FONO: 80808 Santiago Centro
Metro U. de Chile

COMERCIAL COPIAPO



Regale en Pascua
para el próximo invierno
comprando hoy a precio
de costo.

Chaquetas de Cuero
importadas de Argentina
y Uruguay

Dama \$3.900.

Hombre \$4.200.

chaquetones, abrigos, gamulones.
Vestidos de verano
importados

COPIAPO 555.
F: 224812

Ojo con playas que son sólo para tomar sol

La Dirección Marítima de San Antonio, al comenzar la temporada veraniega 1980-1981, ha dispuesto estrictas medidas de seguridad y prevención en las diversas playas de su jurisdicción, desde Punta Gallo (Algarrobo) por el norte, hasta el río Mataguito, en Curicó.

De acuerdo a los datos reunidos durante la pasada época estival, se registraron 15 casos de personas que encontraron la muerte por inmersión al penetrar en el mar, más allá del límite de seguridad establecido por las autoridades del litoral, asimismo, varios centenares de bañistas fueron socorridos por el Cuerpo de Salvavidas en los instantes que su vida se encontraba en peligro, debido a no estar habituados al agua marítima y sufrir calambres u otra clase de accidentes debido a su vejez.

La mayoría de estos casos se registraron en zonas no aptas para baños de mar.

Desde ayer, 20 de diciembre, se encuentra oficialmente abierta la Temporada de Verano 1980-1981 según una resolución de la Gobernación Marítima de la Provincia de San Antonio, estableciéndose las siguientes playas aptas para el baño: En la comuna de Algarrobo están abiertas al uso público los balnearios de "El Pejerrey", "El Canelo", "El Canelillo" y la playa principal de Algarrobo; en Cartagena, "Playa Chica", "Llolleo" y la playa principal de Santo Domingo. Otros sectores del litoral central so-

Oficialmente abierta la temporada de baños

lo cuentan con elementos de seguridad y de primeros auxilios y han sido declaradas zonas no aptas para bañarse y solamente para tomar sol: Playa "Las Cadenas", en Algarrobo; Playa "Norte", de El Quisco; Playas "Castilla", "Siete Reales" y "El Tabito", en el Tabo; Playa "El Ensueño", de Cartagena y playa de "Los Enamorados" de Santo Domingo.

Las principales recintos playeros de la costa metropolitana han sido declarados playas no habilitadas al uso público por tener características naturales que las hacen inseguras unas, y la mayoría, porque los respectivos concesionarios aún no reúnen las exigencias de seguridad dispuestas por la Gobernación Marítima de San Antonio, y serán habilitadas una vez que reúnan los requisitos exigidos. Son las siguientes: "Mirasol", de Algarrobo; playas "Principal", "Punta de Tralca" e "Isla Negra", de El Quisco; playas "Grande y Chica" de Las Cruces, "Chépica", "San Carlos" y "Blanca", playas "Costa Azul", "San Sebastián" y "Playa Grande", en Cartagena.

SEGURIDAD EN EL MAR

Las autoridades marítimas han re-

partido profusamente en los balnearios de la costa central volantes y afiches previniendo a los bañistas y brindándoles una serie de recomendaciones bajo el lema "En el agua, hasta los peces peligran". Estos son los días NO que pueden evitarle morir ahogado:

- NO se bañe inmediatamente después de las comidas.
- NO trate de aprender a nadar en el mar.
- NO se bañe en lugares donde está prohibido.
- NO abandone, en ningún momento, a sus niños dejándolos jugar solos a la orilla del mar.
- NO se bañe solo en lugares aislados.
- NO haga bromas (chinitas, zambullir, hundir, etc) dentro del mar a niños o adultos, especialmente si no saben nadar.
- NO se adentre en el mar aun sabiendo nadar.
- NO haga competencias de destreza o resistencia. Estas ponen en peligro su vida.
- NO debe introducirse en el mar estando bebido.
- NO intente salvar a otros si desconoce las medidas de salvamento.

Siguiendo estas recomendaciones la seguridad de los veraneantes o de los ocasionales bañistas estará resguardada. En todas las playas habilitadas al uso público existen cuerpos especializados de salvavidas en forma permanente.



Típica escena veraniega en donde los menores se encuentran en grave peligro sobre los roqueros, lejos de la playa. Diez recomendaciones vitales han hecho las autoridades para evitar accidentes y resguardar la seguridad de los bañistas.

Conceptuoso saludo de S.E. al Arzobispo-Obispo Emilio Tagle

El Presidente de la República, reiteró su testimonio de alta estima personal, aprecio y sentida consideración, al Arzobispo-Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias.

El Jefe del Estado, a través de una conceptuosa nota, expresó sus saludos al cumplir Monseñor Tagle el día de sus bodas de oro sacerdotales, acontecimiento que se celebró ayer en Valparaíso.

Textualmente la nota señalaba: "Excelentísimo señor Arzobispo-Obispo de Valparaíso Monseñor Emilio Tagle Covarrubias Valparaíso

Excelentísimo Sr. Obispo y dilecto amigo:

Es grato para mí y motivo de profunda y justa satisfacción, hacer presente a Vuestra Excelencia, en nombre del Gobierno que presido, de mi esposa y mío en especial, en esta fecha de

tan personal y honda significación como lo es el día de sus bodas de oro sacerdotales, un saludo cordial y afectuoso, portador de mi permanente recuerdo, de mi gratitud y sinceras felicitaciones.

"Quien se ha entregado sin reservas en las manos de Dios, comprendiendo la sabiduría de sus planes y ha puesto su experiencia al servicio de la fe, posea la grandeza de alma que no hace sentir un hondo reconocimiento y afecto.

"Reciba Vuestra Excelencia en esta señalada oportunidad, la reiteración de mis congratulaciones junto a mis fervientes deseos de salud y bienestar y el testimonio de alta estima, personal aprecio y sentida consideración.

"Lo saluda con todo afecto,

"Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República".

Golpes en la cabeza pueden traer graves consecuencias

Cualquier golpe que se reciba en la cabeza puede traer graves consecuencias, y toda persona que sufre un accidente automovilístico corre el riesgo de presentar un traumatismo encefálico craneano. La afirmación pertenece al Doctor Harvey Shapiro, profesor de Anestesiología y Neurocirugía de la Universidad de California, quien se encuentra en nuestro país.

El especialista señaló que, cuando se está frente a un caso de este tipo, es muy importante una acción eficaz de los testigos en los primeros momentos de ocurrido el hecho. Indicó que la primera medida es no mover por ningún motivo al paciente, salvo que exista el peligro de que el auto se incendie o explote, ya que si ha sufrido una lesión de la columna cervical, cualquier movimiento podría implicar una parálisis total para el resto de sus días.

En segundo lugar, se debe comprobar si el paciente respira, ya que si está inconsciente la lengua se va atrás y obstruye el paso del aire. Es por este motivo que la cabeza debe estar derecha, y en ningún caso de lado o en una flexión forzada. Si fuera necesario se debe practicar respiración boca a boca, cuidando de tapar la nariz para que el aire no escape.

En cuanto al traslado hasta un centro asistencial, lo ideal en estos casos de accidente es una ambulancia, pero si conseguir una es imposible se debe procurar efectuarlo con el mínimo de movimiento. Además, hay que proteger la columna cervical, realizando una ligera tracción de la cabeza hacia arriba, para evitar presionar o dañar la médula espinal.

ADELANTOS

El Doctor Harvey Shapiro señaló que entre los adelantos más trascendentes logrados sobre esta materia



Es muy importante una acción rápida y eficaz cuando se está ante una persona que haya sufrido un golpe en la cabeza, ya que puede presentar un TEC. Así lo señaló el doctor norteamericano Harvey Shapiro.

en su país, se cuenta una campaña a través de cursos y programas de televisión para enseñar a la ciudadanía cómo debe actuar y qué medidas hay que tomar en caso de accidente.

Otros adelantos son la educación masiva del personal paramédico para que sepa enfrentar en forma adecuada a un accidentado y, asimismo, la puesta en marcha de un sistema de evacuación rápida por medio de helicóptero.

Un estudio internacional desarrollado por Estados Unidos, Inglaterra y Holanda demostró que un 70% de los traumatismos encefálicos craneanos son serios. Entre las personas que lo han sufrido e ingresan al hospital en estado inconsciente, un 50% muere, aunque reciban tratamiento quirúrgico o intensivo.

Respecto del diagnóstico de un paciente de esta naturaleza, sólo a las 12 horas de estar hospitalizado se puede dar con cierta exactitud, indicó el

Doctor Shapiro. Dijo que si el enfermo está aún inconsciente, tiene las pupilas dilatadas y hay ausencia de reflejos, el pronóstico es muy malo y es posible que no se recupere. En cambio, aquel que a las dos o tres horas recupera conciencia es de buen pronóstico.

TRATAMIENTO

El Scanner es el primer examen que se debe realizar a un paciente con compromiso neurológico serio. Es por su intermedio que se determina si la lesión requiere o no de cirugía, además de que permite confirmar si se trata de una hemorragia intracerebral, un hematoma subdural o extradural, o edema cerebral.

Si la lesión sufrida no necesita cirugía, el paciente es sometido a una terapia que reducirá su hipertensión endocraneana y, en el caso de una persona inconsciente, se aplica ventilación mecánica a través de un respirador.

Correos asegura entrega oportuna de las cartas

La Dirección Nacional de Correos y Telégrafos ha reiterado el llamado efectuado en días anteriores para que el público direcciona correctamente su correspondencia navideña, debido a que el pasado año quedó un rezago de 100 mil cartas por este motivo.

Igualmente, las autoridades postales hacen hincapié en que los usuarios del servicio depositen sus cartas en los buzones más próximos a su domicilio, para evitar aglomeraciones inútiles en las oficinas del servicio.

Las siguientes oficinas postales y telegráficas se encuentran funcionando en la Región Metropolitana: Plaza de

Armas s/n; Av. Ecuador 3432; Av. Matta 1034; J.J. Pérez 4298; Providencia 1701; I. Coyenechea 3372; Plaza Nuñoa (edificio de la Municipalidad); Monseñor Edwards 1170-B; J.M. Carrera 4886; J.M. Carrera 8590; Santa Rosa 9190; Manuel Rodríguez 1853 (Maipú); Moneda 1155; Vicuña Mackenna 200; Bandera 342, piso primero; Villavicencio s/n y Avenida Portales 2009.

Finalmente, Correos aconseja que las misivas con saludos de Navidad y Año Nuevo se despachen lo antes posible para evitar las tradicionales congestiones postales que se producen en estas festividades.

Función navideña en Parque Metropolitano

Un programa monumental, con motivo de las próximas fiestas de Navidad, preparó la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano, servicio dependiente del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

Para ese efecto, hoy a las 12 horas, los conjuntos artísticos de la Universidad Técnica del Estado presentarán el programa "Una noche en Belén". En él se incluye música y escenificación representando la profecía, la anunciación, el nacimiento del niño, la adoración de los Reyes Magos, los

Pastores y la divulgación de los villancicos en el mundo.

Con esta obra, los conjuntos artísticos de la UTE se pretende recordar y reflexionar sobre el verdadero sentido que encierra el milagro sucedido en Belén, en la Noche de Paz y Amor. En ella participarán los coros de las Facultades de Ingeniería, Administración y Economía.

La entrada a la Casa de la Cultura, que está ubicada a 50 metros de la Estación Tupahue del Teleférico del Parque Metropolitano, será gratuita.

Breves

PREMIO

El Premio "Lenka Franulic" será entregado a la periodista de arte y espectáculos Yolanda Montecinos Pineda, en un solemne acto que tendrá lugar mañana a las 18.45 horas, en el Círculo de Periodistas. Dicho galardón consistente en una medalla de oro y un diploma, es conferido anualmente a la profesional de más destacada trayectoria en los medios de comunicación.

INAUGURACION

Mañana se realizará el acto de inauguración de las nuevas boleterías, sala de espera y oficinas de servicios ferroviarios, ubicados en la remodelación de Estación Alameda. En la oportunidad se pondrá oficialmente en circulación el servicio transportador de automóviles y diversos equipos de pasajeros reacondicionados recientemente, para la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

CURSOS

Los periodistas de la Región Metropolitana, podrán, desde mañana lunes, inscribirse para postular a los cursos de perfeccionamiento de verano, que se dictarán en la Universidad de Chile durante el mes de enero próximo. Las inscripciones se recibirán en Amunátegui 31, quinto piso.

CEREMONIA

Mañana al mediodía, se realizará la ceremonia de entrega de los premios ICARE 1979, que otorga, anualmente, el Instituto a las personas e instituciones que más se hayan destacado en la aplicación y difusión de las técnicas y principios de la administración racional de empresas. El acto tendrá lugar en el Teatro Municipal.

Control de la TBC a nivel nacional

Cada servicio de Salud deberá contar con un equipo multiprofesional encargado del programa de control de tuberculosis, según se informó en el Ministerio del ramo.

Este equipo estará constituido por un médico, enfermera, profesional de laboratorio y matrona idóneos para cumplir las funciones del programa a nivel local. Estas son las de planificación, difusión, extensión, asesoría, coordinación, supervisión, evaluación y cumplimiento de las acciones específicas profesionalmente establecidas.

Al mismo tiempo, en la Secretaría de Estado fueron estructurados los niveles del programa que son: el central o ministerial; el intermedio o de servicios de Salud y el periférico o de establecimientos.

Se indicó que "el nivel intermedio es fundamental como elemento de conducción, estímulo, perfeccionamiento y éxito en la ejecución de las acciones del programa por el nivel periférico".

REGALOS DISTINGUIDOS PARA SUS NIÑOS

- Atractivos Equipos para Dibujo
- Entretenidos Juegos Educativos
- Delicadas Actividades Creativas
- Otros "RAYOLA" norteamericanos

BERTHET Y CIA. LDTA.
AMUNATEGUI 30-OF. 403
FONO 62319

SUBARU

REX



P. CONTADO \$ 199.200

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

PIE \$ 13.000

SALDO 80 CUOTAS REAJUSTABLES DE

\$ 4.560

TOTAL FINANCIADO \$ 206.800

EQUIV. U.F.R.

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

AUTOMOTRIZ

comor

BILBAO 2104
F. 465009-741730

RODAMIENTOS
SANTA ROSA
Mario Nelson
Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES

Automotrices-Agrícolas

Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile de

TIRE COSMOTOLGY INC. U.S.A.

Máquina para embellecimiento de

Neumáticos

Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197

FONO 567078-CAS.9574-STGO.



NEUMATICOS

PARA SUBARU
DAIHATSU SUZUKI MINI
\$1.285

BATERIAS

\$1.890

ELECTRICIDAD DE AUTOS

CELIS

LIRA 849 FONO 221451

ARTICULOS ORTOPEDICOS



BASTONES METALICOS CANADIENSES
APARATOS COLISTOMIA
BASTONES DE MADERA
FAJAS, RODILLERAS, TOBILLERAS Y VENDAS
ELASTICAS, ZUECOS ANATOMICOS
COLLARES CERVICALES
BOTAS Y ZAPATOS ORTOPEDICOS
PLANTILLAS, SILLAS DE RUEDAS
ARTICULOS PARA SCHOOL

ATENDIDO POR SU DUEÑA ESPECIALISTA
EN EL RAMO SYLVIA CATALAN CORNEJO

MARCOLETA 519
TELEFONO 32412

DEPORTE E INDUSTRIA



El cronógrafo suizo de fama mundial

RELOJERIA

CERTINA

DISTRIBUIDOR

Y SERVICIO TECNICO

ANUMADA 254 Local 18

Fono: 85927

Santiago

Detenida banda de piratas de naves

VALPARAISO.— Cuatro sujetos, todos ellos con nutrido prontuario policial, serán puestos a disposición del Segundo Juzgado del Crimen, como autores confesos de actos de piratería y robo en las motonaves "Aconcagua", "Lone Star", delitos cometidos en la madrugada del martes 16 recién pasado.

Culminó con ello la agotadora labor de investigación llevada a cabo por funcionarios de SIDERPO, a cargo del subcomisario Oscar Ortiz, generada a consecuencia de la denuncia presentada por la Gobernación Marítima por robo frustrado en el "Aconcagua" y por robo en el mercante "Lone Star".

Los cuatro delincuentes fueron identificados como Raúl Aníbal Kramm Salas, el cabecilla, de 30 años, alias "El Tevito", y con disfraz de pescador artesanal; Carlos Oteiza Cáceres, 32 años, alias "El Matongo", pioneta de profesión; Humberto Plaza Méndez, 43 años, alias "El Negro

Crespo", también pioneta, y Alejandro Sánchez Urrutia, 30 años, alias "El Pescado", sin oficio conocido.

Los cuatro sujetos el pasado 16 de diciembre se reunieron en el recinto portuario, donde acordaron los robos a las naves mencionadas. Durante la

fueron sorprendidos por la tripulación, debiendo huir a prisa.

El fracasado robo no fue motivo para hacerles desistir de su acción, puesto que de inmediato y aprovechando la oscuridad reinante, llegaron hasta las bodegas y descerrajaron

Los cuatro sujetos fueron puestos ayer a disposición de la justicia, junto con la totalidad de las especies.

DIGNO DE RIPLEY

Los delitos por robo han aumentado en forma alarmante en los recintos portuarios. Durante los últimos cuatro meses, según la policía, este tipo de delitos ha cuadruplicado su ritmo de frecuencia. Una de las razones que incide en esta escalada delictual es la escasa penalidad que reciben los autores en los juzgados.

Un jefe de SIDERPO expresó: "Hace tres semanas pusimos a disposición de los tribunales a un sujeto, confeso del robo denunciado por un querellante. Días más tarde el mismo sujeto se paseaba de nuevo en el sector portuario. Ojalá que las innovaciones que se están introduciendo en la legislación penal chilena lleguen a este tipo de delitos, pues será la única forma en que el trabajo que realizamos cumpla con su objetivo y se disminuya el índice de robos como los que señalamos", dijo el jefe policial.

Los cuatro sujetos, cuyo cabecilla es "El Tevito", desvalijaron la motonave "Aconcagua".

madrugada y a bordo del bote pesquero del cabecilla Raúl Kramm Salas, llegaron hasta el costado del "Aconcagua" donde procedieron a escalar la cadena del ancla para llegar a cubierta y posteriormente tratar de llegar hasta las bodegas a fin de cometer el robo.

En los momentos en que los cuatro sujetos se aprestaban a ingresar a una de las bodegas del "Aconcagua",

ron los candados de un contenedor. De allí sustrajeron varias decenas de radio-cassettes, las que bajaron mediante un cordel hasta el bote. En los momentos en que procedían a bajar de nuevo a las bodegas fueron sorprendidos por los tripulantes, huyendo nuevamente. El botín obtenido fue guardado en casa de uno de ellos para su posterior comercialización, la que fue imposible realizar debido a la espectacularidad que rodeó al delito.



Amigos y vecinos de las víctimas de la Población "Confraternidad" de San Bernardo se reúnen en el lugar donde una pandilla de drogadictos asesinó a un joven de 19 años e hirió a su padre, que lo acompañaba.

Jefe de finanzas de Anilquímica estafó a la empresa en 47 millones

Estafas y falsificaciones por un monto cercano a los 47 millones de pesos, en perjuicio de la firma Anilquímica Ltda, fueron esclarecidos por personal de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos BRIDECA, tras detener a Osvaldo González Cornejo de 44 años de edad, jefe de la sección finanzas de la mencionada empresa.

Según informaciones entregadas por conductos oficiales de la policía civil, el implicado, aprovechándose de su condición de jefe de sección y como tal hombre de confianza, se conectó con otro funcionario y logró que éste le firmara diversos pagarés en blanco y a través de Anilquímica Lt-

da, solicitó a varios bancos capitalinos importantes créditos. Sin embargo el dinero no llegó nunca a la empresa, siendo depositado en las cuentas particulares de ambos sujetos, para luego ser girado a la empresa de productos alimenticios Panda, firma de la cual González era socio en un seis por ciento aproximadamente.

Antes de proceder a la presentación de los pagarés, el jefe de finanzas falsificó la firma de varios ejecutivos con el objeto de dar mayor seriedad y respaldo a los documentos.

De acuerdo a lo manifestado por la policía, González Cornejo empleó la mayor parte del dinero en la adquisi-

ción de automóviles para su familia, la instalación y puesta en marcha de locales de entretenimientos electrónicos compra de maquinarias pesadas y otro tipo de inversiones particulares.

La aprehensión de Osvaldo González Cornejo permitió a los oficiales policiales del BRIDECA, la incautación de diversas especies, tales como vehículos, inmuebles, máquinas variadas y menaje de casa por un valor cercano a los 20 millones de pesos.

Tanto el autor de la estafa como las especies recuperadas y su cómplice fueron puestos a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de la capital.

Drogadictos asesinaron a un joven e hirieron de gravedad a su padre

Una pandilla de delincuentes, en estado de ebriedad y bajo el efecto de drogas, atacó a un padre y a su hijo en horas de la madrugada de ayer, asesinando a éste último de varias estocadas en el abdomen.

El cobarde y sangriento atentado tuvo como escenario una oscura y abandonada esquina de la población "Confraternidad", ubicada en la comuna de San Bernardo.

Los relojes marcaban aproximadamente la 1.30 horas de ayer sábado cuando por calle Juan Francisco Larraín de la población antes mencionada circulaban Rolando Castillo Gaete de 44 años y su hijo Rolando Castillo Rebolledo de 19 años.

De pronto, por entre unos matorrales y amparados en la oscuridad de las sombras, aparecieron por lo menos siete sujetos armados de cuchillos y armas cortantes de diversos tamaños.

Sin mediar provocación alguna se acercaron a los dos transeúntes y comenzaron a golpearlos en forma cruel y sin ninguna conmiseración.

Carabineros informó que Castillo Gaete recibió una herida penetrante en el abdomen que felizmente no le produjo complicaciones que pudieran afectar su vida. Su hijo, desgraciadamente, no corrió la misma suerte. Dos acerados puñales se le clavaron en forma simultánea en el abdomen y otra en el tórax, causando la muerte a los pocos minutos de haber llegado hasta la posta de primeros auxilios de San Bernardo.

Vecinos del sector se reunieron en la mañana de ayer a analizar los trágicos hechos donde perdió la vida un menor conocido y estimado por todo el populoso campamento.

Anselmo Reyes manifestó que los

hampones son muchachos drogados que llegan hasta la Población "Confraternidad" de otras partes, cogotean y roban en las casas aprovechándose que los fines de semana generalmente los moradores salen a hacer compras o a visitar familiares.

Personal de Carabineros e Investigaciones que se constituyeron en la población iniciaron de inmediato las diligencias pertinentes para dar con los autores del cobarde crimen. Transcurridas horas de ayer que por lo menos dos de los autores del crimen se encontraban detenidos en el cuartel policial. La detención del resto de la banda era sólo cosa de horas, toda vez que se encontraban plenamente identificados. Los detenidos son menores de edad y sus nombres no fueron dados a conocer con el objeto de no torpecer las diligencias que se siguen en torno a este hecho.

Vista del recurso de Zaldívar fue suspendida hasta mañana

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones suspendió ayer la vista del recurso de amparo presentado por los padres del ex Ministro y ex parlamentario Andrés Zaldívar Larraín.

La decisión fue adoptada por la sala de turno a pedido de la parte recurrente, vale decir de los abogados patrocinadores del escrito. El caso tendrá que ser visto nuevamente mañana por la misma sala de acuerdo al

sorteo efectuado ayer después del pedido de suspensión.

El recurso fue presentado hace diez días por los padres de Zaldívar, ante el decreto del Ministerio del Interior que le prohibió el regreso al país. El político se encuentra en estos momentos en Lima, donde pasará las festividades de Pascua y Año Nuevo junto a su esposa e hijas, quienes viajarán con tal objeto a la capital peruana.

El tribunal una vez que conozca

mañana el caso, deberá pronunciarse acerca de si acoge o rechaza el recurso, a la espera de los informes que la presidencia de la Corte solicite a los Ministerios del Interior, Relaciones Exteriores, más un tercero, a Policía Internacional.

Si el tribunal decide escuchar a la partes involucradas, alegarán un abogado designado por el Ministerio del Interior y otro, Luis Ortiz Quiroga por los recurrentes.

"STYLE"

CORTINAJES

INSTALACIONES DE RIELES PARA CORTINAS

CONFECCION DE CORTINAS DE ESTILO Y MODERNAS

FUNDAS PARA MUEBLES CUBRECAMAS — COJINES TAPICERÍA

VENTAS DE PERS ANAS, VENECIANAS TOTORA Y ALERCE

REPARACIONES DE RIELES Y TODA CLASE DE PERSIANAS

TELAS Y MUESTRARIO A DOMICILIO

FACILIDADES DE PAGO

TELAS IMPORTADAS Y NACIONALES

STA. ISABEL 0106-A

FONO 229629 STGO.

METALFIX

GATAS

Gatas originales para todas las marcas Europeas y Japonesas.

Respuestas para distintas marcas de gatas mecánicas.

Hay 75 modelos de: "GATAS FIX". Bolsos de herramientas llaves buja, llave rueda etc.

Por mayor y al detalle.

Se fabrican llaves especiales

Todos nuestros productos son garantizados por un año.

TREINTA AÑOS DE EXPERIENCIA

Fábrica Ventas

Exíjala donde su distribuidor o en 1588 LUIS BELTRAN 1588 (por Irarrazábal Alt. 1.200)

CORREO 9

CLASIFICADOR 1066

Envíos a provincia contra reembolso

Fonos: 741330 - 461247

METALFIX M.R.

BENSON'S CLOTHES

EL VESTIR CON ESTILO CABALLEROS

EL SECRETO DE UNA DAMA ELEGANTE

LADY BENSON'S

LA PRENDA JOVEN

STANWELL

AMPLIOS CREDITOS A INSTITUCIONES

FABRICA Y SALON DE VENTAS

PORTUGAL 575

FONO 224618

COMPRESORES

30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

MOTOCOMPRESOR

COMPRESORES POZO DE AGUA

COMPRESORES GARAGE

COMPRESORES DENTALES

COMPRESORES CON MOTOR A BENCINA

COMPRESORES RUBRO AGRICOLA

COMPRESORES RUBRO MINERIA

ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION

Depto. de Ingeniería y Proyectos

LUIS BERTRAN 1588 (SALVADOR ALT. 1600)

FONO 461247

fibras

OFRECE CINTURONES PARA INDUSTRIAS Y TALLERES DE CONFECCIONES:

BLUE JEANS, BAGGY, PANTALONES, FALDAS, UNIFORMES, PARA OFICINA VESTIDOS, BLAZER, ABRIGOS, IMPERMEABLES, ETC. ETC.

TODO CONFECCIONADO EN CUERO Y PLASTICOS, CUERINAS, GENEROS CHAROLES, RAFFIA, CAÑAMO, SISAL

SE HACEN HECHURAS CON MATERIALES PROPORCIONADOS POR LOS FABRICANTES.

PARA BOUTIQUES OFRECEMOS:

SOBRES, CARTERAS, BOLSAS DE PLAYA, DE RAFFIA, SISAL, PETATE, LINO, CUERO.

*** Eyzaguirre 1069 ***

Marne 3233 (Las Condes)

paralela con Presidente Errázuriz altura 3200

IMPORTADORA J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT

MODELOS 673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160

REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800

CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200

DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160

RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360

Feliz Pascua y Próspero Año Nuevo les desea J. M. a su distinguida Clientela

NUBLE 596

FONO 567674

DONDE CUESTA MENOS

**UPERMERCADO
CUESTA
LTDA.**

**SAN PABLO 912
FONO: 383877**

IMPORTACION Y DISTRIBUCION DE COMESTIBLES
CONSERVAS, VINOS Y LICORES



CINZANO
BLANCO O ROSADO
\$ 66



PIÑA 850 GRS.
MM

\$ 59



Planella
GRAN VINO S/E
\$26
ENVEJECIDO S/E
\$42



WHISKY
Grant's

\$ 269



ATUN IMPORTADO
iris
OFERTA 5 X **\$ 90**



WHISKY
Black & White
C/ESTUCHE
\$ 285



CHAMPAÑA
Chapeante
CON FRUTA SABOR
PIÑA Y FRUTILLA
\$ 69
S/E



VINOS
COUSIÑO-MACUL
OFERTA
PRECIO DE VIÑA



**CHIVAS
REGAL
WHISKY**
\$ 995



WHISKY
BUCHANAN'S
"De Luxe"
12 AÑOS DE
ENVEJECIMIENTO
\$ 550
C/ESTUCHE



PAN DE PASCUA
LA CAMPANA
\$ 125
EL KILO



**Johnnie
Walker**
\$ 299
C/ESTUCHE



BRANDY
**501
MIGUEL
TORRES**
\$ 150 C/U
COÑAC ESPAÑOL

**¡SUPER
OFERTA!**
PIÑA IMPORTADA
560 GRS. **\$ 41**

¡OFERTA!
CENTOLLA EN LATA
\$ 195 c/u.

VILSA - LACOEX - VIÑA OCHAGAVIA - VINICOLA ALISTE Y LLULL - CONAL
COMERCIAL CHACAO - L.Q.L. - PANIFICADORA LA CAMPANA - VIÑA MACUL



LES DESEA UNA FELIZ PASCUA Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

Religión

Habla el Papa

CATEQUESIS Y EXPERIENCIA VITAL

Es inútil insistir en la ortopraxis en detrimento de la ortodoxia: el cristianismo es inseparablemente la una y la otra. Unas convicciones firmes y reflexivas llevan a una acción valiente

Bodas de oro de Monseñor Emilio Tagle

(Por Néstor Hernández)

Cincuenta años de sacerdocio cumplió ayer Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, Arzobispo-Obispo de Valparaíso, siendo objeto de diversos homenajes por su agradecida grey.

El ilustre prelado —nacido en Santiago el 19 de agosto de 1907— es hijo de don Agustín Tagle y de la señora Ana Luisa Covarrubias de Tagle.

Hizo sus estudios en el Liceo Alemán de la capital y en el Seminario Pontificio de Santiago.

Entre sus primeros cargos se cuentan los de Vicario Cooperador en la Parroquia del Asilo del Carmen, párroco fundador de la Parroquia de San José de La Estrella, de Florida; párroco de San Vicente de Paul, director espiritual y rector del Seminario Pontificio de Santiago, Párroco de Nuñoa y asesor de la Acción Católica.

En 1955 fue designado prelado doméstico de Su Santidad.

El 10 de enero de 1958 fue preconizado Obispo titular de Aretusa y luego Vicario General y Obispo auxiliar del Arzobispado de Santiago, bajo el gobierno eclesiástico del Cardenal Primado Monseñor José María Caro.

Posteriormente, la Santa Sede lo elevó a la dignidad de Arzobispo titular de Nicópolis al Noto y lo designó Administrador Apostólico de la Arquidiócesis de Santiago.

El 22 de mayo de 1961 es nombrado Obispo Diocesano de Valparaíso, con el título personal de Arzobispo.

En 1976, a petición expresa de las instituciones representativas de la comunidad, en reconocimiento a su vasta labor, se le designó "Hijo Ilustre de Valparaíso", distinción que fue entregada personalmente por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

SU LABOR

Fructífera ha sido la actividad pastoral desplegada por Monseñor Tagle en la Diócesis de Valparaíso. Se han aumentado en forma considerable el número de Parroquias y se ha dado gran impulso a las diversas pastorales existentes. Se han fundado este año seis nuevos liceos dependientes de la Vicaría Episcopal de Educación. Bajo su gobierno eclesiástico se creó el Seminario Mayor "San Rafael" en Lo Vázquez, pues una de sus preocupaciones primordiales consiste en el fomento de las vocaciones sacerdotales. Asimismo se abrió a comienzos de año el preseminario, destinado a los estudiantes aspirantes a ingresar al Seminario.

Cabe destacar, por otra parte, que ordenó diáconos permanentes, destinados a atender las necesidades de la Diócesis.

Durante el reciente Congreso Eucarístico Nacional, desplegó intensa actividad, organizando concentraciones masivas que tuvieron pleno éxito, al mismo tiempo que el objetivo del mismo acontecimiento eucarístico. Con el fin de difundir ampliamente y por doquier la doctrina de la Iglesia sobre esa materia, emitió numerosos documentos que con el título de "Evangelizando" se dieron profusamente a conocer por todos los medios de comunicación, tanto locales como nacionales.

Humilde como el que más, de sobria vida y figura ascética, Monseñor Tagle da perpetuo testimonio del mensaje que es portador. Con caridad, pero con celo, haciendo que fructifique la fe y alejando con su claridad de conceptos los errores que se ciernen sobre su grey que le ha sido confiada.

Monseñor Tagle en su triple misión de sacerdote, maestro y pastor, siguiendo el mandato divino, ilumina las conciencias, dirige las mentes, conforta y sostiene las almas. Ha dejado de manifestar que en todas sus actividades como sucesor de los Apóstoles, ninguna otra cosa busca fuera del bien de las almas. No mira otra cosa que a Cristo, al que consagra sus fuerzas y todo su ser.

y segura; el esfuerzo por educar a los fieles a vivir hoy como discípulos de Cristo reclama y facilita el descubrimiento más profundo del Misterio de Cristo en la historia de la salvación.

Es asimismo inútil querer abandonar el estudio serio y sistemático del mensaje de Cristo, en nombre de una atención metodológica a la experiencia vital. "Nadie puede llegar a la verdad íntegra solamente desde una simple experiencia privada, es decir, sin una conveniente exposición del mensaje de Cristo, que es el "Camino, la Verdad y la Vida" (Jn. 14, 6).

No hay que oponer igualmente una catequesis que arranque de la vida a una catequesis tradicional, doctrinal y sistemática. La auténtica catequesis es siempre una iniciación ordenada y sistemática a la Revelación que Dios mismo ha hecho al hombre, en Jesucristo, revelación conservada en la memoria profunda de la Iglesia y en las Sagradas Escrituras y comunicada constantemente, mediante una tradición viva y activa de generación en generación. Pero esta revelación no está aislada de la vida ni yuxtapuesta artificialmente a ella. Se refiere al sentido último de la existencia y la ilumina, ya para inspirarla, ya para juzgarla, a la luz del Evangelio.

Por eso podemos aplicar a los cate-

quistas lo que el Concilio Vaticano II ha dicho, especialmente de los sacerdotes: educadores del hombre y de la vida del hombre en la fe.

CATEQUESIS Y SACRAMENTOS

La catequesis está intrínsecamente unida a toda la acción litúrgica y sacramental, porque es en los sacramentos y sobre todo en la eucaristía donde Jesucristo actúa en plenitud para la transformación de los hombres.

En la Iglesia primitiva, catecumenado e iniciación a los sacramentos del bautismo y de la eucaristía, se identificaban. Aunque en este campo haya cambiado la práctica de la Iglesia, en los antiguos países cristianos, el catecumenado jamás ha sido abolido; conoce allí una renovación y se practica abundantemente en las jóvenes Iglesias misioneras. De todos modos, la catequesis está siempre en relación con los sacramentos. Por una parte, una forma eminente de catequesis es la que prepara a los sacramentos, y toda catequesis conduce necesariamente a los sacramentos de la fe. Por otra parte, la práctica auténtica de los sacramentos tiene forzosamente un aspecto catequético. En otras palabras, la vida sacramental se

empobrece y se convierte muy pronto en ritualismo vacío, si no se funda en un conocimiento serio del significado de los sacramentos. Y la catequesis se intelectualiza, si no cobra vida en la práctica sacramental.

CATEQUESIS Y COMUNIDAD ECLESIAL

La catequesis, finalmente, tiene una íntima unión con la acción responsable de la Iglesia y de los cristianos en el mundo. Todo el que se ha adherido a Jesucristo por la fe y se esfuerza por consolidar esta fe mediante la catequesis, tiene necesidad de vivirla en comunión con aquellos que han dado el mismo paso. La catequesis corre el riesgo de esterilizarse, si una comunidad de fe y de vida cristiana no acoge al catecúmeno en cierta fase de su catequesis. Por eso la comunidad eclesial, a todos los niveles, es doblemente responsable respecto a la catequesis: tiene la responsabilidad de atender a la formación de sus miembros, pero también la responsabilidad de acogerlos en un ambiente donde puedan vivir, con la mayor plenitud posible, lo que han aprendido.

La catequesis está abierta igualmente al dinamismo misionero. Si hace bien, los cristianos tendrán interés en dar testimonio de su fe, de transmitirla a sus hijos, de hacerla conocer a otros, de servir de todos modos a la comunidad humana.



MONSEÑOR EMILIO TAGLE COVARRUBIAS, Arzobispo-Obispo de la diócesis de Valparaíso, celebra sus 50 años de sacerdocio al servicio de la Iglesia y de la Patria.

"Evangelizando"

Temas de reflexión por Monseñor Emilio Tagle Covarrubias

ADONDE VOY

1.— Te hizo persona humana; superior a todo lo terreno, creada a su imagen y semejanza por tener un alma espiritual dotada de inteligencia, poder, voluntad para elegir, corazón para amar y un alma inmortal destinada a vivir eternamente.

Eso es el hombre, lo que constituye su naturaleza y su razón de ser. Le señala su destino y la manera de alcanzarlo.

Con la inteligencia investiga, conoce, reflexiona. Es capaz de conocer a Dios, proclamar su grandeza y las maravillas de su amor. Con su voluntad puede elegir libremente, buscar el mejor camino para llegar a El. Siente en el fondo de su alma la voz de la conciencia que le indica su deber. Así, por su propia decisión y responsablemente, elige bien y llega a Dios.

Dios no nos creó para tener algo que le faltaba. Nos creó para su gloria, para El.

El claro conocimiento del cual brota la alabanza es la gloria de Dios. Los seres, según su naturaleza, en alguna forma manifiestan a Dios: el hombre al conocerlo y alabar, amar y servirlo, le da gloria.

Sabiendo ya lo que eres, te das cuenta fácilmente lo que estás destinado a hacer.

¿Cuál es entonces la meta de la existencia, el objeto de la vida? No es algo material. Para eso no tendrías alma espiritual.

Tampoco es algo terreno. Para eso no tendrías alma inmortal.

Las ansias incontenibles de amar, vivir y ser felices para siempre, que Dios puso en ti, atestiguan lo que eres y lo que debemos alcanzar: nuestro destino eterno.

Con un alma espiritual, superior a todo lo terreno, un alma inmortal, llamada a vivir eternamente, no puede ser nuestro destino lo que vale mientras que un día pasará.

Lo que somos, sentimos y poseemos, eso nos está demostrando nuestra meta: la plena y eterna posesión de Dios.

"Nos hiciste, Señor, para Ti, y nuestro corazón está inquieto hasta que descansa en Ti". (San Agustín).

Pero Dios, en su inmenso amor, enriqueció al hombre con dones especiales superiores a su naturaleza humana. Lo libró de la ignorancia, el sordo de las pasiones, el sufrimiento y la muerte.

Pero, quiso aún ir más lejos, inmensamente más: lo enriqueció con el propio de Sí mismo. Lo hizo participar de su misma vida divina mediante la vida sobrenatural de la gracia. Mediante ella el mismo Dios venía a habitar en su alma que llegaba a ser templo vivo de las Tres Divinas Personas de la Santísima Trinidad.

Lo constituyó así su hijo y heredero, llegando a ser nuestro Padre que es nuestro Creador y Señor.

El hijo tiene derecho a vivir en casa del padre y recibir su herencia. Eso llegamos a ser herederos del cielo.

"Mirad qué amor nos ha tenido el Padre para llamarnos hijos de Dios, pues lo somos". (1 Juan III-1).

"Queridos: ahora somos hijos de Dios y aún no se ha manifestado lo que seremos. Sabemos que, cuando se manifieste, seremos semejantes a El, que lo veremos tal cual es". (1 Juan III-1-3).

Estoy llamado a participar de la vida gloriosa de Dios.

Esa es mi maravillosa meta, destino insondable.

Esta es la real perspectiva de mi vida ante la cual palidece todo lo demás.

2.— Pero, ¿sigo escuchando? "Dios nos eligió primero a reproducir el rostro de Su Hijo, para que El fuera el mayor de todos los hermanos". (Rom V-25). Es decir, para que tu vida sea como una presencia de Jesús.

"El nos eligió por iniciativa suya para que fuéramos santos e irreprochables en su presencia para su alabanza y gloria".

Y continúa el apóstol: "Por el gran amor con que nos creó nos ha hecho vivir en Cristo para resucitar con El y entrar con El en el cielo". (Ef. I, 11).

"Ni el ojo vio ni el oído entendió ni lengua humana es capaz de expresar lo que Dios tiene destinado a los que ama". (1 Cor II-9).

"Estamos llamados a poseer una herencia incomparable" (1 Pedro III-4).

Saltemos de gozo con la esperanza de poseerla. (Rom V-2).

3.— Este destino eterno lo comenzas a vivir en esta tierra.

Los años de este mundo son para eso. Para eso nuestra vida es una línea continuada que, comenzada acá abajo, se consuma y realiza en la gloria eterna. Esta es la perspectiva real y verdadera en que debes colocarte para elegir tu camino.

¿Cuál te conduce mejor a la meta?

4.— **Hacia la victoria.** Llegar victorioso a la meta es la gran aspiración de los que participan en toda competencia. Para triunfar y obtener el premio someten a la disciplina, a todos los esfuerzos necesarios por grandes que sean. Y, ese premio, es pasajero y está limitado sólo a los primeros.

Dios entrega un premio eterno a todo el que se esfuerza en recorrer el camino del amor de la vida (1 Cor IX-25).

No lo disminuye ni priva de él a nadie porque muchos otros lleguen a bien a poseerlo.

"Voy corriendo, sólo una cosa busco, sin mirar hacia lo que queda atrás, lanzándome hacia lo que veo por delante, voy corriendo hacia la meta para conseguir el premio con Cristo Jesús". (Fil III-12-14).

El Señor lo dice claramente: "Buscad primero el reino de Dios y su justicia y todo lo demás se os dará por añadidura".

Con María.— María ocupa el sitio cumbre de toda persona humana, digna entre todas las mujeres para su misión incomparable, responde a la fidelidad de su total entrega a Dios. "Yo soy la esclava del Señor".

"que se cumpla en mí su palabra".

Ella nos enseña a apreciar lo que somos ante Dios y a responder a Él correspondiendo al llamado que nos hace.

Debemos imitarla en apreciar la grandeza de los valores cristianos entregarnos a Dios como Ella.

5.— Ante esto debemos preguntarnos nosotros: ¿Qué hacemos? ¿Cuál es la idea que tenemos de la vida? ¿Cómo la vivimos?

Una sola es la decisión que cabe, en que se juntan la felicidad y la gloria de Dios. Decir con María. SI.



Las manifestaciones masivas de fe religiosa, surgen espontáneas del seno de la población.

Comentario del Evangelio

Nos encontramos a pocos días de la Navidad. La Liturgia de la Palabra de este domingo nos hace presente los anuncios del Profeta Isaías, en la que nos dice: "La Virgen está en cinta y da a luz un hijo y le pone por nombre 'Emmanuel', que quiere decir, Dios con nosotros".

Un verdadero complemento de las palabras del Profeta son las que dirige San Pablo a los Romanos: "Pablo, siervo de Cristo Jesús, llamado a ser Apóstol, escogido para anunciar el Evangelio de Dios".

"Este Evangelio, prometido ya por sus Profetas en las Escrituras Santas, se refiere a su Hijo, nacido, según lo humano, de la familia de David; constituido, según el Espíritu Santo, Hijo de Dios, con pleno poder por su Resurrección de la Muerte: Jesucristo Nuestro Señor".

El Evangelista San Mateo nos viene a resumir todo lo anterior con estas palabras: "El Nacimiento de Jesús fue de esta manera".

"La madre de Jesús estaba desposada con José y antes de vivir juntos resultó que ella esperaba un hijo, por obra del Espíritu Santo".

San José pensó abandonar a María en secreto, pero gracias a una revelación celestial sabe toda la verdad: "José, hijo de David, no tengas reparo en llevarte a María, tu mujer, porque la criatura que hay en ella viene del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo, y tú le pondrás por nombre Jesús, porque El salvará al pueblo de sus pecados".

Recuerda enseguida que ya todo esto estaba anunciado por el Profeta.

De estas lecturas Bíblicas se desprende una lección riquísima: Los anuncios de los Profetas en el Antiguo Testamento se realizan en Jesús.

Ese Niño pequeño que veremos

entre pajas en la Nochebuena de Belén, es el Hijo de Dios encarnado en el seno de María por obra del Espíritu Santo. La Iglesia quiere que los ojos de la Fe nos hagan adorar a Dios oculto bajo las apariencias insignificantes de una pobre criatura que llora.

En unos días más nos invitarán a la Gruta de Belén para que escuche más el canto de los Angeles que nos anuncian el Nacimiento del Salvador del Mundo, del Dios con nosotros.

Desde ese instante cambió la Historia de la Humanidad.

El Padre Dios ha enviado, no a un Profeta. Nos ha enviado Su Verbo Eterno para que si las palabras que nos ha dicho no nos han cambiado, sea Su Misma Palabra encarnada la que nos enseñe cuál ha de ser la vida de los Hombres.

Ese Niño pequeño enseña a los Hombres el camino del Cielo y lo seguirá haciendo durante toda su Vida.

Ha venido a Salvar al Mundo, el mismo Dios en medio de los Hombres les trae el mensaje de Salvación, con su Vida, que es la de Dios mismo. Hijo Eterno de Dios, Imagen del Padre Dios entre los Hombres.

Ya la Humanidad no podrá equivocarse. La Palabra de Dios, encarnada, no dejará dudas en el corazón de la humanidad, cómo deben actuar para ser Felices, para ser salvos.

San Lucas en el Libro de los Hechos de los Apóstoles nos dice que "Jesús comenzó por actuar y después a hablar".

Todo habla en la Vida de Jesús. El encarnó todas las Virtudes que debe tener un hijo de Dios. No podría un Cristiano decir: "Yo no sé cómo pueda ser un hombre, un hijo de Dios".

En Jesús, todo nos habla: El presente, su vida oculta, su vida silen-

ciosa de Nazareth, su vida Pública, todo, todo y especialmente, desde la Catedral de la Cruz.

Cuando escuchamos sus Palabras conservadas en los Evangelios, no vienen sino a rubricar lo que en su Vida Jesús ha proclamado con su acción Salvadora.

Cualquiera que lea los Santos Evangelios encontrará que si la Humanidad viviese la Doctrina de Cristo siguiendo su ejemplo y ajustando su conducta a las enseñanzas, el Mundo viviría en una forma muy diferente a la que está padeciendo.

Jesús viene a enseñar la Ciencia de la Vida. Es el Divino Maestro. Es nuestro deber, como discípulos suyos que hemos tenido la suerte de conocerlo, hacer presente con nuestras vidas y con nuestras palabras, que es verdad lo que Jesús enseña y que si los Hombres conocieran a Jesús, el Mundo sería diferente.

En esta Navidad debe nacer Jesús una vez más. Nacerá en nuestros corazones por la Comunión. El se dará a nosotros, para que nosotros lo demos a El ante nuestros hermanos.

Si la Humanidad no llega a ver a Jesús en Navidad, será porque nosotros no lo encarnamos en nuestras vidas y hemos hecho estéril la Gracia de Dios.

¡Qué inmensa responsabilidad la nuestra, como Cristianos!

Un Mundo entero espera. En nuestra casa esperar ver a Jesús.

Si lo ocultamos con nuestros vicios y defectos, lo estamos traicionando. Purifiquémonos por una buena Confesión y recibamos a Jesús en la Nochebuena.

P.P.

Domingo 21 de diciembre de 1980

reportaje

Navidad: ¿fiesta religiosa o comercial?

XIMENA NAVASAL



Durante el mes de diciembre toda la actividad familiar, publicitaria y comercial gira en torno a la Navidad, fiesta en que el mundo cristiano celebra el nacimiento de Jesús en un pesebre en Belén. Para algunos, Navidad es una fiesta familiar, para otros, infantil y la gran mayoría opina que más que una fiesta religiosa, Navidad es una celebración mundial de carácter comercial. ¿Ha perdido su sentido religioso? ¿Sus símbolos tradicionales como Papá Noel, pines adornados, trineos, etc. han desplazado al pesebre que representa el nacimiento del hijo de Dios?

Para conversar sobre la Navidad y su significado invitamos a Polemica a María Isabel Page, directora de la Confederación Gremial del Comercio Detallista; Luis Eduardo Neira, profesor de Ciencias Sociales de un conocido colegio católico de Santiago; Jorge Marín Cerda, director de la importadora de juguetes Tom Ltda., y el sacerdote Miguel Ortega, Delegado Episcopal de la Pastoral Juvenil.

—¿Qué es la Navidad?
Padre Miguel Ortega: "Es la celebración que hacen los cristianos del nacimiento de Jesús. Es decir, recuerdan que una pareja llegó a Belén, empezó a golpear las puertas en la ciudad, las que se les cerraron y tuvieron que alojarse en un corral de animales. Allí María dio a luz al Hijo de Dios. Es, tal vez, la celebración más significativa para los cristianos, porque recuerdan que Dios empezó a vivir en la Historia. Que nació pobre, humilde y marginado. Pero esta celebración no se refiere solamente a ese nacimiento histórico de hace 2.000 años sino a la permanente venida de Dios entre los hombres".

—¿Este sentido religioso se mantiene en nuestros días o Navidad se ha transformado en una fiesta comercial?

María Isabel Page: "Creo que es imposible sostener que es una fiesta comercial. Nosotros por ejemplo, en nuestros comités trabajamos desde mucho antes de diciembre para poder proporcionar juguetes y todo lo que pueda necesitar un ser humano en estos días, para llevarlos a los asilos de ancianos y a aquellos niños de menos recursos. Para nosotros, Navidad es dar, en el sentido más puro y desinteresado, ajeno a los rencores y odios pequeños. Es ver y palpar el reino del amor en todos y cada uno de nuestros vecindarios a través de todos los niños de Chile".

Jorge Marín: "Hay dos cosas que considero, una en forma personal y como ser humano, es que evidentemente la Navidad es una celebración del nacimiento de Cristo y como tal, tenemos una especial dedicación a ella".

Algunos la llaman fiesta comercial. Pero frente a eso, tenemos que toda fiesta que se desarrolla en el año podría ser considerada también una fiesta comercial. Por ejemplo la Fiesta de Aniversario Patrio se transforma en una venta de banderitas que no se pueden vender en Pascua, y así ocurre con todas. Es evidente que en la forma en que tomamos en Chile la Navidad, expresando cariño a nuestros seres más queridos mediante un regalo,

significa en definitiva un aumento de la actividad comercial que se dedica a ese campo".

—¿Por qué se habla de Pascua en esta fecha en vez de Navidad, si Pascua es Resurrección?

Padre Miguel Ortega: "Normalmente Pascua se denomina a la Muerte y Resurrección de Jesús, porque la palabra pascua significa Paso. Jesús pasa de la muerte a la vida. Pero el término se ha extendido y así tenemos que se habla, a veces, de la Pascua de Pentecostés, o sea la venida del Espíritu Santo o la Pascua de Navidad que significa el paso de Dios entre los hombres. Lo más atinado en esta fiesta es decir Navidad en vez de Pascua".

—¿Por qué la formación religiosa que reciben los alumnos, especialmente de colegios católicos, no se refleja en la celebración de la Navidad?

Luis Eduardo Neira: "Los colegios cristianos están inmersos en una sociedad que va cambiando con los tiempos. El siglo XX tiene una característica fundamental que es el tecnicismo y el consumismo que se contraponen con los valores que se imparten en el colegio. Por esta razón nosotros buscamos lograr que nuestros alumnos sean capaces de captar el mensaje que se les está entregando en el colegio y con el vivir en este mundo lleno de ofertas de felicidad fácil. En este esfuerzo, para obtener reales logros, necesitamos del apoyo del hogar, lo que no siempre obtenemos".

—¿Por qué la Navidad está rodeada de una serie de símbolos —árbol, pan, etc.— que no guardan ninguna relación con el motivo religioso de la fiesta?

Padre Miguel Ortega: "Vivimos bajo un imperialismo cultural muy arraigado y tenemos la tendencia a mirar e imitar lo que viene de afuera, especialmente de los países nórdicos. El Viejo Pascuero, los algonquinos que representan la nieve en el árbol, aunque estamos comenzando el verano son una deformación motivada por esta influencia externa. Aceptamos sin cuestionar las costumbres de afuera, como por ejemplo, el pan de pascua que es un pan cálido porque en Europa se consume bajo un intenso frío invernal. En nuestro país se ha dado un paso importante en volver al pesebre, que es el signo mayor de la Navidad, en torno al cual la familia puede unirse, orar y compartir".

Creo que estos símbolos son signos de la paganización de la Navidad, que se ha convertido en la gran oportunidad para el comercio de vender. Desgraciadamente, todos los espacios publicitarios y la calle se llena con la compra y venta, y es tal la invasión y el bombardeo que los niños están preocupados, durante todo el mes, de qué le van a regalar. Y al día siguiente, se abre toda una competencia infantil en torno a lo que recibieron. Es cierto que la Navidad es una fiesta gozosa, es cierto que los reyes magos hicieron regalos al niño Jesús y es cierto también que Jesús es el mejor regalo que Dios ha hecho a los hombres. Pero la familia tiene que protegerse de esta prédica del consumismo que se exacerba. Desgraciadamente, creo que se



Comerciantes defienden la actividad desplegada en esta fecha.

En la calle

Los santiaguinos que caminan apurados cargando paquetes y buscando adquirir otros regalos que aún les faltan coincidieron en calificar a la Navidad como una fiesta hermosa pero angustiante. Para todos se identificó con Paz y Amor, regalos, dolor de pies, largas caminatas y falta de dinero. Sólo un encuestado señaló que la celebración culminaba con la cena después de la misa del gallo, a la que asistía con toda su familia. Para el resto lo más emotivo eran las 12 de la noche cuando los niños se reunían en torno al árbol a abrir los paquetes.

FRANCISCO ROBLEDO (25), comerciante: "Creo que es la fiesta de los niños y de la familia. Nosotros nos reunimos —tarde eso sí, porque seguimos trabajando hasta cerca de medianoche— a comer en familia y esperar la apertura de regalos".

HUMBERTO GONZALEZ (45), empleado: "Es una fiesta hermosa pero agotadora. Habría sido ideal que Jesucristo hubiera nacido a mediados de año cuando uno no está tan cansado ni corto de plata. Por lo demás algunos estudiosos dicen que en verdad nació en abril del año 6 a.C.".

MARIANELA CASTRO (50) dueña de casa: "Honestamente poco me acuerdo en los días previos al sentido verdadero de la Navidad. Me siento corriendo la maratón de los barrios y con la triste sensación de estar participando en el día internacional del Comercio extendido a una semana por lo menos. Son tantas las compras y los detalles que hay que tener presente que he adquirido la costumbre de comprar varios regalos de más por si en el apuro se me ha olvidado alguien. El mismo día tengo una mezcla de agotamiento y angustia que sólo logró disipar cuando los niños abren sus regalos".

CARLOS MARDONES (75) jubilado: "Navidad es Paz y Amor. Uno siente que por unas horas —así como en la Teletón— todos los conocidos nos unimos en torno a un hecho tan natural y simple: el nacimiento de un niño. El sólo hecho de caminar por las calles todas adornadas y mirar las vitrinas alegra el corazón pensando en los que van a disfrutar de todos esos regalos en oferta. Me gusta mucho".

ANGELINA CORTES (30), empleada: "Para las mujeres que trabajamos Navidad puede transformarse en un terrible dolor de cabeza. Sin embargo los apremios de tiempo y dinero se ven compensados por la alegría de la familia en el hogar. Duele pensar en los que no tienen como para regalar. Pero viendo a la gente en la calle, pienso que por muy modesto que sea todos recibirán su obsequio".

CAROLINA PEREZ: "¿Ni me pregunten! Por un lado los chiquillos quieren bicicleta y patines y por otro el bolsillo no me alcanza ni pa' calugas... La Pascua me da ganas de llorar...".

JUAN PABLO ORTIZ (16) estudiante: "Es lindo porque se junta la familia, pero a veces se pone un poco aburrida. Creo que con todo, me gusta más el Año Nuevo".

BEATRIZ MUÑOZ (15) estudiante: "Es emocionante ver cómo todos se acuerdan del resto, aunque sea sólo por cumplir".

FRANCISCO JAVIER MENCHACA (4): "Mi mamá dice que nacerá el Niño-Dios, pero me preocupa que el Viejo Pascuero se olvide de mí...".

PATRICIA GOMEZ (9): "vendedora de dulces: "Para nosotros es buena porque como que la gente nos compra más... y es rico que nos hagan regalo en la población".

nuestros niveles de importaciones van directamente a la industria nacional, la que adquiere nuestros juguetes —ya sea por intermedio de los sindicatos o directamente por la empresa— para ser distribuidos entre los trabajadores de acuerdo al número de cargas familiares que posean. Esta entrega de juguetes es un regalo sin costo para el trabajador. Incluso tenemos 5 empresas que en el mes de marzo de cada año hacen las reservas para la Navidad siguiente".

—La felicidad en la Navidad se está midiendo actualmente en regalos recibidos más que en el cariño que se pueda manifestar hacia los demás. ¿Es la publicidad desplegada por el comercio un factor determinante de este hecho?

María Isabel Page: "Voy a contrarrestar lo que tú señalas con la actividad que realiza el gremio en estas fiestas. Es tradicional que nuestros afiliados a lo largo del país destinen parte de su tiempo a juntar juguetes y otros implementos para entregarlos con gran cariño a los más necesitados cumpliendo así nuestro compromiso solidario con los más desvalidos. Nuestro objetivo es que ningún niño, por modesto o solo que esté, deje de sentir que este es su día".

Padre Miguel Ortega: "Creo que la Navidad no es sólo compra y venta. No es el gesto una vez al año para todos aquellos que el resto del tiempo no nos preocupan. Es una actitud permanente de darse, no tanto de dar cosas, o abrazos ficticios. Es la actitud fundamental del hombre de dar su vida por los demás, de compartir su vida y no de alivianar la conciencia con un paquetero. Es reconocer la dignidad de cada hombre siempre. Frente a esto el comercio distrae y los adultos lo hacen también, transformando la fiesta en celebración de los niños sin darse cuenta, que es la celebración en que los adultos reconocen a Dios en ese niño pobre".

—¿Qué esperan de esta Navidad 1980 en nuestro país?

María Isabel Page: "Más que esperar algo quisiera decir a las mujeres de nuestro país que tengan confianza y fe en el porvenir de Chile, ya que actuando con mucho amor y, sobre todo, tolerancia, hay felicidad, y hermandad que se puede alcanzar. Pediría a todas las mujeres y madres que se preocupen de encauzar a sus hijos por el camino que señalaba el padre Ortega, porque ese es un deber de la familia".

Luis Eduardo Neira: "Navidad significa paz. La doctrina del amor reflejada en Cristo. Yo quisiera que para esta Navidad logremos la paz con nuestros hermanos argentinos. Que el mensaje que nuestro Papa Juan Pablo II de para sanjar esta dificultad transitoria entre dos pueblos, realmente encuentre acogida en ambos países".

Jorge Marín: "Para este año pediría que cada uno de nosotros tenga fuerzas para lograr paz y cada día sentir más amor hacia todos aquellos que nos rodean".

Miguel Ortega: "Yo esperaría de esta Navidad que hubiera la posibilidad de que en Chile hicieramos realidad lo que fue el lema del Congreso Eucarístico: Abrir las puertas a Jesucristo. Pero abríselas a un Cristo muy concreto. A un Cristo que tiene rostro, que camina por nuestras calles. Que pudiéramos sentarnos todos a la mesa, tanto los que están adentro como los que están afuera. Que nadie tenga que buscar un alimento a costa de sus lágrimas. Que la fraternidad sea muy real, especialmente la posibilidad de reconocer a Jesucristo naciendo hoy día entre los más pobres, en el corral de Belén".



Jorge Marín Cerda



María Isabel Page



Luis Eduardo Neira



Sacerdote Miguel Ortega

Cómodas...

(Viene de la Pág. 1-A)

Hacedor que ilumine a nuestros gobernantes para que sigan en la senda de entregar bienestar y seguridad a la patria que Dios y los libertadores nos legaron.

Se puso término a esta sencilla ceremonia con la entrega de los respectivos títulos de dominio por parte de las autoridades presentes a tres pobladores que representaron a los 12.000 beneficiados, para dar paso enseguida a la entrega masiva de los documentos que beneficiaron a 44 poblaciones del Área Metropolitana.

Los títulos de dominio correspondieron a 10.256 propietarios de viviendas y a 1.773 de Operación Sitio y están ubicados en las siguientes poblaciones:

TÍTULOS CORRESPONDIENTES A VIVIENDAS ENTREGADAS EN POBLACIONES

Comuna San Miguel: Poblaciones Pz. Areneros y La Castrina.
Maipú: Poblaciones Villa México, El Despertar, El Toro y Cuatro Alamos.

Pudahuel: Poblaciones Javiería Carrera, El Montijo, Santiago Amengual, Violeta Parra, Pudahuel Densificación 1 y 2, San Daniel, Bernardo O'Higgins y La Cañada Norte.

Nuñoa: Población 23 de Enero.
Quilicura: Poblaciones El Cortijo 5, El Cortijo IV-B y Huamachuco.

Santiago: Población Nueva Independencia.

Conchalí: Poblaciones El Bosque 1, Arquitecto O'Herrera y La Pincoya 4.
Colina: La Copa.

Y a los pobladores de Santa Carolina de Nuñoa, Mapocho Bulnes de Santiago y San Luis de Las Condes se les entregaron sus títulos en la oficina del SERVIU ubicada en calle Portugal 333.

TÍTULOS DE OPERACION SITIO ENTREGADOS EN TERRENO

Comuna San Miguel: Población René Schneider.
San Bernardo: La Portada.
La Cisterna: Poblaciones Santa Elena y Los Acacios.

Por otra parte a los pobladores de



Doce mil pobladores recibieron ayer sus títulos de dominio, entregados por el Ministerio de la Vivienda.

Joaquín E. Bello de San Miguel, Villa Francia 6-1 y 6-2 de Maipú, Pudahuel Norte, Nueva California y Digna Rosa de Pudahuel, Villa Los Guindos y Villa Pedro Lagos de Nuñoa, La Pincoya de Conchalí, Villa O'Higgins de La Florida, Cerro Colorado 2 de Renca, Santa Marta de San Bernardo, Paraguay, Millalemu y Los Eucaliptos de La Granja y Guatemala de La Cisterna, se les entregarán sus documentos en el local SERVIU Área Sur ubicado en Llano Subercaseaux 3003.

Este operativo le significó al Ministerio de Vivienda poner en marcha más de doscientos funcionarios contando jefes de servicios, profesionales, oficiales administrativos, choferes y auxiliares.

CINCO MIL PROPIETARIOS

COPIAPO.— Más de cinco mil personas fueron beneficiadas en una entrega de títulos de dominio y firmas de escrituras que realizaron las autoridades de la III Región de Atacama. La ceremonia se efectuó dentro de

los actos celebratorios de los 236 años de la Fundación de "San Francisco de la Selva", en el valle de Copullapu.

La entrega de títulos y escrituras fue presidida por el intendente, coronel Jaime Patricio Núñez Cabrera. Un total de 460 personas firmaron los documentos de inscripción en el Conservador de Bienes Raíces y otras 535 recibieron sus títulos que los convirtió en propietarios definitivos de sus viviendas.

Las poblaciones beneficiadas fueron Manuel Rodríguez, Pedro León Gallo, ampliación Arturo Prat y Población Rosario.

En lo que va corrido del año se han otorgado cerca de dos mil títulos de dominio en la provincia de Copiapó con un total de 9.500 personas beneficiadas.

Otros mil títulos se han entregado en la provincia de Chañaral y otros 300 en la provincia de Vallenar, sumando un total de más de 3.300 títulos de dominio para la región de Atacama con un beneficio directo para 16.400 personas.

El Papa envió carta autógrafa al Obispo Tagle en sus Bodas de Oro

VALPARAISO.— Con una misa solemne oficiada en la Catedral de Valparaíso, el Arzobispo Obispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias celebró ayer sus 50 años de vida sacerdotal. El oficio religioso fue concelebrado por obispos y sacerdotes y asistido por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez; el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Angelo Sodano y Monseñor Alejandro Huneeus, quien fuera padrino de altar en la primera misa de Monseñor Tagle, el 20 de diciembre de 1930.

A esta ceremonia asistieron el Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte; el integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, autoridades militares y de Gobierno Regional, encabezadas por el Vicealmirante Raúl López Silva, Intendente de la V Región; el clero de la Diócesis de Valparaíso y numerosos feligreses que quisieron expresar su cariño y adhesión al pastor.

HOMILIA

El presbítero Enrique Pascal García Huidobro, tuvo a su cargo la homilía. Hizo un extenso recuerdo de la vida pastoral de Monseñor Tagle desde los inicios de su vocación religiosa hasta que ocupara el cargo de Arzobispo Obispo de la Diócesis de Valparaíso.

Puso de relieve sus grandes condiciones de conductor de almas, su profunda religiosidad, su fe y confianza en la humanidad, así como su gran generosidad.

Al respecto señaló: "Le conocemos todos. Su silueta es sobremediana peculiar y distintiva. Nadie que le encontró en el camino de su vida, ha podido olvidarle. Dentro de los límites frágiles de la humana criatura arde el fuego del Señor y pareciera, a veces, que ese fuego le llevase de un lado para otro con la rapidez y el ardor de las llamaradas de Pentecostés".

Refiriéndose a su apostolado, dijo: "Aquí se ha mantenido como foco irradiante de lecciones que no todos han querido aceptar, pero que él, como Tito, ha aplicado en la lección de Pablo: 'Exhortar con la sana doctrina y confundir a los contradictores'. Incluso aquí, y en muy graves momentos para la historia patria, levantó su voz cuando todos callaban, para denunciar lo que no podía aceptarse en la educación chilena.

El apostolado de la palabra, utilizando para ello la televisión, ha contado con el aprecio de Monseñor Tagle, quien ha querido que la verdad sea máxime difundida y por doquiera asimilada".

"Nosotros los que le hemos conocido, admirado y querido, nosotros que sabemos de sus esfuerzos, de sus luchas, de sus incomprensiones y de sus dichas, los que hemos podido apreciar su calor paternal y su delicadeza en el trato, podemos dar fe ante Dios y ante los hombres que, pese a las inevitables discrepancias humanas, pese a las diferencias de criterio que puedan surgir, pese a todo lo que entre los seres racionales constituye tropiezo o divergencia, la figura de don Emilio se levanta con tal fuerza, y su estatura moral se yergue tan elevada, que nadie osará contradecir la aplicación de esta frase de San Pablo: 'Me complazco en debilidades, en insultos, en necesidades, en periclitaciones, en opresiones por Cristo, pues cuando me debilito, entonces soy fuerte'. No ha buscado su gloria. Pero Dios se la ha concedido —y así de su madre aprendió a ser generoso y gentil, de Dios aprendió a dar, sin recibir".

Al término del solemne oficio religioso, que duró dos horas, Monseñor Tagle, visiblemente emocionado, agradeció el homenaje de obispos y sacerdotes, junto a las altas autoridades de la nación, que lo acompañaron en la celebración de sus bodas de oro sacerdotales. En una oración, agradeció al Padre de los Cielos el haberlo llamado para que convirtiera en pastor de almas. Agradeció a sus feligreses y amigos el haberlo honrado durante toda su misión apostólica le han brindado y tuvo especial mención hacia el Presidente de la República, por encontrarse junto a él en una fecha tan significativa.

SALUDO PRESIDENCIAL A MONSEÑOR TAGLE

A primera hora de ayer Monseñor Emilio Tagle recibió una carta personal del Presidente Pinochet, en la cual el Primer Mandatario expresa sus felicitaciones al pastor por la celebración de sus bodas de oro sacerdotales. Al mismo tiempo, envió a su domicilio particular, en el retiro de Quilicura, un presente que le fue entregado por el edecán naval, capitán de fragata Jorge Patricio Arancibia.

MENSAJE DEL PAPA

El auditor de la Nunciatura Apostólica, Monseñor Umberto Fracchia, leyó una carta autógrafa con un mensaje de Su Santidad el Papa, en el cual, junto con recordar los diferentes hitos de su vida sacerdotal y pastoral, le felicitó por estos 50 años de vida sacerdotal y le imparte su bendición apostólica.

Siria responde ataques judíos

BEIRUT, Diciembre 20 (UPI).— La artillería siria atacó el enclave de los milicianos cristianos apoyados por Israel en el Líbano meridional, bombardeando la zona con centenares de proyectiles en una escalada de tensiones a lo largo de la frontera, informaron funcionarios israelíes y sirios.

La radio estatal de Beirut dijo posteriormente que fuerzas de Israel y artilleros de las milicias cristianas libanesas devolvieron el fuego contra posiciones palestinas y sirias.

Fuentes israelíes negaron la versión de radio Damasco de que el ataque inicial alcanzó bases de artillería y concentraciones de tanques israelíes.

Los combates estallaron al día siguiente a la incursión de comandos israelíes contra bases palestinas dentro del Líbano. Siria dijo que tres miembros de su fuerza supervisora de paz en el Líbano perecieron y dos fueron heridos en las batallas del viernes.

En Washington, el Departamento de Estado, cuyos representantes tratan de ampliar a otras naciones el marco de los acuerdos de paz suscritos por Egipto e Israel, expresó ayer el temor de que la incursión siria del viernes fuera una amenaza para la paz del Medio Oriente.

Radio Damasco dijo que fuerzas sirias bombardearon "bases de artillería y concentraciones de tanques israelíes en el Líbano meridional como represalia por el ataque israelí de ayer". La emisora siria dijo que los israelíes sufrieron grandes daños y numerosas bajas.

Los asentamientos israelíes a lo largo de la frontera con el Líbano se hallaban en alerta en caso de una reanudación de hostilidades.

Fuentes israelíes en Tel Aviv dijeron que el bombardeo sirio desde posiciones de artillería situadas en la zona de Karoun, Líbano meridional, no produjo bajas pero causó daños a seis hogares de las aldeas de Blat y Marja.

youn, jefatura de los milicianos cristianos.

Los sirios dispararon más de 100 proyectiles en 50 minutos contra la zona cristiana a partir de poco después del amanecer, dijeron los fuentes.

Radio Beirut dijo que la artillería de largo alcance israelí y cristiana abrió fuego alrededor de las 10 de la mañana y bombardeó las aldeas de Riha, Achiyah y Jarma, que se hallan a unos 17 kilómetros al norte de la frontera israelí.

Pinochet presidió graduación Naval

VALPARAISO, Diciembre 20 (DINACOS).— En ceremonia celebrada en la mañana de hoy, y presidida por el Jefe del Estado, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, se efectuó la graduación de los oficiales del curso de Estado Mayor de la Academia Nacional en la Academia de Guerra Naval.

El acto contó también con la presencia del integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro; del Ministro de Defensa Nacional, Teniente General Carlos Raúl Benavides; del vicecomandante en jefe del Ejército, teniente general Washington Carrasco; autoridades militares y civiles de la región, encabezadas por el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente Vicealmirante Raúl López Silva.

Especialmente invitado por la Academia Nacional asistieron el Comandante en jefe de la Armada de España, Almirante Luis Arévalo Peláez, el embajador de España en Chile, Salvador Bermúdez de Castro y los navales.

ALOCUCION DEL DIRECTOR DE LA ACADEMIA DE GUERRA NAVAL

El capitán de navío Eri Solís Ojeda, director de la Academia de Guerra Naval, en su alocución destacó la importancia que tiene en la defensa nacional, la graduación de los oficiales que tienen la responsabilidad de las instituciones armadas en caso de su conducción.

"Ingresamos, dijo, a la penúltima década del siglo veinte con un vigoroso ímpetu renovador, adecuando el plan de la infraestructura física del plantel, como la programación docente a las necesidades y rigurosas exigencias de la inestable y violenta época en que vivimos, en que la fuerza conculca el derecho internacional y la máquina reciera aplastar al hombre como resolutivo".

El Gobierno...

(Viene de la Pág. 1-A)

Luego de mencionar la eventualidad de una futura proyección jurídica mediante la cual Chile pudiera reclamar su derecho sobre las doscientas millas hacia el este, la nota indica que "ahora igualmente alarma que todo eso pueda consumarse por medio de la 'zona de paz' por más que la 'propuesta' tienda a preservar teóricamente, sólo teóricamente, los derechos exclusivos de la Argentina en relación con Chile, sobre el Atlántico Sur".

"Según nuestras fuentes este es el meollo de los análisis realizados por las expertas militares durante las últimas horas y seguramente el del me-

saje que se hará llegar a Roma dentro de unos días", señala "La Prensa".

NO HAY VIAJE PREVISTO

BUENOS AIRES, Diciembre 20 (ANSA).— Un vocero de la Cancillería argentina dijo anoche que "por ahora" no está previsto el viaje del embajador Guillermo Moncayo a Roma. El vocero respondió así a las consultas con respecto al viaje del representante argentino en las negociaciones ante el Vaticano, para superar el conflicto limítrofe con Chile.

Se añadió que tampoco viajará el delegado alterno, general de brigada (RE) Ricardo Etcheverry Boneo.

La versión de que Moncayo viajaría a Roma hoy portando algunos pedidos de aclaraciones a la propuesta papal, circuló insistentemente aquí en los últimos días, sin que motivara pronunciamiento oficial alguno al menos hasta anoche.

Ayer los integrantes de la Junta Militar y el Comité Militar (la Junta más el Presidente Videla) analizaron el documento papal sobre el diferendo austral. Nada se informó sobre los alcances del análisis. Un lacónico comunicado señaló apenas el tema tratado en los más altos niveles del poder en la Argentina.

El mar...

(Viene de la Pág. 1-A)

Chile durante un decenio, hasta 1972, con el nombre de "Explorador". Tenía una eslora (largo) de 22 metros y manga (ancho) de seis metros, desarrollando 9 nudos de velocidad. Su último propietario, Rodolfo Brummer, que también figuró entre los naufragos, la subastó en 1972, dedicándola al cabotaje y pesca. Desde el Archipiélago de Juan Fernández, tenía que traer en su último viaje 5 mil langostas para las cenas de Año Nuevo de Valparaíso y Santiago.

LA ODISEA

El percance se debió a que falló la bomba principal, lo que les impidió a todos hacer otra cosa que empezar a "achicar" el agua que, debido a la mar gruesa, había entrado a la embarcación y terminó por inundarla, naufragando en pocos minutos. Primero quedó ladeada, y al final, se hundió, quedando a quinientos metros de profundidad, a 30 millas, al oeste de Valparaíso.

Los naufragos dieron a conocer detalles de la odisea vivida, manifestando que "gracias a Dios y a la Gobernación Marítima, salvamos de morir en el mar".

Luis Araya Recabarren, marinero, que se encontraba a cargo de la caña (timón), gobernaba la goleta "Onas" en el momento del percance, explicó: "No recuerdo bien la hora, además me había fracturado la pierna izquierda, me golpeé con la motobomba al resbalar debido al agua de mar que, por las marejadas, mojaba todo; al ser advertidos por el capitán, tiramos la balsa y el bote salvavidas al agua, ya que veíamos que la goleta se hundiría. Estuvimos arriba y nos aguantamos arriba, cerca del barco, hasta que nos rescataron los helicópteros..."

Agregó Luis Araya que las goletas "Carlos Porter" y "Tiberiades", llegaron después que la "Onas" se hundió, lo que no alcanzaron a ver los que fueron trasladados en el primer helicóptero.

Aún cuando era arriesgado viajar, explicó que "le tenía confianza al buque".

FALLARON LAS BOMBAS

Juan Abello Esparza, contramaestre de la embarcación, estimó que "es un gaje del oficio estar arriesgando la vida a cada rato". "El trabajo es así", agregó y recordó a la vez, el percance que se tuvo la vez anterior, cuando navegaron hacia el Archipiélago de Juan Fernández, llevando víveres a la población.

"Esta vez fue imposible", dijo, "agotamos todos los medios cuando el barco estaba lleno de agua; tratamos de sacarlo a flote, pero no pudimos. Fallaron las dos bombas, una después de otra. Teníamos como siete bombas de succión. Antes de partir, salimos bien, todo inspeccionado y revisado; íbamos confiados, como de costumbre".

A LAS 9 DE LA MAÑANA

La emergencia tuvo su punto álgido alrededor de las 9 de la mañana, lo que les demandó una serie de trabajos tratando de superar lo que pasaba. Agotados todos los medios, el capitán radió un mensaje pidiendo auxilio, comunicándose con la Gobernación Marítima a través de la radio estación de Playa Ancha.

La tripulación se mantuvo tranquila, como si se hubiera vivido una odisea similar, como si estuvieran acostumbrados, aún cuando para el contramaestre Abello y otros tripulantes, constituyó su primera experiencia en el mar.

COSA DEL DESTINO

Según lo revelado por los tripulantes, lo ocurrido no se debió a sobrecarga, ya que la capacidad es de 120 toneladas, aún cuando se tenía como tope 80 toneladas, y en el viaje sólo superaba las 50 toneladas. Tampoco se presentó problema con la estiba de la carga.

"Sólo se trató de una cosa del destino", afirmó Bello —"ya que empezó a entrar agua y no se supo por donde. Corría un 'surazo' (viento sur muy fuerte) con marea alta. Estuvimos a la deriva mientras tratamos de arreglar una bomba de extracción, tratando de adaptarla para que chupara en sentina, pero fue imposible; teníamos como siete bombas, tratamos de ha-



"Gracias a Dios y a la Armada, nos salvamos de morir en el mar; estamos muy agradecidos", afirmó el contramaestre de la goleta "Onas", Juan Abello Esparza, que junto a tripulantes y cuatro polizones de la embarcación fueron rescatados al naufragar la nave a 33 millas de Valparaíso.

cerlas trabajar pero no fue posible y el tiempo se venía encima mientras seguía anegándose la nave".

Ramón Eduardo Guerrero Jaramillo tripulante de la embarcación, recordó las instrucciones que le dieron los buzos de los helicópteros, para evitar un percance mayor, dando a conocer que la maniobra se realizó "con surazos muy fuertes y un oleaje que alcanzó hasta 8 o 10 metros; tuve que nadar como veinte metros para llegar al buzo; estamos agradecidos de la Armada, que nos salvó".

LOS POLIZONES

Dos estudiantes que residen en la Isla Robinson Crusoe, y dos pescadores eran los pasajeros clandestinos que se encontraban en la goleta "Onas" en el momento del naufragio.

Miguel Ángel González González, era el cuarto polizón, cuyo nombre no se había revelado. En conversación con "La Nación", dio a conocer como entraron subrepticamente a la embarcación:

"Nosotros, cuando la tripulación se



Vértigo...

(Viene de la Pág. 1-A)

A consecuencia de estas maniobras falló en el mismo lugar el garzón Eliseo del Carmen Castro González, con domicilio en el departamento 23 del block 11 de la población Canal Beagle y el funcionario de la Armada, y conductor de la moto, José Manuel Villalón, quien dejó de existir en los momentos en que ingresaba a la Asistencia Pública viñamarina.

En el mismo recinto asistencial debieron ser internados el conductor del furgón, causante de la tragedia, Carlos Hinriksen con diagnóstico de TEC grave y heridas diversas; y sus acompañantes Enrique López con TEC y heridas cortante en la mejilla y Gerardo Infante Lira con TEC simple y contusiones en brazos y piernas.

El conductor se encuentra detenido por la responsabilidad que pudiera tener en el origen de esta tragedia que costó dos vidas.

La Nación monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL 21 DE DICIEMBRE DE 1980

COLGANTE PARA EL ARBOLITO

MI CORAZON LES ENTREGO
CON BESOS Y BENDICIONES
Y QUE SEAN POR SIEMPRE FELICES
PIDO EN MIS ORACIONES

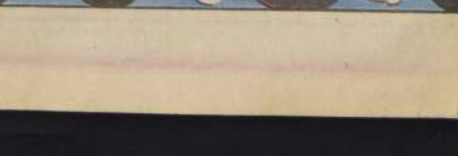
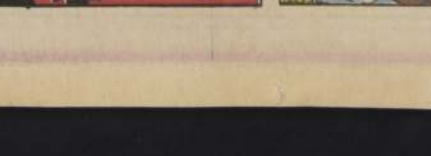
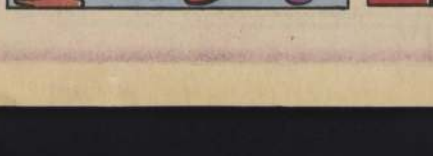
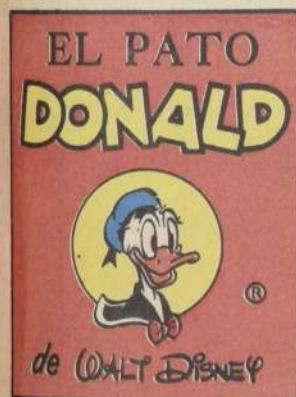


PEGA EL DIBUJO SOBRE UN
PEDAZO DE CARTULINA Y
RECORTALO SIGUIENDO LA
LINEA DE PUNTOS.

EN EL ESPACIO EN BLANCO
DEL CORAZON ESCRIBE
CON TU LETRA EL VERSO
QUE HAY SOBRE EL CO-
RAZON.

FIJATE BIEN: SOBRE EL
GUANTE DEL VIEJITO HAY
DIBUJADO UN ORIFICIO
PARA QUE LE AMARCES
UN CORDELITO Y LO PUE-
DAS COLGAR EN EL ARBO-
LITO DE NAVIDAD.

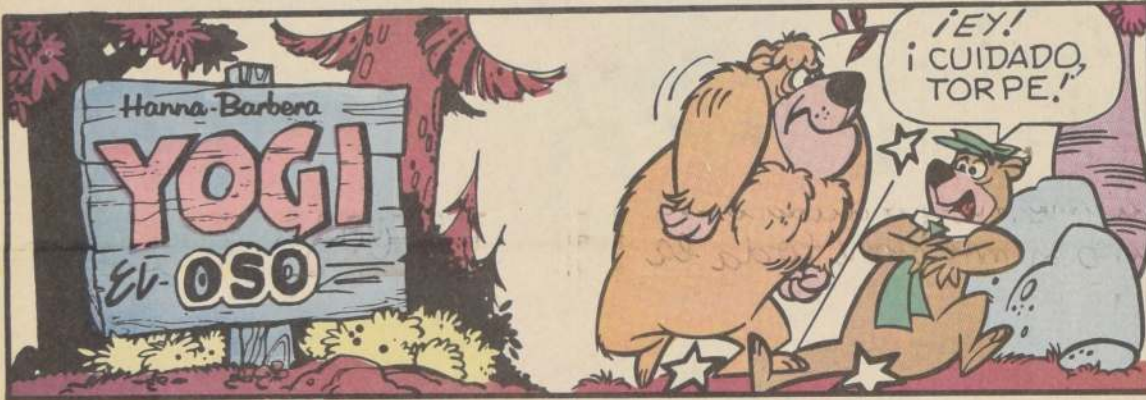
COMPRAS UN FRASQUITO
DE PURPURINA PLATEA-
DA Y UN FRASQUITO DE
GOMA DE PEGAR. HECHA-
LE GOMA AL ESPACIO DEL
CORAZON Y ANTES QUE
SE SEQUE, PONLE LA
PURPURINA Y DEJALO
SECAR. UNA VEZ SECO,
SOPLA LOS RESTOS DE
PURPURINA Y... ¡LISTO!



© 1969
Walt Disney Productions
World Rights Reserved



PASARAR EL DÍA CON PERSONAS QUERIDAS LO HACE ENCANTADOR.



BUENAS NOTICIAS, PAPA! NUESTRA BAÑERA ESTÁ TUPIDA Y EL PLOMERO NO VENDRÁ EN DOS DÍAS!...

Queridos sobrinitos: Por esta única vez y pensando en la Navidad que se avecina, he querido dejar de lado mi tradicional RINCON DEL

TIO POLO para entregarte este modelo de carta para que envíes al Viejito Pascual. Recorta la carta en blanco por

la línea de puntos y llénala, para lo cual te adjunto un modelo. Una vez escrita, debes meterla en un sobre y en él pegar el MEMBRETE. El sobre debes dejarlo en el árbol de Pascuas o en el zapato de tu papito, pues Santa Claus pasará mañana lunes o a más tardar el martes a retirar todos los pedidos de regalos para esta Navidad. Es importante que la escribas de tu puño y letra. Si no te sientes capaz de hacerlo, pídele ayuda a tu mamita para redactarla. Si aún no está seguro de lo que vas a pedir, intercambia ideas con tu mamita o con tu papá. Estoy seguro, ellos te darán una buena idea de que pedir para esta navidad. Deseándote que pases una Feliz Pascua, me despido de ti con mucho afecto.

TIO POLO



CARTA AL VIEJITO

NOMBRE _____



CARTA AL VIEJITO

Querido Viejito Pascual:
 Para esta Navidad quisiera
Una muñeca
 Creo que me he portado bien
 en el año y me comí toda la
 sopa que me dio mi mamá.
 Gracias
 NOMBRE Candy Lorena




Querido Viejito:
 Lo que yo
 quiero para
 Navidad.

ELIJE UNO DE
 ESTOS MEMBRE-
 TES DE ACUERDO
 A TU SEXO.



Querido Viejito:
 Lo que yo
 quiero para
 Navidad...

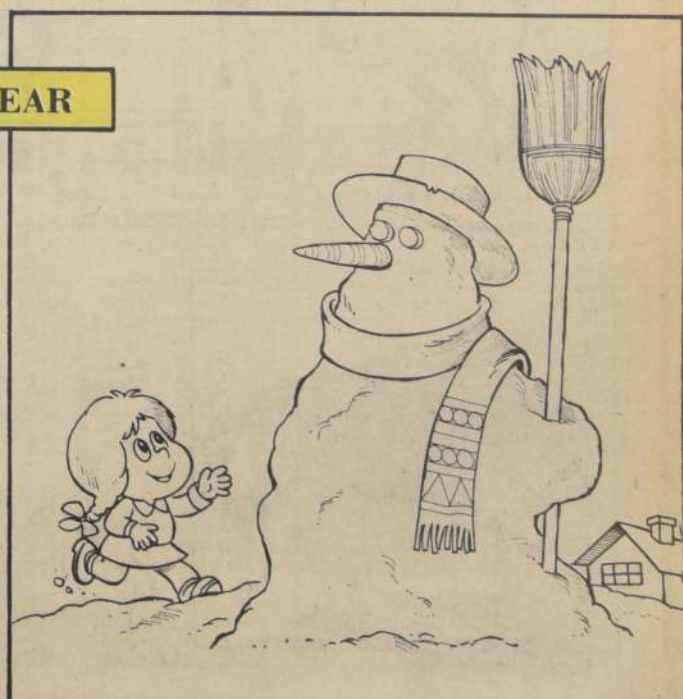


Querido Viejito:
 Lo que yo
 quiero para
 Navidad.



Querido Viejito:
 Lo que yo
 quiero para
 Navidad.

PARA COLOREAR



FOR EDGAR RICE BURROUGHS

Aquí el canal
uno informan-
do acerca del
drama que
ocurre en lo
alto del puen-
te.

ZUGOR!

TARZÁN SE
APRESURA A
SOCORRER A
SU VIEJO AMI-
GO...

« ITE
TENGO. ! »

«SUBE.»

"ESTOY MAL
HERIDO Y DEBE
HABER SIDO POR
ESO QUE TE
ATAQUE, QUERI-
DO HERMANO!
¡PERDONAME!

"TENEMOS MÉDICOS QUE PUEDEN CURARTE...>>

«DE ESTE
MODO ESTARE
LIBRE.»

¿CÓMO PARA VIVIR EN
UNA Jaula?
¡NO PUEDO VOL-
VER A LA SELVA,
TARZÁN

LUEGO, CUANDO TARZÁN BAJA CON EL NIÑO...

¿CELIA DAVIS! ¿CANAL
UNO! ¿QUE 'SUCEDIO'
ALLA ARRIBA, LORD
GREYSTOKE...?

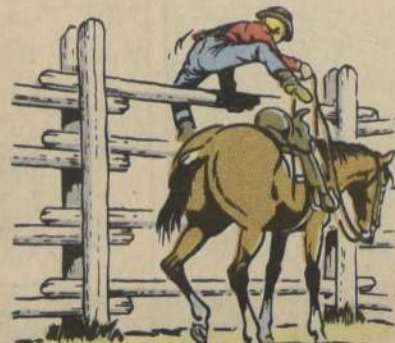
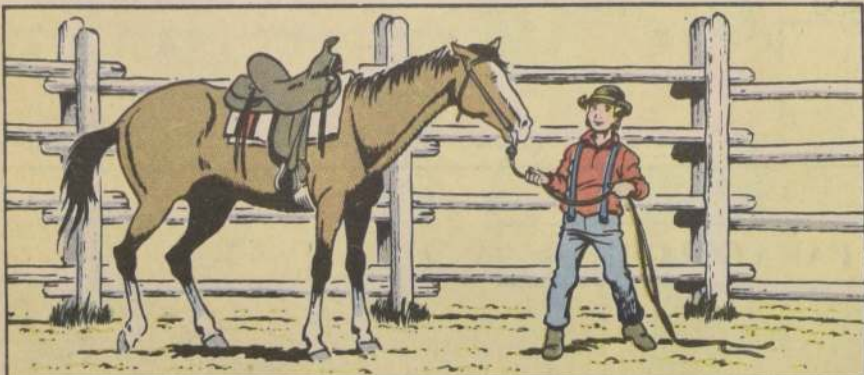
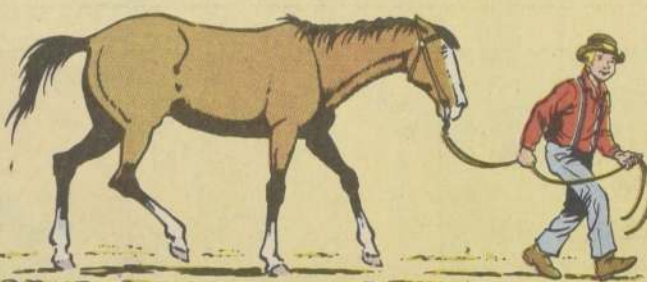
ALGO QUE NO
ENTENDERÍAN!
¡DIGA QUE UN
ANIMAL
PERSEGUIDO
ESCAPO!

COLOR: Osvaldo Leiva H.— Iván Peralta B.

Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.

LATIGO

BY STAN LYNDE



TENGO QUE APURARME A CRECER UN PAR DE PIERNAS MÁS LARGAS... ¡O CONSEGUIRME UN CABALLO MÁS BAJO!

© Field Enterprises, Inc. 1989

STAN
LYND

Siete años de buena voluntad

AMELIA MIRANDA



Trescientas catorce sedes distribuidas en el país, 860.369 personas capacitadas y toda la voluntad de miles de mujeres que como ideal tienen a Chile, sintetiza los siete años de voluntariado de la Secretaría Nacional de la Mujer que preside la Primera Dama de la Nación, Lucía Hiriart de Pinochet.

Con el objeto de difundir esta labor se ha publicado el Cuaderno N° 6 en el cual se condensan los principales discursos pronunciados en la ceremonia oficial realizada en el edificio Diego Portales, el día que la Secretaría Nacional de la Mujer cumplió 7 años de existencia.

En 44 páginas aparecen las palabras del Presidente de la República General de Ejército, Augusto Pinochet Ugarte; el del Ministro Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola; el de la Secretaría Nacional de la Mujer, Carmen Grez y los artículos de prensa publicados en esa fecha. El documento se encuentra a disposición del público que se interesa por conocer la labor que desarrollan las mujeres chilenas y su significado en estos siete años de existencia.

OBJETIVOS

Las palabras del Presidente Pinochet fueron claras y precisas para

señalar la importancia que su gobierno le atribuye a las organizaciones femeninas. Al respecto expresó:

"Las organizaciones femeninas chilenas tienen como objetivo común de su acción la protección y desarrollo de la mujer en su verdadera plenitud. Es por ello, que nuestros esfuerzos deben abarcar las facetas de la actuación de la mujer. Atendiendo especialmente, su papel insustituible como madre y reserva moral de nuestras familias. Esta labor no obedece sólo a un deber de conciencia sino a la defensa de estos valores que se ven hoy día amenazados por la acción de una doctrina que busca destruir nuestra civilización. En efecto, el marxismo constituye un enemigo que en forma deliberada fomenta y promueve la desintegración de la familia, principalmente en cuanto a la formación de la infancia y de la juventud. Destruído este núcleo básico de la sociedad, resulta inevitable la implantación de un sistema totalitario en que el Estado pasa a ser amo y señor de la vida y destino de los miembros de la comunidad, y conculca el primero de los derechos humanos, cual es la libertad del individuo para conducir su destino personal y familiar".

INCORPORACION DE LA MUJER AL CHILE DE HOY

La Secretaría de la Mujer nació un día 17 de octubre de 1973 dependiendo del Ministerio Secretaría General de Gobierno, a través de la División de Organizaciones Civiles y desde su creación se ha abocado a la capacitación de la mujer en todos sus niveles para lograr su plena incorporación al Chile de hoy. Así lo destacó Carmen Grez, Secretaria Nacional en el discurso pronunciado el día que cumplió 7 años esta institución. En esa misma oportunidad recordó que el Gobierno "consciente del rol que habían desempeñado las mujeres de nuestra generación, creó la Secretaría Nacional de la Mujer el mismo año del pronunciamiento. Se trataba de reunir a esos miles y miles de mujeres, que habían luchado contra el marxismo, para que sumaran ahora sus esfuerzos en otra lucha igualmente importante. Pero esta vez, en una lucha positiva, con un solo ideal: Chile".

860.369 PERSONAS CAPACITADAS

Dueñas de casa y madres de familia que suman 860 mil 369 han sido capacitadas por la Secretaría Nacional de la Mujer a través de sus diferentes cursos. Este último año se ha llegado a un número que alcanza a los 296.369 personas capacitadas considerando cursos y ciclos de charlas dictadas a lo largo del país.

Cabe destacar que entre los temas que se profundizan se contemplan por ejemplo las políticas de Gobierno, en lo internacional, seguridad social, economía, educación, salud, regionalización, nueva Constitución, plan laboral, etc, es decir, todos aquellos temas que interesan a la opinión pública y que constituyen la base sobre la cual se está construyendo el Chile de hoy.

314 SEDES EN EL PAIS

Durante los 7 años de actividades que ha desarrollado la Secretaría Nacional de la Mujer ha creado 314 sedes distribuidas en el territorio que funcionan a cargo de delegadas regionales, provinciales, comunales.

Es interesante recalcar la labor que le cupo a esta institución en las operaciones confraternidad I y II. Al evaluarlas se concluyó que es importante capacitar antes de erradicar. "Esto nunca antes se había hecho en Chile —afirma Carmen Grez— al referirse a este programa para el cual se les pidió colaboración directamente del Ministro del Interior. "Sólo este Gobierno se ha preocupado de todos estos aspectos humanos fundamentales para el éxito de un programa que no podía consistir sólo en entregar una nueva vivienda. También había que enseñar un nuevo modo de vida. Y esto se ha logrado en gran medida con la capacitación". Hasta el día de hoy las voluntarias continúan visitando a las familias en las diversas comunas en las que fueron instaladas.

ATENCION AL NIÑO

Especial importancia se otorga al niño y es así como se han creado 53 centros de atención diurna. Con 6.300 niños de 6 a 14 años.

En ellos se les da formación, reforzamiento en su educación escolar y se les inculcan hábitos de higiene, a los padres se les capacita en materias que dicen relación con el hogar y la educación de sus hijos.

El principal objetivo de este programa es evitar la delincuencia, la vagancia y la drogadicción en menores de familias de extrema pobreza.

☐ La Secretaría de la Mujer resume siete años de trabajos del voluntariado femenino chileno



★ ★ ★

★ ★ ★

Entregan hoy Premio Lenka Franulic

☐ Yolanda Montecinos, la mejor periodista del año



El premio "Lenka Franulic" será entregado a la conocida periodista de arte y espectáculos Yolanda Montecinos Pineda, en un solemne acto que tendrá lugar mañana lunes 22 de diciembre, a las 18.45 horas, en el Círculo de Periodistas (Amonátegui 31).

Dicho galardón de honor, consistente en una medalla de oro y un diploma, es conferido anualmente por la Asociación de Mujeres Periodistas a la profesional de más destacada trayectoria en los medios de comunicación. Además, Philips Chilena y Editorial Jurídica "Andrés Bello", obsequiarán a la ganadora valiosos presentes.

También en esta velada dicha entidad conferirá por quinta vez el premio "Carlos Silva Vildósola" al periodista Hugo Ercilla Olea, por su apoyo y contribución durante su ejercicio al desempeño de las mujeres periodistas. Dicho profesional es jubilado del diario EL MERCURIO, y además, se desempeña como relator público de Ferrocarriles del Estado y Director de la revista EN VIAJE.

La presentación de Yolanda Montecinos y Hugo Ercilla estará a cargo de la presidente de la Asociación de Mujeres Periodistas, María Elena Revuelta.

Se invita a concurrir a este acto a las socias de la entidad, amigos y colegas en general de los premiados. Las adhesiones para una manifestación programada después de la velada se reciben en Amonátegui 31, 2° piso, teléfono 722928.

PANTALON
ESTILO
IBECENCO

¡Qué pantalón tan gracioso! ¿Dónde lo has comprado? Esta reclamación la hemos oído al ver la gente al conjunto que fotografiamos. En realidad se trata de un pantalón de pato de elefante, estilo ya pasado de moda. Lo hemos transformado de un modo muy simple que está al alcance de las inexpertas en costura, pues no hay nada que coser. Sólo se trata de desdoblar las costuras de fuera de las bocas del pantalón por abajo a unos 30 centímetros. Cuando estén desdobladas, se hacen unos dobles hasta llegar casi al final de la abertura que hemos hecho, y con los extremos de la tela se harán unos nudos a cada lado. Se complementa con el blusón y chaleco y ya está a punto.





ESPAÑOLES

El Caserio: Avenida Manuel Montt 126. Fonos 43238-490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Especialidades: Callos biskayna, \$ 170; Caracoles, \$ 190; Angulas al pilpil, \$ 450; Calamares en su tinta, \$ 200; Congrio baska, \$ 200; Bacalao a la biskayna, \$ 240; Merluza con pimientos, \$ 190; Pollo al Ajo Arriero, \$ 200; Escalopa baska, \$ 390; Lengua salsa koskera, \$ 200; Gambas a la plancha, \$ 230; Arroz a la valenciana, \$ 280; Filete, lomo y Lomito "Caserio", \$ 400. También atiende rotisería, botillería y platos para llevar. Para atención a domicilio llamar al Fono 490606.

Pinpilpausha: Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilpausha \$ 130, loco apanado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.



CHINOS

Restaurante Pai Fu. Santa Rosa 101. Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$250; Cerdo agri-dulce, \$210; Pollo con almendras, \$270. Cinco salones VIPs para ejecutivos estacionamiento propio. Tarjetas de crédito, Dinners-Visa, American Express.

Restaurante Cantón. Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$140; Wantán \$45, Chanco mongoliano, \$180.

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 165; merengue Nankín, \$ 65.

Yie Kung: Avda La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos consals de ostras, \$ 260; música ambiental china.

Hong Kong: Avda Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, \$ 150; arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantán, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

EL CIELO
VINOS
PISCOS — LICORES

Aguardiente 50 Grados Superior	\$ 78
Pisco Selección	\$ 108
Garrafa Concha y Toro	\$ 178
Champaña Demi Sec	\$ 48
Champaña con Frutas	\$ 68
Vermouth tipo italiano	\$ 58
Champaña Subercaseaux c envase	\$ 98

SAN DIEGO 1428
FONOS
50356 — 569504
Abierto todos los días del Año

GRAN SALON DE BAILE
NUEVA

Las Rosas
EL JARDIN
DE LOS PLACERES

2 EXCELENTES ORQUESTAS
SONORA SANTIAGUEÑA CRISTAL DE ROCA
CONJ. FOLKL HANGA ROA

BLANCO ENCALADA 2785
RESERVA DE MESAS FONO 94784

NUEVO DUEÑO AMBIENTE FAMILIAR
BOT. PISCO 4 BEBIDAS \$ 900



ESTABLECIMIENTOS
EL CASERIO
EL LUGAR BASKO DE PROVIDENCIA.



Desea a su distinguida
Clientela y Amigos

Una feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

LA GASTRONOMIA nos mantiene desde el nacimiento hasta la tumba; aumenta las delicias del amor y la confianza en la amistad; deshace la ira, facilita los negocios y nos ofrece, durante el corto trayecto de la vida, el único placer que al no estar acompañado de cansancio alguno, nos hace olvidar lo demás.

AV. MANUEL MONTT 126-142 FONOS 43238-490606
PROVIDENCIA-STGO.

RESTAURANTES



ALEMANES

Insbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta traversa, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Animación: cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chucrut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera paprika \$ 460, szekely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

PARRILLADAS
Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

El Idolo: Víctor Manuel esquina de Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol Romualdo Moro.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

Steak House: Huérfanos 713. Sub. Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecortes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa foquefort \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260; postres: mousse de chocolate, \$ 80; bavaresis de fruta natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hijuela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas; entrecorte \$ 400, filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120; pollo al marisco para cuatro personas, \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escalopas rellenas con queso y jamón, \$ 230; carne mechada, \$ 160; guatitas sevillanas \$ 140.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, al-

muerto y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 230, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 140, crema caramela \$ 110.



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecote a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcuma \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queso inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina a la mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro. Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillé alcoparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF. Ahumada 131, Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 08.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cuchitrero cutivo (entrada, plato fondo, postres, café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena calientes \$ 280, panqueques mesón (rellenos de marones y champignones) \$ 360, chocolate de liebre \$ 340; postres, caramelo miel de ulmo \$ 120, queso fresco miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanco lechón entero para cortar, copa plato con puré de porotos, \$ 180, postre, torta de panqueques, \$ 180, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, rodeado por Pedro de Valdivia Norte, Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 400, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente ruidoso y de muy buen gusto.

Café "La Tetera": Café-Salón de Te. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 170. Panqueques salados de \$ 135 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, el "Tetera" (sandwich, jugo, copa de lado, torta, té o café) \$ 150 y siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRÍMESE A LOS
CARIÑOS DE

LOS ADOBES
DE
ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y
LA ALEGRIA DE NUESTROS
CANTARES ADOBES,
PICARDIA DE ESPUELAS
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

LUISA
VICTORIA

En medio de una elegancia
sobria y acogedora disfrute
del Restaurant Grill Bar
LUISA VICTORIA
Especialidades en comidas
internacionales.

PARRILLADAS PARA 3 PERSONAS

En carne \$ 1.200

En mariscos \$ 1.400

CENA DE NAVIDAD

PONCHE A LA ROMANA

Entrada

PALTA LUISA VICTORIA

(Rellena de Camarones)

CREMA DE ESPARRAGOS

Plato de fondo

PAVO CON PAPAS DUQUESA

O PURE MANZANA

Postre

PRIMAVERA ALEGRE

Bautizo a elección \$ 6.000

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

SANTA

FILOMENA 156

LA PERGOLA

AMBIENTE
TÍPICO CAMPESINO
ATENDIDO POR SUS DUEÑOS
BAILES AMENIZADOS
POR LA SONORA BAHIA

PARRILLADAS
\$ 450

PISCO C/4 BEBIDAS
\$ 500

POLLOS ASADOS-AL COGNAC
ASADOS-ANTICUCHOS

NO CORRA, estamos a la bajada del Terraplén, en el Km. 45, PAINE.

KM. 45
PANAMERICANA SUR

PAINE

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservación mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Asados de camarones a la india \$ 120, sopa de cebollas \$ 120, filete pie \$ 390, loécargot bourguignon \$ 200, chateaubriand (2 personas) \$ 400, albacora a la mantequilla \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Époque: Nueva de Lyon 99, Abierto de lunes a domingo: almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 440, congrejo matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón \$ 240, papas duquesas \$ 580, quiche \$ 250, omelette Folle Époque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 200, profiteroles \$ 220. Paté de pato \$ 260. Tel. 742879.

RESTAURANT CAMELOT: "...un diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Casco Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una

época pasada. Una NUEVA GERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmón a la Sherwood", "Cajón de erizos Conde Lucanor", "Filete Rey Arturo", acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono: 741067. Su dirección es Arzob. Larraín Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingnon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaiba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plátano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$

480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Maxó. Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$ 520, jamón chamoard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanchito a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo. Pomaire: Avda. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono 72196. Parrilladas de chanchito en greña.

La Choluta: Avda. Egaña 347. Fono 266285.

Posada La Pechanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanchito a la chilena, vinos pipenios y chicha todo el año.

... los días 25, 26 y 27 de enero y los comunicamos a sus clientes una hora de almuerzo y cena gratis y para poder hacerlos felices y contentos...

desear a sus clientes una feliz Navidad y los mejores augurios de prosperidad para 1981

Restaurant Bellavista
Teléfono 0601 Fono 778865
Santiago Restaurant

RESTAURANT

Innsbruck

... Un rincón romántico en Las Condes

Les desea una Feliz Navidad y los mejores augurios de prosperidad para 1981

LAS CONDES
ALT. 13.300
Fernández Concha 340
FONO 471491

INDUSTRIA DE ALIMENTOS

VIENA

OFRECE

ALMUERZOS

EN ENVASES TERMICOS

BANCOS OFICINAS INDUSTRIAS COLEGIOS EMPRESAS

ENTREGA OPORTUNA

CARMEN 702
FONO 223599

Exquisitas comidas (mínimo 15 personas)

AZOCAR
Multicopias Ltda.

SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y LE DESEA FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO

... la experiencia no se improvisa

AZOCAR
Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161-LOCAL 17
TELEFONOS 63887
MONEDA 1045
MONEDA 1141-TEL. 717125
BANDERA 341-L. 1077-TEL. 718490
BANDERA 236-LOCAL 17-TEL. 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE A LOS FONOS 718065-723264

el elegante mundo del buen vestir

SASTRERIA CIO

ALTA COSTURA
Blazer Faldas Pantalones

Desear a su distinguida Clientela, Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

INDEPENDENCIA 753
FONO 372782

FURGON SUBARU
Financio. 48 cuotas de \$ 6.380
Total \$ 306.252 CREDITOS

Furgón valor Contado, \$ 217.000

SUBARU 600

AUTOMOTRIZ SALVADOR

600 Rex \$ 196.200 contado
Carry All \$ 219.200 contado

FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN
CHEVROLET
FIAT

AUTOMOTRIZ SALVADOR
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA

DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

CORDON BLEU

Continuando su tradición de calidad cordón bleu vuelve a sus antiguos dueños Patricio Ossa Pretot

Para sus fiestas y cocteles lo más exquisitos petit bouches, canapés planchados, chilenitos y dulces finos.

Para sus Fiestas Navideñas diversas tortas, pasteles, pan de Pascua especial y sus famosas EMPANADAS los Sábados y Domingos

CORDON BLEU
pastelería fina

Venga a visitarnos y haga sus reservas en: San Ignacio N° 15

Fono: 88359 y Apoquindo N° 3517 entre Hundaya y Enrique Foster Fono: 281262

ATENCION COMERCIAL "SIMON"

Ofrece a su distinguida clientela, Instituciones, Sindicatos, Comerciantes Centros de madres, etc.

OFERTAS

6 Tazas con petitillo \$ 150
6 Vasos vineros c/caja \$ 100
Tazón de Loza decorado \$ 22
Plato hondo y bajo a \$ 25 c/u

SAN PABLO 2976
FRANKLIN 720

FL FERRO LUSAC Ltda

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

AVDA. BUSTAMANTE 728
FONOS 237100-740883

INFODEMA
INDUSTRIA Y COMERCIO DE MADERAS S.A.

LAMINADOS DECORATIVOS

TIPO FORMALITA COLORES MADERA Y FANTASIA 3.05 x 1.30 x 0.8 mm. ESPESOR

GERENCIA Y VENTAS EN
SANTIAGO ARGOMEDO 357 FONO 223568-223608

La Nación Servicios

4B

Santiago, Chile
Diciembre, Domingo 21

¡ATENCIÓN!

DISTRIBUIDORA Y FERRETERIA FARELLONES LTDA.

Le ofrece para el sector de Las Condes, La Dehesa, El Arrayán, Materiales de construcción, maderas, pinturas, fittings, cañerías, sanitarios, artículos eléctricos y ferretería en general

**LO BARNECHEA 328
FONO 471622**

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más
SI FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago

Arturo Prat 20. Ahumada 78
Mac-Iver 164. Alameda 980 L. 118
Gran Avenida con Departamental
Portofino Irarrázaval 5353
Alameda 1608. Moneda 843 L. 64
Providencia 1061 Metro est. Tobalaba
Metro est. P. de Valdivia.

Viña del Mar Ecuador 242

Atención a Prof. en laboratorio:
10° Avenida 1244 Paradero 17
G. Avenida Santiago

La presentación de este aviso le da derecho a un revelado gratis en nuestros locales

**FULL
COLOR**

UNIVERSAL GENEVE

UNO DE LOS RELOJES
MAS FINOS DEL MUNDO
Extra plano quartz



AGENTES GENERALES
Joyería Karmy
PASEO AHUMADA 127
CASILLA 9191-FONO 66736
SANTIAGO

MARIA VICTORIA
FABRICA DE CONFECCIONES

OFERTA DEL MES
VESTIDOS DE CASIMIRES TREVIRA \$ 749
PINTORAS SEÑORAS \$ 198
SOLERAS \$ 395

**SAN ANTONIO 513
FONO 33906
SANTIAGO**

**LIQUIDACION TOTAL!
MUEBLES-LIVINGS**

Camarotes con somier
\$ 1.990

Muebles de cocina
desde \$ 2.990

Livings orientales
finas terminaciones
\$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones
\$ 1.850

Alfombras inglesas
170 x 240
\$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos

**SAN DIEGO 1827
FONO: 50440**



**SALA
DE VENTAS**
JOSE J. PEREZ
5539
QTA. NORMAL
FONOS
732241-731601
Santiago

DON CHAMELO
El Rey del Abarrote y del Caramelo

VEGA CENTRAL
ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS
VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS

**NO DIGA VOY A LA VEGA
DIGA VOY DONDE
DON CHAMELO**

NESCAFÉ
A PRECIO ANTIGUO
Precios excepcionalmente bajos

50 grs.	\$ 58,00
100 grs.	\$ 109,00
170 grs.	\$ 177,00

CALDOS Maggi
\$ 120,00

Fla-Vor-Aid
REFRESCOS
\$ 800 caja de 100 unidades
Jaleas \$ 400 (32 unidades)

**LOCAL 572
VEGA CENTRAL**
Descuentos especiales
a Instituciones, Sindicatos
y Comerciantes de Stgo.
y provincias
**GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180**

**Muebles
finos de
Encina**

FABRICA:
E. SCHMITZ

Alcalde Pedro Alarcón N° 885
Gran Avenida - Paradero 6
Fono 511380 Santiago-Chile

Avatte

SENSACIONAL OFERTA \$990
Pelucas Kanekalon importadas,
al comprar dos pelucas le
regalamos una en su mes aniversario

San Antonio 360
Fono 31404 Stgo.

Men's Service

Avatte

"PIEL MATTACH"
seguridad, estética, juventud

increiblemente natural
lo más avanzado en prótesis
capilar de "Polybase" que
se asemeja a su piel adaptándose
como su propio cabello

implantación de pelo en el pelo
entretreído

Huérfanos 587 Of 202
Fono 395454

Servicio de buses

(Horario Salida)

BUSES AL NORTE
(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidungui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (dia por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	7.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00 horas a la hora
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15: Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Chospa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turia Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde.	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Stgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Stgo.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles/Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00 19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

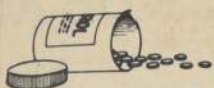
Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Cóndor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas, (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando, y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	San Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Gaigo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Mirasol	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

Santiago, Chile
Diciembre, Domingo 21-1980



FARMACIAS DE TURNO

1° SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO B

AHUMADA, Ahumada N° 301. EMPART, Agustinas N° 1191. FARRU, San Antonio N° 466.

2° SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO A

LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. PORTOLA, Avda. Dorsal N° 5411-A.

GRUPO B

ITALIANA, San Pablo N° 2402. SAN MARTIN, San Martín N° 226. YUNGAY, Matucana N° 769. BREMEN N° 1. José Joaquín Pérez N° 5271. IDEAL, Mapocho N° 4163. WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064.

3° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO A

PUDAHUEL, Avda. Los Pajaritos N° 5771.

GRUPO B

COLONIAL, Segunda Transversal N° 901, Maipú. CARRERA, Los Pingüinos N° 4294. VILLA MEXICO, Ebano N° 241. ESTEFANIA, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2822. SAN ALFONSO, Blanco Encalada N° 2898.

4° SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - FRANKLIN - AV. BUSTAMANTE.

GRUPO A

AMERICA, Arturo Prat N° 1401.

GRUPO B

CONCEPCION, San Diego N° 1126. VIEL, San Ignacio N° 1998. FLEMING, Avda. Matta N° 301. VICUNA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 490. LIRA, Lira N° 49.

5° SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO A

LAPROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654.

GRUPO B

ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2301. PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague N° 1767 L. 7 y 8. DEL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172. LO SALDES, Américo Vespucio Norte N° 1033. NEVADA, Avda. Apoquindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

6° SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO A

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259.

GRUPO B

MIAMI, Avda. Pedro de Valdivia N° 2076. D'ALMAGRO, Diego de Almagro N° 5447. LO PLAZA, Los Olmos N° 4172. PADIG, Francisco Villagra N° 25. ERCILLA, Avda. Irarrázaval N° 2135. MADRESELVA, Avda. José P. Alessandri N° 3120; BRAND N° 2, Avda. Irarrázaval N° 2842. PRINCIPAL, Avda. Las Parcelas N° 8640. NUNOA, MUNDIAL, Avda. Irarrázaval N° 710.

7° SECTOR: AVDA. VICUNA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA

GRUPO A

SANTA CRISTINA, Santa Clara N° 6091. DEPARTAMENTAL, Avda. Departamental N° 311-B.

GRUPO B

LA GRANJA, Santa Rosa N° 7949. DAVILA, Quemchi N° 5956. CASTRO, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250. MARTINEZ ACUNA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303. SAN JOSE, San Ignacio 4202. RUDONIDIA, Alfredo Lobos N° 2789. SAN RAFAEL, Abraham Lincoln N° 12559. Pobl. San Rafael. LOS CANELOS, Los Canelos N° 28, Puente Alto. DINA, Pedro Reza N° 2033. LO OVALLE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476.

8° SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO A

CENTENARIO, Avda. Recoleta N° 2298.

GRUPO B

VENUS, Avda. Recoleta N° 875. YENNY, Avda. Independencia N° 2291. SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699. UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593. IMPERIAL, Avda. Fermin Vivaceta N° 2892. O'SHEE, Camberra N° 5952, L. N° 1.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA, Portugal N° 155. AS. Huérfanos N° 896. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAOALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura N° 61952. Las Condes. DIECI-SIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. FARRU SAN DIEGO, San Diego 2099. CONCEPCION, San Diego 1126.



Movimiento de trenes

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.25	Talca	Tren Ord.	Diario
7.25	Carfagena	Tren. Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.40	Concepción	A. Salón	Diario
15.10	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.10	Chillán	T. expreso	Diario
18.15	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.20	Curicó	A. Ord.	Diario
19.20	Talca	A. Expreso	Diario
20.15	S. Fernando	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
6.35	Concepción	A. Salón Noct.	Viernes y Dgos.
7.33	S. Fernando	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso Noct.	Diario
9.00	Valdivia	T. Expreso Noct.	Diario
9.48	Curicó	A. Ord.	Diario
10.20	Pto. Montt	T. Rápido	Diario
11.01	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.40	Pichilemu	T. Ord.	Diario
13.25	Chillán	T. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
17.51	Talca	A. Expreso	Diario
18.40	Concepción	A. Expreso	Diario
20.22	Talca	A. Expreso	Diario
20.50	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.15	Concepción	A. Salón	Diario
21.35	Carfagena	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
22.25	Talca	A. Expreso	Diario

NOTA: Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda.

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.45	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lunes a Viernes
14.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.05	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.54	Quillota	A. Expreso	Lunes a Viernes
10.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.26	Valparaíso	A. Expreso	Diario
22.35	Valpo-Quintero	Tren Exc.	Dgos. y Fest.

PAN
MARSELLA



PAN MARSELLA
NO ES BUENO
...ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panadería-Pastelería
Baguetería

AV. OSSA 130 NUÑO
fono 271148 Santiago

COMPRAMOS
VENDEMOS
AL MEJOR
PRECIO
DE CHILE
PLATA
PLATINO
BRILLANTES

ORO

14K 18K 21K 24K.

En oro 14, 18, 21 y 24K
y Plata. No olvide:
Pago el mejor precio de
Chile. Estamos en:
San Pablo 1145 Local N.
Frente a la Caja de
Crédito Popular

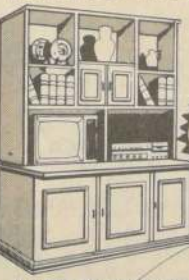
Por sus joyas de oro
18, 14 y 21K pagamos
más porque valen más.
Le esperamos en Paseo
Ahumada N° 312
Local 35 - Subsuelo.
No confundir: Local 35.

Sus joyas en oro
14, 18 y 21K no las
desperdicie, táselas
antes de venderlas.

Paseo Huérfanos 1043
Local 35 - Subsuelo

MADLUX
FABRICA DE
MUEBLES

OFERTA
NAVIDEÑA



MUEBLES DE EUCALIPTUS
Cama sueca 1 1/2 Pza. \$ 2.060
Cama sueca 2 Pzas. 2.400
Escritorio estudio 7.452
Biblioteca 4 cps. 18.990
Biblioteca 3 cps. 13.850
Biblioteca 2 cps. 9.828
Buffet 3 cps. Zócalo 7.780
Mesa redonda extensible 9.820
Mesa ovalada 5.428
Mesa rectangular 5.428
Mesa redonda 5.660
Marqueza 2 Pzas. 3.800

IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

FELPAS
Y TAPICES
CHOMALI * M.R.

NACIONALES E IMPORTADAS

VELOUR TAPIZ \$ 102
TAPIZ LANA ESCOCES
CAÑAMAZO IMPORTADO
imp. incluido.

Ventas de
lunes a viernes

JOSE
CHOMALI ZUGBI

INGENIERO BUDGE 827
PARAD. 9 V2 G. AVDA
FONO 517336
SAN MIGUEL STGO.

ESPUMA
PLASTICA
CHOMALI
Y Cía. Ltda.

PLANCHAS EN TODAS
LAS MEDIDAS
COLCHONES-COJINES
STA. ESTER 696
ALT. 9 V2 STA. ROSA
FONO 514410 SANTIAGO

SU CASA
TAMBIEN

MERECE UN REGALO
DE PASCUA CON

PINTURAS
VAL



- SURTIDO COMPLETO DE
PINTURAS Y ELEMENTOS

- MUEBLES DE COCINA
FRIGAS

- CAMPANAS PIDA

- CORTINA TUB-MASTER
FOLDING

SOLICITE SU CREDITO
AMUNATEGUI
81
ESTACIONAMIENTO

CRISTALERIA
PUENTE



OFERTA MENAJE
DE CASA

BATERIAS SYLVANA
10 PIEZAS \$ 1.950

ALUMINIO
ENLOZADO
ARTICULOS
DE REGALO
CRISTALERIA

PUENTE 699
ESQUINA ROSAS
TELEFONO
63827

JUGUETERIA ALEMANA
GALERIA ESPAÑA

SOMOS LOS HEREDEROS DE LA TRADICION ALEMANA EN JUGUETES.
PATINES ALEMANES, MUÑECAS, PELUCHE, PUZZLES SCHMID
Y MUCHOS JUEGOS MAS DE LAS MAS AFAMADAS MARCAS MUNDIALES:
FISHER PRICE, THOMAS SALTER, REWELL.
MATERIAL ALEMAN DIDACTICO EN MADERA

STGO. FONO: 382486



Chilean Travel Service

Dr. Sotero del Río 326-Of. 401-404
Teléfonos: 67820-67193-67733-62836

* CIRCUITO SUDAMERICANO

10 días visitando Montevideo, Asunción,
Cataratas Iguazú, Río de Janeiro.
Traslados, Paseos, Hoteles con Desayuno.
Guías especializados.
SIN PIE \$ 1.975, mensuales.
Salidas días viernes.
Salidas especiales enero 9 y 18.
Febrero 6

* VACACIONES EN MIAMI Y ORLANDO

16 días visitando Miami, Disneyworld, Sea
aquarium, Parrot Jungle,
Hoteles de lujo. Avión ida y vuelta.
Traslados, Paseos, Guías especializados.
SIN PIE \$ 2.850, mensuales.
Salidas días viernes.
Salidas especiales: 9 y 18 enero 8 y 13 febrero 10
abril.

* VACACIONES EN BRASIL

8 días en Río de Janeiro.
Traslados, Paseos, Alojamiento con desayuno.
Paseo avión ida y vuelta.
SIN PIE \$ 1.545, mensuales.
Salidas todos los sábados.
Salidas especiales: Noviembre 8 y 15 y 22.
DICIEMBRE 5-6 y 12 Enero y 31. Febrero 08.

* VACACIONES EN EL SUR DE CHILE

14 días visitando Concepción, Temuco, Pucón,
Villarrica, Valdivia, Puyehue, Osorno, Frutillar, Isla
Chiloé, Pto. Montt, Pto. Varas, Lago Todos los
santos, Petrohué, Chiloé.
Hoteles de 1°. Media pensión. Bus Pullman de tu
riismo. Guía Especializada.
SIN PIE \$ 1.902, mensuales.
Salidas Enero 9 y 23 febrero 6 y 13.

culturales

Distinciones merecidas



El clarinetista argentino Luis Rossi, merecidamente galardonado por el Círculo de Críticos de Arte como la mejor figura extranjera de la temporada.

El Círculo de Críticos de Arte otorgó los premios correspondientes al presente año para las diversas especialidades. En lo que nos concierne, ópera y música, estas distinciones recayeron en Alain Vanzo, el tenor francés, como figura internacional de la ópera; en la figuración nacional de este rubro fue declarado desierto. En música se consideró como el más destacado en lo internacional al clarinetista argentino residente Luis Rossi y en lo nuestro, la temporada de Extensión Docente de la Facultad de Música de la Universidad de Chile.

Para nuestro quehacer en estas páginas, resulta una agradable obligación hacer un comentario de estas distinciones y de los agraciados.

Recordamos que con ocasión del 4º Concierto de la Sinfónica en su temporada del Astor, que dirigió el británico Stuart Bedford y en el que actuó como solista Luis Rossi para el Concierto N° 1 en Fa Menor de Karl Ma-

ria von Weber, comentábamos en estas columnas lo paradójal que resultaba el hecho que este gran artista hubiese tenido que renunciar como primer clarinete de la Sinfónica por situaciones demasiado domésticas y en las que nada tenían que ver ni su talento ni su profesionalismo, y lamentábamos tal suceso.

Decíamos al respecto: "Los buenos clarinetistas no están tras de cualquier esquina ni tampoco se pueden hallar con linterna de Diógenes". El tiempo nos dio toda la razón, pues la fila de clarinetes de ese conjunto se resintió grandemente y hasta ahora no ha mejorado. Pero, por otro lado, Luis Rossi durante el año y con posterioridad a ese incidente, ha tenido una sobresaliente actividad como solista, integrando conjuntos de cámara, creando la Camerata de Vientos de la Universidad Católica y ahora está terminando una importante labor musical en Caracas, Venezuela. ¿Qué comprueba todo esto? Que cuando se tiene gran calidad de ejecutante, personalidad y profundidad de músico excepcional y una calidad humana a toda prueba, los pocos elegidos tienen que imponerse. Siempre lo mejor ha sido enemigo de lo bueno y mucho más de lo mediocre, por eso es que nos alegramos profundamente de lo acertado de este premio.

La Temporada Artística de Extensión Docente de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile realizada en la sala Isidora Zegers abarcó desde junio hasta la fecha y ha habido conciertos, ópera de cámara, etc., mezclando la actuación de algunos artistas consagrados con la aparición de jóvenes valores de la música y esto último, creemos, ha sido lo más valioso, puesto que ellos en su etapa final de su formación tienen escasas o nulas oportu-

nidades de presentarse en público. Es plausible también la seriedad de su organización y la regularidad de las funciones ofrecidas. Creemos también que a pesar de algunas opiniones en contrario que pudiera haber, el premio recaído en esta temporada reconoce sus méritos y estimula. Ojalá que la Facultad prosiga con esta modalidad para el futuro.

En ópera internacional no hubo una sola opinión discordante al otorgar al gran tenor francés Alain Vanzo la distinción para su magistral interpretación de Werther de Massenet. En este año, al contrario del anterior, hubo varias figuras extranjeras como Cristina Deutekom, el bajo Mario Rinaudo, el tenor Ermanno Mauro, el barítono Benito Di Bella etc., pero el cantante francés, al igual que un César del canto, "vino, cantó y venció", incluso venció a una indisposición. Sus máximos atributos fueron perfecta técnica, cultura vocal de exquisitez y, como dicen los italianos, "anche la voce", de hermoso timbre y alcance, un artista completo que dictó verdadera cátedra de cómo se debe cantar.

En el aspecto nacional de este rubro, al declarar desierto el premio no significa que la crítica no haya tenido en cuenta ni haya sopesado el valor de muchos elementos nacionales jóvenes que en la temporada de este año tuvieron excelentes intervenciones, tales como la mezzosoprano Graciela Araya, el barítono Jorge Escobar, la soprano Violaine Soulette, el tenor Santiago Villablanca, la soprano Cecilia Frigerio, la mezzosoprano Carmen Luisa Letelier, etc., pero por ahora la mayoría estaría sólo como promisorios. Otros elementos nuestros de trayectoria y eficiencia, como Marta Rose, Carlos Haikel, Aída Reyes y Mariano de la Maza, ya han recibido esta distinción. Démósele "tiempo al tiempo" a los jóvenes; por lo menos en esta temporada se les dio oportunidad y eso fue increíblemente positivo.

L.B.S.

CRITICA DE ARTE

POR VICTOR CARVACHO

Róbinson Mora en BHC

La Sala BHC termina con la exposición de Róbinson Mora su primer año de funcionamiento. Ha sido un año verdaderamente brillante. Todas y cada una de sus presentaciones fueron, sin excepción, de calidad superior. Recordemos sólo dos, para ejemplificar: la de Henriette Petit y la de Alfredo Portales.

La razón de estos resultados no es otra que la selección hecha de acuerdo con un programa riguroso de quienes exhibirán durante 1980, programa que fue cumplido plenamente, sin olvidar el cuidado puesto en los catálogos y la redacción de los textos por el cual fueron rotando los especialistas, cada uno según su especialidad.

Otra de las causas de tan sonado éxito es la presentación y montaje. Advertimos que nada fue improvisado y que para el efecto se contó con la maestría de Francisco Javier Court, quien supo componer con imaginación, funcionalidad y buen gusto los conjuntos.

Agreguemos, por último, que más de alguna exposición sirvió de marco pedagógico para la divulgación de los valores artísticos chilenos. Siendo la exposición en sí misma uno de esos instrumentos, no se quedó inerte esperando al espectador sino que se le atrajo con variadas formas y se pudo prolongar, de este modo, no sólo lo que la imagen dice por sí misma, sino

con la palabra del entendido y el diálogo entablado con el público.

UNA VANGUARDIA POSITIVA

La pintura de Róbinson Mora corresponde a lo que podemos llamar de vanguardia positiva. Su posición de pintor no es el resultado gratuito de la imitación de vanguardias ajenas, como propugna un grupo de extranjeros, ingresados, no sé sabe con qué propósitos, en el campo de las actividades pictóricas chilenas. Consciente de teóricos y tienen a su haber traslado ambulatorio, como centro de operaciones, hoy en una galería y mañana, en otra, con el resultado de que a la postre en todas fracasan.

Róbinson Mora trabaja, por suerte, bastante lejos de esos ambientes. Formado en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile, como profesor de artes plásticas, reside en Coyhaique donde ejerce su profesión. Más valiosas que las lecciones estéticas de Marcel Duchamp son las que ofrecen las condiciones de existencia del sitio en que vive. Es un trozo de Chile como pocos. Lleno está el ambiente de experiencias sustantivas de las que se nutre su arte.

Soledad, silencio y grandeza, es todo lo que configuran una naturaleza brava. A su alrededor se tiene a

(Pasa a la Pág. 7-B)



Los artistas chilenos Galvarino Mendoza y Patricia Araya, que tomaron parte en la temporada de Extensión Docente de la Facultad de Música en Piano a 4 Manos.

EN TODOS LOS RINCONES

MACKENNA

PRODUCTOS PIZARRAÑO, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Madeco, Volcanita Alasen, puertas, sanitarios Roca, Fanalzo.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados nacionales e importados.

Línea completa en muebles de cocina.

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

MAQUIPAL Ltda.

ROSAS 1192 ESQ. MORANOE
FONO: 710061-SANTIAGO-CHILE

ESTABLECIMIENTOS MALPO CONSTRUCCION

Productos Pizarraño, Superflexit, techos plásticos, cañerías y fittings, Madeco, Volcanita Alasen, puertas, sanitarios Roca, Fanalzo.

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlozados nacionales e importados.

Línea completa en muebles de cocina.

OFERTA DE LA SEMANA PINTURAS SOQUINA	
Oleo opaco galón	\$ 486
Oleo Pajarito galón	\$ 504
Látex Pajarito galón	\$ 408
Esmalte Pajarito galón	\$ 610

IVA INCLUIDO

ATENCION ESPECIAL
A CONTRATISTAS

SAN DIEGO
2381-2399

FONOS: 53352-50691

ESTACION METRO FRANKLIN

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas - Servicios Especializados - Técnico Universitario Colegiado

RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900

GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104-Fono 224410

FERIA DEL DEPORTE M.R.

PONE A SU DISPOSICION
VESTUARIOS E IMPLEMENTOS
PARA TODOS LOS DEPORTES

FUTBOL	GIMNASIA
TENIS	KARATE-JUDO
BASQUETBOL	CAMPING-PESCA
VOLEIBOL	PING-PONG
ATLETISMO	BOX-PESCA
BALONES	BOLSOS
JUEGOS DE SALON	ESGRIMA

RECOLETA 730 FONO 373193

equus

MARCA REGISTRADA

FIERROS

METALES

SAN PEDRO LTDA.

BARRACA DE FIERRO

TODO TIPO DE PERFILES
PARA PUERTAS-VENTANAS
CANALES-COSTANERAS
ANGULOS-FIERRO DE
CONSTRUCCION Y CERRAJERO
SIERRAS-SOLDADURAS-CHAPAS
POMELES - TODO TIPO DE
MATERIALES DE CONSTRUCCION

OFERTA DEL MES

PERFIL DE 2" \$ 25 KILO
PLANCHAS TECHO 2 MTS. \$ 270 C/U
FLEJE PARA GANCHOS
DE PIZARRERO \$ 11,90 KILO
CHAPA SCANAVINI 2002 \$ 819 C/U
CON IVA INCLUIDO

GRAN AVDA.
J.M. CARRERA 9.100
PAR. 26 1/2
FONO 586124
LA CISTERNA

EMPRESA DE DEMOLICIONES

EMPRESA DE DEMOLICIONES PEDRO VALENZUELA e HIJOS

Venta de Materiales en sus 4 bodegas:

ALAMEDA 2413
Teléfonos 95435 - 97081 - 97794

ALAMEDA 3447
Teléfono 98061

SAN PABLO 4075
Teléfono 739408

MARTINEZ DE ROZAS 4057
Teléfono 733380

PINO OREGON CEPILLADO, 50.000 ROBLES, 10.000 TABLAS PISO, 30.000 Mts. PARQUET, 5.000 BALAUSTRAS, POSTIGOS, 5.000 PUERTAS Y VENTANAS, 200.000 LADRILLOS, TEJAS, REJAS COLONIALES, SANITARIOS, 100 CORTINAS METALICAS, 5.000 RADIADORES, 100.000 K. VIGA TT.

ADEMAS UN GRAN SURTIDO DE SUS NUEVAS DEMOLICIONES. COMPROMISO EDIFICIOS Y GALPONAS PARA DEMOLER, TAMBIEN SE HACEN EXCAVACIONES CON EQUIPO MODERNO.

FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO LES DESEA LA CIUDAD CONDAL

FMH

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ARTICULOS ELECTRICOS
JUGUETES

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 880 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590

BLANCOS-DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, hierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIONES - TRABAJOS AL TORNO

soldaduras en frio

MAPOCHO 2708
fono 734022

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRERE:

Toyota Corona 2.000 1977 un dueño \$ 380.000

Mercedes Benz 250 1971 full equipo \$ 780.000

Mercedes Benz 250-S 1968 \$ 480.000

Mustang Match One 1971 \$ 140.000

equipo \$ 480.000

Austin Mini Cooper 1980 \$ 140.000

Fiat 125 1977 familiar fiamente \$ 270.000

S.W. Oldsmobile Vista Cruiser 1977 full equipo \$ 385.000

Falcon 1969 6 cilindros \$ 190.000

Fiat 125 1976 excelente estado \$ 235.000

Caper montado sobre chasis \$ 880.000

30 1978 full equipo \$ 448.000

Chevrolet C-10 1978 con apert. gona \$ 200.000

Casa rodante 5 personas \$ 200.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES

SERVICIO BARRAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

CRITICA DE ARTE

Impresión de estar en un refugio en el que imperan los elementos primordiales de los que se hizo el planeta: rocas, agua, aire, nieve, luz y oscuridad. De alguna manera, ese tejido telúrico cósmico lo envuelve. Conaturalizado con él, lo provee de imágenes. Tanto como el ambiente no es el habitual, así las pinturas que resultan de estas fuentes inéditas, también llegan a serlo.

No se crea, por lo dicho, que el pintor que tratamos termina por ser un ilustrador realista del paisaje que to-

dos ven. Al contrario. Lo que ocurre es muy sencillo. Esas experiencias visuales engendran, decantan y hacen brotar otras realidades invisibles de las que Mora resulta dueño. Sus cuadros corresponden al trabajo de "hacer ver", como diría Paul Klee.

UN OFICIO COMO POCOS

Dentro de la decadencia del oficio pictórico que se observa en mucha gente dedicada a las artes plásticas, como consecuencia del abuso en que

se ha caído, al emplear técnicas mixtas en las que trabajan más las tijeras que las manos, la fotografía pegada antes que la forma pintada. Robinson Mora nos da la sorpresa de un oficio de nivel muy refinado, a base de matices y entrelaces bastante sutiles, ejecutados con seguridad, limpieza y espíritu sensible.

Concuerda en esto con Dávila, aunque sean otros los horizontes que los distancian. Igualmente, hace pensar en el de González Díaz que se luciera con tanta teatralidad en el último concurso de la Colocadora, pero igualmente separados por un universo de realidades pictóricas sin ningún parentesco. Si lo hubiere, conviene remacharlo, es por el lado de las virtudes cualitativas de eso que se llama "objeto pictórico físicamente bien hecho".

Dávila sublima fuentes eróticas perversas. Díaz zamarrea con chicote de ramales expresionistas y bárbaros realidades muy actuales. Mora es el poeta de la evasión en un romanticismo que busca lo absoluto. Llega, en su delirio, a gasificar los sólidos en una salida de madre de orden metafísico. Basta leer los títulos de las cuatro series de pinturas que presenta en BHC: Panoramas, Antenas, Observatorios y Mirador.

Un pintor tradicional, de esos que como Luis Strozzi, necesitaban ir a la naturaleza, sin la cual no podían pintar, titulaban: Cañón del Maipo nevado, o Primavera en Los Maitenes. Faltaba sólo que agregaran el día y la hora. El caso de Mora es a la inversa. Mira a sus adentros y el día y la hora son cualesquiera, como corresponde a una sensibilidad en permanentes vigiliadas. Una forma de expresión poética como la que tratamos, requiere del espectador una acomodación inédita para contemplar y apreciar. Pudimos observarlo en la sala, el día de nuestra visita.

La calidad excepcional de esta forma de expresión hace recomendable no perder la experiencia y subir hasta el hermoso salón en que Mora da a conocer, en un conjunto de cerrada unidad de estilo, de fuerte impronta metafísica y de excelencias en el bien pintar, sus creaciones más recientes.

BHC nos ofrece, con esta exposición, un broche consecuente con los trabajos del año entero. Y para lograrlo, nada mejor que reescribir lo expresado en el catálogo: "Robinson Mora es nuestro cosmónauta de la poesía de los espacios abiertos y sin fin, por los cuales excursiona, descubre perspectivas inéditas y hace de cronista con todas las potencias y la carga sensible de lo que ama, desea, recuerda, espera y añora, haciendo ver que el cristal romántico por el cual se trasluce lo más recóndito de los abismos del espacio, tiene su réplica en aquellos otros abismos del ser, esencia de su humanísima condición".



Rudolf Hausner, el pintor austriaco que nos visitara a mediados de año, exhibiendo sus óleos y grabados en el Museo Nacional de Bellas Artes, obtuvo el galardón de la crítica para el mejor artista extranjero.

Cantando en Navidad

Culminando el ciclo de conciertos corales organizado por el Centro de Extensión Coral de Santiago, se presenta hoy a las 20 horas en la Catedral Metropolitana, el Conjunto integrado por alumnos de la Universidad de Chile de Valparaíso, dirigido por René Verger y el Coro Lex, dirigido por Víctor Saavedra. Ars Viva, conducido por Waldo Aránguiz, cierra el ciclo mañana, también a las 20 horas.

Paralelamente, todos los días, en los distintos paseos santiaguinos, diversos conjuntos entonan los tradicionales villancicos de Navidad.

DESDE CONCEPCION

El Coro de Niños, de Concepción, que se caracteriza por su alto nivel y la variedad de su repertorio, ofrece hoy, a las 11 horas, un concierto en el Club de la República (Marcoleta 659) y en la noche, a las 21 horas, participará en la inauguración del pesebre monumental instalado en las gradas del Teatro Municipal.

UNA NOCHE EN BELEN

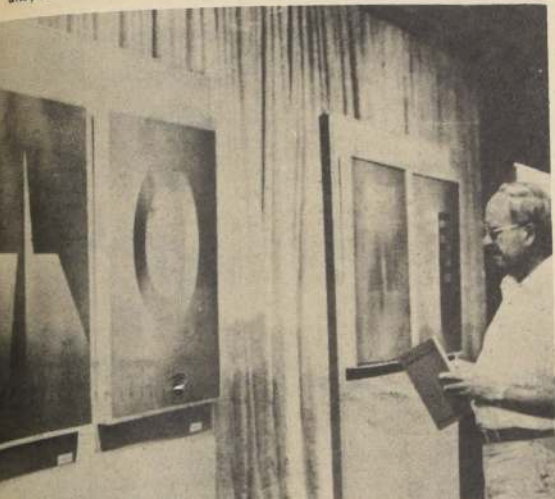
Paralelamente, los conjuntos corales y el ballet BAFUTE de la Universidad Técnica del Estado están ofreciendo a la comunidad, en diferentes lugares de Santiago, la obra "Una noche en Belén". Hoy se presentan, a las 12 en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano y, mañana, también a las 12, en la Sala Enrique Froemel de la UTE. Participarán los coros de la Facultad de Ingeniería, de la Escuela Tecnológica, coro y conjunto de la Facultad de Administración y Economía y grupo musical y ballet BAFUTE.



En todos los horarios y para todos los gustos son los conciertos, recitales y presentaciones que con motivo de la Navidad se ofrecen en los distintos lugares de la capital. Ars Viva, bajo la conducción de Waldo Aránguiz, estará mañana a las 20.00 horas en la Catedral Metropolitana.



Una rigurosa selección permitió a la Sala BHC presentar artistas de primer orden, culminando, como última exposición de este año, con la excelente muestra de Robinson Mora.



Residente en Coyhaique, donde ejerce como profesor de pintura en el liceo local, Robinson Mora obtuvo el premio del Círculo de Críticos de Arte para 1980, que distingue al mejor artista plástico chileno.

Cine-Arte

Con "Trozek", de Werner Herzog, continúa hoy, a las 19 hrs., el estu-
pendo ciclo de cine—arte organizado por el Instituto Cultural del Banco
del Estado, en su sede de Alameda 123. Adhesión voluntaria.

CREACIONES
ROLUTEX



Slips elástico ancho \$ 360 Doc.
Conjunto (polera y short) \$ 65 c/u
Gina estampada \$ 65 c/u

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO

AUTOGOMA
REPUESTOS DE GOMA
PARA VEHICULOS

Pisos de Goma (nac. e imp.).
Topes de Parachoques.
Guardafangos.
Botiquines.
Extinguidores.
Triángulos.
Mangueras Radiador.
(bencina y ventilación) nac. e imp.
Correas de Ventilador.
Soporte de Motor.
Bisagras Vidrio para Toyota.
Gomas de Piso liso, estriado
y neoprene.

VENTAS POR MAYOR
CON DESCUENTO ESPECIAL

LOS MEJORES PRECIOS
DE SANTIAGO



10 DE JULIO 1385
TELEF. 713623
SANTIAGO



PROTEC
SEGURIDAD INDUSTRIAL

**EXTINTORES
Y MATERIAL
CONTRA
INCENDIOS**

Extintores manuales
y carros industriales en:
Pulso químico ABC
Agua presurizada
Gas carbónico (CO₂)
y Halogenados.

Sistemas automáticos de
detección y extinción
(centrales anti-incendio)
Materiales para equipar
red húmeda y seca contra
incendio
(Mangueras, carretes, gabinetes
y accesorios StorZ)

Inspecciones y estudios
de riesgos.
(en industrias y edificios
de altura)

AVDA. BULNES 228
Teléfono: 84088 - 729910
Santiago



**DISTRIBUIDORA
LO ARCAJA LTDA.**

Marantz
EL EQUIPO DE AUDIO
DE ALTA FIDELIDAD,
QUE HA TRANSFORMADO
EL BUEN SONIDO
EN UN SISTEMA DE VIDA



RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales

**distribuidora
LO ARCAJA
LTDA.**

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 - 232875
LOS URBINAS 53 - 1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9,30 HRS. A 19, 30 HRS.
SABADOS 18 HRS.



**IMPORTADORA
DE BICICLETAS**

ORIX

MANUEL MONTT

871
BILBAO 1094
PUENTE 716



ORIX

LA BICICLETA SOÑADA
TANTOS AÑOS
AHORA A SU ALCANCE

La más fina bicicleta del Japón
Totalmente armada en fábrica
Equipo de lujo incluido
Gran variedad de Modelos
Los precios más bajos en
bicicletas de calidad

MANUEL MONTT 871
BILBAO 1094
PUENTE 716

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE (719165). Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 094 a las 08.15 hrs. a Arica e Iquique.
LADECO (719592). Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama.
Vuelo 073 a las 08.00 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 095 a las 15.55 hrs. de Arica e Iquique.
Vuelo 060 a las 20.55 hrs. de Puerto Montt.
LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta.
Vuelo 072 a las 16.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 129 a las 14.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 148 a las 22.30 hrs. a Miami y Nueva York.
LADECO. Vuelo 100 a las 10.30 hrs. a Sao Paulo. Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 17.30 hrs. a Mendoza.
BRANIFF (716266). Vuelo 978 a las 20.15 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 925 a las 14.05 hrs. a Buenos Aires.
BRITISH (81712). Vuelo 664 a las 16.20 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro, Londres.
AEROPERU (715035-719000). Vuelo 603 a las 15.00 hrs. a B. Aires. Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima y Miami, con conexión a México.
ALITALIA (83336-7-8). Vuelo 573 a las 14.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.
AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, San Andrés, Miami, Barranquilla, Aruba, Curazao.

SAS (82736). Vuelo 956 a las 10.30 hrs. a Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague.
KLM (398001). Vuelo 792 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Zürich, Amsterdam.
CANADIAN. Vuelo 423 a las 22.20 hrs. a Lima, Toronto, Vancouver, Tokio, Hong-Kong.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 147 a las 12.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 171 a las 12.40 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro. Vuelo 128 a las 21.00 hrs. de Buenos Aires.
LADECO. Vuelo 101 a las 22.00 hrs. de Río de Janeiro. Vuelo 201 a las 19.50 hrs. de Mendoza.
BRANIFF. Vuelo 925 a las 13.05 hrs. de San Francisco, Los Angeles. Vuelo 978 a las 19.05 hrs. de Buenos Aires.
BRITISH. Vuelo 663 a las 14.20 hrs. de Londres, Lisboa, Río de Janeiro, Buenos Aires.
AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.10 hrs. de B. Aires. Vuelo 021 a las 18.30 hrs. de Lima, Bogotá, México, Caracas, Madrid, París, Frankfurt, Miami, Nueva York, Los Angeles, Panamá.
ALITALIA. Vuelo 572 a las 21.00 hrs. de Milán, Roma, Escalas Dakar y B. Aires.
AEROPERU. Vuelo 603 a las 14.15 hrs. de Miami, Lima, con conexión de

México. Vuelo 602 a las 20.55 hrs. de B. Aires.
SAS. Vuelo 955 a las 12.45 hrs. de Lisboa, Río de Janeiro, Copenhague.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS:

LAN CHILE. (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 131 a las 09.00 horas. a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO. (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.00 horas. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 08.30 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 051 a las 14.40 hrs. a P. Montt y Balmaceda.
AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 302 a las 08.00 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE. Vuelo 119 a las 18.55 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO. Vuelo 023 a las 21.25 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.55 hrs. de Antofagasta y El

Salvador. Vuelo 065 a las 14.40 hrs. de Arica. Vuelo 050 a las 21.20 hrs. de Puerto Montt y Balmaceda.
AEROANDINA. Vuelo 303 a las 12.45 hrs. de Temuco y Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 131 a las 09.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Nadi. Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 150 a las 22.30 hrs. a Lima, Panamá y Miami.
BRANIFF (716266). Vuelo 921 a las 13.30 hrs. a B. Aires. Vuelo 978 a las 22.10 hrs. a Lima, Washington, Nueva York. Vuelo 979 a las 17.15 hrs. a B. Aires.
AVIANCA (714105). Vuelo 020 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, México, Los Angeles, Madrid, París, Frankfurt.
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.55 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro, Roma, Zürich. Vuelo 291 a las 16.25 hrs. a Mendoza, Córdoba, B. Aires.
AIR FRANCE (82421). Vuelo 092 a las 16.10 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro, París.
LLOYD (712334). Vuelo 968 a las 14.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Panamá, Miami.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS

(721142). Vuelo 503 a las 21.20 hrs. a Asunción.
IBERIA (714510). Vuelo 998 a las 14.35 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro, Madrid.
VARIG (713714). Vuelo 147 a las 17.15 hrs. a Sao Paulo, Río de Janeiro, Ginebra, Zürich.
VARIG (716026). Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a B. Aires y Río de Janeiro.
SWISSAIR (713714). Vuelo 147 a las 17.15 hrs. a Sao Paulo, Río de Janeiro, Ginebra, Zürich.
AEROPERU (715035-719000). Vuelo 602 a las 21.45 hrs. a Lima.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 149 a las 12.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 19.05 hrs. de La Paz, Arica, Iquique.
AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 290 a las 15.45 hrs. a Mendoza, Córdoba, B. Aires. Vuelo 200 a las 12.05 hrs. de Frankfurt, Zürich, Roma, Río de Janeiro.
BRANIFF. Vuelo 978 a las 21.10 hrs. de B. Aires. Vuelo 921 a las 12.40 hrs. de San Francisco, Los Angeles, Lima. Vuelo 979 a las 16.25 hrs. de Nueva York, Miami, Panamá, Quito y La Paz.
AIR FRANCE. Vuelo 091 a las 14.05 hrs. de París, Dakar, Río de Janeiro, B. Aires.

REPUESTOS DE AUTOS

BRAMADOR: (10 de Julio 367. Fono 224290) Molduras autoadhesivas. Ruedas deportivas USA. Bocinas de aire italiano. Neumáticos Patines USA. Espejos alemanes e italianos. Radiocasettes. Parlantes. Antenas eléctricas.
ACCESORIOS SHOENING: (Lira 945. Fono 221600) Capot-Tapabarros. Techos de FIAT-RENAULT y PEUGEOT.
GERARDO ANDAU: (Avenida Brasil 311. Fono 724703) Repuestos y accesorios "Peugeot".

AUTO-EQUIPO: (Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 2093. Fono 714104) Línea completa de accesorios importados y nacionales.
AUTOMARCO LTDA.: (Avenida Díaz de Julio 344. Fono 220406) Ampolletas Silbines - Flasher - Fusibles - Antenas - Amortiguadores - Bocinas - Filtros.

AUTRONIC: (Marcoleta 573. Fono 386139) Radios - automóviles - Tocacintas - Parlantes - Antenas y accesorios - Servicio técnico.

CANALES DEL RIO GUSTAVO: (Lira 817. Fono 228063) Accesorios y repuestos en general - Ampolletas - encendidos - Artículos eléctricos.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL 393451-394871
AMBULANCIAS 224422
La Cisterna 224422
Ñuñoa 499004
Providencia, Las Condes 257216
Quinta Normal 91011
San Miguel 22422
San Bernardo 591534

CARABINEROS

Prefectura General 60151
Radiopatrullas Central 133
CHILECTRA, Reparaciones 370051-776540
CONAF, Incendios Forestales 276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH 572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino 94764
Abastible 572344
Codigos 511187
Gasco 93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado 50276-53450
BOMBEROS: 132
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).
Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:
La Cisterna 581122
La Granja 589066
San Miguel 53020
Conchalí 370793
Maipú 573898
Ñuñoa, La Reina, La Florida 40052
Pudahuel 732477
Quilicura 776191-779181
Quinta Normal 732222
San Bernardo 584443

Equipos
de sonido
para
automóviles



auto sonido ltda.

Importadores directos
ventas
instalaciones-Servicio
Radio cassette stereo
Parlantes-Ecualizadores
Amplificadores-Antenas
Relojes digitales

Lunes a Sábado de
08,30 a 19,30

Amplio
estacionamiento

BILBAO 671
fono 258100

EN NAVIDAD
REGALE SUERTE
A SUS AMIGOS!
"SUERTE PARA TODO 1981"



MERCED 839 - 5° PISO LOCAL 152
CARACOL EX TEATRO SANTIAGO



Moneda 950. Fono 718769. 710324. R. Arce 25. Bandera 627. Fono 85312

SAHUMERIOS

BRASILEROS

Cambie su Suerte

- Proteja su negocio
- Aumente ventas y clientes
- San Jorge contra todo mal
- Para amores imposibles, infelices
- Abra caminos a desorientados
- Espiritual, paz armonía, unión
- Llama dinero, gana y atrae
- Quiera males, enfermedades, por desconocido que sea
- Angel de la Guarda Proteja su Hogar
- Conseguir, Dinero, Salud, Amor, Suerte
- Perfume para atraer el Amor dinero sexo opuesto, trabajo
- Polvos Talcos, mágicos, poderosos atraentes, pokeros, atrae dinero
- Talismanes, fluidos suerte, para negocios trabajo
- Velas, amor, dinero salud espiritual
- Sahumerios en polvo, hierba, conos
- Medallas protectoras
- Sales de Baño descargas
- Cadenas manitos, medallas 7 líneas
- Cruz de Caravaca, Signos Zodiacales

CINTITA BAHIANA \$ 30

Pulserita de los deseos "Legítima"
Precios a Comerciantes
San Martín 631 Tel-Tel
Independencia 832 L-19 Rancagua
Centenario 290 L-11 San Antonio
Caupolicán 567 L-26 Concepción
CARACOL PEDRO DE VILDIVIA 3482 L 53 A
Matucana 19 LOCAL 22
MERCED 753 LOCAL 8

ACRON

SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.
Exíjalo en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE



ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

armando saffie

PRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTES

OFERTAS

Equipos para niños de clubes deportivos
(con zapatos) \$ 950
Patines nacionales e importados. 2.990
Balones de fútbol N° 3 (cuero) 490
Balones de fútbol N° 4 (cuero) 590
Mochilas de lona 1.490
Saco de dormir impermeabilizado 2.200
Zapatillas niños del 22 al 27 250
Zapatillas niños del 28 al 32 280

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's



RATAS

HORMIGAS

BARATAS

PESTE

EN JARDINES

GARANTIZA

EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO

GRATIS

CERTIFICADOS

(S.N.S.)

233415

746364

DISTRIBUIDORA

BLASCHKE

LTDA.

Materiales de construcción: Cemento
Polpaico - Pizarra Volcanita
Fanalaza - Aislapoi - Pinturas Tricolor

OFERTAS DE DICIEMBRE:

Cemento puesto en obra
desde 100 sacos \$ 215 c/u
Pizarra Standard \$ 135 plancha
Pizarra Gran Onda \$ 155 plancha
Fierro Redondo 3/8x6 mts \$ 100 barra
Fierro Redondo 1/2x6 mts \$ 145 barra
Volcanita M2 \$ 120
Aislapoi 20 m m2 \$ 80
Oleo Brillante Profesional Tricolor \$ 490 galón
Latex Profesional Tricolor \$ 390 galón
Latex Pintor Tricolor \$ 200 galón

GRAN AVENIDA

9166

FONO 584153



EMPRESA TRANSPORTE



Toda clase de cargas
a las diferentes
ciudades del Sur de:

SANTIAGO
HASTA
PUNTA ARENAS
con oficinas en:

• SANTIAGO (Casa Matriz)
Pedro Mira 708
Fono: 516603-511343
Casilla 130 (San Miguel)

• CONCEPCION
Los Carreras 1260-B
Fono: 215226
Casilla: 2905

• OSORNO
Bulnes 950
Fono: 2364
Casilla: 306

• ANCUD
Anibal Pinto 1062
Fono: 370

• PUNTA ARENAS
Riquelme 72
Fono: 23404

Santiago, Chile
Domingo 21-1980

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES
Y LEGALESPOR extravío queda nulo
cheque Serie B-90 número
003500 del Banco de
Crédito e Inversiones Ofi-
cinal principal. 19-20-21PRIMER Juzgado concedió
posesión efectiva Graciela
Rojas Díaz para Olga Rojas
Díaz. Secretario. 19-20-21CUARTO Juzgado concedió
posesión efectiva Juan
Echeverría Fernández a
Patricio Echeverría Eche-
verría, y la de Eduardo
Echeverría Fernández a
Patricio Echeverría Eche-
verría como cesionario de
derechos Elena Echeverría
Fernández y por transmi-
sión derechos Juan Eche-
verría Fernández, a Ber-
ta Echeverría Fernández, a
Guillermo Echeverría Fer-
nández, representado por
Amanda Echeverría Medi-
na, y a Arturo Echeverría
Fernández, representados
por Aida, Lidia, Isolina, Ed-
mundo y Aura Echeverría
Martínez. 19-20-21CUARTO Juzgado concedió
posesión efectiva Alber-
to Sabugo Venegas a Luz
Olga y Olga Marta Sabugo
Ceballos, sin perjuicio de
derechos conyugales Luz Ce-
ballos Araya. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 8457 por una ac-
ción de Unión Inmobiliaria
S.A. perteneciente a José
Bustamante Garrido,
queda nulo. 19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20QUIEBRA Famasol S.A.
Primer Juzgado Civil San
Miguel. Iván Parra Ramos,
en representación ex tra-
bajadores de la fallida, veri-
ficó crédito extraordina-
riamente por \$ 22.043.490
alegando preferencia art.
2472 N° 7 del Cód. Civil
hasta por un monto equiva-
lente de 15 ingresos míni-
mos por cada trabajador.
Por resoluciones de 7 no-
viembre y 11 diciembre
1980 se tuvo por verificado
crédito y alegada preferen-
cia ordenando publica-
ciones legales. Datos auto-
rol: 92266. Notifico fallido
y acreedores. La Secreta-
ría. 21-22-23POR extravío queda nulo
el título N° 3.500 por 74
acciones de Empresa Pes-
quera Eperva S.A. a
nombre de María Alem-
parte Prieto. 19-20-21POR extravío quedan nulos
Fact. N° 05 al 100. Ar-
tesanía en cueros J.C.V.
19-20-21POR extravío nulo pagaré
N° 33945 de Financiera
Fintesa. 20-21-22NULO por extravío cheque
N° 14638725 Banco Espa-
ñol Chile. 20-21-22POR extravío y haberse da-
do el aviso correspondiente
queda nulo cheque Serie B-
52 N° 205644. Banco Cré-
dito e Inversiones sucursal
Cerrillos. 20-21-22ANULASE por hurto talo-
nario cheques números
00330277 al 00330300
cuenta corriente 02-42073-
2, Banco Talca, Ahumada. 20-21-22QUEDA nulo por extravío
título N° 3014-3015 ac-
ciones de Inforsa de don
Valentin Mijelki Sialini. 20-21-22NULO por extravío título
46844 por 4.537 acciones
turismo Mifesa. 20-21-22HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NULO por robo cheques
Banco Osorno Serie P.K.A.
N° 338536 al 338550
19-20-21HABIENDOSE extraviado
título N° 2126 por 1.281
Acos. de la Cia. Forestal
Quiloteo, a nombre de la
Soc. Ernesto Zuercher Un-
gar, queda nulo. 19-20-21EXTRAVÍO anula libreta
de ahorros 10.000.3000.128
-1. Banco Español Chile.
18, 19, 20EXTRACTO. Primer Juz-
gado Letras San Bernardo
concedió posesión efectiva
Bienes fallecimiento Anto-
nio Hernán Puellos Rojas,
hijo legítimo Jacqueline
del Carmen, Víctor Hugo,
María Isabel, Elsa Gra-
cinda, Antonio Waldemar
Puellos Arévalo, sin per-
juicio derechos conyugales
Dolores Micaela Arévalo
Muñoz. Inventario solemne
da 21 Nov. 15 horas. La
Secretaría. 19-20-21NOVENO Juzgado Civil
concedió posesión efectiva,
Andrés Hugo Trujillo Villa-
seca, a Andrés Hugo Tru-
jillo Roco, hijo legítimo
causante, sin perjuicio de
derechos conyugales Rosa Olivia
Roco Ocaranza. Practicó
inventario solemne el 23 del
presente, 10 horas en Com-
pañía 1213, 4° piso. Zoro-
babel Rodríguez. Secreta-
rio. 21-22-23

CITACIONES

CITACION. Citase a los so-
cios a Reunión General
Extraordinaria, de la "Co-
operativa de Viviendas y Ser-
vicios Habitacionales, fun-
cionarios del Instituto
Traumatológico Ltda", a
efectuarse el 26 del presente,
a las 18 hrs. en 1° citación y
a las 18.30 en 2° citación, en el lo-
cal Auditorio: San Martín
771 de Santiago, Tabla: 1°
Aprobación balance 1979. 2°
Financiamiento obras de
Agua Potable. 19-20-21POR extravío quedan nulos
cheque serie A-90 N°
2480743 Bco.Crédito. 21-22-23POR extravío quedan nulos
cheques serie STC N°
1714918 y 1714919 Banco
Español, Chile Oficina
principal. 21-22-23NULO por extravío tit. N°
11194 x 3.500 Forestal
Cholguan de Marta Montt
de Infante. 21-22-23EXTRACTO Causa rol N°
18.538 sobre nombramien-
to de curador menor María
Pilar Vega Álvarez, del Se-
gundo Juzgado de Menores
de San Miguel, citase a
audiencia de parientes para
el día lunes 22 de diciembre
en curso, a las 15 horas.
Secretario Subrogante. 21SEGUNDO Juzgado de
Letras de San Bernardo,
con fecha 3 de noviembre
de 1980, concedió posesión
efectiva de la herencia in-
testada quedada al falleci-
miento de don Luis Ursu-
liano Fredes Medina, a sus
hijos legítimos: Luis Eliseo,
Luz del Tránsito, Hilda Ol-
ga, Joel, Juan Misael, Ruth
Erminia y Salomón Benig-
no, todos de apellidos Fre-
des González, sin perjuicio
de los derechos de su cony-
uge sobreviviente, doña Ol-
ga González Pérez. La
Secretaría. 21-22-23POR extravío queda nulo
depósito a plazo renovable
N° 4066540 del Banco
Osorno, tomado en oficina
Estación Central por
\$ 55.000 21-22-23NULO por extravío pagaré
N° IE-06460 de Cia. Gral.
Financiera. 21-22-23CITACION. El Consejo de
Administración de la Co-
operativa de Viviendas y
SS.HH. "Villa Noemi Li-
dia", cita a Ud. a Junta Ge-
neral ordinaria de coopera-
dos, en el local I.R.T., ubi-
cado en V. Mackenna N°
3101, para el sábado 27 de
diciembre de 1980, a las
15.30 y 16 hrs. en primera y
segunda citación respecti-
vamente. Se tratará la si-
guiente tabla: 1.- Cuenta
de la presidencia; 2.- Exclu-
sión de socios y 3.- Asun-
tos internos. Secretaría. 19-20-21CITACION. Citase a los so-
cios de la Coop. Serv. de
Veraneo Villa Guardianes
del Espacio Ltda. a Junta
General Extraordinaria pa-
ra el 29 de diciembre de
1980 a las 18.00 hrs. en pri-
mera citación a las 18.30
hrs. en segunda citación en
Eyzaguirre 323 San Bernar-
do, a objeto de tratar la
siguiente Tabla: 1.- Acuerdo
para compra de terreno,
II.- Asuntos Varios. Se en-
cargará la asistencia y pun-
tualidad por ser de suma
importancia para los inte-
reses de la Institución. San
Bernardo, diciembre de
1980. Juan Saa Martínez.
Secretario. Consejo de Ad-
ministración. 19-20-21REMATE. 22 enero 1981.
16 horas, ante Quinto Juz-
gado Civil Santiago, Ban-
dera 342, 3er. piso, rema-
tarse propiedad ubicada Pa-
saje Lanceros del Rey 5942,
comuna Maipú, Santiago,
inscrita fojas 11.264 N°
13.590, Registro Propiedad
Conservador Bienes Raíces
Santiago, año 1974. Míni-
mo \$ 1.400.000 pagadero
contado, o con 30% conta-
do, saldo 14 cuotas se-
mestrales iguales y sucesi-
vas debidamente reajusta-
das con interés 10% anual.
Todo postor deberá rendir
caución por 10% del mí-
nimo en vale vista bancario
orden del tribunal. Demás
bases y antecedentes juicio
"Caja de Previsión y Esti-
mulo Empleados Banco del
Estado de Chile con Muñoz
Carlos", ejecutivo. La
Secretaría. 18-19-20-21REMATE. Ante Tercer
Juzgado Civil de Santiago,
Bandera 342, 2° piso, se
rematará el día 9 de enero de
1981, a las 11.30 horas,
propiedad ubicada en calle
General Gana 144, Comu-
na de Santiago, inscrita en
el Registro de Propiedades
a fs. 13.588 N° 15.542 del
año 1979 del Conservador
de Bienes Raíces de San-
tiago. Mínimo posturas a la
suma de \$ 719.394,58, pa-
gadero al contado. Interes-
ados deberán presentar va-
le vista orden Tribunal, di-
nero efectivo o depósito
cuenta corriente Tribunal
por equivalente al 10% del
mínimo. Demás bases y an-
tecedentes juicio de Re-
querimiento "Banco Sud
Americano con Cáceres
Hilda" Rol 3762-80.
Secretaría. 19-20-21-22REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-
kidro, Comuna y Departam-
to de Quillota, inscrita
fojas 1670 número 957 año
1974 Conservador Bienes
Raíces Quillota. Mínimo
\$ 395.712. Precio subasta
pagarse contado en dinero
efectivo o vale vista a la or-
den del Tribunal. - Garan-
tía 10% del mínimo en di-
nero efectivo o vale vista a
la orden del Tribunal. - Ba-
ses y antecedentes Expedi-
ente 3156-80 Instituto de
Financiamiento Cooperati-
vo IFICOOP Ltda con Co-
operativa Calva Ltda.
Juicio ejecutivo. Secretario.
19-20-21REMATE. Ante Primer
Juzgado Civil Santiago se
rematará siete enero 1981,
diez horas, parcela cuatro
del Plano de la Colonia de
Quillota, ubicada en Sar-<



mercado automotriz CAVEM

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN

SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



4 CAVEM

Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

CON CHOFER Y SIN CHOFER
SUZUKI FRONTE
SUZUKI FURGON
RENAULT
DATSUN
Camioneta PICK UP. 1.000 kilos DATSUN.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Urbanas 53 local E. Providencia.
Fonos 256705-250011.
Sucursales. 744508-251972-66592-283131-67283.

DINERS- VISA- AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales.
Traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI COOPER 1969 \$ 95.000
FURGON AX - 6 1973 \$ 95.000
AX 330 1977 \$ 120.000
AUSTIN MINI 1970 \$ 100.000
AUSTIN MINI 1974 \$ 137.500
MAX CUORE Poco recorrido 1979 \$ 177.000
Autos usados.
DAIHATSU todos lo modelos.
CHARADE 850 nuevo modelo 1981 \$ 272.610
Entrega pronta, disponibilidad limitada. Recibimos inscripciones.
CHEVETTE Nuevo 2 puertas \$ 359.970
CHEVETTE Nuevo 4 puertas \$ 359.970
DATSUN nuevo todos los modelos facilidades hasta 60 meses sin pie.



41 CAVEM

PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

**AUTOMOVILES
HONDA 1981**

ACCORD 3 puertas mecánico, todo equipo, dirección hidráulica, US\$ 13.200.-
ACCORD, 3 puertas automático, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 13.600.-
ACCORD 4 puertas, mecánico, todo equipo, dirección hidráulica US\$ 14.550.-

ACORD 4 puertas automático todo equipo dirección hidráulica. US. 14.950.

QUINTET 5 puertas, mecánico, todo equipo US\$ 13.900.-
QUINTET 5 puertas automático, US\$ 14.300.-
PRELUDE 2 puertas, mecánico, todo equipo, US\$ 16.900.-
PRELUDE 2 puertas, automático, todo equipo US\$ 17.300.-
Precios con IVA incluido en el equivalente de moneda nacional.



SUBARU

**BILBAO 2104
FONOS: 465009
741730**

CREDITOS BANCARIOS EN U.F.

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie. \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 286.600
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie. \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie. \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111,87.-

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas, 1980. \$ 450.840.
Station Chevrolet, 1980. \$ 481.650.
Chevette 4 puertas, 1980. \$ 359.970.
Chevette 2 puertas, 1980. \$ 333.450.
Camioneta C 10, 1980. \$ 532.350.
Camioneta C 30, 1980. \$ 584.610.
Camión Chevrolet C 60, 1980. \$ 608.400.
Camioneta Luv, 1980. \$ 388.050.



Charmant 4 puertas, 1980. \$ 389.220.
Station Charmant, 1980. \$ 407.550.
Charade G. 20, 1980. \$ 260.910.
Wide Furgon, 1980. \$ 212.940.
Cab Van Daihatsu, 1980. \$ 216.450.
Pick Up Daihatsu, 1980. \$ 194.220.
Camioneta Daihatsu para 2.800 Kls. Petrolera, 1980. \$ 622.000.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

Línea Citroen
VISA \$ 273.000
2 CV-6 \$ 204.750
Línea Subaru
AUTOMOVIL SEDAN \$ 199.200
FURGON \$ 217.200
STATION WAGON \$ 224.200
CHEVETTE 2 Puertas \$ 333.450
CHEVETTE 4 Puertas \$ 359.970
Vehículos usados diferentes marcas y modelos en buen estado. Crédito bancario 48 meses. Nosotros lo tramitamos, sábado abierto todo el día.



70 CAVEM

PEDRO DE VALDIVIA 460
Fonos 740823-233209.

PEUGEOT

Concesionario integral.

305 S.R. \$ 473.850.
504-1.800 \$ 506.610.
504-2.000 S.E. \$ 554.970
STATION WAGON 504 2.000 S.T. \$ 631.800.
Entrega inmediata
Recibimos su auto usado en parte de pago

Financiamiento bancario
Sábado abierto hasta 14 hrs.



37.- CAVEM
AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000, 1974. \$120.000.
FIAT 600, 1975. \$130.000.
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404, 1975. \$240.000.
RENAULT 4 L., 1969. \$100.000.
CHEVROLET CHEVY NOVA, 1970. \$230.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1978. \$280.000.
PEUGEOT 404, 1975. \$270.000.
FIAT 600, 1969. \$70.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1979. \$280.000.
CHEVROLET CHEVETTE, 1978. \$280.000.
FIAT 125, 1975. \$200.000.
PEUGEOT 404, 1969. \$190.000.

AUTOS NUEVOS

DAIHATSU MAX CUORE O KILOMETRO, 1980. \$200.850.
FURGON SUBARU 600 STATION WAGON, 1980. \$224.000.

PEUGEOT

PEUGEOT 305, 1981. \$473.850.
PEUGEOT 504 1.300, 1981. \$506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E., 1981. \$554.970.
PEUGEOT 504 S.W. 2.000, 1981. \$631.800.
PEUGEOT 504 2.160, DIESEL, 1981. \$584.610.

48 meses, interés bancario.



79.- CAVEM

CITROEN 1980
VISA MODELO 81 \$ 272.400.-
2 CV-6 \$ 204.650.-
CX 2.000. \$ 531.180.-
VISA LE NOIR, \$ 268.400.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



150.- CAVEM

SUZUKI 1980. Cervo, Fronte, Carriol, Furgon cerrado Furgon Fronte, desde \$ 185.000.-
ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

mazda

626 Sedán 1800 cc. Hartop 1.800 cc. 323,3 y 5 puertas Station Wagon.
Camión E. 3.000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.



Camiones Ford Brasil F. 700, 156 pulgadas 194 pulgadas y 212 pulgadas.

F.T. 7.000 228 pulgadas doble puente. Ford americano L.N.T. 8.000, 150 pulgadas a 222 pulgadas desde \$ 1.009.320.-

VITACURA 3520.
FONOS 283787-484873.



139.- CAVEM

SEDAN 1.600. \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.-
Equivalente U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivalente U.F.R.

MAX CUORE Entrega inmediata. \$200.850.
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Equivalente U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata. \$216.450.
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivalente U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivalente U.F.R.

WIDE PICK-UP. \$194.220.
48 Cuotas de \$ 5.763.-
Equivalente U.F.R.
Total crédito: \$276.629.-
Equivalente U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES CREDITO BANCARIO

SONY

Irarrázaval 4957 Teléfono: 265289



**CAVEM 88
AUTOS USADOS**

MAZDA 808 STATION WAGON, 1977. \$240.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$85.000.
CHEVROLET LUV, 1979. \$280.000.
TOYOTA COROLLA 200, 1978. \$240.000.
MAZDA 323, 1979. \$260.000.
PEUGEOT 404, 1976. \$280.000.
CAMIONETA MAZDA, 1978. \$250.000.

AUTOS NUEVOS

CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450.
Contado

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



CAVEM.-55

BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA.
FIAT 132, 2000 automático \$ 557.000.-
FIAT 132, 2000, \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" \$389.000.
FIAT "RITMO" metalizado Full equipo \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. 1981, \$ 292.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



Bengolea & Bengolea

CAVEM 83

**BILBAO 2045
FONO 231161**

AUTOS USADOS

CITROEN A X 330, 1973. \$78.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$105.000.
CITROEN A X 330, 1973. \$105.000.
FIAT 147, 1978. \$235.000.
FIAT 147 G.L. 1979. \$240.000.
M.G. 1973. \$110.000.
VOLVO 1974. \$600.000.
VOLKSWAGEN ESCARabajo, 1977. \$230.000.
FIAT 147 IMPECABLE, 1979. \$240.000.
FIAT 600, 1971. \$88.000.
FIAT 125, 1973. \$170.000.
FIAT 600 RUFEN ESTAD, 1970. \$180.000.

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO \$292.500.
FIAT RITMO NUEVO \$380.000.
FIAT 132 2.000 NUEVO \$525.000.
FIAT 132 2.000 AUTOMATICO NUEVO. \$555.000.
FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O CUOTAS DE FOMENTO ENTREGA INMEDIATA



145.- CAVEM



B.M.W. 320, 1980. \$663.000.
B.M.W. 320, 1974. \$916.500.
B.M.W. 320, 1974. \$780.000.
B.M.W. 520, 1974. \$780.000.
B.M.W. 2002, 1974. \$585.000.
Honda ACCORD, 1977. \$370.000.
Motos B-100 S, 1977. \$370.500.
Motos B-75-7, 1974. \$160.000.
Motos, B-60-7, 1974. \$190.000.

LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación



Mundo Deportivo

Eliminatorias del fútbol.

China debuta hoy en Copa Mundial

HONG KONG. Diciembre 20 (LATIN-REUTER).— China hará su debut mañana (hoy) en la Copa Mundial de Fútbol cuando enfrente a Hong Kong en el primer encuentro del grupo cuatro de Asia y Oceanía, clasificatorio para el Mundial de España en 1982.

Los chinos aparecen como grandes favoritos para ganar el grupo, cuyos partidos se realizarán durante las próximas dos semanas en Hong Kong, pero es posible que encuentren dura resistencia en el equipo de Corea del Norte.

Los coreanos del norte comienzan su campaña el lunes cuando enfrenten a Macao. Singapur se medirá con Japón el mismo día.

Hong Kong, quien hace de anfitrión, es el único Estado con una liga profesional de fútbol en el sudeste asiático y no puede ser fácilmente descartado, aunque entrarán en la contienda sin su entrenador irlandés Peter McParland.

El ex delantero internacional renunció a fines de octubre, dejando a Hong Kong en la búsqueda de un

nuevo director técnico sólo dos meses antes del comienzo de los juegos eliminatorios.

El holandés George Knobel, ex entrenador del Ajax de Amsterdam, fue el preparador escogido, pero 60 días es poco tiempo para que haya podido poner a su equipo en orden como para enfrentar a sus duros rivales con posibilidades de éxito.

El encuentro más difícil de predecir en su resultado será el que protagonicen Singapur y Japón. Los japoneses, bajo la dirección de Saburo Kawabuchi, están trabajando con miras a los Juegos Olímpicos de 1984, a los que el Gobierno ha dado la más alta prioridad.

En consecuencia, la edad promedio de la escuadra japonesa es de 21 años y Singapur, con mayor experiencia, parecería tener una ligera ventaja.

El pequeño Macao, que también aparece por primera vez en una Copa Mundial, parece tener escasas esperanzas frente a Corea del Norte.

Los encuentros finales se realizarán el 4 de enero y el vencedor clasificara para participar, junto con los ganadores de los otros tres grupos asiáticos, en una liguilla, de la que los dos primeros obtendrán pasajes para viajar a España en 1982.

Hoy domingo en el Estadio UTE

Segunda infantil de la "U" con "Resto de América"

Esta tarde, a las 18,30 horas, en el Estadio de la Universidad Técnica, ubicado en Avenida Ecuador con General Velásquez, se enfrenta en un encuentro internacional la Segunda Infantil de la Universidad de Chile con "Resto de América", oncena conformada por jugadores de Bolivia, Perú, Argentina, Brasil, Uruguay, Ecuador, Colombia, Venezuela y México quienes fueron seleccionados en el último sudamericano infantil. Desde ayer están llegando a nuestro

país los integrantes del Resto de América quienes conformarán un poderoso equipo para enfrentar a la Universidad de Chile, institución "dueña" de la excelente idea de programar fútbol internacional pero con infantiles, como una forma de ir "puliendo" a los jugadores para próximas confrontaciones de ese tipo.

MESA REDONDA

El mismo domingo, a las 10,30 ho-

ras, se realizará en la sede de la Universidad de Chile una mesa redonda para dialogar sobre el fútbol infantil en Chile. El temario aún no está definido, porque Fernando Riera lo está estudiando.

En la mesa redonda participarán el cuerpo técnico de la "U", Luis Santibáñez, Carlos Campos, Raúl Angulo y José Santos Arias, más los cuerpos técnicos de Colo Colo y Universidad Católica.



OLIVERA SOSTUVO UN INTERESANTE DUELO ANOCHE CON GARRIDO EN EL PARTIDO DE FONDO JUGADO EN EL ESTADIO NACIONAL. — En la foto, el puntero amaga ante la marca del zaguero lateral, luego de haber descartado a Rivas.

En Colombia se paga "extra" a los árbitros de fútbol

BOGOTÁ, Diciembre 20 (AP).— El industrial y dirigente deportivo Carlos Hugo Escobar sostuvo que los equipos de fútbol profesional de Colombia pagan a los árbitros fuertes sumas para tratar de garantizar decisiones imparciales, y formuló cargos concretos contra el chileno Mario Canessa.

Escobar, quien acaba de retirarse de la presidencia del equipo Caldas de Manizales, reveló que al asumir en 1979 el cargo, el entrenador argentino Felipe Ribaud, ex integrante de Estudiantes de la Plata, y el técnico colombiano Jaime Fonseca, lo visitaron para decirle que Canessa deseaba saber si el club le seguiría pagando.

"La respuesta fue rotunda. No. El Caldas es un club honesto", expresó Escobar y agregó: "En Colombia la profesión de árbitro definitivamente se corrompió".

Canessa, quien reside en Colombia desde hace más de 17 años, negó la grave acusación.

Según Escobar, algunos árbitros obtienen entre 50.000 y 100.000 pesos (unos 1.000-2.000 dólares) en cada partido. Sumas iguales entregarían los equipos

que atienden el mismo compromiso para lograr fallos imparciales, según Escobar.

"En el balompié colombiano el dinero juega un papel fundamental en los resultados... Lo ofrecen los equipos y también los apostadores", sostuvo en declaraciones para la cadena radial "Caracol".

Escobar dijo que el adiestrador argentino Eduardo Luján Manera, quien dirigió al Caldas antes que Ribaud, supuestamente sirvió de intermediario entre el equipo y algunos árbitros para la entrega del dinero.

Manera y Ribaud ya se marcharon del país y aparentemente viven en la Argentina.

El escándalo del supuesto soborno a algunos árbitros se sumó a la denuncia que hizo esta semana el periodista Javier Giraldo Neira, de que se habría pagado a un hombre para que lo asesine a fin de acallar sus denuncias sobre irregularidades en el fútbol colombiano. Las autoridades investigan esta denuncia.

El organismo que agrupa a los árbitros colombianos declaró recientemente una huelga por la contratación de colegas españoles y uruguayos para controlar los partidos de la rueda final. La huelga fue suspendida luego que se prometió formalmente que en el futuro sólo actuarán árbitros nativos.

Luis Cubilla entrenará a Peñarol y deja Newell's

MONTEVIDEO, Dic. 20 (AP).— El diario "El País" anunció hoy que el ex futbolista y actual director técnico del equipo argentino Newell's Old Boys, Luis Cubilla, se hará cargo de los planteles del club Peñarol.

Cubilla sostuvo el jueves una conversación de cuatro horas con el presidente de Peñarol, Washington Cataldi, y prometió darle una respuesta definitiva esta noche.

Directivos de la Liga Paraguaya de Fútbol ofrecieron recientemente a Cubilla la selección nacional de ese país, que deberá jugar el año próximo las eliminatorias de la Copa del Mundo.

Según "El País" también el Racing Club de Buenos Aires está interesado en contratar a Cubilla.



CAMBIO.— Luis Cubilla se cambia de tienda, deja Newell's y se traslada a Peñarol.



EL PRIMER GOL DE LA "U".— Montilla retira la pelota desde el fondo de su arco, luego de que se produjera la apertura de la cuenta.

Lesión de Zico, un serio problema para Brasil

CUIABÁ, Brasil, Diciembre 20 (LATIN-REUTER).— La lesión en una rodilla del astro mediocampista Zico, ha transformado el encuentro amistoso de fútbol internacional de mañana (hoy) contra Suiza en una verdadera prueba para Brasil y su criticado entrenador Tele Santana.

Después de las sucesivas derrotas suizas, 5-0 contra Argentina y 4-0 en Uruguay la semana pasada, una simple victoria no será suficiente para Brasil.

Santana necesitará un desempeño convincente y su bolsillo lleno de goles para llevarse hasta Montevideo en 10 días para el torneo "Mundialito", que incluirá a ambos rivales sudamericanos.

Luego que Santana asumió la dirección técnica del seleccionado a comienzos de año, Brasil jugó seis desalentadores encuentros amistosos, incluyendo una desastrosa derrota contra la Unión Soviética en su propia

cancha. Recién en octubre pareció encontrar la alineación más adecuada al vencer categóricamente a Paraguay.

Pero el arquitecto de la victoria por 6-0 fue Zico, considerado por numerosos entendidos como el mejor jugador de Brasil, maestro en el dominio del mediocampo y además goleador de su equipo con dos tantos.

Durante un partido de entrenamiento el jueves contra el América

Mineiro, Zico sufrió un tirón en un músculo de su rodilla derecha, quedando automáticamente eliminado para el encuentro con Suiza y los informes médicos indican que quizá tampoco podría participar en el Mundialito.

Con una mueca de dolor, dijo a los periodistas que la lesión era tan intensa como en dos oportunidades anteriores, cuando debió mantener un período de descanso durante dos meses para recuperarse.

Listo el afiche para el Mundial de 1982

MADRID, Diciembre 19 (DPA).— El comité organizador del Campeonato Mundial de 1982 en España presentó anoche en Madrid el afiche oficial del Mundial, un cuadro abstracto, lleno de colorido, obra del famoso pintor catalán Joan Miró.

El cuadro que recuerda un dibujo ingenuo infantil, en los colores negro, azul, verde, amarillo y rojo, asemeja lejanamente a un jugador de fútbol. Los catorce escenarios del evento deportivo imprimirán a su vez afiches propios obra asimismo de conocidos artistas.

Las monedas de los mundiales que desde hace tres semanas están en circulación como medio legal de pago, están siendo acaparadas por coleccionistas y revendidas con "recargo". El Banco de España aseguró ahora que se van a acuñar un total de veintisiete millones de monedas por lo que habrá bastante

para todos. Se acuñarán, en un período de tres años, monedas de seis valores: cincuenta céntimos, una peseta, cinco, veinticinco, cincuenta y cien.

Raimundo Saporta, presidente del comité organizador, declaró que pese a algunas demoras, los preparativos del Mundial adelantan sin problemas. El número de acreditaciones de periodistas se limitará a siete mil quinientos por motivos organizatorios. La FIFA, sin embargo, no ha fijado aún ninguna fórmula de distribución. Saporta se mostró preocupado por el hecho de que el precio de los hoteles en 1982 pudiera ser muy caro y apeló a los hoteleros a no dañar la imagen de España con afán desmesurado de lucro.

Como portavoces oficiales del Mundial fueron elegidos José María Calle (prensa escrita y fotógrafos), de la agencia EFE, y Tomás García para radio y televisión.



LESIONADO.— La estrella brasileña del fútbol, Zico, le ha complicado el panorama al entrenador Tele Santana.

Naval quiere a Cornez o Nef y tiene "casi" listos a Letelier y González

Aun cuando su plantel y entrenador se encuentran en vacaciones hasta el 19 de enero, Naval de Talcahuano transita los últimos días del año "respirando" novedades para la próxima temporada. Es sabido el interés de los sureños en el sentido de formar el torneo próximo un cuadro poderoso a partir de la base existente más la incorporación de cuatro refuerzos de primera categoría. En ese sentido pese al silencio reinante en la institución de la Armada, ya "suenan" varios nombres para integrar el cuadro albo en la temporada venidera. Entre ellos, hay algunos que prácticamente estarían de acuerdo con las condiciones ofrecidas.

Naval necesita para el 81 un arquero de primera categoría, dos volantes de probada capacidad y un centrodelantero que reúna características de goleador y buen jugador. Entre los muchos nombres que se barajan en Talcahuano están los de Marco Antonio Cornez, Adolfo Nef y Enrique Enoch para el arco. Los de Belisario Leiva, Carlos González, y Fernando Cavallieri para el me-

□ Luis Olivares y Belisario Leiva son los otros dos candidatos a jugar en Talcahuano el año próximo

diocampo. Y como solución para el ataque, se cita insistentemente a Juan Carlos Letelier, Oscar Arriaza e incluso Oscar Fabbiani.

CONVERSACIONES

No obstante las vacaciones del conjunto sureño —excepto del preparador físico Alvaro Briones, quien se encuentra preparando un programa especial para la pretemporada, en los medios futbolísticos navalinos se sabe de adelantadas conversaciones para conseguir los refuerzos solicitados por el técnico Luis Ibarra. Igualmente, el mismo técnico —que se encuentra en Santiago— aprovecha su permanencia en la capital para apurar los "contactos" con algunos jugadores.

Para la temporada venidera, la

prioridad navalina es la de un arquero por cuanto Vidal no continúa en Talcahuano. Con tal objeto, dirigentes sureños empezaron a "tantear" el terreno en cuanto a las pretensiones económicas de los candidatos. En la lista, Cornez figura con la primera posibilidad aun cuando ha manifestado su deseo de proseguir en Palestino. De no resultar el trato con el ex goleador magallánico, Naval intentará contratar a Enrique Enoch o Adolfo Nef.

Por otra parte, Naval tiene prácticamente asegurados a dos excelentes jugadores: Carlos González, ex Lota y Juan Carlos Letelier, ex Wanderers. El primero ya estuvo antes con Luis Ibarra en Universidad de Chile en tanto que el porteño es un hecho que irá a Talcahuano dadas las excelentes relaciones entre ambas instituciones.

De tal forma, el elenco náutico solamente le restaría conseguir otro mediocampista que podría salir de los anteriormente nombrados.

Para el 81 no continuarán Vidal, Azócar, y posiblemente Julio Crisosto ni Jorge Zelada. El primero podría ir a Iquique buscando su revancha tras una muy mala temporada y el segundo manifestó su deseo de retornar a la capital.

(D.P.P.)



CAMBIO DE PUERTO. — Juan Carlos Letelier es un hecho que dejará Valparaíso para ir a Talcahuano.

Péndola seguirá al frente de Deportes Concepción

CONCEPCION. (Por Exequiel Ramírez). — Se agravó la situación en Deportes Concepción con la renuncia presentada por cinco componentes del directorio central del club. Los dirigentes Jorge Muñoz, Eduardo Colvin, Fernando Fernández, Jorge Ananías y Sergio Band entregaron una carta circular a todos los medios de información inmediatamente después de conocerse los acontecimientos ocurridos el viernes, cuando la delegación de futbolistas que tenía que viajar a Santiago a cumplir otro compromiso por la liga, mayor tuvo un acto de desobediencia y no viajó tal como estaba previsto, la circular en referencia dice a la letra: "Venimos a renunciar en forma indeclinable a nuestros cargos de directores de la institución las declaraciones que son de público conocimiento, vertidas por el Presidente Héctor Péndola, nos han llevado a tomar esta determinación. No concordamos en absoluto con su posición por cuanto toda la ciudadanía reconoce el mérito del cuerpo técnico y jugadores de haber alcanzado un lugar en la competencia que nadie esperaba a principio de temporada".

LA VERDAD DE LA MILANESA

Estos acontecimientos, como son la rebelión de los componentes del plantel y la renuncia de medio directorio, han creado un clima de incertidumbre en Deportes Concepción. To-

do tuvo su inicio cuando el presidente Péndola, en un vespertino local, hizo quemantes acusaciones al cuerpo técnico y a los jugadores, ante el rotundo fracaso en la liga.

Péndola dijo en esa oportunidad: "Con esta tallita de no ganar los primeros partidos en casa el club ha perdido por concepto de borderos cerca de tres millones y medio de pesos, que se refleja en la baja de público ante Universidad de Chile y O'Higgins. Estoy desilusionado. Encaramos las cosas en esta liga para ganarla o por lo menos estar en la pelea. Se programó y administró como correspondía, pero no se jugó como tenía que ser. El mismo trato económico ofrecido a los jugadores reflejaba la mentalidad ganadora que tenían los dirigentes. Lo teníamos todo y nos quedamos sin nada. Primero se le consultó al entrenador con qué equipo deseaba debutar y consciente que nuestro poderío se basaba en las actuaciones como locales. Se peleó esta posibilidad que costó muchísimo. El plantel quedó concentrado en un balneario de lujo, con todas las comodidades, cuatro días antes del primer partido. A varios de ellos se les dio descanso en la última fecha, lo que equivale a tener 12 días de recuperación antes de afrontar la etapa más importante y para terminar con lo programado, se ofrecieron premios que ni siquiera Colo Colo y la Chile lo estaban pagando. Todo se hizo porque la liga se quería ganar y esto es lo que desilusiona. A lo mejor en el

fútbol hay que hacer las cosas a tontas y a locas..."

PENDOLA BUSCARA SU PROPIO EQUIPO

El retiro de los cinco dirigentes renunciados no toma de sorpresa a la opinión pública. Ese grupo encabezado por Fernando Fernández fue el que fracasó de plano en la conducción del club a comienzos de año. En casi cuatro veces multiplicaron las deudas. Fueron ellos los que llamaron a Péndola, que es un industrial de muchos recursos económicos y ferviente socio del club, para que se hiciera cargo de la presidencia nuevamente.

Ante hechos consumados, ausente de la región Héctor Péndola, en el seno de Deportes Concepción se comentó que el presidente formará un directorio a su gusto con elementos que son de su absoluta confianza. Es oportuno citar que el déficit que arrastra el club en este momento esta por sobre los 25 millones de pesos y no hay en este instante otro dirigente que sea capaz de paliar esta situación que no sea el propio Péndola. Recordamos que cuando se hizo cargo por segunda vez del club dijo esta frase: "En el seno del directorio nos podemos reunir cuando lo deseen, pero fuera de él me reservo el derecho de hacerlo sólo con mis amigos (alusión directa para Fernando Fernández, Sergio Band y Eduardo Colvin).

Los partidos de Polla Gol

Con fútbol español sigue hoy el Concurso N° 244 de Polla Gol con todos los encuentros correspondientes a la decimosexta fecha en Primera y Segunda División en los horarios que se indican a continuación (hora chilena).

- Partido 12 (7.30 hrs): Getafe - Castilla.
Partido 1 (12.30 hrs): Atl. Madrid - Real Madrid
Partido 2 (12.30 hrs): Valladolid - Zaragoza
Partido 3 (12.30 hrs): Almería - Salamanca
Partido 5 (12.30 hrs): Sevilla - Hércules
Partido 6 (12.30 hrs): Murcia - Betis
Partido 8 (12.30 hrs): Gijón - Las Palmas
Partido 10 (12.30 hrs): Elche - Baracaldo
Partido 11 (12.30 hrs): Sabadell - Granada
Partido 13 (12.30 hrs): Burgos - Alavés
Partido 4 (13.00 hrs): Bilbao - Barcelona
Partido 7 (13.00 hrs): Español - Real Sociedad
Partido 9 (13.00 hrs): Valencia - Osasuna.

Postergan rifa: Audax Italiano

El Directorio del Club Audax Italiano nos ha pedido que comuniquemos a sus socios, amigos, simpatizantes y favorecedores, que por motivos ajenos a los deseos de la institución, la rifa del Automóvil Fiat y de la moto Yamaha; que debía realizarse el martes 23 de este mes, ha sido postergada para el 31 de marzo de 1981, bajo las mismas condiciones que se estipulan en los boletos vendidos y ante el mismo notario que se menciona, en la sede de la institución, Lira 425-439, a las 20 horas.

Futbolistas quieren organizarse

Los jugadores profesionales de fútbol quieren organizar de una vez por todas su sindicato para lo cual citan a todos los interesados a una reunión que tendrá lugar este lunes, a las 18,30 horas, en el Club México (San Pablo 1559).

Para asistir a la reunión, los jugadores deben inscribirse en la oficina del abogado Renato Sepúlveda (Caja

de Empleados Particulares, sexto piso, de 12,00 a 13,30 horas). Hasta fecha han concurrido a firmar el registro los planteleros de Colo Colo, Universidad de Chile y Audax Italiano. Se espera que en las próximas horas concurran las otras instituciones, por que el deseo de los gestores es formar un sindicato poderoso para hacer frente a cualquier problema.

industria de bicicletas y muebles metálicos

"petaca"

Bicicletas en diferentes modelos.
Mini aró 20 y super sport, única bicicleta en Chile con amortiguación

Muebles metálicos cromados, para la oficina y el hogar.

Atención en fábrica: sábado y domingo

Créditos especiales a instituciones

Local de exposición y ventas
IRARRAZAVAL 1822
Fábrica
QUINTA AVENIDA 1460

Merzario

EMBARCADORES INTERNACIONALES DESDE 1835

TALLER CONTINENTAL

Máquinas de oficina
Distribuidor Oficial Olimpia

REPARACIONES DE MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR ELECTRONICAS ACCESORIOS

AMUNATEGUI 411
FONO 85479

Servicio Industrial

MOTORES
monofásicos
trifásicos
2-3 velocidades
velocidad variable
transformaciones

GRUPOS ELECTROGENOS
automáticos
manuales
diesel y gasolina

SOLDADORAS
estáticas
rotativas
costura
punto
arco sumergido
mig - tig

CONTROLES AUTOMATICOS
eléctricos
electrónicos
protección
rectificación
bobinas
válvulas
transformadores

ASESORIA GRATIS
a clientes para
mantención
proyectos
seguridad
importaciones

CABANÉ

40 años de experiencia
Chacabuco 29 - Romero 3141
Teléfonos 94226-97372, Santiago

SASTRERIAS Y CONFECCIONES

MONTERREY

UNIFORMES PARA CHOFERES
LOCOMOCION COLECTIVA,
GUARDIANES DE BANCO,
LINEA DE BUSES,
INSTITUCIONES FISCALES, ETC.
ENTREGA RAPIDA

CONFECCIONES PARA CABALLEROS,
JOVENES Y NIÑOS
HECHURAS FINAS MATERIALES DE PRIMERA
CREDITO DE AMIGO A AMIGO

INDEPENDENCIA 254-256 Stgo. FONO 376694

Adelgace con la faja

Esbelt

EL MILAGRO BRASILEÑO

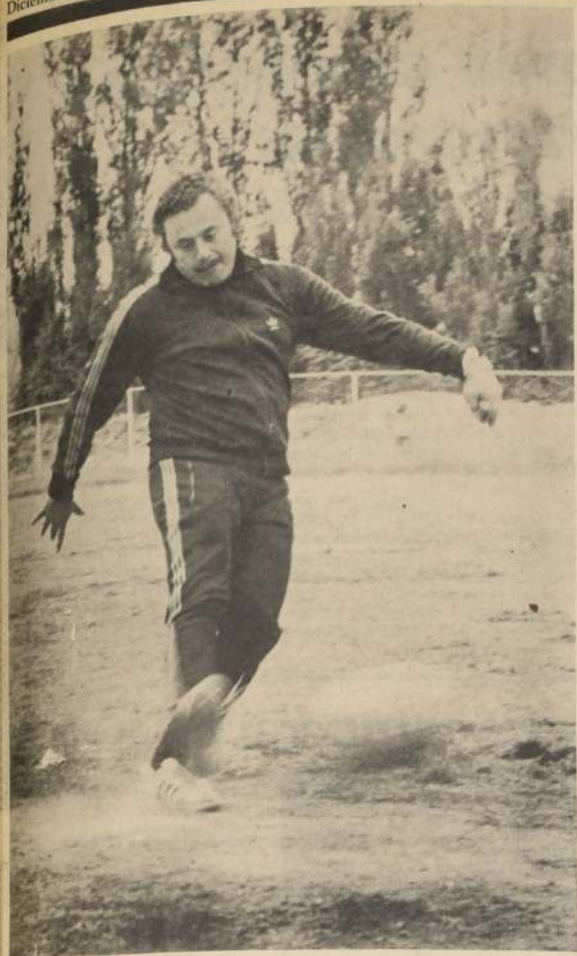
\$ 1.450 \$ 1.450 \$ 1.550

No es un simple modelador, reduce efectivamente 10 cms. al ser colocado.
Produce un masaje elastoterápico aprovechando el movimiento del cuerpo.
Elimina el exceso de abdomen, caderas, toxinas, líquidos y gorduras superfluas.
INDICADO ESPECIALMENTE PARA PROBLEMAS DE COLUMNA Y POSTURA.

IMPORTADORA: ESBELT LTDA.

Merced 753 - L. 8
Caracol Pedro de Valdivia 3482 - L. 534
Matucana 19 L. 22
Baquedano 468 L. 16 Antofagasta
San Martín 631 Tal Tal
Condell 1554 L. 31 Valparaíso
Centenario 290 L. 11 San Antonio
Independencia 632 L. 19 Rancagua
1 Norte 993 Talca
Barros Arana 815 L. 14 Concepción
Caupolicán 567 L. 26 Concepción
Av. Alemania 01089 Temuco
Talca 148 Puerto Montt
Colón 614 Punta Arenas

Trueque: Andrés Prieto al "Colo" y Pedro Morales a Católica



A CATÓLICA. — Pedro Morales irá a la banca cruzada la próxima temporada, concretando el trueque del año.

Aunque todo se mantiene en secreto, trascendió en el ambiente futbolístico que Andrés Prieto dirigirá a Colo Colo el 81, mientras que el actual técnico albo, Pedro Morales pasará a Universidad Católica la próxima temporada, concretando de esta forma el trueque del año.

Anteayer, en la sede de Católica se reunió la directiva cruzada con Andrés Prieto para tratar el asunto de la renovación de contrato, pero —luego de una hora de conversación— no se logró ningún acuerdo, ya que Prieto habría manifestado su deseo de no continuar dirigiendo al equipo, porque se siente culpable de la mala campaña realizada por la UC esta temporada.

En todo caso, pese a la negativa de Prieto, Católica, fijó como fecha clave el 3 de enero para dialogar por última vez con el técnico y se espera que en esa oportunidad Prieto haya cambiado de parecer, porque el deseo cruzado es que él continúe al frente. Sin embargo, como los dirigentes piden, a quien se haga cargo del equipo, ser campeones es muy probable que Prieto no renueve, ya que él se ha caracterizado por ser de esos entrenadores que no prometen nada, salvo trabajo.

MORALES, LA ALTERNATIVA

Si el 3 de enero Prieto continúa manteniendo su posición, Católica buscará a otro técnico. Y aunque nadie lo pronuncie en el ambiente cruzado "flota" el nombre de Pedro Morales, actual técnico de Colo Colo, quien cuando llegó a la tienda albo sacó el equipo campeón. Es decir,

Morales sería el entrenador ideal para que los dirigentes vean cumplidos esos sueños locos de ser campeones o, al menos, tener una figuración que los convierta en primeros actores.

Cuando se solucione el asunto técnico, en Católica comenzará la "poda", porque solamente quieren dejar a aquellos jugadores que se la jueguen

por el título y que no "vegeten" en la tienda. En un principio se habló de contratar a Elías Figueroa, Manuel Rojas, Víctor Cabrera, Patricio Yáñez, Oscar Wirth... Sin embargo, las gestiones se mantienen estancadas porque se espera, primero contar con un técnico quien será en definitiva, el encargado, de formar el plantel para campeón...



A COLO COLO. — Andrés Prieto no quiere seguir en Católica y es casi seguro que será el técnico albo el 81.

Palestino "cambia de giro" el 81 será el equipo de la austeridad...

La única verdad que Palestino maneja como tarjeta de presentación para la temporada futbolística del año 81 es la que se refiere a la decisión de iniciar una nueva etapa institucional de economía y austeridad. En este momento el equipo de la colonia árabe tiene una serie de jugadores que terminan contrato y que con toda seguridad no continuarán el año venidero. No obstante aquel aspecto que podría ya comenzar a inquietar a los directivos palestinos, éstos —encabezados por Ricardo Abumohor— dejan pasar los días sin hacer una explicación que por conocida no deja de ser importante: "Este grupo directivo cesa en sus funciones el día 31 de diciembre y por consecuencia corresponde nominar nuevas autoridades que —a su tiempo— se encarguen de estudiar todo lo concerniente al nuevo plantel. En todo caso, la idea general de la gente de Palestino, es afrontar el 81 con un equipo de bajo costo que nos permita equilibrar en tesorería los

Con la venta de Elías, Rojas, Dubó, Araya y Pinto se espera recuperar la costosa inversión de esta temporada.

muchos gastos en que incurrimos este año...

Con toda la "despreocupación" que pueda mostrar hoy Palestino, ya es conocido el ambiente que reina en la institución tricolor con respecto a quienes tienen mayores posibilidades de emigrar a otros clubes. Empezando, la mejor figura del elenco palestino en la presente temporada, Manuel Rojas, no seguirá y es casi un hecho su traspaso a otro elenco capitalino o del norte. Asimismo, Elías Figueroa, por lo que significa económicamente para la tesorería del club,

tampoco sería el capitán de Palestino el año 81. Junto a ambos jugadores, hay además otro nutrido grupo de "emigrantes" con escasas posibilidades de renovar contrato.

Con el regreso del arquero Marco Cornejo, desde Magallanes, Manuel Araya será el elegido para abandonar la tienda de colonia. Igualmente, existen varios interesados en Rodolfo Dubó y el puntero izquierdo Pedro Pinto, también convencido de que su ciclo concluyó en la entidad de calle Santo Domingo.

Con ese panorama, Palestino centra ahora sus inquietudes en los cálculos de lo otorguen las mejores ganancias para la venta de sus principales figuras. Los interesados no faltan para Figueroa, Rojas, ni Araya, y de la misma forma Sergio Messen, el mediocampista, aparece en los planes de varios equipos interesados en obtener refuerzos para el campeonato del 81.

En todo caso, y más allá de la evidencia de una temporada que promete "austeridad" para Palestino, lo que viene a nivel directivo presume bastantes discusiones hasta llegar a un acuerdo que deje a todos satisfechos. Hasta ahora, la hinchada tricolor no parece estar plenamente de acuerdo con desmantelar un plantel que —de manera objetiva— brindó escasas satisfacciones en su rendimiento. Sin embargo, lo que hoy es decisión, puede cambiar el 31 de diciembre, cuando las bases de Palestino designen su nueva directiva o simplemente ratifiquen en sus cargos por un nuevo periodo a Ricardo Abumohor y "compañía"...



CONFUSIONES. — Palestino fue el '80 un equipo lleno de dudas. Ahora varias figuras irán a otros clubes y quedarán sólo los menos "contosos"...

El 5 de enero se resuelve el futuro plantel de Unión

Hasta el 5 de enero no habrá novedades en Unión Española con respecto a la constitución de su plantel de fútbol para la temporada 1981.

Así lo informaron fuentes ligadas a la directiva roja anticipando que los jugadores y el plantel técnico se encuentran citados para esa fecha para iniciar las conversaciones sobre renovaciones de contrato.

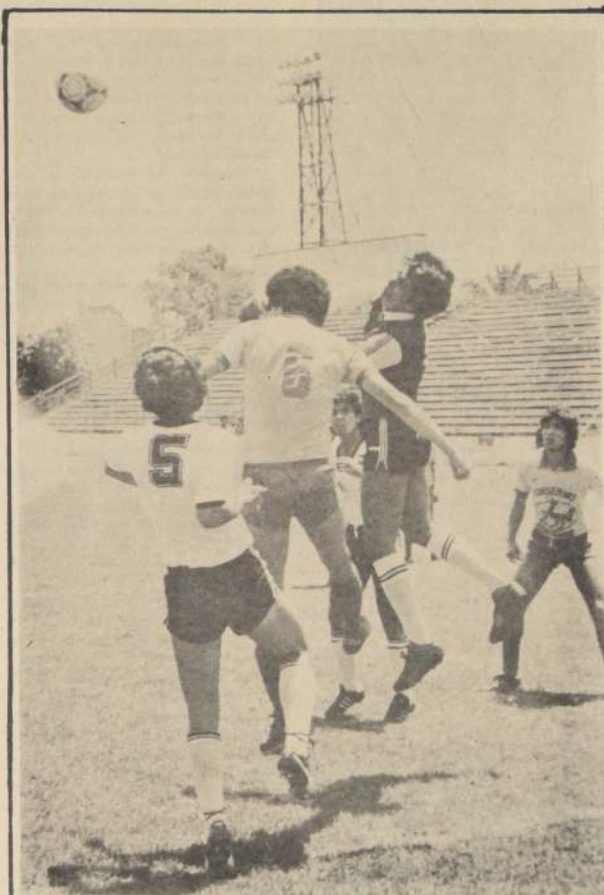
Aparentemente con un equipo sin nombres ni estrellas, ya que existe la intención de no pagar cifras muy altas por las primas y de la misma manera se han puesto a la venta a las principales figuras de la institución.

Es así como se anticipa que no seguirán los punteros extranjeros Nicola y Simaldone. El primero quedó con el pase en su poder y el zurdo extranjero sería transferido a México. Otra versión señala que Simaldone podría pasar a Colo Colo en trueque por Adolfo Nef.

También se da como hecho las transferencias de Rafael González y Jorge Neumann a Deportes Iquique, en tanto que Víctor Estay le será ofrecido a Universidad Católica, equipo que anda buscando un centro delantero.

En cuanto al cuerpo técnico tampoco existe claridad, ya que no se ha llegado a un acuerdo con la dupla de los dos Aravenas (Orlando y Armando), quienes estuvieron en Rancagua la noche que O'Higgins derrotó a Colo Colo y recibieron una tentadora oferta para volver a hacerse cargo de la institución celeste.

Por último, ni siquiera el "match maker" Alfredo Asfura ha renovado contrato, siendo muy difícil que continúe en Unión Española si se aplica esta política de austeridad, anticipándose su posible retorno a Universidad Católica.



SIN TRABAJO. — El meta juvenil de Colo Colo, Narbona despeja con golpe de puños una de las pocas incursiones ofensivas del equipo quillotano en la primera etapa.

Torneo Juvenil

Colo Colo, campeón invicto

Con una superioridad tan aplastante y que no admite ninguna duda respecto a su legitimidad, la división juvenil de Colo Colo ganó la ligilla final que se disputó en Santiago y que culminó ayer en Santa Laura. En el último cotejo, Colo Colo derrotó por 3x1 a San Luis de Quillota.

PARTIDO TRANQUILO

El cuadro del caci que antes de pisar el poco césped que queda en Santa Laura en estos momentos, ya era campeón del torneo. Por ello entró más relajado que de costumbre pero siempre con ansias y mentalidad ganadora. Al término de la primera fracción recién los albos pudieron vulnerar la valla de los quillotanos. Por partida doble. A los 39' Sergio Medina logra inaugurar el marcador, los 44', Alfaro deja el 2x0 con que terminaría el primer tiempo.

En la segunda fracción, el zaguero central José Muñoz entreverado con sus delanteros coge un centro y deja las cosas 2x1, cuando corrian los 11' de juego. El partido empezó a tener ciertos roces hasta que en el minuto 32' es expulsado el central Mejías de Colo Colo por un encontrón con Aránez que fue visto por uno de los guardalíneas. Cuando restaban 5 minutos de juego Colo Colo, logró su última y definitiva cifra. En una jugada muy rápida de Colo Colo, la defensa quillotana pidió posición adelantada

—que no correspondía— y Saavedra el goleador del certamen enfrenta solo a Anabalón y define como solo saben hacerlo aquellos que tienen algo...

POSICIONES

Colo Colo resultó campeón invicto de este campeonato con 8 puntos merced a 4 partidos ganados; 6x0 a Ovalle, 2x1 a Arica, 4x1 Concepción y 3x1 a San Luis. El segundo lugar lo empataron Arica y Ovalle con 4 puntos cada uno y último Concepción con 1 punto. El goleador del certamen fue el colocolino Cristian Saavedra con 7 goles.



FUTURO. — Jorge Aránez, el arriete del equipo juvenil quillotano fue uno de los jugadores más eficaces de su elenco a través del certamen.



DISPUTA. — Con bastante vehemencia se disputaron todos los balones en el partido final de la ligilla juvenil, que jugaron Colo Colo y San Luis. En la fotografía, disputan una pelota "aérea" Jorge Aránez de San Luis y Luis Mejías del campeón juvenil.

Teleonce transmitirá en directo de Uruguay

Desde el 30 de diciembre hasta el 10 de enero del próximo año, Teleonce transmitirá en directo, desde Montevideo, Uruguay, el torneo futbolístico denominado Copa de Oro o el Super Mundial.

En abril de este año, Teleonce firmó con la empresa Strasad Trading and Investments Corporation S.A., un convenio por los derechos exclusivos para Chile del Super Mundial. Estos derechos garantizan la transmisión en directo vía satélite de los 7 encuentros que forman la competencia, junto con las ceremonias de inauguración y cierre. Estos partidos serán retransmitidos luego en horario estelar (21.20 horas) para que puedan ser vistos por todos los amantes de este deporte.

CALENDARIO

Mart 30 de diciembre, a las 16.45 horas. Ceremonia de inauguración. Posteriormente partido entre Uruguay-Holanda.

Jueves 1º de enero, a las 17.30 horas, Argentina-Alemania Federal.

Sábado 3 de enero, a las 16.50 horas, Uruguay-Italia.

Domingo 4 de enero, a las 14.50 horas, Brasil-Argentina.

Martes 6 de enero, a las 17.50 horas, Italia-Holanda.

Miércoles 7 de enero, a las 17.50 horas, Brasil-Alemania Federal.

Finalmente, el sábado 10 de enero se jugará la final del campeonato con los triunfadores de los dos grupos. A las 15.50 horas se juega el tercer y cuarto lugar y, a las 19.00 horas, la gran final.



PAN DE PASCUA



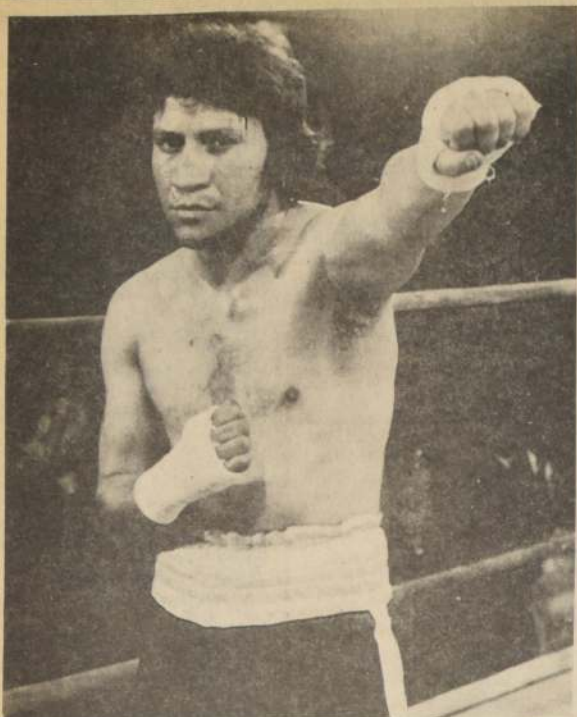
\$ 100 (KILO) MAS IVA

LE OFRECE A
SINDICATOS Y EMPRESAS

ADEMAS
PASTELES
DULCES CHILENOS
TORTAS



RECOLETA 710
FONO 774763
SANTIAGO



ILUSION.— No logró Nelson Torres el anhelo de traerse a Chile el cinturón sudamericano. Fue descalificado ante Walter Gómez.

A Nelson Torres le tocó ser el último perdedor

Nelson Torres no logró su objetivo de obtener el cinturón sudamericano de la categoría mediano ligero, al ser descalificado en el 12º round, del combate que sostenía con el campeón Walter Gómez, en Santa Fe, Argentina.

El árbitro del pleito entendió que el chileno había dado un golpe bajo al titular y adoptó rápidamente la medida de descalificar a Torres, dando así la victoria a Gómez.

De esta forma el pugilista retuvo su corona y el chileno se sumó a la larga lista de boxeadores nacionales que pretendiendo ser campeones sudamericanos debieron ser descalificados.

En el caso de Nelson Torres se escapa un poco a la tónica de los anteriores compromisos, pues el chileno sostuvo un buen combate, con posibilidades de resultado. Pese a ello, el campeón se mantuvo bien hasta el final, aprovechando de paso el beneficio de la descalificación, para seguir ostentando el cinturón que le pertenece.

El combate había sido programado para una fecha anterior pero debió ser postergado para el pasado viernes. Con la derrota de Torres se cierra el

capítulo 1980 del boxeo nacional, que al término del año, no arroja un resultado muy positivo, salvo algunas excepciones.

UNA PIÑATA EN EL CLUB MEXICO

Los hijos de los socios del Club Deportivo Cultural y Social México, celebran el 23 del presente, para cerrar la actividad social, con la fiesta de la PIÑATA, tradicional en navidades del país azteca.

La hermosa iniciativa de un grupo de damas mexicanas residentes, encabezado por doña Imelda Zapata de Martínez junto a Jorge Yarrur, Eduardo Becerra, Raúl Martínez, Gabriel Font, permitirán que los niños vivan una fiesta realmente hermosa, en la cual recibirán regalos dulces y premios y pasarán inolvidables horas en nuestra sede social de la institución de calle San Pablo.

La piñata es similar a nuestro juego de la gallinita ciega, donde los niños o niñas con palos van dándole a la piñata hasta destruirla de la cual caen dulces y vales premiados.

El Club Deportivo Cultural y Social México de esta manera celebra las tradicionales navidades de 1980.



Nuevamente la comuna de La Granja será escenario de competencias ciclistas, desde las 8:30 horas de hoy en el paradero 21 de Santa Rosa.

Campaña mundial

Sólo los boxeadores en óptimas condiciones podrán pelear

LONDRES Diciembre 20 (LATIN REUTER).— El boxeo mundial ha emprendido una campaña tendiente a mejorar las condiciones médicas intensificando los controles para asegurar que sólo los pugiles en óptimas condiciones puedan tomar parte en combates internacionales, según dijo el máximo dirigente del boxeo británico.

Alexander Elliott, presidente de la Junta de Control de Boxeo de Gran Bretaña, miró hacia el futuro al tiempo de recordar a los periodistas que el mejor año del boxeo británico había quedado ensombrecido por la muerte del galés Johnny Owen, en Los Angeles, tras ser noqueado en septiembre por el campeón mundial gallo Lupe Pintor, de México.

"Tenemos dos campeones mundiales y cuatro europeos y un número de retadores por otros títulos, pero hemos afrontado problemas este año, particularmente a raíz de las muertes

del pobre Johnny Owen y del estadounidense Willie Calsen, luego de combatir aquí el año último", dijo Elliott.

"Acabo de llegar de la convención del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) en México y estoy seguro que todos en este deporte cooperarán para eliminar esos problemas médicos, intensificando los controles", añadió.

Señaló que el CMB estaba adoptando todas las medidas posibles para impedir que el ex campeón mundial Muhammad Ali vuelva a combatir, luego de su reciente y decepcionante actuación contra Larry Holmes en combate por el título de los pesados.

"Hemos hecho todo lo posible en Gran Bretaña para impedir que el peso pesado británico John L. Gardner combata con Ali, a quien debemos persuadir para que se retire airoso después de su gran servicio al deporte", subrayó Elliott. "Ali fue un gran campeón, pero no dio muestras

de ello contra Holmes y sostuvo que la culpa fue de las drogas para la tiroides que ingirió antes de la pelea.

"El CMB designó a una comisión para que intervenga en el caso e insistirá con que Ali no debe pelear nuevamente, a menos que se someta a un control médico por parte de un doctor del CMB y no de su propio doctor", dijo el funcionario.

"Preferiríamos que se retire por su propia voluntad antes que tener que quitarle su licencia de boxeador", expresó Elliott, uno de los vicepresidentes del CMB.

Owen, según Elliott, murió "porque fue demasiado guapo", pero aclaró que existieron problemas de comunicaciones en el caso de Calsen, quien falleció luego de combatir en los Estados Unidos y tras sufrir una categórica derrota pocas semanas antes en Gran Bretaña.

El dirigente se refirió al problema que representan los boxeadores extranjeros que llegan a Gran Bretaña para pelear sin contar con una documentación adecuada, y dijo que el CMB pretende instituir un "pasaporte" de boxeador que deberá portar todos los pugiles y sin el cual no serán autorizados a ingresar a la cuadrilátero.

Ese pasaporte contendría un detallado informe médico y un registro de todas las peleas que el boxeador haya realizado. Los médicos de turno deberán anotar sus impresiones en el pasaporte luego de cualquier lesión.

"Realmente tanto el CMB como la junta británica tratan de proteger a los boxeadores. En la convención el CMB se estudiaron importantes informes médicos y esperamos establecer un comité de consulta con la organización rival, la Asociación Mundial de Boxeo (AMB)", dijo Elliott.

Gran premio Oxford en La Granja

Ciclismo en la comuna de La Granja, con motivo del torneo que es organizado por el club Ibérico-Oxford y controlado por la Asociación Metropolitana de este deporte y que se disputará desde las 8:30 horas de hoy entre los paraderos 21 y medio al 23 de Santa Rosa.

El programa de competencias es interesante en las categorías bajas, ya que por estar suspendidos varios pedaleros de la serie "Todo Competidor" se augura la inasistencia de un alto número de corredores. Las pruebas son Categoría Novicios, 20 kilómetros; Infantiles 10 kilómetros; Damas 10 kilómetros; Intermedia 25 kilómetros; Juniors 35 kilómetros y todo competidor 50 kilómetros.

oOo

En el torneo de hoy el anunciador oficial será Hernán Masanes que no necesita micrófono para llamar a los corredores.

oOo

Para el próximo lunes, se prevén nuevas suspensiones de la Asociación Metropolitana. El último sancionado fue Claudio Amaya, dirigente del Ibérico-Oxford, quien manifiesta no tener conocimientos de los argumentos para su castigo.

oOo

Dicen que a Lucio y Aladino Palma, los llaman Hermanos Coraje...

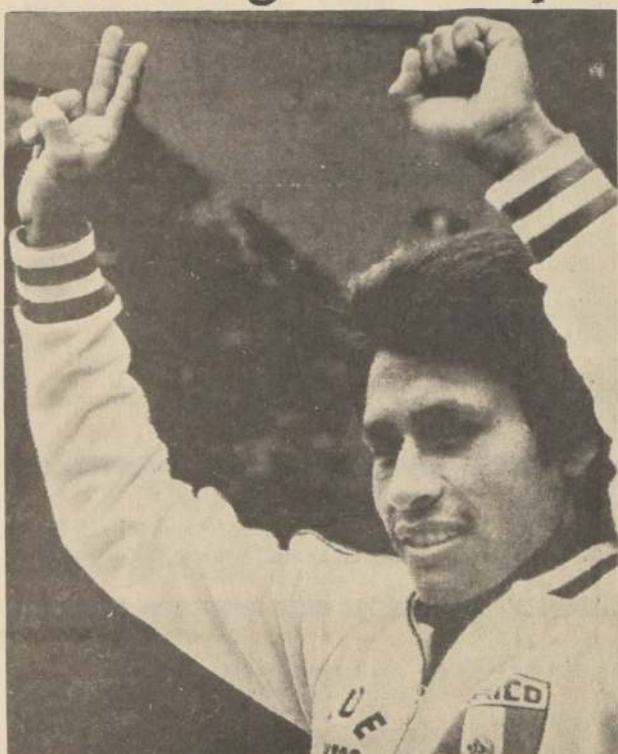
oOo

"Pilsener Cristal" se hará presente con todos sus efectivos en el Gran Circuito Navidad que el club Centenario y la Ilustre Municipalidad de San Miguel llevarán a cabo la tarde del próximo día 25. En dicha oportunidad la mencionada corporación hará un público homenaje al equipo cervicero por el triunfo conseguido en la Vuelta a Chile.

oOo

Con motivo de fin de año, el mentalista oriental Peter Shell reunirá a una serie de sus fieles seguidores para la última sesión de espiritismo. Por razones de seguridad fue marginado "Toño" Corral.

Pintor sigue de campeón mundial



TRIUNFANTE.— Lupe Pintor levanta sus brazos en señal de victoria. La obtuvo frente a su retador Alberto Dávila.

LAS VEGAS, Diciembre 20 (LATIN REUTER).— El campeón del Consejo Mundial de Boxeo Lupe Pintor defendió con éxito anoche el cinturón de la categoría gallo, al derrotar por decisión dividida al retador Alberto Dávila, de Los Angeles.

Pintor lanzó una desesperada ofensiva en las últimas tres vueltas para volcar a su favor el resultado en las tarjetas de dos de los jueces, mientras el tercer jurado otorgó empate. Cástido Tovar dio al campeón un margen de 146 a 142 y Anselmo Escobedo marcó 143-142, mientras Duane Forc concedió 143 puntos a ambos boxeadores.

Hasta la decimoprimera vuelta la pelea había sido pareja y deslizada exhibiendo una leve ventaja para Dávila. Pero en la vuelta siguiente, inmediatamente después del sonido de la campana Pintor hizo un pequeño corte sobre el ojo izquierdo del retador. En el décimo tercero, Pintor continuó su ofensiva lanzando una combinación devastadora de golpes a la cabeza de su adversario, al parecer cansado.

Dávila intentó infructuosamente llevarse por delante al campeón en la última vuelta, pero Pintor logró frenar su ofensiva.

La misma estrategia tuvo éxito para el retador estadounidense en las primeras vueltas, cuando logró marcar ventaja en siete de las nueve, según las tarjetas del jurado.

"Me tomé tiempo y decidí esperar", dijo Pintor al terminar la cuarta defensa con éxito de la corona. "Sé que estaba más fuerte que mi oponente", agregó.

Pintor dijo que no se sentía afectado por la muerte del galés Johnny Owen, quien falleció después de que Pintor lo dejó fuera de combate cuando ambos se enfrentaron el 9 de septiembre en Los Angeles.

El vencido retador, por su parte, señaló que "di lo mejor que tenía y confieso que sentí la presión de sus golpes en las últimas vueltas".

"Había pensado en retirarme del boxeo si triunfaba", dijo Dávila pero añadió que ahora pensaba proseguir su carrera como profesional.

Dávila ha ganado 39 peleas y perdido siete, mientras Pintor, el campeón, tiene un registro de 43 enfrentamientos ganados y siete perdidos.

Cuando los dos boxeadores se enfrentaron en 1976 en un combate a 10 vueltas, Dávila lo venció por decisión dividida.

Es la cuarta defensa que Pintor ha ce del título desde que se lo arrebató Carlos Zárate en Las Vegas en 1975.

Deporte-anuncio

ATLETISMO.— A las 10,30 horas parte la Maratón Selectiva para determinar los atletas que nos representarán en la Corrida de San Silvestre, en Sao Paulo, Brasil. La prueba pedestre tendrá como meta y largada el Estadio Santa Rosa de Las Condes. Posteriormente, a las 11,00 horas, se dará la largada a la Maratón Club Atlético de Santiago, en la categoría Seniors. La partida será desde la sede del Club, Dominico 89.

TENIS.— Desde las 10,30 horas en las canchas del Estadio Providencia se juega la final del Master Nacional correspondiente al Escalafón en singles y dobles.

TIRO AL BLANCO.— En el Polígono Coquimbo, en la IV Región, finaliza el Campeonato Nacional Fusil Militar con la participación de 36 competidores.

TIRO AL VUELO.— Desde las 10 horas en Lo Curro se realizará el último ranking del año y Gran Premio Lo Curro en las especialidades 100, skeet y 100 platos fosa.

CICLISMO.— Desde las 8,30 horas se llevará a cabo el Circuito La Granja. La largada se dará en el Paradero 21 de Santa Rosa, con un recorrido de 62 kilómetros. Auspicia el Club Ciclista Ibérico Oxford, y participan todas las categorías.

AUTOMOTRIZ
ALVO & GUILLOFF
LTD.



SUBARU
DELIVERY VAN

CONTAJO \$ 217.200 CREDITO EN U.F.

SIN PIE

SALDO 48 CUOTAS EN U.F. DE

\$ 6.010

REGALO UNA RADIO AM. Y FM. STEREO CASSETTE

VALOR TOTAL FINANCIADO \$ 288.483

VALOR U.F. AL 9-1-81 \$ 1.111,87

CON ESTE AVISO LE REGALAMOS LA PATENTE

BILBAO 441
FONOS 225755-229065



QUESOS
"CRUCERO"

AGROINDUSTRIA
PURRANQUE

ADQUIERALOS EN LOS MEJORES LOCALES DE SANTIAGO HAGA SUS PEDIDOS A LOS UNICOS REPRESENTANTES

ROMANO BERLOT
FONO 55466

JAIME ARAVENA
FONO 592534

FABRICA DE
PUERTAS, VENTANAS
Y PERSIANAS DE
MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO, CORTINAS,
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIDAS,
PUERTAS QUITEÑAS Y DE
TABLERO,
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA
EN STANDARD
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANJA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 NUNOA
VITACURA 6195 6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

FRENOS
ERNESTO DIAZ
ARCOS

OFRECE

REPUESTOS DE FRENOS
VEHICULOS:

AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

PASTILLAS PARA TODO
VEHICULO

BALATAS INDUSTRIALES
Y EN PLANCHAS
TODAS LAS MEDIDAS

EN SU UNICA
DIRECCION
LIBERTADOR
BERNARDO
O'HIGGINS 1531
FONOS: 88040-68990

regale novedad



Sensacionales, facilísimos
Trucos importados
Sea Ud. mago.

Exhibición de las pruebas.
Única magia con verdadera
garantía de mago

Visitenos de 9.30 a 21 horas

Casa de Magia

Ling-Fu

San Ignacio 75 local 21
Fono 726271 Santiago

TRANSRECEPTOR
DE BANDA LOCAL

REALISTIC

Comuníquese con su oficina o su fábrica. Directamente con la obra o flota de vehículos. También en su casa.



Precio: \$ 15.791 IVA incl.
Modelo: Móvil TRC-460
N° SUBTEL-BL-020

ARCHER

EMICRONTA

Garantía y Servicio Técnico.

ICC

Distribuidor de

Radio Shack

TORRES DE TAJAMAR
LOCAL 32

Santiago, Chile
Domingo 21-1980

Maratón a las 11 horas de hoy Seniors salen a la calle

A las 11 horas de hoy desde frente al gimnasio del Club Atlético Santiago, Dominica 83, se larga la maratón para atletas seniors, los que actuarán en cinco categorías diferentes, sobre una distancia total de cinco mil seiscientos metros. La prueba es organizada por el Club Atlético Santiago y patrocinada por la Compañía General Financiera y Banco Español de Chile.

El recorrido que tendrá la prueba es el siguiente: Salida desde calle Dominica 83, a una cuadra del funicular del cerro San Cristóbal-Purísima.

Cardenal José María Caro-Mac Iver-Ismael Valdés Vergara-Merced-Plaza Italia-Avenida Andrés Bello-Puente del Arzobispo-Los Conquistadores-Bellavista-Pío Noño hasta Dominica 83.

La división de las categorías se hará de cinco en cinco años, teniendo como mínimo los cuarenta años para la posterior entrega de premios. Las inscripciones para esta prueba se recibirán en el punto de partida hasta treinta minutos antes de la iniciación de la prueba.

Arica puntea en el Polo Acuático

El representante de General Motors, de Arica, al derrotar ayer a la Universidad de Chile por 14 a 8, quedó como líder de la Copa Israelita de Polo Acuático, que se está realizando en el estadio de esa colectividad.

Los nortinos con su nuevo triunfo acumulan 6 puntos; el segundo lugar lo comparten Estadio Israelita e Iquique con 5 puntos, y en el último puesto se ubica la Universidad de Chile con 3 puntos.

En el encuentro de fondo, los ariqueños no tuvieron problemas para

vencer a la Universidad de Chile por 14 a 8. Para los nortinos, anotaron Benjamín Melus (5), Rueda (2), Santiago Melus (5) Herrera (2). Por la Universidad de Chile Reginato (1) Zerghetto (5) y Marambio (2).

En el encuentro preliminar Iquique sorprendió al derrotar a Estadio Israelita por 11 a 8.

Anotaron para Iquique: Pinto (3), Gallardo (4), Véliz (1), Gálvez (2) y San Martín (1). Para el equipo local Auerbag (1), Taub (1), Salata (2) y Tramer (4).

Vóleibol de Colo Colo tras record mundial

Tres equipos de Colo Colo intentarán hoy, desde las 8 horas en el recién inaugurado gimnasio de la entidad alba, batir el récord mundial de permanencia jugando vóleibol que detenta un cuadro holandés, según lo señaló el director técnico de la rama, Manuel García.

Los equipos integrados por juveniles y adultos pretenden estar en actividad hasta las 17 horas del lunes próximo al cabo de las cuales se habrán cumplido 33 horas de juego superando las 30 de los holandeses.

Manuel García indicó que la iniciativa tiene tres objetivos: difundir la práctica de ese deporte, llamar la atención de los dirigentes de la Asociación Santiago en el sentido de que se reorganicen y agradezcan la valiosa gestión directiva de la comisión interventora del club.

Agregó, por otra parte, que los menores —juveniles— que tomarán parte en el intento cuentan con el permiso respectivo de sus padres y, todos los jugadores, debieron someterse a exámenes médicos previos.

Finalmente se informó que las prácticas deportivas serán supervisadas por facultativos que prestarán la atención necesaria a los deportistas que la requieran.



CAMPEON.— Universidad Católica, exhibiendo un gran juego, derrotó a la oncená de Manuel de Salas por 5 carreras a 4, coronándose campeón de la categoría intermedia.

Ganó a M. de Salas 5—4

Católica, campeón de béisbol intermedia

En un vibrante partido la Novena de Universidad Católica se clasificó Campeón Metropolitano en la Categoría Intermedia al vencer a Manuel de Salas por cinco carreras a cuatro.

Los muchachos de la U.C. se desplazaron mejor en el terreno de juego actuando con gran calidad, especialmente sus bateadores que con sendos hits pusieron clara ventaja sobre el aguerrido conjunto del Manuel de Salas que había cumplido una excelente campaña a través de todo el torneo.

Los católicos después de superar tres encuentros consecutivos llegaron a la final con una mística de conjunto ganador. Sacaron provecho de sus mejores lanzamientos, consiguiendo anular la línea de base del equipo contrario.

Después del partido, el júbilo se apoderó de los cruzados con gritos y vitorias por la gran forma como se adjudicaron el disputado campeonato, que tuvo como escenario el "Diamante" del Estadio Nacional.

En la novena del Manuel de Salas sólo había incredulidad y decepción. Su mejor jugador, Juan Pablo Sáez analizó la derrota:

"Creo que nos faltó seguridad para enfrentar este partido crucial. Nuestros bateadores estuvieron un poquito nerviosos en los golpes definitivos. Los jugadores de base y en general todo el equipo hizo lo que pudo. En realidad no es justificación, pero creo que tuvimos mala fortuna en este partido".

Los católicos por su parte dijeron que este triunfo era fruto de la capacidad real que tenía el conjunto. Que en los anteriores encuentros no habían sentido la motivación profunda de campeón. Y así lo hicieron.

Sokol, campeón del básquetbol nortino

"Yugoslavski Sokol", de Antofagasta se adjudicó una vez más el título de campeón del básquetbol de tiempo suplementario tras vencer en la final por 74 puntos a 72.

El partido en su fase reglamentaria terminó igualado a 62 puntos tras un primer tiempo que fue de la Universidad Técnica por 40-33.

El partido jugado ante gran cantidad de público en el Estadio Sokol terminó mejor de sí en pos de la victoria, en la segunda mitad donde imperó el empuje y la garra y donde escaseó la calidad técnica.

El doble de la victoria fue anotado

por Iyo Yovanovic cuando restaban dos segundos del tiempo suplementario y cuando el público se aprontaba para un nuevo alargue de cinco minutos.

La escuadra titular de Sokol, que ratificó el título de 1979, estuvo formada por Mario Voskovic, Tomislav Papic, Manuel Siede, Yanko Zlatar e Iyo Yovanovic. Jugó también Arturo Bouchart, tras el abandono de Zlatar por límite de fouls.

El director técnico de Sokol, Leonardo "Chamelo" Rozas, completó una dupla al lograr también el título de ascenso con el elenco de Aviación.



RENUNCIA.— Miguel Viguera, director de juveniles y miembro de la Comisión Técnica de la Federación Atlética, uno de los directivos renunciados, según Raúl Maturana, sin motivo.

Déficit económico en S.A. de Tenis de Mesa

PUERTO MONTT.— "Todo fue extraordinario menos el financiamiento del torneo, ya que tenemos un déficit de más o menos medio millón de pesos, lo que equivale al 50 %, aproximadamente", señaló Raúl Bade, dirigente regional, y director de la Federación de Tenis de Mesa.

Bade enfocó así el resultado del torneo que terminó con gran brillo anoche en el Gimnasio Municipal de esta ciudad, y que fuera elogiado en forma reiterada por los dirigentes de la Confederación Sudamericana y miembros de las diferentes delegaciones.

Dijo Raúl Bade que la respuesta del público, siendo buena, no fue lo que se esperaba o se necesitaba, ya que se planteó originalmente la necesidad de vender abonos por la capacidad total del gimnasio, y sólo se llegó a la mitad. Hubo jornadas en que asistieron al recinto más de mil personas, lo que no es habitual en el tenis de mesa, pero ello no bastó para financiar el certamen.

"Hay que considerar que en implementación partimos de cero. Movilizar a la delegación chilena es costoso. No había infraestructura adecuada. Ahora tenemos un gimnasio en excelentes condiciones y contamos con un cuerpo técnico y de árbitros que han sido elogiados por las delegaciones extranjeras", afirmó el dirigente, señalando como uno de los gestores del torneo recién terminado.

Bade anunció que viajará hoy a Santiago, a entrevistarse con dirigentes de la federación y del Comité Olímpico, para buscar la solución al déficit económico, y cumplir en debida forma con los compromisos que no pudieron ser cubiertos.

SEDE DE LATINOAMERICANOS

Otro hecho de importancia de este torneo, es que en las reuniones que la Confederación Sudamericana y Unión Latinoamericana de tenis de mesa celebraron en forma paralela al campeonato, se aprobó que Chile sea sede de los Juegos Latinoamericanos de este deporte, en 1982, al que asistirán 32 países.

Raúl Maturana, presidente de la Federación Atlética:

"Desconozco el motivo de las renunciaciones de directivos..."

No quiere emitir juicios apresurados sin antes conocer exactamente el motivo de la renuncia de cada uno de los cuatro miembros de su directorio a cargo de la Comisión Técnica, pero asegura que la decisión de ellos ha sido totalmente en secreto y que nada le fue comunicado y que incluso en sus cartas-renuncias, no se señala el motivo central para adoptar esa medida. Raúl Maturana, presidente de la Federación Atlética de Chile, recién de regreso de Uruguay donde acompañó al vicepresidente del Comité Olímpico en una gira para promover la candidatura de nuestro país a los Panamericanos de 1987, dice que está muy tranquilo y que la única solución para la falta de directivos es llenar las vacantes con otros.

"La renuncia de ellos —Rodolfo López, Max Thiermann y Miguel Viguera— me fue comunicada antes de viajar. En la carta no se comunica ningún motivo específico y me parece extraño su decisión así tan repentinamente. Lo de Lagos —que renunció posteriormente— recién me enteré. El estaba con licencia por tres meses para prepararse para competir por los atletas seniors en Buenos Aires y luego para el Mundial en Nueva Zelandia. Renunció a su licencia".

¿Pero según han señalado los renunciados, miembros de la comisión técnica, el motivo sería divergencia con Usted?

"Me parece extraño eso. Primero no lo he sabido. No lo dicen ellos en sus cartas-renuncias. No me lo han dicho personalmente y tampoco lo he leído en la prensa..." En todo caso si eso se lo han dicho a Usted también es extraño.

Yo no tengo injerencia en la comisión técnica. ¿Divergencias en qué? ¿En la forma de firmar? Yo jamás me he metido en la comisión técnica, son ellos los que trazan los planes. Yo como presidente estoy en otra función".

¿Entonces cuál cree usted que es motivo central de esta crisis directiva? ¿Crisis? Depende como se mire se puede hablar o no de crisis. Si usted piensa que un directorio de 10 miembros quedó de pronto con cinco menos, es crisis. Pero hay que considerar que el vicepresidente tomó funciones en el COCH y que renunciaron otros cuatro por motivos desconocidos y en forma indeclinable. Faltan directores y es lógico que una federación funcione con sólo cuatro y el presidente. Lo que se debe hacer es llenar esas vacantes solamente, pero no hay crisis".

¿Cuando se llenarán esas vacantes y de qué manera?

"La directiva finalizaba sus funciones el 31 de diciembre de 1981. En el consultivo de delegados y presidentes de asociaciones que tendremos el 9 de enero —que estaba planeada con dos meses de anticipación— seguramente se pedirá llenar esas vacantes".

¿Usted pondrá el cargo a disposición de la asamblea. Si casi la mitad de su directorio renuncia por divergencias con usted entonces es normal que usted haga un examen interno?

"Si me piden el cargo lo pongo a disposición de ellos. La renuncia de los directores no afecta a mi confianza. Yo no soy un presidente de Gobierno que designe a su gabinete. Esos directores fueron elegidos por la

asamblea y yo soy uno más solamente. No han perdido mi confianza. Cada uno cumple sus funciones".

¿Algunos entrenadores reclaman que no tienen el calendario de actividades para 1981 y que deben trazar los planes en el aire. Que sus atletas necesitan hacer sus curvas óptimas y no saben las fechas para ello?

"El calendario ya está listo. La comisión técnica lo entregó. Si no se ha enviado a los clubes es otra cosa. Hay que ver eso..."

¿Cree usted que el reclamo de los atletas que formaron una agrupación y denunciaron algunos hechos extraños, influyó en estas deserciones?

"La declaración de principios que ellos hicieron público es bastante hermosa e idealista. Pero posteriormente tres de esos inspiradores salieron diciendo otras cosas. Tergiversaron hechos".

¿Usted se reunió con ellos. Por eso mismo Thiermann señaló que en esa reunión él no fue invitado pese a que estaba en la Federación".

"Si hablé con ellos. En realidad fue durante una sesión ordinaria que comenzó a las 19.40 horas y finalizó pasado las 24 horas. Me parece que Thiermann esa fecha estaba en Valdivia. En todo caso a ningún director se le busca por la sede para decirles que asista a reunión".

¿Si ellos tenían todo en sus manos. Entonces las renunciaciones fueron por incapacidad?

"Bueno eso lo sabrán ellos. Yo no tenía injerencia, salvo la que debe tener un presidente solamente. Ellos planificaban. No sé los motivos de su renuncia pero no los buscaré para pedirles explicaciones".



SEGURA.— Mónica Regonesi, que aparece aquí junto a su madre, se supone no tendrá problemas para ganar la prueba selectiva y estará presente a fin de año en Sao Paulo.

Maratonistas en busca de cuatro pasajes a Sao Paulo

Definitivamente esta mañana, a las 10.30 horas, se largará desde el Estadio Santa Rosa de Las Condes la Maratón Selectiva para la Corrida de San Silvestre donde se elegirá a tres atletas adultos y a una dama para que representen a nuestro país en esa tradicional prueba. El circuito definitivo tiene un total de diez, 125 metros y saldrán de la meta en forma conjunta todos los atletas de las categorías todo competidor, juvenil y damas.

El ganador de la prueba, en la categoría Todo Competidor ganará el pasaje que envió la Gasetta Sportiva de Sao Paulo, organizadora de la prueba que se efectúa por las calles de esa ciudad. También recibirán pasajes para viajar a Brasil el segundo y tercer ubicado en esa prueba gracias a un ofrecimiento de la empresa Nandú. Para los juveniles no se contempla el

premio para actuar en la Corrida de San Silvestre, pero si para una dama cuyo pasaje fue donado por la Federación Atlética de Chile.

El recorrido de la prueba de hoy es el siguiente: Salida del Estadio San Rosa de Las Condes-Costanera hasta el puente Pío Nono-Santa María hasta la rotonda Eduardo Pérez y bajada hasta el Estadio Santa Rosa de Las Condes. El circuito es bastante similar a lo que es las condiciones de terreno de la prueba en Sao Paulo y fue escogido por los propios pedestristas luego que éstos se negaran a participar en la prueba anterior efectuada en el interior del Parque O'Higgins.

La mini-maratón selectiva será válida para el ranking nacional y es la última prueba del año por lo que los atletas federados deberán actuar para definir los lugares del año 1980 cuya

premiación fue programada para mañana a las 19 horas en la sede de la Federación Atlética.

Hasta ahora encabeza el ranking nacional el representante del Stade Francais, Carlos Carvajal y se presume que no tendrá muchas dificultades para mantenerse en el primer lugar ya que el puntaje actual es holgado en relación al segundo ubicado. En las damas, Mónica Regonesi, si logra superar la prueba, puede conseguir una ubicación de privilegio con sólo cuatro actuaciones en pruebas por las calles.

En la primera maratón selectiva, que no contó con la presencia de atletas adultos y de varios juveniles, Mónica Regonesi consiguió una estupenda marca superando incluso el registro logrado el año pasado por la norteamericana Dana Slater que ganó la prueba internacional en Sao Paulo.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TUR BUS cuando viajar es un placer

Viña
Valpo.
Stgo.
Rga.
Conce.
P. Montt

fono 793995-796452 Stgo.

Minuta deportiva amateur-laboral

CLAUSURAN EL AÑO DEPORTIVO EN SAN BERNARDO.

En el Estadio Municipal se efectuará esta mañana la clausura del año deportivo-recreativo, por parte de las autoridades del Consejo Local de Deportes que preside Pedro Fernández Vilaspaz.

Los galvanos de reconocimiento serán entregados a: Mario Barrera, Juan Pérez, Carlos Kutchel, Berna Carrasco, Alberto Labarthe, Enrique Horta, Kurt Horta, Avilio Hidalgo Gárate, Blanca Carreño Manríquez, Mario Rey González, Eduardo Vinez Moya, Mario Ramírez Dorat, Mario Ramírez Ponce, Sergio Santander Fantini, Alejandro Urrutia Ramírez, Hernán Fernández Vilaspaz, Eugenia Lupayante González, Honorio Landa Vera y Juan Guillermo Thompson Espiñeira.

Previo a la entrega se jugarán dos partidos Interasociaciones de fútbol y se cotejarán otros equipos en básquetbol femenino y masculino, tenis de mesa, natación y rayuela. Todo el programa se inicia a las 9.30 horas.

PRESELECCION DE BOXEADORES MILITARES EN LA QUINTA REGION.

Los Andes. (Marco Torres Vázquez, corresponsal).— Anoche se efectuó la última jornada de la preselección de boxeadores para el torneo regional. Diez peleas hubo en las eliminatorias con cuatro Regimientos inscritos: Guardia Vieja, de Los Andes; Yungay, de San Felipe; Maipo, de Valparaíso y Coraceros de Viña del Mar, éste último se retiró del torneo eliminatorio.

Las finales se efectuaron en el Estadio Centenario, de Los Andes, a las 21.30 horas, con barras y un buen marco de público.

RESULTADOS GENERALES

Categoría Gallo: Hugo Sanzano, Guardia Vieja ganó por puntos a José Gómez, del Reg. Maipo; Mosca: Juan Beltrán (G.V.) por puntos a Mario Ortiz (M); Gallo: Manuel Astorga (G.V.) perdió con René Moreno, del Maipo.

Pluma: Héctor Fernández (G.V.) venció por puntos a Luis Canto, del Maipo.- Liviano: David Acosta (G.V.) por puntos a Eduardo Díaz, del Maipo.- Medio Mediano Ligero: Ricardo Montenegro (G.V.) sacó del ring a su rival, Rigoberto Martínez, del Maipo, en el primer round.- Un potente gancho de derecha primero y luego un recto de izquierda para finalizar el combate con un derecho al mentón que dejó K.O. a Martínez, el cual se fue de espalda y cayó fuera del ring, por entre las cuerdas. Medio mediano: Daniel Baeza, del Maipo ganó por puntos a Jorge Zúñiga, del Guardia Vieja; Medio mediano: Samuel Báez (G.V.) por puntos a Mario Peralta, del Maipo; Medio ligero: La mejor pelea de la noche la hicieron Yuri Araya (G.V.) con Mario Peralta (M), durante dos rounds fue un combate sin cuartel, donde ambos reinales se dieron duro sin salir del centro del ring. Al finalizar la segunda vuelta, Julio Vega abandonó con el rostro desfigurado por los golpes, pero contento al recibir el aplauso del público, por su valentía y buen boxeo y mediano: César Carvallo (G.V.) venció a Ernesto Levil, del Maipo.

El Campeonato Regional Militar ya está en sus últimas eliminatorias y en la semana darán a conocer los nombres de los finalistas y los Regimientos que representarán.



PREMIOS.- La Caja de Compensación Javiera Carrera hizo entrega de los premios a los triunfadores. CCU se destacó por ganar en serie de honor y en fútbol de viejos tercios.



PORTERIA.- Robinson Herrera, Carlos Luna, Juan Molina, Luis Mujica, Elio Parraguez, D.T. Patricio Espinoza. Juegan bien, pero pierden; sólo la actuación de Raúl Pérez incentiva al equipo.

ASOCIACION DE FUTBOL "GENERAL JOSE VELASQUEZ".

Hoy se juega la decimocuarta fecha del campeonato oficial de la Asociación General Velásquez, popular entidad que hace cerca de cuarenta años que está efectuando intensa actividad deportiva entre infantiles y adultos en el sector Barrio Pila el Gancho.

El programa consulta partidos desde las 9 horas, en Alameda 4880 y otros campos deportivos, además de los partidos en serie de honor que se jugarán en la tarde, a partir de las 14.30 horas. 9.30 hrs. Alameda 4880.- Cancha número 1: Juventud Atlética Innovación con Población Zelada, cancha 2: Unión Uruguay con Juven-

tud Dibán, cancha 3: Veintinueve de Enero con Solari; cancha 4: Javiera Carrera con Población Carrera, clásico del sector; República del Paraguay hace de local ante el Población Edwards; cancha 7° de Línea: Población Igualdad y Trabajo con Deportivo Flecha; cancha Real Aeropuerto: Unión Bélgica con Villa Japón; cancha Villa Ecuador: Defensor Las Mercedes con Dos Américas; cancha, Santa Corina: Población Naval con Deportivo Lautaro.

EN LA TARDE: Alameda 4880.- cancha 1: Estrella de Quinta con Juventud Abtao. Los punteros de la competencia. Estrella de Quinta, cita a toda su barra para "ver" este nuevo triunfo", dicen; Cancha 2: Deportes Brasil con Población

Ecuador; cancha 3: Población Delicias, Campeón 1979 se coteja con Deportivo Ecuador; cancha 4: Población Las Mercedes recibe al 7° de Línea; cancha, Real Aeropuerto, el local juega con Villa Ecuador; cancha, Séptimo de Línea: Latorre con Máximo Garay, dos rivales que se tienen ganas... cancha, Santa Corina: Atlético Brasil, hace de local ante Enrique Cañas Flores.

PUNTAJE A LA FECHA: (DIVISION DE HONOR).—

Estrella de Quinta es el líder, con 284 puntos; Población Delicias, 270; J.A. Innovación 237 Real Aeropuerto, 235; Villa Ecuador, 221; Población Ecuador, 214; Deportes Brasil, 192; Javiera Carrera, 185; Deportivo Ecuador, 183; Juventud Dibán, 181; Población Zelada, 162; Unión Uruguay 162; Juventud Abtao, 160; Deportivo Latorre, 140 y Máximo Garay, 139, (Raúl González, secretario de prensa).

ASOCIACION LAS AMERICAS.— Serie adultos.

Décimocuarta fecha de la competencia oficial, en su segunda rueda. Estadio Indugás: Corrales con Gabriela Mistral, a las 9 horas; 15 hrs. Defensor con Halcón del Oriente; Cancha Norte: Atahualpa con Los

Cóndores de Chile, 9 hrs.; en la tarde: Los Nogales con Capitán Gálvez; Cancha Sur: 9 hrs. Galaxia con Independiente, y 15 hrs. Colo Colo con Caupolicán; cancha Población Santiago: Sporting Cristal con Carrera.

EN QUILICURA ESTA LA BUENA...

Deportivo La Reina tiene todo listo para salir con rumbo a Quilicura, a las 13.30 horas, para enfrentar al Deportivo Huracán, formando su cuadro de honor con: Mercedes Vargas, que se hará su último partido como soltero, Sergio Correa, Juan Ceballos, Pablo Correa, Julio Vargas, Marcos Vega, Samuel Gutiérrez (otro que cayó a la lona, se casa), Juan Pérez, Claudio Correa (capitán), Manuel Villablanca y Manuel Espinoza.

Esta noche, al regreso, todos los jugadores del Deportivo La Reina ofrecerán una despedida de soltero a los dos novios y les harán entrega de la Hoja de Parra, máximo honor a los socios distinguidos, nos dijo Aarón

Correa, el presidente y hombre que hace todo.

ASOCIACION DE FUTBOL RENCA: Serie de Ascenso, a las 9 hrs.

Estadio Municipal, cancha 1: J. Pérez con Balmaceda, por la decimocuarta fecha del torneo oficial de la comuna. Otros partidos: Cancha Cultural La Paz con Francisco Infante; J. Renca: Villa El Alamo con la comuna; Caupolicán 1: Nacional Bulnes con Villa Las Palmeras; cancha 2: José Cardijn hace de local ante San Genaro.

SEGUNDA JORNADA DEL TORNEO NOCTURNO DE BUI

Estadio "Lautaro", de Buin, 18.30 horas. Juventud Santa Julia de Buin con Bavaria, de Linder; 18.30 horas. Unión estrella de Lo Linares con Fernández Luco, de La Granja, y 20.30 hrs. La Huachaca "A" de Aculeo con Juventud 80.



COBRANZAS. El personal de la sección Cobranzas de SERVIU tiene un buen cuadro de baby y derrotó a Portería del Ministerio del Interior. Eduardo Salinas, Fernando Guerra, Jorge Guerra, Rafael Mondaca y Miguel Garrido. D.T. Sergio Kole.



CICLISMO LABORAL.- Mario Nicodemi recibió las medallas de oro por ganar el ranking de Todo Competidor y de Viejos Tercios. ¿Cómo lo hace?.. "Entrenando", fue su respuesta.

CASA ALBENZ

- INSTRUMENTOS MUSICALES
- ACCESORIOS
- TEXTOS DE MUSICA IMPRESA
- IMPORTACION DIRECTA



- ORGANOS ELECTRONICOS
- AMPLIFICADORES
- "MARSHALL", "PRINCETON"
- "AMPEG"

SANTIAGO
MAC-IVER 211
FONO 392860
CAS. 4233

Lola 20 shoes
ULTIMA MODA

\$ 590

\$ 1.190

Materiales de Primera
Colores de Moda
Precios especiales a Comerciantes
Presente personalmente este aviso
y Obtendrá \$ 100 de Descuento
FABRICA Santa Rosa 1523
Casilla 7042 CORREO 3
Envíos contra reembolso

LA GUITARRERA

COMIDA Y TRAGOS TIPICOS
CHANCIO A LA CHILENA

GRAN OFERTA
ARROLLADO A LA ORDEN \$ 120

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE
MASCARLA CRUDA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGOÑA EN PIPEÑO Y VINOS
EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL
PASE EL CALOR EN
LA GUITARRERA
EL PALACIO DE LA CHICHA
CENTRO DE ATRACCION TURISTICA

TRANSPORTES LA AMERICANA

- DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS
- RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE
- TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
- CAMIONES, PROPIOS

SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO)
FONOS 68851 - 68463
SANTIAGO - CHILE

PARA BOUTIQUES

VESTIDOS NORTEAMERICANOS

CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.

PANTALONES BAGGI
TRAJES 2 PIEZAS
SOLERAS
VESTIDOS COCTEL

VENTAS POR MAYOR
FABRICA TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

LA POLONESA

RELOJES SEIKO
CITIZEN RENIS

Refrigeradores-Cocinas
Jugueras
Lavadoras - Estufas
Cecadoras-Aspiradoras
Secadores Pelo
Califont
Máquinas de Coser
Bicicletas
Televisores
Equipos Modulares
Tocadiscos-Radios
Grabadoras Deck,
Equipos Estereofónicos,
Grabadoras
Catres, Colchones, Somieres,
Muebles Modulares CIC

IMPORTACION DIRECTA
CREDITOS A INSTITUCIONES

LA POLONESA
BANDERA 628-FONO: 67282

Santiago, Chile
Diciembre 21-1980

Seis selecciones afilan sus uñas a sólo una semana del mundialito

□ Cuatro ex campeones mundiales y Holanda se preparan para enfrentar al actual monarca, Argentina.



más bien reservados. Tele Santana, de Brasil, dice que lo importante para los brasileños es la clasificación para el Mundial de España.

ARGENTINA

Por su parte, el entrenador de los campeones del mundo, el argentino Luis César Menotti, dijo: "Nuestro rival más fuerte será Alemania. Vi a los alemanes en el reciente campeonato europeo y puedo decir que practican actualmente el mejor fútbol. Si bien nosotros no contamos con la preparación de 1978, cuando ganamos el campeonato, confiamos en cumplir un buen papel en Montevideo".

ITALIA

Uno de los que más en serio toma el Mundialito de Uruguay es el entrenador italiano Enzo Bearzot, quien después del fracaso durante el campe-

onato de Europa en su propio reducido, tiene muchas ganas de rehabilitarse. El equipo italiano está ya prácticamente clasificado para el Mundial de España en el 82.

HOLANDA

Muchas preocupaciones tiene por su parte el adiestrador de los subcampeones, Holanda, Jan Swartzkruis.

URUGUAY

Uruguay, con valores jóvenes a las órdenes de Roque Gastón Máspoli, desea volver a la cúspide del fútbol mundial. El último partido de entrenamiento de los uruguayos significó una victoria por 4.0 frente a Suiza.

ANTECEDENTES PREVIOS

En el Mundialito de Uruguay tomarán parte los siguientes equipos y jugadores.

GRUPO A:

ITALIA: Campeón del Mundo de 1934 y 1938. En 1980 siete victorias, sobre Rumania, Uruguay, Inglaterra, Luxemburgo, Dinamarca, Yugoslavia y Grecia. Cuatro empates contra Polonia, España, Bélgica y Checoslovaquia. Ninguna derrota.

Entrenador: Enzo Bearzot.

El plantel: arco: Bordon, Galli, Zinetti; defensa: Franco y Giuseppe Barresi, Gentile, Cabrini, Ferrario, Scirea; mediocampo: Antognoni, Tardelli, Orsini, Marini; ataque: Conti, Altobelli, Bagni, Graziani, Pruzzo.

URUGUAY: Campeón del Mundo en 1930 y 1950. En 1980 5 victorias contra Luxemburgo, Bolivia (2), Finlandia y Suiza. Tres empates: Perú (2) y Chile. Cinco derrotas: Italia, Bélgica, Yugoslavia, Chile y Brasil.

Entrenador: Roque Gastón Máspoli.

El plantel: arco: Rodríguez, Alvez, Goyen; defensa: Olivera, De León, Revelez, Cáceres, Moreira, Martínez, Meroni, Diogo; mediocampo: Agresta, Falero, Krasowski, Barrios, Núñez, De la Peña, Luzardo; ataque: Ramos, Vargas, Victorino, Silveiro, Paz, Morales.

HOLANDA: Subcampeón del Mundo 1974 y 1978. Sustituye en el Mundialito a Inglaterra, campeón de 1966, que declinó concurrir a Montevideo. En 1980 una victoria sobre Grecia. Tres empates, contra Francia, Checoslovaquia, y Alemania Occidental. Cuatro derrotas, contra España, Alemania Occidental, Irlanda y Bélgica.

Entrenador: Jan Swartzkruis.

El plantel: arco: Deoesburg y Van Breukelen; defensa: Brandts, Metgod, Wildschut, Hovenkamp, Spelbos, Wijnstekers, Jol; mediocampo: Peters, Willy van der Kerkhof, Valke, Arntz; ataque: René van der Kerkhof, Kist, Vermeulen, Van Mierlo, y Tol.

GRUPO B

ALEMANIA FEDERAL: Campeón del Mundo en 1954 y 1974, campeón de Europa de 1972 y 1980. Invicto en 23 partidos bajo la orientación de Jupp Derwall desde el 11 octubre 1978 (4-3 en Praga frente a Checoslovaquia). En 1980, nueve victorias frente a Malta, Australia, Polonia, Checoslovaquia, Holanda, Bélgica, Suiza, Francia y Bulgaria. Dos empates, frente a Grecia y Holanda. Ninguna derrota.

Entrenador: Jupp Derwall.

El plantel: arco: Immler y Schumacher; defensa: Dietz, Karlheinz Foerster, Hannes, Kaltz, Niedermayer; mediocampo: Bonhof, Briegel, Dremmler, Magath, Hans Mueller, Votava; ataque: Allgoewer, Klaus Allofs, Borchers, Hrubesch y Rummenigge.

BRASIL: Campeón del Mundo en 1958, 1962 y 1970. En 1980: Cinco victorias, contra México, Chile, Uruguay, Paraguay (2). Un empate contra Polonia. Una derrota con la Unión Soviética. El último partido preparatorio será mañana domingo contra Suiza.

Entrenador: Tele Santana.

El plantel: arco: Carlos, Joao Leite; defensa: Getulio, Edevaldo, Oscar, Juninho, Luizinho, Edinho, Junior, Pedrinho; mediocampo: Batista, Toninho Cerezo, Renato, Zico, Socrates, Pita; ataque: Tita, Paulo Isidoro, Reinaldo, Serginho, Ze Sergio, Eder.

ARGENTINA: Campeón del Mundo en 1978. En 1980: Siete victorias, sobre Irlanda del Norte, República de Irlanda, Austria, Bulgaria, Polonia, Checoslovaquia y Suiza. Dos empates, contra Chile y la Unión Soviética. Una derrota, contra Inglaterra.

Entrenador: César Luis Menotti.

El plantel: arco: Fillol, Baley; defensa: Tarantini, Passarella, Olguín, Galván, Van Tuijn, Ocano; mediocampo: Ardiles, Gallego, Barbas, Maradona, Fren, Valencia; ataque: Luque, Kempes, Bertoni, Díaz.



La última vez que se enfrentaron Italia y Holanda se impuso la "Naranja mecánica" por 1-0. A ese partido jugado en Nápoles corresponde esta escena.

DT italiano muy misterioso



MILAN, Diciembre 20 (ANSA). — Por motivos no precisados, el director técnico del seleccionado italiano de fútbol, Enzo Bearzot, no se presentó hoy a la anunciada conferencia de prensa.

Por lo pronto, sólo se sabe que la comitiva italiana partirá de Roma el lunes 29 de diciembre a las 23.59 (locales) con el vuelo "Alitalia AZ 1576", que hará escala en Dakar antes de llegar a Montevideo.

En Montevideo, el equipo italiano se hospedará en el hotel "Hermitage"; el primer partido lo realizarán el 3 de enero contra Uruguay.

Enzo Bearzot, entrenador italiano.

Bertoni viaja hoy desde Italia

FLORENCIA, Diciembre 20 (ANSA). — Daniel Bertoni, el jugador argentino del "Fiorentina" en el campeonato italiano de fútbol de Primera División, con el cual tiene un contrato de tres años, ha recibido el permiso para viajar hoy a Buenos Aires para participar en las filas del seleccionado argentino, en el próximo "Mundialito" de Montevideo.

El club Fiorentina tomó la decisión hoy de conceder, anticipadamente, al jugador un "permiso pleno" para ponerse a disposición del director técnico argentino César Luis Menotti, después de que se le confirmó la descalificación por dos jornadas en el campeonato italiano.

Masa Lunar
namur

EL JUEGO QUE FASCINA A TODA LA FAMILIA NO TOXICO

TU PUEDES...

COPIAR FOTOGRAFÍAS DE DIARIOS O REVISTAS

SI LA TIRAS SUAVE SE ESTIRA, SI ESTIRAS FUERTE SE QUIEBRA

SI LA HACES DAR VUELTA NO HAY NADA QUE SALTE MÁS

SI ESCRIBES CON LAZAR, PUEDES COPIAR TU CÓDIGO SECRETO

FABRICA BUENOS AIRES 378 (SALÓN DE VENTAS)

EL BOOM DEL AÑO SIGUE TUBO MUSICAL

La sensación para Pascua 80

namur

FCA. BUENOS AIRES 378 (Salón de Ventas)



USA it's still number 1

Aseo y Mantención Ltda.

ATENCION

BANCOS MINISTERIOS EMBAJADAS CONSULADOS LABORATORIOS Y OFICINAS EN GENERAL

DIRECTAMENTE DE USA. PARA UDS.

Somos nuevos en Chile en lavados de Alfombras Muro a Muro "Instaladas sin sacar" Con máquinas detergentes y técnica directamente de USA 15 años de experiencia en USA Servicios garantizados y presupuesto gratis Servicio de Aseo en General con personal altamente especializado

SEMINARIO 242 PHONE 226648

Progress Is Our First Concern

TUBERIA DE PVC DURATEC



SANITARIA CONDUIT HIDRAULICA

TUBERIA TIGRE

Tubería de PVC para uso eléctrico y gas.

Tubería de PVC para drenaje y riego.

COMERCIAL RABER LIMITADA

STA. VICTORIA 0151 FONO: 224146

CASA UTIL



TRAJES DE NOVIAS Y SMOKINGS-CHAQUEES-FRACS TERNOS AZULES-GRISES, ETC.

DISFRACES PARA ADULTOS Y NIÑOS

TRAJES VIEJOS PASCUEROS PARA REINAS, MADRINAS Y DAMAS

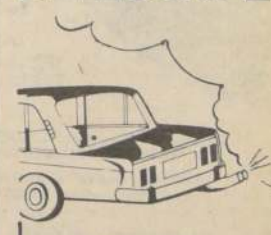
PIELES Y SOMBREROS FINOS

LOZA, SERVICIO, MESAS, SILLAS

ALFOMBRAS DE PASILLO IGLESIA O CASA, ETC.

SAN ISIDRO 618 FONO 221003

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE



Silenciadores.

Tubos de Escape.

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos.

CARMEN 171

F: 398456.

Desaforada: por campaña y jinete es carta triunfal

La reunión de hoy en el Hipódromo de Medio Camino está compuesta por siete interesantes carreras, cuyo

atractivo principal está centrado en la cuarta carrera de la tarde cuando se corrán los 1.300 metros del Premio

Fontanón, que entregará una recompensa de \$ 30.000 al ganador de un grupo compuesto por doce partici-

pantes. A continuación analizamos las últimas actuaciones de los especialistas de la jornada principal de hoy, que se correrá aproximadamente a las 16 ho-

PANAMEÑO

Finalizó en la última posición en especial de 1.600 metros, ocasión en que venció Láser con tiempo de 1:38. Cargó en esa oportunidad 46 kilos.

LAGURUS

Segundo en los 1.100 metros del premio Encarada, donde venció por medio cuerpo Faction, Víctor Moya será el encargado de guiarle hoy. Corrió cargando 56 kilos.

CHANGO

En el mismo compromiso llegó en la octava posición y cargando 54 kilos. Hoy será conducido por el jinete J. Alarcón.

FACTION

Viene precedido de un triunfo en el Premio de 1.100 metros Encarada, que venció por medio cuerpo a Lagurus. En la oportunidad cargó 50 kilos. Hoy será corrido por L. Saavedra.

AL AYUN

En idéntico compromiso finalizó en el séptimo lugar, guiado por Julio Barrera. Cargó 53 kilos y será guiado por E. Garcés en la cuarta carrera de hoy.

CUASIMODO

Llegó quinto en el compromiso antes señalado. Junto a la conducción de Rufino Galindo, cargó 52 kilos. Hoy será guiado por el mismo jockey.

CHARCO

Llegó en la cuarta posición junto al líder de la estadística Gustavo Barra. Cargó 52 kilos. Hoy con 52 kilos sobre el lomo será guiado por S. Aguayo. Su compromiso puede de 1.100 metros.

ANDALICAN

Quinto en los 1.400 metros del Premio Dulcero, índice 28 al 42 donde ganó por diez cuerpos Stavros, contabilizando un tiempo de 1:24 4/5.

CASTIZO

Sexto en compromiso de 1.100 metros donde venció Faction. Hoy será conducido por el mismo jockey que en aquella oportunidad del domingo pasado, Claudio Barrera (cargó 50 y hoy lo hará con 51 kg.).

BAR

Finalizó segundo en compromiso disputado el domingo pasado sobre 1.100 metros y donde ganó por tres cuerpos y medio Histórico, con tiempo de 1:04 2/5. Cargó 57 kilos. Hoy lo conducirá el jockey R. González.

DESAFORADA

Primera en el compromiso central del domingo 7 del presente, Premio Valpo. Sporting Club de Viña del Mar, sobre un tiro de 1.400 metros y recompensa de \$ 60.000 al ganador. Venció a Spartacus por un cuarto de cuerpo y tiempo de 1:23 4/5. fue con-

ducida por el jinete Gustavo Barra, el mismo que la conducirá hoy.

GALEOTE

Segundo en compromiso de 1.100 metros donde ganó Stavros, por dos cuerpos y tiempo de 1:24 4/5. Hoy conducirá R. Miranda.



DESAFORADA, es la carta precisa para unirse como la ganadora en los 1.300 metros del Premio "Fontanón". La yegua viene precedida de un primer lugar en su compromiso anterior.



TOYOTA. Reaparece después de tres meses de inactividad. Sus pergaminos son serios, ya que venció en el Gran Premio Sociedad de Criadores. Creemos que debe ganar en la última carrera de la tarde.

Estadística penquista

Víctor Moya y su objetivo de quedar entre los cinco

PREPARADORES

Sergio Romero C.	73
Santiago Martínez V.	34
Juan Espinoza M.	29
Mario Román	29
Raúl Parra A.	23
Luis Soto H.	23
José Flores S.	23
Miguel Norambuena B.	16
Sergio Romero R.	16
Manuel Concha S.	15
Luis Azócar Ch.	13
Juan Azócar Ch.	11
Rubén Jara G.	11
Eleodro López V.	11
Juan Bernal D.	10
Eduardo Mere Ch.	10
Mario Soto H.	10
Raúl Valladares M.	8
Julio Romero C.	7
Salvador Henríquez H.	4
Miguel Campos H.	1

JINETES

Gustavo Barra	57
---------------	----

Luis Chávez	45
Víctor Gutiérrez	31
Claudio Barrera	28
Raúl Niranda	28
Enrique López	27
Luis Saavedra	20
Víctor Moya	20
Rufino Galindo	19
Francisco Solís	19
Nelson Toledo	17
Julio Barrera	14
Ramón Garces	14
Rodrigo Cepa	12
Juan Aceitón	8
Hernán Burgos	8
Manuel Santos	8
José Henríquez	7
Carlos Albarrán	6
Raúl González	5
Carlos Placencia	5
Gabriel Moya	3
Víctor Manríquez	2
Hugo Torres	2
Rudecindo Cárdenas	1



COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!! HOSTERIA "EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA
FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE
CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.

Pasó 600 metros en 33. 1/5.

Spartacus sacó todo su "ñeque"

PISTA CARRERA

"NORMAL"

400 METROS

BAILECITO, M. Santos 23
VISOR, G. Barrera 23 3/5
STARRING DELICIOUS, R. Miranda 23 1/5

600 METROS

QUIRIQUINA, J. Barrera (2 años) y
MAY MELODY, J. Aceitón 34 4/5
ganó Quiriquina lejos
SPARTACUS, G. Barrera 33 1/5
SUPREMO V. Moya 34 4/5
PRECURSOR, C. Albarrán 33 4/5
PERDIA, G. Barrera y Capela, R.

Galindo 34 4/5, iguales
DICTATORIAL, C. Placencia 35
DESAFORADA, G. Barrera 35
LINARDO, V. Moya y DECOROSO, C. Albarrán 34 ganó Linardo fácil EM.

800 METROS

ENCAMINADO, G. Barrera 46 3/5
ANTUCO, R. Garcés 47 1/5
ANDALICAN, R. Miranda 45 4/5

PISTA DE ARENA

1.200 METROS

VECINO, N. Toledo 1:14 3/5.

Danitza se desbocó al partir

SEGUNDA CARRERA.— HASSAN.— Cerrado por el grupo en los 800 mts. y se retacaba en los metros finales. RAFALER.— Se abrió en tierra derecha, se notificó al preparador de adiestrarlo para correr. DANITZA.— Se desbocó al partir, levantando la cabeza.

TERCERA CARRERA.— NIÑO PERDIDO.— Buscaba hacia afuera en el recorrido. LLANTEM.— Abierto desmejorado. SILVETTE.— Abierto a 300 mts. de la meta. SUPERTITION.— Se cargó en los últimos 200 mts.

CUARTA CARRERA.— CUANGO.— Preparador quedó disconforme con conducción y presentó juego. AL AYUN.— Abierto al partir. CUASIMODO.— Abierto al partir. ANDALICAN.— Buscaba hacia afuera en el recorrido. CASTIZO.— Molesto por el f.s. que corría sin jinete.

QUINTA CARRERA.—

DECOROSO.— Cargado en los 800 mts. LAS GANAS.— Cargada en los 800 mts. IMAGINARIO.— Partió rezagado.

SEXTA CARRERA.— VERGNTAUD.— Fue molestado le-

vemente a 100 mts. de la meta. TIFON.— Se negó a partir oportunamente.

SEPTIMA CARRERA.— WALTHAM.— Partió lento. CHITCHAT.— Partió rezagado.



VINEDO no se ha visto bien en sus últimas presentaciones. En la primera carrera de hoy se rehabilita en la primera carrera de 1.300 metros.

Club Hípico de Concepción Domingo 21 de Diciembre de 1980

PRIMERA CARRERA.— 14.00 horas. Premio FONTANON. H. 1.300 metros. Ind. 14 al 25. \$ 22.000 al primero. Primera válida de la Apuesta Triple N° 1. NOTA: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

R. Parra	3	1	Pecaminoso, Carlos Barrera	59	10	
L. Azócar	12	2	Pellagudo, J. Alarcón	(4)	59	7
R. Parra	10	3	Vinedo, N. N.	59	4	
R. Valladares	9	4	Positano, C. Placencia	58	4	
M. CamposH.	2	5	Ballecito, R. Cea	57	9	
R. Parra	8	6	Peripio, R. Galindo	53	5	
S. Martínez	7	7	Charta, N. Toledo	(2)	52	8
S. Martínez	7	8	Encaminado, G. Barrera	51	3	
R. Parra	5	9	Trial, M. Santos	(4)	49	6
Eldo P. López	Rp.	10	Pata de Lince, G. Moya	(3)	48	2

SEGUNDA CARRERA.— 14.40 horas. Premio FRUTUS. H. 1.000 metros. Ind. 6 al 6. \$ 20.000 al primero. Segunda válida de la Apuesta Triple N° 1. Venta de vales de enganche.

S. RomeroR.	3	1	Carlomagno, J. Aceitón	56	10	
E. Mege	Reap	2	Precursor, N. N.	56	7	
J. RomeroC.	4	3	Bariloché, N. N.	56	4	
R. Parra	Reap	4	Capela, R. Galindo	56	4	
R. Parra	5	5	Sol de Abril, M. Santos	(4)	52	9
M. Román	Reap	6	Escanda, R. Garcés	55	14	
J. Espinoza	6	7	Hassan, L. Chávez	54	13	
J. Azócar	4	8	Rafaler, V. Moya	(3)	54	5
J. Bernal	2	9	Tambaito, J. Barrera	54	8	
R. Valladares	3	10	Danitza, G. Barrera	53	3	
L. Soto	Reap	11	Mediero, J. Alarcón	(4)	53	12
Eldo P. López	Rp.	12	Fornido, H. Burgos	51	6	
Eldo P. López	8	13	Reporter, R. Miranda	50	2	

CORRALES: 4 con 5; 12 con 13.
TERCERA CARRERA.— 15.20 horas. Premio FRUTUS. H. 1.000 metros. Ind. 7 al 14. \$ 22.000 al primero. Tercera válida de la Triple N° 1. Venta de enganche. Primera de la 5ª y 6ª local.

L. Soto	10	1	Embeleco, J. Alarcón	(4)	56	10
L. Soto	13	2	Gayva, S. Aguayo	53	7	
J. Espinoza	8	3	Manchester, L. Chávez	56	1	
M. Román	5	4	Caliche, R. Miranda	54	4	
S. RomeroR.	9	5	Hasta Dónde, J. Aceitón	53	9	
Eldo P. López	Rp	6	Kruskaya, E. López	53	11	
Eldo P. López	11	7	Niño Perdido, N. N.	(2)	53	5
M. Soto	7	8	Llantén, N. Toledo	(2)	52	8
J. Azócar	8	9	Halagüeño, V. Moya	(2)	52	8
S. Martínez	10	10	Magare, J. Barrera	52	3	
S. RomeroC.	3	11	Vigésimo, C. Barrera	52	12	
R. Parra	1	12	Silvette, M. Santos	(4)	49	6
J. RomeroC.	4	13	Supertition, N. N.	49	2	

CUARTA CARRERA.— 16.00 horas. Premio FONTANON. H. 1.300 metros. Ind. 30 al 44. \$ 30.000 al primero. Segunda válida de la Apuesta 5ª y 6ª local. Venta de enganche. NOTA: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

J. Flores	5	1	Panaméño, R. Cárdenas	61	10	
M. CamposH.	2	2	Lagurus, V. Moya	(3)	60	7
L. Soto	3	3	Chango, J. Alarcón	(4)	52	1
M. Norambuena	1	4	Faction, L. Saavedra	57	4	
M. Román	7	5	Al Ayun, R. Garcés	54	8	
R. Parra	6	6	Cuasimodo, R. Galindo	53	11	
S. Martínez	4	7	Charco, S. Aguayo	52	6	
Eldo P. López	6	8	Andalica, E. López	51	5	

S. RomeroC. 6 | 9 | Castizo, C. Barrera | 51 | 3 || R. Parra | 2 | 10 | Bar, R. González | 49 | 12 |
| M. Norambuena | 1 | 11 | Desaforada, G. Barrera | 48 | 6 |
| M. CamposH. | 2 | 12 | Galeote, R. Miranda | 48 | 2 |

CORRAL: 2 con 3.
QUINTA CARRERA.— 16.40 horas. Premio FRUTUS. H. 1.000 metros. Ind. 5 al 11. \$ 20.000 al primero. Tercera de la 5ª y 6ª local. Venta de enganche. Primera de la Triple N° 2.

S. RomeroR.	2	1	Puntual, J. Aceitón	56	10	
L. Soto	7	2	Putrono, R. Galindo	(2)	54	1
Eldo P. López	8	3	Compadre, V. Moya	53	4	
Eldo P. López	12	4	Decosoro, R. Miranda	52	4	
S. RomeroC.	3	5	Descaro, C. Barrera	53	8	
M. Román	Deb	6	Antuco, G. Barrera	52	11	
S. Martínez	6	7	Las Ganas, J. Henríquez	(1)	52	13
J. Flores	12	8	Minamoto, P. Colla	53	5	
Norambuena	Rp.	9	Chacayan, G. Moya	(3)	51	8
M. Soto	6	10	Pepper, H. Burgos	51	3	
J. Bernal	10	11	Parol, N. Toledo	(2)	53	12
R. Parra	7	12	Imaginario, J. Barrera	50	6	
J. RomeroC.	10	13	Perdia, M. Santos	(4)	50	2

CORRALES: 3 con 4; 10 con 11.
SEXTA CARRERA.— 17.20 horas. Premio FRUTUS. H. 1.000 metros. Ind. 12 al 13. \$ 22.000 al primero. Cuarta de la 5ª y 6ª local. Venta de enganche. Segunda de la Triple N° 2. Venta de enganche.

J. RomeroC.	3	1	Vergniaud, N. N.	56	10	
E. Mege	4	2	Maricho, N. N.	57	7	
S. RomeroC.	12	3	Formero, R. Garcés	56	1	
S. Martínez	2	4	Lucas, L. Chávez	56	4	
Eldo P. López	10	5	Eagle Pass, M. Santos	(4)	55	9

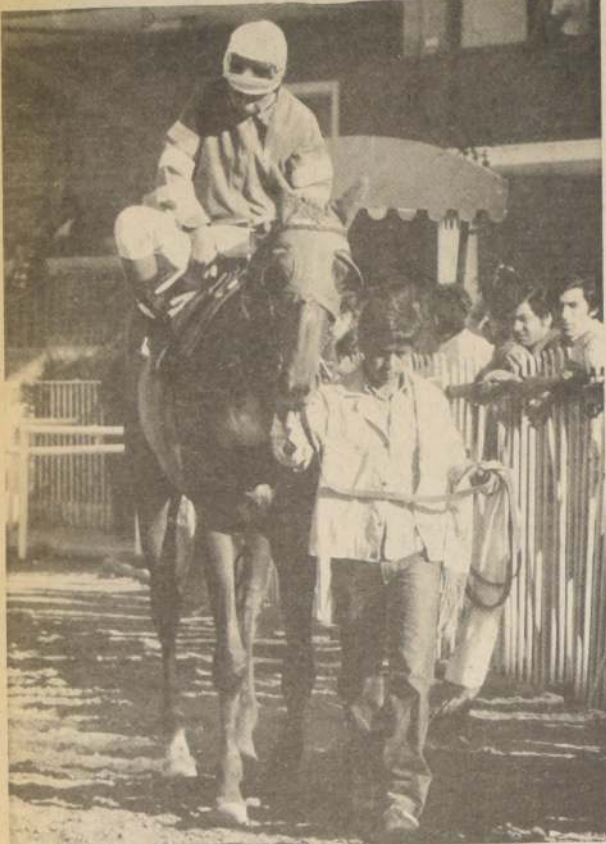
Eldo P. López 14 | 6 | Tifón, C. Barrera | 51 | 3 || J. Espinoza | 5 | 7 | Pitaco, N. N. | 51 | 3 |
M. CamposH.	4	8	Chester, N. N.	51	3
M. Román	3	9	Trehual, G. Barrera	51	3
S. RomeroR.	7	10	Colhue, R. Galindo	51	3
L. Soto	6	11	Cuello, R. Galindo	51	3
L. Soto	2	12	Espira, J. Alarcón	51	3
R. Valladares	1	13	Triglia, J. Barrera	51	3
M. Norambuena	1	14	Zweep, V. Moya	51	3
CORRALES: 5 con 6; 11 con 12.					

SEPTIMA CARRERA.— 18.00 horas. Premio FRUTUS. H. 1.000 metros. Ind. 23 al 30. \$ 25.000 al primero. Quinta de la 5ª y 6ª local. Tercera de la Triple N° 2. Venta de enganche. NOTA: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

R. Parra	9	1	Waltham, Carlos Barrera	51	3
J. Bernal	11	2	Chitchat, N. N.	51	3
S. RomeroC.	4	3	Estigma, C. Barrera	51	3
R. Valladares	4	4	Visor, G. Barrera	51	3
M. Norambuena	11	5	Don Chito, N. N.	51	3
J. Espinoza	7	6	Granny Smith, N. N.	51	3
L. Soto	1	7	Histórico, J. Alarcón	51	3
S. RomeroC.	Reap	8	Toyota, J. Aceitón	51	3
Eldo P. López	8	9	Donatado, E. López	51	3
M. Soto	5	10	Panacado, N. Toledo	51	3
J. Azócar	2	11	Ernestito, M. Santos	51	3
R. Parra	1	12	Martini, V. Moya	51	3
S. RomeroR.	8	13	Arder, R. González	51	3
CORRAL: 13 con 14. NOTA: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.					

Especial Carlos Muñoz G.

Libertado reaparece con inmejorable opción



LIBERTADO: Se ha estado preparando exclusivamente para este compromiso de 1.400 metros, pues su preparador quiere reivindicarse de su último compromiso cuando salió noveno en el Clásico Selección de Velocista, disputado en la capital. Hoy junto a Ernesto Guajardo es señal de garantía.

Sumamente atractiva se presenta la reunión de hoy en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. La carrera del inicio está estipulada para las 15.00 horas. Premio Ulises Bravo, de 1.300 metros, válida para la primera de la cuadruple local.

Sin lugar a dudas que la justa central es la que ha connotado la atención de los amantes de la hipica. Ella será largada a las 18.25 aproximadamente, sexta carrera del programa. Nueve especialistas se disputarán los 1.400 metros del especial. Premio Carlos Muñoz Guzmán que tendrá una bolsa al ganador de \$ 60.000.

A continuación analizamos las últimas actuaciones de los competidores que están presentes.

DON VITO

Viene precedido de un primer lugar en compromiso disputado la semana pasada, cuando ganó a Galopa por un cuerpo y tres cuartos y tiempo de 1.18 3/5 para los 1.300 metros del premio especial José González Hermoso. Lo conducirá el mismo jinete que lo llevó al triunfo Miguel Penaloza.

FORTUNE

Segundo en la carrera especial, Premio "Club Hípico de Antofagasta", de 1.400 metros y que ganó por medio pesuczo Aresenio. Omar Silva seguirá arriba del pupilo de Gustavo Pombo.

LIBERTADO

Noveno en el premio clásico, Selección de Velocista, disputado en el Hipódromo Chile el 22 de noviembre. En esa ocasión venció Barbon por pesuczo a Ufizi. El tiempo del vencedor fue de 0.58 para los mil metros. Lo conducirá hoy Ernesto Guajardo.

GRAN CALAFATE

Ultimo en la carrera especial, Premio Augusto Thiermann, de 1.700 metros, ocasión en que ganó Cayachi con tiempo de 1.43 4/5 a Verdi. Al pupilo de Gualdo Georgidis lo conducirá Freddy Araneda.

MANUTARA

Cuarto en el especial José González Hermoso de 1.300 metros y que venció por un cuerpo y tres cuartos Don Vito. El pensionista de Alejandro Padovani será conducido por Amthar Jalil.

ARSENIO

Tercero en el compromiso antes señalado. Hoy será conducido por Marcos Aranda.

GALOPA

Resultó segundo en el compromiso de 1.300 metros que ganó Don Vito.

por 1 3/4 y tiempo de 1.18 3/5. Lo guiará Juan Navarrete.

AGUERRIDA

Undécima en Condicional para tres años ganadores. Premio de 1.700 metros, en el que venció por pesuczo. Llamador y tiempo de 1.44 3/5. La pupila de Gustavo Pombo reaparecerá junto a la conducción del

líder del hipódromo de la Ciudad del Sur, Alberto Muñoz.

CARPINTERO

Sexto en compromiso disputado el 6 de octubre. Premio de 1.300 metros. "Ernesto Tricot S.", prueba que ganó por medio cuerpo y tiempo de 1.17 4/5. Lo guiará Juan Montalvo.

NUESTROS FAVORITOS

- 1ª CARRERA: DORMAN, RANCHO CHICO e INCOMODO
2ª CARRERA: GOLD SONG, BELLA MUJER y MAQUILLAJE
3ª CARRERA: CUNIPERO, PREVISOR y SAMARIA
4ª CARRERA: KENTUCKY, FIDES y FIGULINA
5ª CARRERA: BARSOLA, SACOMA y GALLARDETA
6ª CARRERA: LIBERTADO, GALOPA y ARSENIO
7ª CARRERA: A PROPOSITO, CHORY BOY y BILLANZONY
8ª CARRERA: CIZANA, SPEEDWAY y TE SALVASTE
9ª CARRERA: MIMOSO, FUSTAZO y RESTANT

NUEVAS MONTAS

- 1ª CARRERA: (2) JOYOSA, Valentín Cáceres; (4) TONGADA, Omar Silva; (5) DILUVIO, Alberto Muñoz.
4ª CARRERA: (2) HAMPON, Juan Monardes
5ª CARRERA: (7) LAVANDULA, Omar Silva
6ª CARRERA: (6) MANUTARA, Amthar Jalil
8ª CARRERA: (3) RUMOR, Raúl Durán; (7) BIEN DIJE, Marcos Aranda y (12) GRAN ORADOR, Omar Silva.

Estadística Viña:Guajardo y Silva no se dan tregua

Cuando faltan sólo dos reuniones para que la actividad del presente año expire, hay dos líderes que ya aseguraron la estadística local del Sporting. Luis Alvarez por los preparadores y Alberto Muñoz por los jinetes. Este último profesional ha hecho de 1980 su año trófeo, porque además de haber conquistado las sesenta carreras es uno de los látigos porteños más bien catalogados en los hipódromos de la capital.

A continuación los lugares de la estadística del Sporting.

PREPARADORES

ALVAREZ LUIS	37
BERNAL LUIS	28
MARTINEZ OLIVERIO	24
PADOVANI E. ALEJANDRO	24
PERALTA GUILLERMO	23
GUJARDO ERNESTO Sdo	22
LOPEZ DELFIN	22
POMBO GUSTAVO	18
SALAH SILVIO	18
CHELLEW RICARDO	16
BERNAL JUAN	14
GEORGUDIS GERALDO	13
URBINA LUIS	13
MUNOZ ROBINSON	12
ALLAGA OSCAR	11
BAGU PEDRO	10
HERNANDEZ FRANCISCO	9
OLAVE FERNANDO	9

NOTA: Esta estadística se refiere a la cantidad de carreras en la pista del Valparaíso Sporting Club S.A.

JINETES

MUNOZ ALBERTO	47
GUJARDO ERNESTO	38
SILVA OMAR	37
MAIRA JUAN	26
MONARDEZ JUAN	23
DURAN RAUL	22
PENALOZA MIGUEL	22
VALENCIA LUIS	21
CACERES VALENTIN	20
PEREZ ROBERTO	16
AZOCAR SERGIO	13
DURAN PATRICIO	13
ESCOBAR OSCAR	13
ARANDA MARCOS	12
NAVARRETE JUAN	12
PEREZ OSCAR	11
JALIL AMTHAR	11
VASQUEZ SERGIO	10

Los invasores capitalinos

ULTIMAS ACTUACIONES DE LOS EJEMPLARES QUE VIENEN DEL HIPODROMO CHILE Y CLUB HIPICO DE SANTIAGO.

5ª. CARRERA.- BEST FIGURE.- 12 Noviembre de 1980.- Club Hípico de Santiago. 1.000 Mts.- Para potrancas de 3 años No ganadoras CONDICIONAL. 1º BAGDA, 53 kilos 2º SNOW BALL, 53 kilos 3º MAFALIA, 53 kilos 10º BEST FIGURE, 53 kilos Jinete José Pailanilla y Corrieron 13 ejemplares pista normal. Tiempo 0.59.

ESPEJADA.- 15 noviembre de 1980.- Hipódromo Chile.- 1.200 Mts.- Para potrancas de 3 años No ganadoras CONDICIONAL.

1º GABITA, 53 kilos 2º TILDA, 53 kilos 3º VILLA BELLA, 53 kilos 8º ESPEJADA, 53 kilos jinete

Sergio Vásquez. Corrieron 15 ejemplares. Pista normal tiempo 1.15 (V.S.C. 1447).

6ª. Carrera.- LIBERTADO.- 22 noviembre de 1980.- Hipódromo Chile.- 1.000 Mts.- PREMIO SELECCION DE VELOCISTA. Para 3 años y más Clásico de Reglamiento.- 1º BARBON, 56 kilos 2º UFIZI, 61 kilos 3º IL NONO, 61 kilos 9º LIBERTADO, 61 kilos jinete Juan Amestelly. Corrieron 10 ejemplares. Pista normal. Tiempo 0.58.2-5. (V.S.C. 2034)

7ª. CARRERA.- ROTARY.- 22 octubre de 1980.- Hipódromo Chile.- 1.000 Mts.- Para potrancas de 3 años no ganadoras CONDICIONAL.

1º. CHURIN, 56 kilos 2º GRAN FUN, 56 kilos, 3º TENSO, 56 kilos 11º ROTARY, 56 kilos, Jinete Pablo Castillo. Corrieron 14 ejemplares, pista normal. Tiempo 1.01.1-5.

Valparaíso Sporting Club - Domingo 21

PRIMERA CARRERA. Premio "ULISES BRAVO" 1.300 metros. A las 15 horas. 6ª serie. Ind. 6-1 (1ª de la Cuadruple).

2117	L. Romero	3-4	1	INCOMODO 55 E. Guajardo	3
1794	C. Silva	Resp.	2	JOYOSA 54 N. M.	3
2178	J. Bernal	4-5	3	DORMAN 53 M. Penaloza	4
2176	R. Serrano	3-4	4	TONGADA 53 N. M.	4
2127	L. Santos	5	5	DILUVIO 53 N. M.	5
2178	L. Santos	11	6	ESPARTERO 50 F. Mejías	5
2127	R. Guajardo	11-12	7	RANCHO CHICO 52 L. Carvajal	5
2127	S. Salah	5-5	8	CORDIAL 51 F. López	5
2022	J. Gálvez	Resp.	9	SAN ANSELMO 50 S. Pérez	5

Corral: 5 con 6

SEGUNDA CARRERA. Premio "CESAR COVARRUBIAS V." 1.400 metros. A las 15.40 horas. 6ª serie. Ind. 7-1. (2ª de la Cuadruple)

2175	C. Silva	5	1	BRONX 55 V. Cáceres	2
2222	R. Vera	3-7	2	GOLD SONG 55 M. Pardo	2
2222	S. Salah	5	3	MAQUILLAJE 55 G. Pardo	4
2173	J. Gálvez	7-4	4	ROMANCESCO 55 L. Navarrete	1
2045	E. Guajardo	Resp.	5	TARQUIN 55 N. M.	2
2222	J. Bernal	4	6	TEHURA 55 H. Barrera	2
2127	L. Guerrero	7-4	7	TRALQUINA 51 F. López	2
2127	R. Jaques	6-4	8	B. MUJER 50 F. Araneda	2
2127	G. Georgidis	7	9	EL NIETO 49 M. Araneda	8

TERCERA CARRERA. Premio "JUAN CASTRO D." 1.300 metros. A las 16.20 horas. 4 años no ganadores. (3ª de la Cuadruple).

—	H. Zepeda	Deb.	1	ATRACCION 58 F. Mejías	2
—	O. Alegre	Deb.	2	PROCLAMADA 58 P. Hernán	2
2218	G. Georgidis	5-13	3	PREVISOR 54 R. Durán	4
2218	S. Salah	2-2	4	CUNIPERO 53 F. López	1
2171	L. Urbina	4-5	5	SAMARIA 53 M. Araneda	2
2125	L. Santos	7-7	6	FORMULITA 50 G. Silva	2
2171	C. Vásquez	9	7	SURA 50 L. Navarrete	2
2171	R. Vera	10	8	TELIANA 50 L. Carvajal	4
2218	R. Carvajal	7-5	9	VENIDA 50 M. Penaloza	4

Habrá corral de Propietarios solamente.

CUARTA CARRERA. Premio "DANIEL SANDOVAL S." 1.400 metros. A las 17.05 horas. 1ª serie. Ind. 32-19. (4ª de la Cuadruple y 1ª del 5 y 6).

2044	G. Reyes	Resp.	1	RANVALO 40 N. M.	2
2222	A. Padovani	5-13	2	HAMPON 51 N. M.	10
(2177)	L. Alvarez	5	3	FIGULINA 58 E. Gual	1
2171	L. Alvarez	2	4	KENTUCKY 58 R. Ahumada	4
2177	J. Bernal	8	5	MEDIA LUZ 56 P. Hernán	11
2224	S. Salah	9-12	6	BUEN SILEX 50 G. Pardo	1
2171	L. Alvarez	12	7	CALINGASTA 56 F. Araneda	2
(2178)	G. Peralta	1	8	FIDES 49 M. Penaloza	2
2177	D. López	5-3	9	APRIL MELODY 48 R. Durán	2
2177	E. Guajardo	4-11	10	PROPIETARIO 48 L. Carvajal	4
2126	F. Olave	9	11	SUSPIRO 48 S. Pérez	2

QUINTA CARRERA. Premio "FERNANDO LEON F." 1.300 metros. A las 17.45 horas. 3 años no ganadoras. (2ª del 5 y 6).

2174	J. Bernal	5-3	1	BARSOLA 53 J. Monardes	2
2174	R. Cheliew	7-7	2	BAYATA 53 A. Muñoz	10
1990	G. Pombo	Resp.	3	BEST FIGURE 53 J. Aníbal	5
2047	G. Pombo	Resp.	4	ESPEJADA 53 F. López	14
1990	A. Padovani	Resp.	5	GAIL 53 M. Araneda	4
2219	O. Martínez	7-4	6	GALLARDETA 53 J. Maira	1
2042	G. Georgidis	Resp.	7	LAVANDULA 53 N. M.	1
(2178)	G. Peralta	Deb.	8	LOCA DE AMOR 53 M. Penal	2
2219	O. Martínez	2-3	9	SACOMA 53 L. Valencia	2
1798	L. Alvarez	Resp.	10	SAGITARIA 53 E. Gual	9
2219	M. Urrutia	8	11	SUNGARY 53 M. Pardo	4
2174	A. Padovani	10-4	12	SWAT 53 R. Durán	12
—	M. Muscatt	Deb.	13	TIMIDITE 53 P. Herrera	8

2174 C. Vásquez 4 14 TOOTS 53 L. Carvajal 12

Habrá corral de Propietarios solamente.

SEXTA CARRERA. Premio "CARLOS MUÑOZ GUZMAN" 1.400 Metros. A las 18.25 horas. Especial. (3ª del 5 y 6).

(2172)	G. Peralta	1	1	DON VITO 60 M. Penaloza	2
1044	G. Pombo	Resp.	2	FORTUNE 50 Silva	5
2042	L. Urbina	Resp.	3	LIBERTADO 57 E. Guajal	4
2124	G. Georgidis	5	4	G. CALAFATE 58 F. Araneda	1
2172	A. Padovani	4	5	MANUTARA 55 N. M.	7
2172	A. Padovani	4	6	ARSenio 52 M. Araneda	2
2172	E. Guajardo	4-2	7	GALOPA 52 J. Navarrete	2
2041	G. Pombo	Resp.	8	AGUERRIDA 49 A. Muñoz	4
1744	A. Padovani	Resp.	9	CARPINTERO 48 J. Monar	8

Corral: 2 con 3

SEPTIMA CARRERA. Premio "JUAN MELERO CH." 1.300 metros. A las 19.05 horas. 3 años no ganadores. (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple).

2221	J. Gálvez	5-3	1	A PROPOSITO 55 M. Rojas	2
2221	L. Romero	7-4	2	BILANZONY 55 E. Gual	10
2174	L. Bernal	9	3	COCHAYUYO 55 J. Maira	5
2221	G. Reyes	3-5	4	CHORY BOY 55 G. Pardo	14
2124	L. Guerrero	7	5	DESCUIDO 55 N. M.	4
2124	C. Silva	Deb.	6	DIA FELIZ 55 V. Cácer	11
2174	G. Peralta	8	7	EUCLIDES 55 M. Penaloza	1
—	G. Peralta	Deb.	8	IDI 55 A. Muñoz	2
2079	L. Guerrero	Resp.	9	OU BOUR 55 N. M.	7
1444	G. Martínez	Resp.	10	PATRONAL 55 L. Valenc	9
1443	G. Pombo	Resp.	11	ROTARY 55 G. Silva	4
—	L. Urbina	Deb.	12	SILENT BOY 55 M. Araneda	12
1534	G. Peralta	Resp.	13	SUEGRO 55 A. Sandoval	8
2079	G. Pombo	Resp.	14	SUFICIENTE 55 F. López	12

Habrá corral de Propietarios solamente.

OCTAVA CARRERA. Premio "AUGUSTO BREQUE E." 1.400 metros. A las 19.45 horas. 5ª serie. Ind. 12-8. (5ª del 5 y 6 y 2ª de la Triple).

2178	G. Georgidis	11	1	DON IDONEO 55 F. Araneda	2
2173	R. Bernal	9-4	2	CIZARA 54 J. Maira	10
2217	J. Bernal	5-3	3	RUMOR 51 N. M.	5
2225	R. Jaques	1-7	4	SHIVA 54 A. Muñoz	14
2225	R. Cheliew	3	5	SPEEDWAY 54 P. Herrera	4
2226	L. Bernal	10	6	TERSO 54 G. Pardo	11
2222	A. Padovani	11	7	BIEN DIJE 53 N. M.	1
2173	G. Pombo	11	8	C. GIRL 53 F. Mejías	2
2224	G. Peralta	11	9	REMEMBER 53 J. Monardes	2
2051	S. Salah	Resp.	10	TITO C. 53 M. Pardo	4
2222	S. Salah	3-4	11	TE SALVASTE 52 F. López	2
2040	S. Salah	Resp.	12	GRAN ORADOR 51 N. M.	13
2173	F. Olave	12	13	CHILPACO 51 M. Penaloza	8
(2171)	C. Silva	8-1	14	TIZNON 51 V. Cáceres	12

Corrales: 2 con 3; 10 con 11 y 12.

NOVENA CARRERA. Premio "JUAN CAVIERES M." 1.400 metros. A las 20.35 horas. 5ª serie. Ind. 18-12. (6ª del 5 y 6 y 3ª de la Triple).

2178	F. Olave	7-3	1	FUSTAZO 54 A. Jalil	2
2178	F. Olave	7-3	2	GALLIPOLI 51 L. Carvajal	10
2225	D. López	9	3	SORRENTO 54 R. Durán	5
2224	J. Gálvez	7-8	4	ZAPARRAZO 54 R. Carvajal	14
2225	R. Jaques	1-6	5	DESAPARADO 53 A. Muñoz	8
2225	H. Urrutia	10	6	RANGO 53 E. Gual	1
2175	E. Guajardo	8	7	RUMIA 53 N. M.	1
2223	S. Salah	7	8	ELTON 52 F. López	2
2224	L. Bernal	8-3	9	RESTANT 52 L. Valenc	2
2226	R. Cheliew	14-7	10	ABDULLAH 51 M. Penaloza	2
2226	L. Urbina	6-8	11	MIMOSO 50 J. Monardes	4
2178	O. Alegre	12	12	PERMISO 51 M. Araneda	12
2178	C. Vásquez	11-13	13	JOAO PAULO 51 S. Pérez	12

Corrales: 1 con 2 y 10 con 11.



LUIS VALENCIA: Aunque esporádicamente concurre a Viña del Mar, está dentro de los jockeys de mejor rendimiento. Contabiliza 21 ganancias.



ERNESTO GUJARDO: Lucha en mano a mano con Omar Silva para conservar la segunda posición del Sporting. Sólo una carrera lo distancia del tercero.

Dorman llegó sin herraduras

1ª. Carrera.- (1) INCOMODO, 14 de Dic. Su jinete dio cuenta que perdió una herradura durante la carrera y que no respondió en tierra derecha. (3) DORMAN, 7 de Dic. El Veterinario de Turno dio cuenta que el ejemplar llegó sin la herradura de la mano derecha. (4) TONGADA, 7 de Dic. Su jinete dio cuenta que su conducida se topó en las puertas del partid y que posteriormente no respondió. (8) CORDIAL, 14 de Dic. Su jinete dio cuenta que entre curvas se enredó en las patas de otro competidor.

Santiago, Chile
Diciembre 21-1980

Otorgan medalla de oro al jefe de acción social de II Región

de infraestructura sanitaria, viviendas, abastecimiento alimenticio, etc.

OPERATIVOS

A partir de esa fecha le correspondió al coronel Enriquez programar los operativos cívico-militares de la II Región, y durante los años 1978, 1979 y 1980 dirigió los operativos en la provincia de Antofagasta.

Fue el impulsor en la solución a los problemas de la población Santiago Amengual, de extrema pobreza, logrando la erradicación de más de 100 familias a modernos conjuntos habitacionales en las poblaciones Bandera y General Bonilla.

Gestionó el apoyo para los comités de autoconstrucción de alcantarillado en la población Miramar.

Impulsó la instalación de los autoservicios comunitarios (AUCOS) para las poblaciones.

Promovió reuniones para normalizar las directivas de las Juntas de Vecinos de Antofagasta y los incentivos para la programación y presentación de proyectos sociales que dieron solución a problemas de la comunidad.

Los proyectos fueron aprobados por el Consejo Social de Ministros.

PLAN DE EMERGENCIA

En su función de Gobernador Subrogante, de diciembre de 1979 a

enero de 1980, le correspondió elaborar el Plan de Emergencia para el abastecimiento de agua en las poblaciones de Antofagasta. Asimismo, trató en coordinación con el Municipio la solución a los problemas que aquejaban a diversas organizaciones comunitarias.

Controló y supervisó el correcto cumplimiento de los programas de alimentación complementaria, atención integral de párvulos, asistencia escolar, empleo mínimo, viviendas sociales, operativos cívico-militares, abastecimiento y distribución y capacitación social.

También ejerció la función de Director del Centro de Emergencia Regional, dictando las normas para la creación de los centros provinciales y comunales.

Coordinó la acción de la Defensa Civil e impartió las normas para la constitución de las brigadas.

CIUDAD DEL NIÑO

Como presidente de la Comisión de Desarrollo Social del Consejo Regional de Desarrollo (COREDE), impulsó el proyecto de creación de la futura Ciudad del Niño en Antofagasta, coordinando y aunando esfuerzos de las instituciones, como: COANIL, CORDAM, SORENIAL, COPRIDE-SO y CONAPRAN.

"La Municipalidad, entidad cana-

lizadora de todos los sentimientos que embargan a la comunidad, no pudo dejar pasar esta significativa ocasión (Día del Arma de Artillería) para destacar tan eficiente y desinteresada labor de un hombre público, que ha hecho de sus postulados una profusa y fecunda labor", dijo el alcalde Vieyra al otorgar al coronel Enriquez la condecoración instituida para los miembros de las Fuerzas Armadas y de Orden que se han distinguido por servicios a la comunidad.

El coronel Enriquez asumirá importantes funciones en la capital.

AGRADECIMIENTO

El jefe de Acción Social de la II Región, coronel Luis Enriquez Rifo, dijo que recibía la condecoración con la modestia del soldado, dedicando este homenaje al Ejército de Chile, a su Regimiento. Además, hizo partícipe de este honor al personal que labora en el Departamento Social de la Intendencia Regional y en el Departamento Social de la Gobernación, quienes han sido eficientes cumplidores de los postulados sociales impulsados por el Presidente de la República, General de Ejército, don Augusto Pinochet Ugarte.

El coronel Enriquez, en emocionadas palabras, subrayó que llevaría muy prendido en su corazón el recuerdo de esa querida y progresista ciudad de Antofagasta.



El alcalde de Antofagasta, Hugo Vieyra Vital, prende en la guerrera del coronel Luis Enriquez Rifo, comandante del Regimiento N° 5 "Antofagasta" y Jefe de Acción Social de la II Región, la Medalla de Oro por servicios distinguidos a la comunidad.

Un éxito fue festival de Los 40 P'Arriba en Angol

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, Corresponsal). — Uno de los más originales y llamativos festivales de la canción fue el que ofreció a la ciudad un grupo de periodistas.

El certamen fue creado el año recién pasado y está destinado a la participación de aficionados al canto que hayan cumplido los 40 años de edad, motivo por el cual se le ha denominado el "Festival de los cuarenta p'arriba".

CARABINEROS

El vencedor de este año fue el funcionario de Carabineros Jorge Castro, el que interpretó la conocida canción "Chiquilina"; segundo resultó José Fariña, que representó al Supermercado "Saw", que cantó "Perfidia"; el tercer lugar fue para la representante de Curacautín, Beatriz Pellizari, la que se hizo presente con la canción "La Torrecita".



El conjunto folklórico "Altúe" que tuvo destacada actuación en el Festival de los 40 p'arriba de Angol.

LA ANIMACION Y EL SHOW

La animación estuvo a cargo de René Orellana, que lo hizo con sobriedad. Participaron en el "show" Marisol Guzmán, Arturo Herrera y Alejandro Jara y el conjunto "Altúe". Los espectadores fueron obsequiados con televisores, tocadiscos, bolsos deportivos y otros artículos, los que fueron sorteados sobre la base del número de las entradas.

El festival dejó una excelente impresión en el público y se espera que se repita cada año.

Izaron banderas en FERBIO 81

CONCEPCION. — Una buena demostración del estado de preparación de la 9ª Feria Exposición Internacional del Bío Bío - FERBIO 81 - que se debe inaugurar el 16 de enero próximo, la da el hecho que sus ejecutivos izaron hace pocos días las banderas oficiales de la muestra en los mástiles de entrada al recinto, de 150 mil metros cuadrados, a orillas de la autopista que une Concepción con el puerto de Talcahuano. Este signo ha sido tomado en los medios allegados como una demostración de que la feria se encuentra lista en cuanto a expositores oficiales y privados. El comercio de las dos ciudades como de toda la zona, ha suscrito compromisos en el super pabellón comercial de dos mil metros cuadrados donde se mostrará, en un estilo distinto a lo hecho hasta aquí, lo mejor de la oferta nacional en cuanto a electrodomésticos, pequeña industria y ropa.

Se iniciaron las obras del Hotel Holiday Inn

TEMUCO. — Con asistencia del Intendente de la IX Región, Coronel Atilano Jara, del alcalde local Germán Becker y de ejecutivos de "Holiday Inn" y "Rentas y Negocios S.A.", se inauguró la construcción del complejo Holiday Inn "Centenario" y Municipalidad de Temuco.

Temuco será la primera ciudad de las regiones del país que contará con los servicios directos de esta importante cadena hotelera mundial. En nuestro país, con esta construcción, habrá tres establecimientos Holiday Inn: dos en Santiago y uno en Temuco. Este es un esfuerzo mancomunado de empresarios chilenos, quienes junto a la Municipalidad de Temuco, han hecho posible la iniciativa.

El conjunto arquitectónico consta de una plaza acristalada de cuatro pisos, con un subterráneo con capacidad para cien automóviles y una torre de cristal.

El conjunto dará cabida a un centro comercial de alto standard, con escaleras mecánicas, plaza interior con cubierta vidriada, galerías panorámicas, cine, piscina temperada y sauna, que se desarrollarán en los pisos primero y segundo, incluyendo también el ingreso al "Lobby" del hotel y los accesos a la Municipalidad de Temuco. En los pisos tercero y cuarto se ubicarán los espacios públicos del hotel, tales como foyer, cafetería, bar, sala de convenciones para 300 personas, así como también las dependencias de la Municipalidad y del Club de Temuco.

A partir del quinto y hasta el 17º piso se levantará la torre de habitaciones del hotel, en cuya cumbre habrá un restaurante y discotheque panorámicos.

En la plaza comercial acristalada se dará cabida a 50 locales comerciales. La torre contempla 154 habitaciones dobles, con un total de 308 camas.

Todas están dotadas con teléfono, televisión y radio.

50 millones se invertirán en obras de adelanto en P. Montt

PUERTO MONTT. — Un total aproximado de noventa millones de pesos es el monto del presupuesto de la Municipalidad de Puerto Montt para el año próximo, del cual alrededor de cincuenta millones serán invertidos en obras de adelanto.

Entre los proyectos más importantes para 1981, se consulta la remodelación de la Avenida Costanera, para lo cual se han destinado diez millones, quedando pendiente una inversión de siete millones de pesos para terminarla en 1982. Los trabajos ya se iniciaron en su primera etapa, con la construcción del nuevo muelle turístico, cancha de patinaje y calle interior.

También se incluye entre las obras del año próximo la conclusión del terminal de buses interprovinciales, el que debería estar listo en marzo o abril. Para esta etapa se destinan siete millones de pesos.

ACCION SOCIAL

En asistencia, acción social y emergencias se invertirá un total de seis millones, en la construcción de un centro abierto en la población "Bernardo O'Higgins" de siete sedes sociales de juntas vecinales y otras obras.

CALLES Y CAMINOS

Para mejorar el alumbrado público, la Municipalidad invertirá dos millones de pesos en reposición y aumento de luminarias e instala-

ciones. Al mismo tiempo destinará quinientos mil pesos para señalización en las calles y un millón de pesos en mantenimiento de caminos vecinales de la comuna.

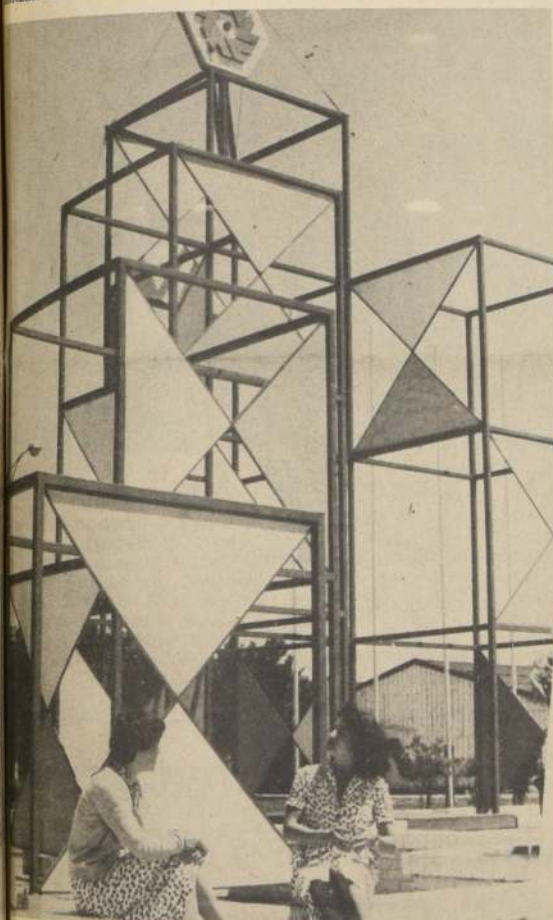
La mitad de ese total será invertido en el camino costero de Panitao a Chiquihue, donde la Municipalidad apoyará la iniciativa destinada a dotar de un camino a los habitantes de Isla Maillén, que cotidianamente vienen a la ciudad. En lugar de navegar hasta Puerto Montt, los isleños deberán hacer una corta travesía hasta Panitao, para de allí seguir por tierra.

La continuación de los mejoramientos y ampliaciones en el camping de Chiquihue, demandará el próximo año un gasto de quinientos mil pesos.

Finalmente, en capacitación, la Municipalidad invertirá un millón quinientos cincuenta y nueve mil pesos.



ANTOFAGASTA. — El Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht San Martín, conversa con los ingenieros que tienen a su cargo la supervisión de los trabajos de construcción de la nueva aducción de Calama a Antofagasta que tendrá una extensión de 217 kilómetros. Esta obra de ingeniería permitirá mejorar y garantizar el normal suministro de agua potable a la ciudad de Antofagasta.



Entrada a la Plaza Ceremonial de FERBIO, cuya novena versión está prácticamente organizada. La muestra se realizará entre el 16 de enero y el 1º de febrero de 1981.

Mejoran agua potable en Malleco y Capitán Pastene

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertin, Corresponsal). — El Servicio Nacional de Obras Sanitarias, filial Malleco, está terminando el año 1980 con un movimiento de trabajo en favor de la comunidad angolina, como también de la Provincia de Malleco.

Tanto el delegado, Pedro Juan Muñoz, como los jefes y personal de todas las secciones, trabajan minuciosamente el interés del público y de los usuarios en particular.

PLANES

"SENDOS" de Malleco se ha lucido este año, al cumplir un plan de mejoramiento y de nuevas obras, que es difícil de superar.

A todo lo que se ha hecho hasta ahora, hay que agregar que, medianamente, el que fue firmado por su alcalde, Ezzio Enrique Fulgieri, se han iniciado nuevas obras que irán a beneficiar a la población lumaguina y también a la ciudad de Capitán Pastene, que es la principal ciudad de la comuna, y que tiene fama de ser la cuna donde nació la mayor parte de los descendientes de italianos de la zona. En su

tiempo, fue un rincón de Italia enclavado en la provincia de Malleco.

Volviendo a las obras a ejecutar, hay dos acuerdos.

El primero se refiere a la colocación de 30 grifos nuevos, que reemplazarán a los viejos "de solera", además de colocar otros en algunos lugares que no los tienen. SENDOS invertirá \$ 600.000 en la adquisición de esos grifos de incendio y la Municipalidad hará lo suyo en la mano de obra, con un costo de \$ 500.000.

El segundo acuerdo dice relación con la reparación definitiva de las redes de agua potable en Capitán Pastene, trabajo este último que se comenzará a ejecutar en marzo de 1981.

Estas obras consisten en cambiar 40 válvulas que se encuentran en mal estado: la extensión de la red de agua potable en los 300 metros que son indispensables para entregar el líquido a pobladores que no lo tienen y se procederá también a instalar las nuevas válvulas.

Estos últimos trabajos serán financiados totalmente por la Municipalidad de Lumaco, de la cual depende Capitán Pastene. El costo total ha sido estimado en la suma de \$ 1.500.000.

240 mil folletos de turismo serán repartidos este verano

VINA DEL MAR: Un total de 240 mil folletos y guías turísticas serán entregados este verano en toda la V Región a través del Servicio Nacional de Turismo.

Así lo afirmó en conferencia de prensa, el Director Regional del Sernatur, Enrique Balieiro Jones, quien agregó que con esto se pretende entregar una real información a los turistas que transiten por esta zona, que este año se espera lleguen a alrededor de 900 mil.

Entre la folletería a entregar destacan 15 mil ejemplares de los tres circuitos turísticos de la zona: 1) Viña del Mar - Algarrobo - San Antonio; 2) Viña del Mar - San Felipe - Los Andes; y 3) Viña del Mar - Papudo - La Ligua.

En los ejemplares se señalan todos los puntos de atracción turística y equipamiento de la región. Además, se adjunta un mapa con los lugares más significativos.

También se cuenta con cinco mil ejemplares del City Tour de Viña del Mar y cinco mil de Valparaíso, que describen varias rutas por esas ciudades, detallando sus lugares de interés e identificándolos en un plano anexo.

90 mil cartillas turísticas de Valparaíso, Viña del Mar, San Felipe, Los

Andes, Quillota y San Antonio, que entregan una breve reseña histórica de cada ciudad, lugares interesantes de visitar, un mapa y los eventos celebrados en la zona.

30 mil guías regionales con información general sobre los recursos turísticos de la V Región, graficados con fotos a todo color.

30 mil folletos de Isla de Pascua con un interesante texto y fotografías a color que describen la imagen cultural de este territorio chileno conocido mundialmente por sus famosos Moais.

70 mil hojas informativas con datos referentes al transporte aéreo, interurbano, hacia el norte y sur del país; buses y taxis a Santiago, cada una con tarifas, recorridos, horarios y frecuencias; museos y monumentos nacionales en la V Región con su ubicación, horarios de atención y principales obras que exhiben; gastronomía regional, nóminas de restaurantes, salones de té grill, detallando su especialidad, ubicación y servicios ofrecidos.

PASO "LOS LIBERTADORES"

Respecto al complejo "Los Libertadores", el principal paso fronterizo por donde ingresan los turistas trasandinos, Balieiro informó que Sernatur ha instalado una serie de letreros in-

formativos para los viajeros, lo que permitirá, hacer cada día más expedita la atención de los visitantes.

INFORMACION TURISTICA

Sobre la información turística, los kioscos de Sernatur, en esta temporada funcionarán en forma ininterrumpida desde las 9 hasta las 21 horas. A través del convenio Sernatur-Adico, ocho servicentros de la región atenderán a los automóviles con información turística.

Los establecimientos de combustibles que instalarán oficinas de información en Viña del Mar son los ubicados en Agua Santa 820, Avenida Jorge Montt 1.700 y el del camino a Concon.

En Valparaíso, atenderá el de subida Agua Santa. En la Calera, el ubicado en Panamericana Norte, kilómetro 111; en Los Andes, el de calle ex Esmeralda esquina Sarmiento; en Algarrobo, el de calle Peñablanca esquina Teresita, y el de San Antonio, ubicado en Avenida Alessandri sin número.

También cooperará en esta temporada a la labor de Sernatur, el Automóvil Club de Chile, que también instalará oficinas de información.

FALTAN CAMAS

El máximo personero del Servicio Nacional de Turismo en la zona, indicó que lamentablemente existe déficit de camas, el que espera será subsanado con el aporte de particulares, que al igual que el año pasado pusieron a disposición de las autoridades viviendas para acoger a los visitantes.

Asimismo, expresó que este año se superará, considerablemente, el número de turistas que el año pasado llegó a 116 mil 332 personas, para lo cual se necesita entregarles comodidad y recreación.

Al respecto, Balieiro manifestó que a raíz de esto se agilizará el convenio que establece un circuito turístico peatonal en el sector puerto, en Valparaíso, restaurándose totalmente la parte donde se levanta la iglesia La Matriz y otros puntos cercanos, tan característicos del primer puerto de la República.

Por último, el ejecutivo de Sernatur, dijo que se hizo un aporte de 40 mil pesos a la Asociación de Guías de Turismo AGITUR, para que pueda desempeñar en forma efectiva sus funciones en la atención de los turistas que lleguen a la zona principalmente a Viña del Mar.



Enrique Balieiro Jones, Director Regional de Turismo, muestra uno de los folletos que se distribuirán este verano en la zona de Valparaíso, Viña del Mar y pasos fronterizos.

Se instituyó "Día del vecino"

VALPARAISO.— En un acto público que se realizó en el Salón de Honor de la municipalidad de Valparaíso se procedió a instituir el "Día del vecino".

En la oportunidad, el Alcalde Francisco Bartolucci firmó el decreto respectivo que instituye esta fecha conmemorativa anual, que tiene como objetivo resaltar las iniciativas y acciones de progreso que los habitantes, a través de sus organizaciones vecinales y comunitarias, llevan a cabo en sus barrios y, consecuentemente, en beneficio y adelanto de la ciudad.

Durante el acto, la corporación municipal portea también entrega distinciones a dirigentes y socios de juntas vecinales por su labor comunitaria. Junto a estas organizaciones concurren diversos centros de madres, clubes deportivos y otras organizaciones comunitarias.

Se ofreció un programa artístico-musical, cuya realización y participación estuvo a cargo de solistas, grupos y conjuntos de las mismas entidades de acción vecinal.

Escuela de sordos se creará en La Serena

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).—El primer paso para la creación de una Escuela

de Sordos en la IV Región de Coquimbo se dará con el Curso "Detección precoz y atención de trastornos del

lenguaje de origen auditivo", consultado en la Octava Escuela de Verano de la Universidad de Chile, sede La Serena, cuyo tema central es "El Niño, Patrimonio de la Nación".

"La Escuela de Verano 1981 ha programado sus actividades en torno a la problemática del niño y el joven chileno desde la perspectiva de la múltiple interacción que ésta experimenta en el ámbito familiar y social en que se halla inmerso", expresó el vicerrector de la corporación universitaria regional, Edgardo Zelaya Caballero.

La jornada, que será inaugurada el 9 de enero próximo se encuentra en tres grandes áreas que cubren en su totalidad la temática esbozada: Área Biosociosocial, Área Educacional y Área de la Expresividad.

Se abarca la variada y compleja gama de factores que inciden en la vida y el desarrollo del niño: salud física y mental, nutrición, rasgos psicológicos, relaciones niño-padres y niño-profesor, desarrollo de la comunidad, características de sistema escolar, nivel de perfeccionamiento de los profesores y otros aspectos importantes.

La organización y administración de la Escuela de Verano 81 está a cargo de una directiva que integra la directora, Ana María Martínez Garay, subdirectora Begoña Argaluz Fano, secretario general Eduardo Stavelot, tesorera Ruth Trujillo Cerdá, relaciones públicas María Cristina

Ugarte Iglesias, Juan Fundas Carmoña y Jorge Georgidis Quezada. Son coordinadores: en el Área Biosociosocial, Viola Fernández Wellmann, Área Educacional, Marta Vitar Miranda, y Área de la Expresividad, Erika Prieto Rojas.

La VIII Escuela de Verano de la sede local de la Universidad de Chile, organizada por el Departamento de Extensión Cultural de esta casa de estudios superiores, se realizará entre el 9 y el 23 de enero de 1981.

CREACION DE ESCUELA DE SORDOS

Las actividades programadas en el área Biosociosocial toman la forma de cursos en los que se entregarán conocimientos relativos a aspectos de crecimiento y desarrollo general del niño y el adolescente. Se analizarán, además, problemas de salud física y mental que influyen en el desarrollo del adolescente y las formas de manejo y tratamiento tanto a nivel de la familia como de la escuela.

Entre los cursos está "Detección precoz y atención de trastornos del lenguaje de base auditiva", que responde a una necesidad de la comunidad y ha sido solicitada por la Secretaría Ministerial de Educación, porque se pretende que este curso sea el primer impulso para la formación de una Escuela de Sordos en la IV Región.



CON ENTUSIASMO se prepara VIII Escuela de Verano en la Universidad de Chile de La Serena. En la foto: el vicerrector Edgardo Zelaya Caballero y directivos del Departamento de Extensión Cultural, frente al edificio de la sede regional.

Antofagasta agradece a Don Francisco por ayuda a los infantes desvalidos

ANTOFAGASTA (Por Atio Galvez, corresponsal).— "Este edificio, el que será el futuro hogar de niños impedidos nortinos, no hubiese sido nada más que un simple proyecto sino hubiere estado al frente de tan benemérita campaña un hombre dotado de "un extraordinario amor por los infantes desvalidos, cuya altruista labor, reconocida más allá de los Andes y la línea de la Concordia, está permitiendo la materialización de esta sentida aspiración. A Ud. Don Mario Kreutzberger, vaya el total reconocimiento y agradecimiento de la comunidad toda".

Estas fueron las palabras del alcalde de la comuna, Hugo Viera Vital, en la ceremonia de entrega de la primera etapa del Instituto de Rehabilitación Infantil de Antofagasta que levanta la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado, destinados a atender a niños impedidos de las regiones de Tarapacá, Antofagasta y Atacama.

El acto, que se realizó en la misma obra en construcción (viernes al mediodía), contó con la asistencia del Intendente de la Segunda Región, general Christian Ackercknecht San Martín; del comandante en jefe de la Primera Brigada Aérea, general Benjamín Opazo Brull; del jefe de la Primera Zona de Carabineros, general Héctor Inzulza; de la vicepresidente regional de CEMA Chile, Adriana Bustos de Ackercknecht; representantes de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado, directores de los medios de difusión y caracterizadas personalidades de Antofagasta.

La ceremonia se inició con el izamiento del Pabellón Nacional e interpretación del Himno Patrio por el Coro del Liceo de Niñas.

Luego intervinieron el arquitecto Ernesto Labbé, por la firma constructora de la Teletón, y el representante



Agustín Inostroza inicia el acto de entrega de la obra gruesa del Instituto de Rehabilitación de Niños Lisiados en Antofagasta.

de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado, Dr. Darío Verdugo.

A continuación usó de la palabra el alcalde de la comuna, quien junto con destacar la obra de Mario Kreutzberger, deseó, a nombre de la comunidad, el mejor de los éxitos por tan feliz iniciativa y sublime entrega a la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado.

ESFUERZO DEL TRABAJADOR NORTINO

Para lograr iniciar los trabajos de construcción del Instituto de Rehabilitación hubo que recurrir a la dinamita.

Antofagasta está sobre roca.

Sin embargo, los trabajadores recuperaron el tiempo perdido y lograron entregar en diciembre la primera etapa del Instituto, que comprende la obra gruesa y terminaciones interiores del primer piso.

Por tal motivo, se entregaron estímulos por su dedicación a levantar esta significativa obra a tres trabajadores: Alejo Fritis, jornalero; Sergio Buller, carpintero, y Francisco Rojas, albañil.

El edificio, que se levanta en el sector sur del Estadio Municipal, Avenida Angamos, población Playa Blanca, podrá ser habitado en mayo de 1981, según informó el arquitecto Ernesto Labbé.

La ceremonia finalizó con la interpretación del Himno de la TELETON, por el Coro del Liceo de Niñas.

Luego, las autoridades recorrieron las dependencias del Instituto de Rehabilitación.

La animación del acto estuvo a cargo del locutor Agustín Inostroza, más conocido como "Tío Agustín".

Enrique Bravo Menadier dirigió la filmación de la ceremonia para darla a conocer, a través de televisión, a todo el país.



El Intendente regional, general Christian Ackercknecht y el comandante en jefe de la Primera Brigada Aérea, general Benjamín Opazo Brull, llegan al Instituto de Rehabilitación de Niños Lisiados que se levanta en el sector sur de Antofagasta.

Comprarán terrenos para viviendas de 317 familias

LA CRUZ.— La Municipalidad local gestiona la adquisición de los terrenos adyacentes a la estación ferroviaria, con el objeto de acelerar la solución habitacional de 317 familias que tienen este tipo de necesidades.

El alcalde Fernando Santa Cruz explicó a "La Nación" que luego de efectuarse y concluirse la encuesta de estratificación social que ordenó el Ministerio del Interior, se habían detectado 317 familias que viven en condiciones deplorables, habitando medianías deficientes. "Son un verdadero campamento en tránsito diseminado en diversos lugares de la comuna y constituyen un caso social que debemos atender" enfatizó el jefe comunal.

Por tal razón y como una manera de programar esta acción para 1981 el alcalde Santa Cruz viajó a Santiago, donde se entrevistó con el Delegado de Gobierno en la Empresa de Ferrocarriles del Estado, José Manuel Edwards, a quien solicitó la venta de los terrenos mencionados y que son de propiedad ferroviaria.

El resultado de la conversación fue calificado de positivo, puesto que la empresa llamará a licitación en los meses próximos para varios lotes de terrenos de su propiedad, oportunidad en la cual enajenará aquellos en que está interesado el municipio de La Cruz.

Agregó el alcalde que en las semanas próximas viajará a esa comuna un arquitecto de SERVIU V Región, con el objeto de evacuar un informe sobre la posibilidad de la futura construcción de las 317 viviendas sociales, realizando una visita a los terrenos. Una vez cumplidos estos requisitos preliminares, la municipalidad buscará los medios para que estas familias con necesidades habitacionales puedan obtener su casa propia, para lo cual cuentan con los recursos mínimos exigibles.

La necesidad habitacional en La Cruz, dijo el alcalde, es consecuencia de los daños ocasionados en los dos últimos sismos y a la incapacidad de los gobiernos anteriores por dar una solución al problema de estas familias de escasos ingresos.

Reemplazan motor destruido en incendio de Coya Sur

MARIA ELENA.— Desde las ocho de la mañana de ayer comenzó a suministrarse energía eléctrica al complejo salitrero de la región la planta termoeléctrica de CODELCO-Tocopilla, con el fin de reemplazar el motor destruido en la casa de fuerza salitrera Coya Sur.

El generador de 5 mil kilowatts quedó paralizado parcialmente en la madrugada de ayer, luego que se produjo un incendio en los conductos de aducción de petróleo.

Se reiteró que la paralización parcial del generador no significó bajas en la producción, debido a que Coya Sur cuenta con otro aparato similar dañado.

Ejecutivos del complejo salitrero regional señalaron, no obstante, que los daños provocados por el incendio en la casa de fuerza de Coya Sur, fueron avaluados en cerca de tres y medio millones de pesos.

Brillante clausura del "Té con famosos"

programa en vivo, de llegar tan cansado y tenso a su casa que no puede dormir hasta pasadas un par de horas, de sacrificar a veces horas que podría compartir con sus hijas y otros detalles más, comprobaron a todos que no todo es color de rosas y se la pueble considerar como una profesión más

que señalara esto de sus labores ya que el animador tiene ante sus admiradores una imagen llena de calidad y sentido humanitario, especialmente en lo que se refiere a la Cruzada de fin de año que acaba de terminar.

Y tal como sucede en una reunión en que se cuenta de todo y en un am-

na, la vida familiar y estrellas que ha tenido el gusto de conocer y compartir durante su carrera que, hasta la fecha, sigue con la línea de flotación correcta y sin nubes en el horizonte.

La última jornada con nuestros lectores y sus encuentros con los "famosos" de la TV resultó un "broche de

□ Antonio Vodanovic cerró el ciclo de reuniones entre LA NACION, sus lectores y grandes estrellas del espectáculo nacional e internacional.

sacrificada y rigurosa que otras. La otra cara de la medalla que no siempre se conoce de verdad.

Respecto al año que termina, Vodanovic señaló sentirse muy contento y satisfecho de su labor realizada en El Gran Baile, algunos especiales y la Teletón. Para todos no fue sorpresa

biente tan grato, Vodanovic se refirió a temas complejos, frívolos, trascendentes, anecdóticos y hasta privados. Todos ellos fueron manejados con destreza y ubicación por el animador, pero también fue franco y enfático en sus comentarios sobre la animación, los críticos, el público de Vi-

oro" con este animador y sus invitados. Todos contentos, felices y deseando un Año Nuevo lleno de satisfacciones, se despidieron del conductor entre bromas y alegría espontánea lo que deja a "La Nación", con la satisfacción de haber cumplido una vez más con sus lectores de todo el país.



Antonio Vodanovic fue el invitado estelar que clausuró el ciclo de reuniones de LA NACION, sus lectores y los "famosos" del espectáculo chileno.

Con "El Arca" terminaron exámenes de alumnos del DAR

dejaron muy satisfechos a los profesores del DAR, sino también al público que asistió a las funciones ofrecidas en la sala de la Escuela de Teatro.

"El Arca" es un juego teatral diseñado sobre el mito bíblico. Su objetivo es adentrar al público en un mundo en el que los personajes hablantes y mímicos producen un todo, un entorno de libre fantasía en el que se valora esencialmente lo sensorial.

ESCAPARATE Y NIÑAMADRE

Los exámenes de los alumnos del DAR comenzaron con la obra "Escaparaté", del dramaturgo Benjamín Galemiri, y fue puesta en escena por los alumnos del IV Nivel de Actuación bajo la dirección del profesor Oscar Stuardo.

Prosiguió el ciclo con "Niñamadre", cuya presentación en la Sala Petrópolis correspondió a un estreno

absoluto para Santiago, pues la obra del gran dramaturgo chileno Egon Wolf solamente había sido montada en Concepción a fines de los años 50.

La dirección de este drama urbano estuvo a cargo de Fernando González y fue presentada por alumnos del IV Nivel de Actuación.

Estas tres obras permitieron expresar su arte a los futuros actores ante público y la crítica especializada.

23 pulgadas... solo TV

El Japening en Navidad

Un anticipo de la Navidad trae esta semana el bloque dominical del JAPENING CON JA.

Desde las 15.00 horas, PEPITO TV y su espectacular show ofrecerá el "Music Hall" dedicado a esta fiesta. También estarán presentes el grupo Huentelauquén y el Madrigal, con villancicos y bailes de Navidad.

Además, EL SHOW DE PEPITO TV tiene preparado el cuento "Un regalo de Navidad", con el Clan Infantil; la sección Generación Joven entregará temas musicales de actualidad, y se realizará la semi-final del concurso "Señor Alfénique".

Reportaje sobre la violencia en "525 Líneas"

Un reportaje especial sobre las causas de la violencia presente hoy en el mundo, su forma de combatirla y sus principales manifestaciones inconsistentes, serán algunos de los aspectos que tratará Lilliana Mahn con sus entrevistados este domingo en el programa "525 LINEAS".

Para ello estarán presentes los profesores de filosofía Ricardo López y Edison Otero.

El programa que se transmite cada domingo entre las 10:00 y las 13:00 horas, contará también con la presencia del señor Eugenio Castro, presidente de la Federación Chilena de Andinismo, que conversará con el conductor de "525 LINEAS", Juan Guillermo Vivado, sobre una expedición de chilenos y libaneses que escalarán el Ojo del Salado, para entrenarse para una posterior ascensión a los Himalaya. Los andinistas pasarán allí la noche de Navidad. Durante la entrevista se mostrarán imágenes de las otras expediciones a los Himalaya.

Juan Guillermo Vivado entrevistará también a los integrantes del conjunto Los Lazos, que recién ganaron la competencia de "Una Canción para Chile", del programa Chilenazo.

El periodista Darío Rojas, comentará la actualidad internacional, Luz María Vargas se referirá a los últimos acontecimientos culturales y de espectáculos y Alberto Fouilloux resumirá el acontecer deportivo.

Soledad Cristi y Cecilia Alamos tendrán a su cargo los despachos noticiosos desde distintos lugares de interés.

Hoy terminan Grandes Eventos y Best Sellers

Hoy llegan a su término Los Grandes Eventos de Canal 13 y el best seller de Televisión Nacional. Ambos espacios programados en el bloque nocturno de los respectivos canales, a partir de las 21.30 horas.

"Tinker, Taylor, Soldier, Spy" que exhibió Canal 7, presenta hoy su tercer y último capítulo de esta tensa y apasionante obra en la que no estuvieron ausentes el suspense y la aventura, aspectos a los que dio vida el actor Alec Guinness.

Por su parte, Canal 13 entrega desde las 21:30 horas el capítulo final de la miniserie "Es difícil decir adiós", basada en un hecho real llevado a la pantalla por Lou Antonio y que protagonizaron Robert Conrad y Tony Musante en los roles estelares.

Especial de Roberto Carlos

Un especial musical con los mejores éxitos del cantante Roberto Carlos presentará TELEONCE, el próximo lunes, a las 22:25 horas.

El programa fue realizado por la Red Globo de Televisión de Brasil y fue adquirido en forma exclusiva por TELEONCE.

Roberto Carlos junto con interpretar sus mejores temas, cuenta los hechos más importantes de su vida. Hace recuerdos de su padre, como partió su carrera desde un hogar humilde y cuáles giras han sido trascendentales para su posterior éxito.

El programa a color, está filmado en maravillosos lugares de Brasil, lo que contribuye a darle mayor realce a las canciones.

El artista declaró que el mejor regalo que le había hecho el Viejo Pascuero, fue darle el don de cantar.

Su realización en Chile estuvo a cargo de la productora Patricia Badilla y del director Horacio Valdeavellano.

delicatessen shop
PAVOS ASADOS
EMPANADAS
BANQUETES
PASTELERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU
PAVO ASADO
CORY Avda. COLON 5069
Reperto a domicilio Fono: 287901

VENDO
SIMCA 1000
1969
\$ 70.000 \$ 50.000 CONTADO
SALDO FACILIDADES
TRATAR JUAN SEBASTIAN
BACH 151
ONO 512739

VITRINAS
REFRIGERADAS
PARA FIAMBRERIAS

FrioStar
MORANDE 699

CONSERVADORAS
DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA

PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS
VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar
MORANDE 699
FONO: 723854

MUEBLES
Grim

Ofrece el Mueble
que Ud. necesita para
el alhajamiento de
su hogar

DECORACIONES CREDITOS

SALA DE VENTAS:
Pedro de Valdivia 336-343
Fono: 251454
Fca. G. AVDA. 5519-Fono: 587581

NADIR
T.V. COLOR
NADIR
EQUIPOS
MODULARES
NADIR
CREDITOS
NADIR
BICICLETAS

MERI
T.V. COLOR "14
Plan de Pago
Contado \$ 22.400
Créditos
Pie \$ 1.820
24 Cuotas \$ 1.820

NUBLE 1005 FONO 568620
esq. A. Prat.
SAN DIEGO 1878

FERRETERIA
Madrid

LOS MEJORES
PRECIOS DE STGO.
EN LOS SIGUIENTES
ARTICULOS

- HERRAMIENTAS
- CERRAJERIAS
- PINTURAS
- ACEITES
- ARTICULOS ELECTRICOS
- UTILES DE ASEO
- CRISTALERIAS
- CUCHILLERIAS
- MENAJES

ARTESANOS 637
FONO: 371880

CARNES
Y FABRICA DE CECINAS
OSORNO

JAMON PLANCHADO	\$ 80 1/4
ARROLLADO DE LOMO	60 "
AJAMONADA	48 "
FIAMBRE SURTIDO	36 "
LONGANIZA	120 Kg.
VIENASAS	110 "
CHULETAS	160 "
COSTILLARES	120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fonos: 731762-735084
Mapocho 4027

Miriam:

La misión de SINAV es dignificar al artista



MIRIAM puntualizó que el artista nacional en muchas ocasiones es postergado por el cantante extranjero, al cual se le abren las puertas de nuestra televisión, de los medios de comunicación y de nuestras casas para llevarse dólares y mermar el trabajo del artista chileno.

"Nuestro permanente desafío será dignificar la labor del artista nacional. Por eso otorgaremos una estatuilla de reconocimiento al programa 'Chilenazo' de Canal 11, ya que pudo demostrar que perfectamente es posible hacer un programa chileno con artistas nuestros". Tales palabras corresponden a la cantante Miriam, que recientemente asumió como presidenta del Sindicato Nacional de Variedades, SINAV, permaneciendo en este cargo durante los siguientes dos años.

La dirigenta gremial comentó que uno de los problemas más serios de los artistas nacionales es el poco apoyo brindado por los medios de comunicación. Estos, a su juicio, dedican gran parte de sus espacios a las figuras extranjeras, restándole de este modo posibilidades al cantante local, que en ocasiones, tiene dificultades para encontrar escenarios.

"Los artistas muchas veces hemos sido pasados a llevar. Esto SINAV no lo puede permitir y será una de nuestras principales tareas buscar la dignificación de nuestros afiliados. Para esto ejerceremos una unión férrea que nos permita proteger nuestros intereses, y velar por nuestras fuentes de trabajo" señaló Miriam. Enseguida agregó que "solo en Chile se da el caso que un cantante extranjero viene y le abrimos las puertas de nuestra televisión, de nuestros principales escenarios, como asimismo de nuestras casas, cuando los artistas na-

cionales encuentran difíciles obstáculos en cada una de sus giras internacionales".

"Sería interesante que nosotros también protegiéramos nuestro trabajo. Si en otros países ponen dificultades al artista chileno, sería recomendable ponerlas nosotros también. Esto permitiría decir que nos estamos forjando un porvenir y un cierto futuro estable" agregó la presidenta del SINAV.

CHILENAZO: UN PROGRAMAZO

La directiva del Sindicato Nacional de Variedades conformada por Miriam; Fernando Jiménez, secretario y Nelly Sanders, tesorera, fueron enfáticos en señalar que "Chilenazo" es uno de los programas de mayor beneficio del artista nacional. "En cada una de sus emisiones pudimos encontrar sólo figuras de nuestro país. Además se dedicó a enaltecer nuestra música y divulgar nuestros valores culturales. Espacios como éstos hacen mucho bien a nuestro país porque reafirman nuestra idiosincrasia y dan un claro respaldo al artista nacional" comentó Fernando Jiménez.

Enseguida Miriam señaló que Canal 11 no había recibido todavía la notificación, pero que se realizaría a primeras horas del día de mañana. "Cuando los ejecutivos de Teleonce se informen de nuestra decisión podremos concordar la fecha en que entregaremos la estatuilla, donde estarán presentes las más altas figuras de nuestro gremio, como asimismo, los

medios de comunicación escritos y radiales. Queremos que todos se enteren del reconocimiento que le brindan los artistas chilenos a la emisión que los supo reafirmar como figuras de nuestro ambiente" puntualizó la presidenta de SINAV.

PROBLEMA ECONOMICO

Uno de los problemas más serios que enfrentará la nueva directiva de SINAV es el concerniente al económico. Hasta hace unos meses la institución gremial se financiaba con el aporte dejado por los empresarios y artistas nacionales y extranjeros. Estos últimos debían cancelar el cinco por ciento de sus salarios al gremio artístico y los cantantes nacionales solo

el tres por ciento. Esto permitía a SINAV contar con importantes aportes solventando sus gastos y financiando algunas iniciativas.

Tal sistema de mantenimiento no es posible de realizar a raíz de la nueva ley que prohíbe que las instituciones gremiales sean financiadas por terceros. "Nosotros para superar esta situación hemos llamado a un censo cuarenta y dos afiliados quienes nos darán un aporte voluntario que nos permitirá en primera instancia superar la situación. En las maneras esto debe estudiarse y la detención para así buscar el camino de subsistencia" comentó Miriam presidenta de SINAV.



La nueva directiva del Sindicato Nacional de Variedades tomó contacto con la prensa el viernes pasado donde explicaron sus propósitos, como asimismo, sus principales dificultades para 1981 y 82.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS
E INSTITUCIONES FINANCIERAS
MB 1 DE PUBLICACION

FINANCIERA DE INTERES SOCIAL S.A. "FINTESA"

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE NOVIEMBRE DE 1980.

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$.....)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	1.782.424,74		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	9.702.145,82		Acreeedores en cuentas corrientes	619.448.647,49	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	7.544.739,53		Depósitos y captaciones a plazo	7.883.569,21	
Depósitos en Bancos en el país	12.297.945,17		Otros saldos acreedores vista y plazo	633.348,38	
Depósitos en el exterior			Cuentas y documentos por pagar	627.965.565,08	
Total Fondos Disponibles	31.327.255,26	31.327.255,26	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones	48.123.668,59	
Con Recursos Propios			Documentos por pagar	3.282.899,58	
Hasta 1 año plazo					679.372.133,25
Deudores en cuentas corrientes	599.921.958,06		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos	5.772.052,21		Intermediación de Documentos		
Varios deudores	143.062.004,01		Exigible hasta 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	748.756.014,28		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones con recursos propios			Total Intermediación de Documentos		
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central			Obligaciones Hipotecarias		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Contingentes		
Préstamos	655.784,00		Obligaciones hasta 1 año plazo	1.567.662,82	
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones a más de 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	13.697.430,02		Total Obligaciones Contingentes		1.567.662,82
Total Coloc. por cta., rec., o gtia. del Banco Central	14.353.214,02		Préstamos obtenidos en el país		
Hipotecarias			Exigible hasta 1 año plazo		
Contingentes			Adeudado al Banco Central	35.655.784,00	
Hasta 1 año plazo	1.567.662,82		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	20.000.000,00	
A más de 1 año plazo	1.567.662,82		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones contingentes			Adeudado al Banco Central	13.697.430,02	
Vencidas	30.985.723,17		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Colocaciones	795.662.614,29	795.662.614,29	Total préstamos obtenidos en el país	69.353.214,02	69.353.214,02
Inversiones Financieras			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Valores mobiliarios	8.284.716,15		Exigible hasta 1 año plazo		
Doctos. emitidos por Banco Central			Exigible a más de 1 año plazo		
Pagares descontables de la Tesorería Gral. de la República	52.371.212,74		Total Ptmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Otras inversiones financieras	60.655.928,89	60.655.928,89	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	750.293.010,09	750.293.010,09
Total Inversiones Financieras	887.645.798,44	887.645.798,44			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Saldos con Sucursales en el país		
Saldos con Suc. en el país y doctos. a cargo de Suc.			Operaciones de Cambio	15.656.950,64	
Operaciones de Cambio			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	111.054,44	
Operaciones Hipotecarias	909.961,94		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	21.175.090,48	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	58.980.354,74		Intereses por pagar	39.855.208,83	
Intereses por cobrar	15.761.108,27		Revalorización Provisional del Capital Propio	7.000.263,00	
Activo Transitorio			Pasivo Transitorio		
Total de OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	75.651.424,95	75.651.424,95	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	83.798.567,39	83.798.567,39
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
			Capital autorizado	74.049.000,00	
			Capital pagado	456.216,19	
			Reserva legal	62.979.604,16	
			Otras reservas	137.484.820,37	137.484.820,37
			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	312.446.129,05	
			CUENTAS DE INGRESOS	6.143.739,43	
			Ingresos de Operación		
			Otros Ingresos		
			Corrección Monetaria		
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	318.589.868,48	318.589.868,48
			UTILIDAD DEL EJERCICIO		
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	1.290.166.269,33	1.290.166.269,33
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS					
Gastos de Operación	192.826.370,85				
Gastos Fijos	84.332.103,11				
Otros Egresos	152.280,92				
Corrección Monetaria	36.728.073,88				
	314.034.828,76	314.034.828,76			
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS					
PERDIDA DEL EJERCICIO					
	1.290.166.269,33	1.290.166.269,33			
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES					

MARIA SUNCINO ESFORMES
CONTADOR

VICENTE CARUZ MIDDLETON
GERENTE

Innovaciones artísticas y técnicas tendrá el Municipal

Más de "cuatro millones de pesos" recibirá la Corporación Cultural por parte del sector privado para realizar sus amplios programas de difusión a través de todo el país y por los diferentes medios de comunicación.

"Esperamos que ella aumente en el '81 porque representa un complemento fundamental para la subvención que recibe la Corporación y, a la vez, nos permite actuar sin depender en forma absoluta del borderedo", señaló Germán Domínguez, Director Ejecutivo de la Corporación Cultural del Teatro Municipal, en su análisis de la labor cumplida por esa entidad a través de sus cuerpos estables —bailarines, músicos y otros— y eventos especiales.

Domínguez apuntó que el apoyo de la empresa privada no supone más obligaciones para el Teatro Municipal, que el destacar, como corresponsal, que el aportar, y a la vez facilitar a las empresas una vez al año una función de ballet o concierto para sus funcionarios.

Calidad Artística General

En cuanto a la política seguida con los cuerpos estables dependientes de la entidad, el director de la Corporación Cultural manifestó: "No hemos realizado ampliaciones innecesarias, por cuanto estos organismos responden a necesidades lógicas en lo artístico y en lo material. Mas que aumentar el número estamos empeñados en elevar el nivel técnico y la calidad artística general. Un sistema de estímulos por rendimiento permitirá a los músicos de planta de la Orquesta Filarmónica, por ejemplo, obtener una mayor remuneración si por concurso se demuestran como capaces de llenar exigencias superiores. Un comité de autoridades calificadas fun-

Las novedades y proyectos fueron anunciados por Germán Domínguez, Director Ejecutivo de la Corporación Cultural, además de un análisis de la labor efectuada este año

ción Cultural manifestó: "No hemos realizado ampliaciones innecesarias, por cuanto estos organismos responden a necesidades lógicas en lo artístico y en lo material. Mas que aumentar el número estamos empeñados en elevar el nivel técnico y la calidad artística general. Un sistema de estímulos por rendimiento permitirá a los músicos de planta de la Orquesta Filarmónica, por ejemplo, obtener una mayor remuneración si por concurso se demuestran como capaces de llenar exigencias superiores. Un comité de autoridades calificadas fun-

ción de manera permanente para estos concursos y audiciones".

La Orquesta Filarmónica está integrada por 83 músicos, cifra que varía según las exigencias de cada partitura. En relación a esto, Domínguez expresa: "Lo ideal sería ampliar la planta de tal forma que la Orquesta pudiese funcionar, con una Orquesta de Cámara independiente, llenando además las necesidades creadas en la Temporada del Salón Filarmónico, que tuvo este año un carácter experimental. Se lograría así que todos los músicos, grupos y cantantes de estas

temporadas de Cámara fueran integrantes de la Filarmónica".

Los planes de Domínguez acerca de la Filarmónica no constituyen una utopía, sino que están dentro de un futuro próximo. La Orquesta Filarmónica —explica— debe atender a su propia temporada, servir de acompañamiento a la ópera, el ballet, tareas de extensión y actuar junto a los espectáculos internacionales programados y especiales.

La intención de la Corporación Cultural tampoco escapa al Ballet Municipal, que partió con 36 bailarines de planta y en la actualidad cuenta con 56, llenando una serie de plazas existentes en la Compañía desde 1978. Su labor desarrollada durante este año fue fructífera y destacada. Se inició con el acompañamiento de la pareja Koslov, seis estrenos y hace poco tiempo atrás actuaron en forma brillante con los artistas internacionales Eva Evdokimova y Alexandre Godunov. La compañía se presentó además en la temporada de ópera, realizó varias giras y aún se encuentra en plena acción en diversos centros artísticos de la capital.

El próximo año el ballet dispondrá de los servicios de George Daugherty, director de orquesta especializado en el acompañamiento del ballet. El pro-



Estrellas del ballet como Eva Evdokimova y Alexander Godunov actuaron este año en el Municipal. Para el próximo se espera tener figuras del mismo nivel.



Germán Domínguez, Director Ejecutivo de la Corporación Cultural del Teatro Municipal, dio a conocer la labor desarrollada y los proyectos en marcha del principal centro artístico y cultural.

fesional iniciará sus labores con la Compañía la primera semana de febrero. La Orquesta Filarmónica, por su parte, será dirigida el próximo año por Francisco Rettig, Maximiano Valdés y Juan Pablo Izquierdo, quien se convertirá en titular de la Filarmónica en 1982.

En relación a la Temporada de Ópera, el Director Germán Domínguez destaca la dinámica y brillante labor cumplida por la Sociedad Chilena Amigos de la Ópera, indicando que, a mediano plazo, la Corporación Cultural irá entregando estas estructuras ágiles y expertas a su organismo. De tal forma que las temporadas de ópera llegarán también a ser de su responsabilidad.

Otro logro de la Corporación durante el presente año, a juicio de Germán Domínguez, fue el considerable aumento del público en general y de abonados a las presentaciones de la Orquesta Filarmónica. En 1978 la cifra promedio por concierto era de 236 personas, en 1979 alcanzó a 670 y este año fue de 982 personas. En porcentajes las cifras estipulan un aumento del 49% al 72,77% logrado este año. El ballet tuvo también una positiva demanda al igual que los eventos internacionales.

Completa Limpieza Industrial

El Teatro Municipal, junto con desarrollar una extensa y exitosa labor en plano artístico, también destaca su interés por refaccionar la sala y lu-

gares adyacentes. Se efectuó una completa limpieza industrial de todo el Teatro. También se dieron los primeros pasos para un mejor uso de sus espacios interiores y se remodelaron oficinas y anexos. Asimismo se equiparon dos salas para la Escuela del Ballet Municipal.

El cierre parcial del principal coliseo santiaguino de calle Agustinas tiene como objetivo la modernización de los baños del primer y segundo piso, especialmente el de damas. Instalación de equipos especiales para la prevención de incendios, trabajos de ampliación del foso arreglando la parte de la corbata del escenario, lo que permitirá a la Orquesta trabajar en forma cómoda al acompañar en sus presentaciones a la Ópera y al Ballet. A su vez, estos arreglos otorgarán una mejor visibilidad a los asistentes de la primera fila. El trabajo del arquitecto y técnico en acústica, Leonardo Parra, brinda absoluta seguridad en este sentido.

El escenario tendrá además un mejor piso, se modernizará todo el aspecto de tramoya y el próximo año, si es posible, se comprará una consola básica de luces con el aporte de la empresa privada. La incorporación de este último elemento técnico solucionará uno de los problemas más graves del Teatro, cuyo equipo de luces data de 1920. "Sabemos que es un gasto enorme, pero es imprescindible —señala Domínguez—. Sólo de esta forma se podrá entregar producciones con el mismo nivel que permiten los equipos electrónicos de todo el mundo".



La Compañía de Ballet del Teatro Municipal trabajará a partir de febrero del próximo año con el director orquestal, George Daugherty.

hoy en espectáculos

Domingo 21 de Diciembre de 1980

TEATROS

AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451) Descanso
ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (61200), 19 hrs. "El ideal de un calavera", \$ 250. Alta \$ 300. Estud. \$ 50.
BULNES. Av. Bulnes 188 (61412)-16 hrs. "Alegre Navidad". Títeres y actores \$ 25.
CARLOS CARLOLA. San Diego 246 (60200) 20 hrs. "Ochenta millojos" \$ 250. Alta \$ 150.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 22 hrs. "Oh, Cautiños" \$ 150. Estud. \$ 50.
EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) jueves: "El señor de Pourceaugnac".
HUMORESCUE. San Ignacio 1249 (567609) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pirámide" \$ 180. Con: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Strip Tease, Trío Inspiración, Comienzo.
IGLESIA SAN JOSE. Agustinas 2874. Martes de enero: Conciertos en órgano.
INT. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 459 (383185) Descanso
INT. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215) Descanso
LAPEE ULM. Alameda 151. "Jazz, Música, Títeres, Teatro, poesía..."
PICARESCUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿Cuánto vale el choro?" \$ 200. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, Camilo Valencia, Strip Tease, Vedettes, Ballet Pica.
TEATRO MUNICIPAL. Salón Filarmónico. Agustinas y San Antonio. Descanso
UNIVERSIDAD CATÓLICA. J. Washington 26 (465652), 19.30 hrs. "Casa de muñecas" \$ 200. Convenios \$ 100. Estud. \$ 50.

CINES

CINES DE CENTRO.
ALFIL. Alameda 778 (35357) Desde las 12.15 hrs. "El Tambor" (21) \$ 60 y \$ 40.
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 12.15 hrs. "Saturno tres" (Kirk Douglas) (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas", y Blanca Nieves y los 7 enanitos (Men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.
CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosaurios" (John Kaine) (men) \$ 45. Miér. \$ 30.
CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 14 hrs. "Agencia de la muerte" (18) \$ 80.
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 14 hrs. "El patán" (18) \$ 80.
CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "El jinete motorizado" (David Carradine) y "Los diablos del camino" (Peter Fonda) (18) \$ 40.
CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Diez, la mujer perfecta" (Bo Derek) (21) \$ 60.
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 hrs. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) y "Casi una historia de amor" (Ornella Muti) (18) \$ 60.
DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11.45 hrs. "Fama" (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.
ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12.45 hrs. "Qué lío mamá se fue de casa" (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.
FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 14 hrs. "La practicante" (18) \$ 70.
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "La novicia" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.
HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 14 hrs. "No se puede parar la música" (14) \$ 80.
HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (37607) Desde las 14.30 hrs. "Violette y Franco" (18) \$ 80.
IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Masada" (Peter O'Toole) (14) \$ 80 M. y M. \$ 50.
KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Las picardías del sexo" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.
LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.45 hrs. "Hotel para una hora" (21) \$ 80 y \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Aeropuerto 1980" (Alain Delon) y "Tiburón N° 2" (Romy Schneider) (men) \$ 50 Miércoles. \$ 30.
METRO. Bandera 141 (61570) 11 hrs. "Festival de Tom y Jerry" (men) \$ 40. Desde las 14 hrs. "La bomba que desnuda" (men) \$ 80.
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Virilidad" (Turi Ferro) y "Escándalo en la playa" (Edwige Fenech) (21) \$ 50 Miércoles \$ 30.
PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Help" (Socorro) (The Beatles) (Men) \$ 70. Miércoles \$ 40.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (21) \$ 70. Miércoles y Jueves. \$ 40.
REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Toda desnudez será castigada" (Darlene Gloria) (18) \$ 80. Miércoles y Jueves \$ 50.
RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Homo erótico supermacho" (Lando Buzzanca) y "El secreto inconfesable de un chico bien" (M. José Cantudo) (21) \$ 45. M. y M. \$ 30.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El rey de los gitanos" (Susan Sarandon) y "Pecados de familia" (Michelle Placido) (21) \$ 50.
ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Inferno de señoritas" (Nafisha Kidwai) y "Grupo de familia" (Burt Lancaster) (21) \$ 60; miér. \$ 35.
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36686)-15. 18.15 y 21.30 hrs. "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (men) \$ 100; miér. \$ 60.
TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). 18.30 y 21.30 hrs. "Esta tierra es mi tierra" \$ 80. Esfud. \$ 45.
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) (18) \$ 70.
WINDSOR. Moneda 1025 (69761). Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80.
YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Cabalgata infernal" (18) (David Carradine) \$ 60.
SECTOR IRARRAZAVAL
PROVIDENCIA
CALIFORNIA. Irarrazaval 1568 (230976) 16.30 hrs. "La isla del fin del mundo" (men) \$ 50. 18.30 y 21.45 hrs. "Tess" (18) \$ 100.
EL GOLF. Apoquindo 3384 (287992). 16. 19 y 22 hrs. "Agencia de la muerte" (18) (Lee Majors) \$ 100. Miér. \$ 60.
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16. 19 y 22 hrs. "Fama" (14). \$ 100 y \$ 80.
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19 y 22 hrs. "La bomba que desnuda" (Super Agente 86) (Men). \$ 100. Miér. 50%.
NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "La noche de la gaviota" y "Basta de problemas" (21) \$ 40.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.30 hrs. "El perro fiscal" (men) \$ 50. 19 y 21.45 hrs. "Agárrame si puedes" (18) \$ 100.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16.35, 19.15 y 22.30 hrs. "Toda desnudez será castigada" (18) (Darlene Gloria) \$ 80. Miércoles rebaja. Jueves descanso.
SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16. 19 y 22 hrs. "Qué lío, mamá se fue de casa" (Annie Girardot) (14). \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 15.30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men.) \$ 80. 18.30 y 21.30 hrs. "Adorables revoltosas" (18) (Tatun O'Neal) \$ 100.
SECTOR DIEZ DE JULIO-SAN DIEGO
MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 hrs. "La rebelión de los vikingos" (Lee Majors) y "El último de los dinosaurios" (John Kaine) (men.) \$ 40. Miér. \$ 20.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El Triburador" (Charles Bronson), "La gran conspiración de Kung Fu" y "La coligiala enloquece a los profesores" (Gloria Guida) (21) \$ 35.
SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 14 hrs. "El destructor" y "Ex-perto en pinchazos" (21) \$ 40.
MAIPO. San Pablo 4315 (731982). Desde las 14 hrs. "Programa doble acción" \$ 35.
SECTOR RECOLETA
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Viaje al centro de la tierra" (Kenneth Moore) y "La audacia del sonido" (Granth Page) (14) \$ 40.
CINES COMUNALES
AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Desde las 20.30 hrs. "El Macho" (14) \$ 80 socios gratis.
MAIPO. Pajaritos y 5 de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "Kamasutra" y "Los 39 escalones" (21) \$ 40

NIÑOS

AMÉRICO VARGAS. Domingo: El Zapato de Navidad.
BANDERA. Alicia en el país de las maravillas.
BANDERA. Blanca Nieves y los 7 enanitos.
BULNES. Domingo: Alegre Navidad.
CAPRI. El último de los dinosaurios.
CAPRI. La rebelión de los vikingos.
LAS LILAS. La bomba que desnuda.
MAYO. Aeropuerto 1980.
METRO. Tiburón N° 2.
MONACO. El último de los dinosaurios.
MONACO. La rebelión de los vikingos.
PLAZA. Help (Socorro).
SALA VERDE. Blanca Nieves y los 7 enanitos.
SANTA LUCIA. Jesús de Nazareth II parte.
TEATRO ITINERANTE. El Bululú (Para fiestas infantiles llamar 96981)

SHOWS

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 (69285). Los Bañales, Nieves Ubilla, Triguera y 2 orquestas.
BOITE LA SIRENA. Irarrazaval 027 (224702) Show internacional.
CAFE LUCKY. Alameda 2879 (Local 113). De 12 a 21 hrs. Go Go con Toples.
CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446), viernes bailables.
CONFITERIA TORRES. Terribles musicales líricas. Bautizo de libros con vino navegado.
DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811). 21 hrs. Música moderna e internacional. Show 2 de la madrugada.
LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794). Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, dos orquestas.
MAXIM. Avda. Matía 533 (222375). Fiestas de Paco Boreau. Beat Combo y Sonora Montecarlo.
MON BLOU. Plaza de Armas. Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas...
NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822). Maggie Lay. Humor y picardía, Las diosas del Strip Tease.

PESA NANO PARRA. San Isidro 55. 22 hrs. "Los Crismas, Edo., Nanu y Mireya Parra, Manolo Foster, Los Trumalos..."
PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811). John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio...
PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811). Nahir Facue, Tamara Bustos, Estela Venecia, Sissi, Vicky, Viviana, Dania, Sandra, Salomé, Lucy Dorell, Lorena Walker, Dafne Soledad, Helena del Mar y el bongocero Iván.
RESTAURANTE LATAJA. Apoquindo 6226 (295777). Show Frilórico.
RESTAURANTE POMARE. Plaza Bulnes 96 (712796). 20 hrs. "Once y comidas bailables".
SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811). Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Clifara Trio, Marionetas humanas, Taty Castillo, Lidiana Harper, Los Diablos de la Danza, Tango Tres, Ballet Crazy Horse...
WALDORF SNACK. Ahumada 131. Cenas bailables.

ABC DEL CINE

- A.—ADORABLES REVOLTOSAS: Sala Verde
- AEROPUERTO 1980: Mayo
- AGARRAME SI PUEDES: Oriente
- ATRAPADO SIN SALIDA: Continental
- B.—BASTA DE PROBLEMAS: Normandie
- C.—CABALGATA INFERNAL: York
- CUENTOS EROTICOS: Real
- E.—EL FUGITIVO JOSEY WALES: Victoria
- EL MACHO: Autocine
- EL PERRO FISCAL: California
- EL PATAN: Cervantes
- F.—FESTIVAL DE TOM Y JERRY: Metro
- H.—HOTEL PARA UNA HORA: Lido
- L.—LA NOVICIA: Gran Palace
- LA PRACTICANTE: Florida
- LOS 39 ESCALONES: Maipú

Matinée dominical con "La Princesa Panchita"

Ideal para este mes del Nacimiento del Señor, de Paz y Amor, una historia pura e ingenua para niños se presenta hoy en el Teatro de la Universidad Católica, ubicado en la Plaza Nuñoa.

Se trata de la producción teatral de Jaime Silva, "La Princesa Panchita" que se presenta hoy por última vez en este escenario a las 15.30 horas.

La obra que tuvo un gran éxito de público en su gira por el sur y en sus representaciones en Santiago, por la belleza y sencillez tanto de forma como contenido, fue dirigida por Eugenio Guzmán.

Vital y dinámica en otro montaje del Teatro Itinerante de la Universidad Católica, que ha llevado a las provincias chilenas importantes obras como, "Chañarillo", de Antonio Acevedo Hernández; "Romeo y Julieta" de Shakespeare; y "Las Tentaciones de Pedro", obra basada en Peer Gynt de Ibsen, por ejemplo.

Eugenio Guzmán dirigirá el primer montaje de 1981 del Itinerante. Se trata de "Sueño de una noche de verano" de Shakespeare, obra que se estrenará en Santiago el seis de abril para salir de inmediato en una gira por todo el país.

PROLIFICA LABOR

Satisfechos de la labor efectuada durante la presente temporada se encuentran los integrantes del grupo de Teatro Itinerante de la Universidad Católica. Los jóvenes actores han recorrido el país de Arica a Punta Arenas.

"Hemos recorrido diez veces Chile de un extremo a otro, actuando en Chañarillo, María Elena y los lugares más apartados de la pampa y el desierto. También estuvimos en los

pasos fronterizos consiguiendo llegar con nuestro espectáculo a todos los públicos. Ese es nuestro gran premio y nuestro mayor orgullo", señaló el actor Osvaldo Silva, dedicado a producir y organizar las giras emprendidas por el grupo.

También están felices del reconocimiento otorgado por un medio de comunicación, siendo el primer galardón recibido por su prolífica vida artística. "Esta vez un grupo de críticos y periodistas especializados nos han brindado con un diploma de honor. Me parece algo maravilloso, lo que

nos hacía falta", explicó orgulloso Silva.

Por tratarse de un grupo sin sede estable, entregaron su galvano a Germán Domínguez, gestor y creador de "Los Itinerantes", quien tuvo confianza en estos artistas jóvenes y su nueva forma de hacer trabajo. Por esta razón, en la oficina que posee en el Ministerio de Educación deberá guardar el primer premio que le traemos", indicó uno de ellos.

Para el futuro preparan una confe-

rencia sobre William Shakespeare con texto de Fernando Cuadra y el mismo autor adaptará "Sueño de una noche de verano"; su primer estreno programado para el próximo año.

Los Itinerantes presentarán "La Princesa Panchita", en el teatro de la Universidad Católica, para ofrecerla posteriormente durante la temporada de enero en el Parque Bustamante y luego en una gira por el sur de Chile.

teleprogramas

Domingo 21 de Diciembre de 1980

CANAL 5

- 13.01 MISA DOMINICAL.
- 13.30 LABORATORIO SUBMARINO 2.020. Aventuras de una colonia submarina en el año 2.020. Hoy: "LUVIA DE PELIGROS".
- 14.00 I CINE TRIPLE ACCION: "POR UNA FRACCION DE SEGUNDOS". Filme policial que narra la historia de dos convictos que se escapan de la prisión. Internándose en el desierto se esconden en un pueblo abandonado sin saber que allí se efectuará una explosión nuclear. Actuaciones de Gig Young, Mala Powers y William Tellon.
- 15.40 II CINE TRIPLE ACCION: "AVENTURAS EN BIRMANIA". Un filme de guerra. Historia de una compañía de paracaidistas que son lanzados en Birmania, con el único objetivo de destruir una estratégica estación de radar japonesa. Filme pleno de acción. Mucha aventura. Actuaciones de Errol Flynn, Whilliams Prince.
- 18.15 II CINE TRIPLE ACCION: "EL PICHON". La actriz Dorothy Malone, es la viuda de un jefe del Sindicato del Crimen, quien mantiene un periódico que la mafia desea obtener. Los Detectives privados caracterizados por Sammy Davis Jr. y Pat Boone, entran en una verdadera cacería.
- 20.25 SHOW DE GOLES. Programa deportivo.
- 21.25 SUPER CINE: "EL TROTAMUNDOS". Filme policial. Con todos los entrelazos de un detective privado que aparece como héroe, dentro de la increíble trama que mantiene al espectador en constante especulación.

CANAL 7

- 09.15 MISA DOMINICAL
- 10.00 EL CLUB P.T.L. Programa religioso
- 11.00 REX HUMBARD. Evangelio

- 12.00 EL ULTIMO REFUGIO. Documental
- 12.25 DIBUJOS ANIMADOS
- 12.50 FABULOSOS FUNNIES.
- 13.15 EL SHOW DE PANCHITO RANCHO. Entretenimientos para los niños.
- 13.40 LOS PICAPIEDRAS. Dibujos animados
- 14.05 ANGEL. Dibujos animados
- 14.30 SARGENTO PRESTON. Serie infantil.
- 15.00 EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.
- 18.00 EL CLAN DE LA NUEVA OLA. Con Gloria Benavides.
- 18.30 JAPPENING CON JA. Humor
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 TINKER, TAILOR, SOLDIER, SPY. La tercera parte y final de este best seller de John Le Carre.
- 23.30 CINE NOCTURNO: "TRAIGAN A CHRISTIE LOVE". Policial
- 01.00 CINE DE TRASNOCHE: "LA MAFIA", western.

CANAL 11

- 10.00 NANY Y EL PROFESOR. Hoy: "DE BUCH CON AMOR". Buch, uno de los hijos del profesor Everett, pide a su padre que lo acompañe al banco para hacer un depósito de dinero, con el objeto de juntar lo suficiente para comprar un reloj CUCU para su casa, como regalo para su padre.
- 10.30 "525 LINEAS".
- 13.15 INFANTILISIMO
- 15.05 TARZAN. Hoy: "LA MAS CARA DE RONA". Ron Ely Manuel Padilla.
- 16.00 MUPPET SHOW. Hoy: Actuación de la actriz bailarina y cantante "LESLEY ANN WARREN, junto al Ballet de los Muppets.
- 16.30 MUJER MARAVILLA. Con la actuación de Linda Carter. Hoy: "LA DESAPARICION DE DIANA". En

- un elegante hotel de Washington se realiza un simposium de magia, donde se reúnen los mejores magos del mundo. Diana Priss.
- 17.15 TIERRA DE GIGANTES. Hoy: "LA NOCHE DE THROMBER DINBAR". Un niño huérfano atrapa a uno de los hombrillos y los lleva al orfanato confundiendo con un personaje de leyenda llamada THROMBER DINBAR
- 19.30 POPEYE.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 LA NOTICIA CLAVE
- 21.20 TEATRO Y EN EL TEATRO. Con José Vilar y su Compañía de Comedias.
- 23.35 HABLEMOS DE FUTBOL.
- 24.00 TIERRA DERECHA. Conducción Nelson Bustos.

CANAL 13

- 10.45 CARTA DE AJUSTE. Arias y Corcos de "El Mesías", Handel
- 11.15 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa
- 12.00 ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO. Con el Padre Raúl Hasbún. Hoy: "Aprendiendo a decir gracias"
- 12.20 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. Serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana, protagonizada por Don Haggerty
- 13.10 DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. Protagonizada por M. Thompson, Cherly Miller, Harry Rhodes
- 14.05 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ficción y aventuras, protagonizadas por Guy Williams y June Lockhart
- 15.00 AVENTURAS JUVENILES. Serie de historias juveniles protagonizada por niños.
- 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. El hombre plástico; Colmillo, el lobo solitario y Microman y Yukk
- 17.30 DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney
- 18.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "UN SUEÑO DE NAVIDAD"



Una escena del último capítulo de "Es difícil decir adiós", en Canal 13 a las 21.30 horas.

- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 NOTICIAS. El Tiempo con Gina Zuanic
- 21.25 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "ES DIFICIL DECIR ADIOS"
- 23.00 DOMINGO EN LA NOCHE. "EL SOÑADOR REBELDE". Drama
- 00.30 MIREILLE. MATTHIEU. Musical.

CANAL 5

Concepción

- 10.30 TELEDUC 1980
- 11.40 ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO.
- 12.00 EL CONEJO DE LA SUERTE. Dibujos animados
- 12.27 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS
- 13.18 DAKTARI
- 14.10 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Ciencia ficción.
- 15.00 AVENTURAS JUVENILES
- 16.03 EL SUPER RATON. Dibujos animados
- 16.36 COLMILLO. El Lobo Solitario.
- 16.57 MICROMAN Y JUK. Dibujos animados
- 17.22 DISNEYLANDIA
- 18.15 CINE EN SU CASA

- 21.20 LOS TELEVICENTES, INVITAN A LOS PEQUES A DORMIR.
- 20.30 TELECINCO. Completo informativo, con noticias

- regionales, nacionales e internacionales.
- 21.26 TELETIEMPO REGIONAL
- 21.34 GRANDES EVENTOS
- 23.26 DOMINGO EN LA NOCHE

LE INSINUAMOS

— El último capítulo de "Tinker, Tailor, Soldier, Spy", el best seller de Canal 7 que se inicia a las 21.30 horas y el episodio final de la miniserie "Es difícil decir adiós", espacio emitido en "Los Grandes Eventos", de Canal 13.

— Un reportaje sobre la violencia en "525 Líneas" a partir de las 10.00 horas en Canal 11. Además, Juan Guillermo Vivado, conversará con Eugenio Castro, Presidente de la Federación Chilena de Andinismo, sobre la expedición que realizarán chilenos y libaneses a Los Himalaya. El Conjunto Los Lazos, ganadores de "Chilenazo" y las secciones habituales completarán este espacio dominical en Teleonce.

— En Canal 7 dos películas esta noche. A las 23.30 horas "Traigan a Christie Love" un filme policial con las actuaciones de Teresa Graves y Harry Guardino y a partir de las 31.00 horas, "La Mafia", una cinta encarnada por Giovanni Alesci y Gerard Blain. La trama se desarrolla a torno a un grupo de hampones quienes atomizan a los habitantes de un pueblo italiano y le obligan a venderles su ganado a muy bajo precio.

— A las 23.30 en Canal 13 un filme ambientado en Irlanda de 1911: "El Soñador Rebelde", con las actuaciones de Rod Taylor y Julie Christie, quienes dan vida a la historia de un obrero humilde que salta a la fama como escritor.

Posada
TARAPACA



DESEA A
SU DISTINGUIDA CLIENTELA
FELICES PASCUAS Y
PROSPERO AÑO NUEVO

CENAS BAILABLES CON LA ORQUESTA N° 1 DE CHILE SONORA PALACIOS - ORQUESTA 11 PUNTO 10
BARBARELLA VEDETTE ARGENTINA, MANUEL FUENTEALBA EL PORTEÑO DEL TANGO
JUNTO A SU BANDONEON, JUAN CERFOGLIO HERMOGENES CON H HUMORISTA
CENA TARAPACA \$ 600 TODO INCLUIDO APERITIVO, ENTRADA, PLATO DE FONDO, POSTRE,
1-2 BOTELLA DE VINO POR PERSONA.

CENA DE PASCUA Y AÑO NUEVO
\$ 1.200 TODO INCLUIDO
WHISKY SOWER, LANGOSTINOS, FILETE MIÑON CON AGREGADO,
1-2 BOTELLA DE GRAN VINO

AV. ESPAÑA 91 TELEFONOS 90067-793372

ORDENES PARA BANQUETES
MANIFESTACIONES Y ONCE INFANTILES



Viene de la Pág. anterior

No faltaron quienes quisieron nacionalizarle poniéndole manta, sombrero y hasta espuelas; tampoco callaron los sociólogos que enunciaron solemnemente que su figura no respondía a nuestra realidad socio-histórico-económica. Lo cierto es que el Viejo Pascuero, o Papá Noel, nórdica figura de espesa barba blanca y ojos azules, no sólo afincó sus reales en Chile, sino en toda América Latina y hasta en la mismísima Grecia, en donde los viejos y eruditos monjes bizantinos deben revolverse en sus tumbas.

Lo cierto es que los adelantos en las comunicaciones produjeron el milagro de llevar nieve a países que se encuentran en pleno verano y trasladar trineos en donde solamente circulan modernos automóviles. Aun así, cada pueblo de alguna forma mantiene ciertos matices que le dan a la festividad del nacimiento de Cristo una peculiaridad que le distingue, pero por sobre todo ello en el mundo cristiano, el ambiente de paz y amor que asoma a mediados de diciembre, le da un común denominador a la celebración.

Y la Pascua no solamente tiene importancia para los cristianos. En Japón, donde la gran mayoría profesa el budismo, se aprecian vitrinas que dan cierto ambiente; sin embargo ellas están destinadas a abastecer a los principales mercados mundiales con productos navideños. Los chinos tampoco han quedado atrás, y en Santiago podemos apreciar cristianas figuritas de ojos rasgados que engalanan nuestros arbolitos y pesebres.

Para los judíos, esta fiesta carece de significación, puesto que ellos aún esperan la llegada del Mesías. Pero es común oír hablar de la Pascua Judía o "Januca", a menudo confundida con la cristiana. La anterior surgió de la salvación de los judíos de ser decapitados por una orden del perverso Amán, que aconsejó a su Rey Asueros exterminar a los cautivos judíos. La sabia Esther, que estaba casada con el Rey asirio, sin que éste supiera su origen, le pidió que le matase a ella primero si es que accedía a exterminar a su pueblo. El esposo castigó con la muerte a Amán y los judíos no fueron asesinados.

Esto es celebrado cada 6 de diciembre con intercambio de regalos, consumo de dulces y comidas naturales, festividad en la cual los niños gozan de las preferencias. Aunque la Navidad cristiana nada tiene que ver con la Januca, ésta tiene mucho de la anterior por el ambiente de paz y recogimiento que se observa.

NAVIDAD GRIEGA: CANTOS CALLEJEROS

Para la Vicecónsul de Grecia en Chile, Kalliope Karamanos, hija de griegos, nacida en Chile, la Navidad en el país de sus padres es considerada la fiesta más importante del año, especialmente para los

- Aunque cada pueblo mantiene sus peculiaridades, la celebración de la Navidad se caracteriza por un ambiente similar en todo el mundo cristiano

niños, que encuentran en los preparativos de la celebración los mayores atractivos.

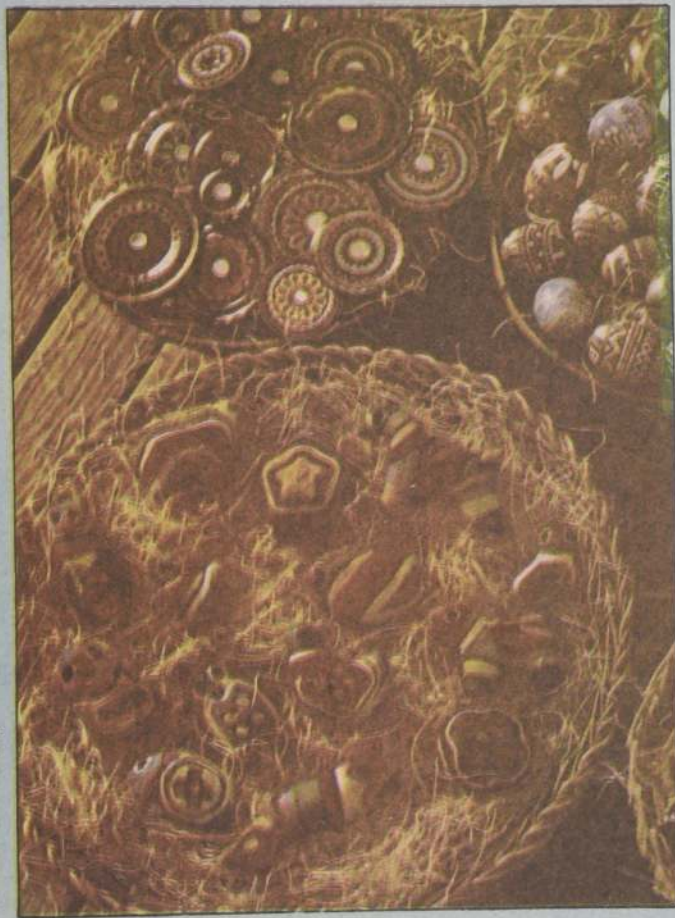
"En todo el país, la víspera de Navidad, los niños salen en grupos y desde la mañana hasta la noche van de casa en casa cantando villancicos muy sofisticados compuestos por monjes eruditos del siglo XVII, mientras que en el campo cantan canciones populares, espontáneas y poéticas, acompañándolas con pequeños tambores y el tintintín de un triángulo".

Agrega que le ha correspondido pasar seis Navidades en Grecia y que aunque en los últimos años la celebración ha tomado algunas de las características internacionales, se mantienen las bellas tradiciones que datan de muchos años:

"En Agrafa, distrito montañoso de Gre-

cia central, los niños preparan pequeñas latas de resinas de pino que encienden y usan como antorchas y antes del amanecer van de granja en granja cantando los villancicos llamados calandae, derivados de la palabra latina calandae, el nombre del primer día de enero, celebrado con gran pompa en los días del Imperio Bizantino. Sin embargo, en Siatista y muchas otras partes de Macedonia Occidental, su nombre ha sido cambiado por el de colindada, nombre con el que también se designa a las tortas que se preparan para los pequeños cantores, como así todo el periodo anterior a Navidad, desde el 6 de diciembre hasta Nochebuena".

En el día de San Nicolás los niños forman pequeños grupos y comienza el re-



Industria china, producción oriental para celebración cristiana.



Almuerzo de Navidad en Nueva Zelanda. Aunque algunos prefieren el picnic en la playa, la familia de ese país se reúne a la hora del almuerzo del 25 para deleitarse con pavo y papas asadas, acompañadas por las infaltables arvejas, mientras intercambian los "Christmas Crockers", como se observa en la foto.

corrido por el pueblo haciendo tintinear unas campanitas y cantando:

"Niños, la colindada ha llegado. Prepárense todos, tomen sus palos y vayan a San Elías."

"Los recorridos continúan hasta el 22. En todos los pueblos y ciudades de Macedonia Occidental, desde temprano en la tarde hasta entrada la noche pueden oírse las voces de los pequeños y las alegres campanitas. En la tarde del día 23, los niños se reúnen en cada plaza o en los cruces de los caminos trayendo atados de madera y pasto para hacer una fogata; en medio de ella ponen un palo y cuando la fogata está encendida, forman un círculo y comienzan a bailar haciendo sonar las campanitas y cantando la canción de colindada. A menudo los mayores también se unen a la rueda.

En las grandes plazas músicos profesionales con violines y clarinetes acompañan a los pequeños cantantes y se dice que la fogata y el tintinear de las campanillas simbolizan la visita de los pastores en la noche de Navidad".

Más tarde, mientras los pequeños duermen, ya en sus hogares, sus madres ponen cerca de sus camas un plato con colindada, llamado "tzumaka", fino en un extremo, grueso en el otro, semejante a una cachiporra. También depositan al lado del lecho una bolsita.

"De este modo cuando despiertan el 24,

encuentran los útiles necesarios para los villancicos y se preparan para la gira. Cuelgan las bolsas a sus espaldas, toman el palo y corren a reunirse con los otros niños del barrio, formando grupos que van de casa en casa cantando. Golpean a las puertas de las casas y dicen:

"Colindada, abuelita colindada, y para mí la colindada y para mí la más grande para ahora y para el próximo año que viva cien años y aún más".

La dueña de casa abre la puerta y los pequeños cantan para ella. Como recompensa les regala higos y nueces que van depositando en la bolsa. En Atenas y otras ciudades importantes, en vez de frutos reciben monedas con las que compran golosinas.

LA MANO DE CRISTO

Como suele acontecer en todo el mundo, para los niños, aparte de los regalos, la preparación de tortas y pasteles representa uno de los mayores atractivos. En toda Grecia se prepara un Pan de Pascua especial.

En la provincia de Castoria, las amas de casa acostumbran imprimir el contorno de su mano en el mencionado pan antes de hornearlo. "Una vez cocido —cuenta la vicecónsul— la madre lo coloca en la mesa y en forma simbólica, mostrándolo a los niños, les informa del nacimiento de Jesús:

Domingo 21 de Diciembre de 1980

- Los argentinos regalan a sus niños por partida doble; los griegos pasan la mayor parte del tiempo cantando; los neozelandeses cambiaron la cena por "el almuerzo de Navidad", mientras que japoneses y chinos no celebran, pero mantienen una millonaria industria navideña.



Rosalia de Riccheri: "Hasta en la mesa del más humilde argentino están presentes el turrón y la sidra y todos se sienten más buenos en esta fecha".



"En Chile he debido celebrar la Navidad por partida doble: el 24 en la noche con mis amistades chilenas y el 25, el almuerzo con mis padres que viven aquí", cuenta la vicecónsul de Nueva Zelanda.

Mirad, Cristo ha nacido, El ha bendecido el pan. Miren el contorno de su mano".

Cuenta que todas las familias de Grecia, en la mañana de Navidad, asisten a una misa, la que comienza a las 5 de la mañana y dura hasta el oscurecer: "Los niños generalmente estrenan un traje nuevo y reciben la comunión. Lo de los árboles de Navidad no es una costumbre en Grecia; sin embargo, en algunas provincias, como en Sinopi, acostumbran colocar una rama de olivo en el centro de la torta de Navidad, que es adornado con manzanas, naranjas, nueces, almendras".

Luego se coloca esta torta en la mesa y antes de sentarse la familia se inclina tres veces diciendo:

Mesa de Nuestra Señora, mesa de la Virgen María Cristo ha nacido, regocijo para la gente.

Sin embargo las comunicaciones han hecho su efecto y es así que los mismos griegos que han estado en otros países, llevaron costumbres extrañas a su país. En muchas casas atenienses al arbolito de Pascua ha sido introducido y no falta la presencia del Viejo Pascuero, con su tradicional traje rojo y su espesa barba blanca, entregando juguetes a los pequeños griegos.

NUOVA ZELANDIA: ALMUERZO DE NAVIDAD

En la lejana Nueva Zelanda, país que

conserva en gran medida la tradición inglesa, en la mesa familiar de Navidad no falta el gran pavo asado con papas y arvejas y el vino. A diferencia de nosotros, la familia neozelandesa se reúne alrededor de la mesa el día 25 a la hora del almuerzo. El 24 es solamente un día de ajeteo. La dueña de casa, bien asesorada por el marido, realiza las últimas compras y hace los preparativos finales para que en el almuerzo de Navidad no falte ningún detalle que haga fallar el ceremonial.

En los días previos, los niños y los adultos recorren las calles y cantan villancicos frente a las casas de sus vecinos. Los regalos son abiertos el 25 en la mañana, ya que "Papá Noel" realiza su viaje con los paquetes en la Nochebuena mientras los pequeños duermen pensando en lo que el tradicional Viejo Pascuero les traerá al día siguiente. Tras abrir los regalos la familia asiste a una misa, aunque, como en todos los países del orbe, el fundamento religioso de la fiesta, cual es el nacimiento de Cristo, se ha ido diluyendo.

A la hora del almuerzo todos se reúnen, y, como nos cuenta la vicecónsul de la Embajada de Nueva Zelanda en Chile, Heather Carew, los integrantes del grupo familiar se reparten los "Christmas Crockers", que son paquetes de regalos sorpresas que se tiran de los extremos y que al abrirse producen una pequeña explosión.

Los niños, como sucede en el mundo, son

(Sigue a la Vuelta)



"Noche de paz/noche de amor. Todo duerme en derredor. Solo queda mirando la luz, de su niño en angelica paz. Una canción llena de ternura y amor, que recuerda todos los 24 de diciembre, la llegada de Jesús."

lagranrevista — LA NACION — 17



Viceconsul Kaloqi Karamanos: "También a Grecia está llegando San Nicolás con sus árboles necados".



Un breve alto en una típica calle griega, tras la agotadora peregrinación de cantos que se dedican a las dueñas de casa, que deben premiar a los niños y jóvenes con algunos frutos o monedas.

Viene de la Pág. anterior
los que más disfrutan de la celebración. En víspera de Navidad se acuestan sin poder contener la ansiedad de saber cuáles serán los regalos que tendrán al siguiente día:

"Antes dejaban sus calcetines pero ahora dejan las fundas de sus almohaditas, que tienen una mayor capacidad", informa la viceconsul.

Agrega que en Nueva Zelanda estos meses corresponden a pleno verano y muchas familias deciden cambiar el almuerzo de Navidad por un "Picnic de Navidad" y van a comer a la playa.

Aunque ya no se celebra, el día 26 corresponde a un día festivo en ese lejano país: el llamado "Boxing day". Consistía en Inglaterra y en los países de la Comunidad Británica al día en que las familias llenaban cajas con regalos y éstos eran donados a los pobres.

En cuanto a los magres, los nativos del archipiélago, éstos, pese a mantener sus creencias, se han asimilado a la cultura británica y no es raro que celebren el nacimiento de Cristo "a la inglesa".

ARGENTINA: PESEBRE Y SIDRA

Nuestros vecinos los argentinos son unos de los pocos, especialmente en provincias, que conservan el sentido religioso de la fiesta de Navidad.

Rosalía Ponferrada de Riccheri, esposa del Consejero de la Embajada trasandina en Chile, Luis María Riccheri, nos cuenta que la figura central de la festividad es precisamente el "Niño Dios" y los regalos que los entregan a los pequeños el 24 en la noche se hacen en su nombre.

"Existe Papá Noel, el que ustedes llaman Viejito Pascuero, pero más que nada en Buenos Aires. También hay arbolitos, pero lo fundamental es el nacimiento de Cristo y los pesebres", afirma.

Agrega que los pequeños saben perfectamente que sus padres adquieren los regalos, "aunque por encargo del Niño Dios". Todos participan en la confección del nacimiento que generalmente se hace en el rincón más visible de la casa, aunque con el advenimiento de los edificios de departamentos, ha debido reducirse.

"La Nochebuena siempre tiene un carácter familiar. Los hijos, aunque estén casados, se reúnen en la casa de los

padres. Los regalos se conocen después de la medianoche o antes", agrega.

La fantasía corresponde más bien a la madrugada del 6 de enero, cuando se hacen presentes los Reyes Magos: Melchor, Baltazar y Gaspar trayendo presentes a los niños que son entonces regalados "por partida doble". Los chicos dejan sus zapatos en las puertas, además de comida y agua para los camellos. A nosotros nos pasó más de alguna vez que los perros se llevaron los zapatos y los destruyeron. Mientras duermen los pequeños, llegan los Reyes y dejan sus presentes. Ante les han escrito cartas para pedirles lo que ellos desean".

Como es costumbre, en los días previos, pequeños grupos de niños cantan en los parques y centros de compras sus conocidos villancicos para luego recolectar dinero que va a las iglesias y a obras de caridad. La cena de Navidad es un aconteci-

miento que une a las familias "y hasta la más humilde -nos cuenta la esposa del consejero- tiene turrón y sidra para festejar. Generalmente se come pavo relleno, y como hace tanto calor, la comida es fría. No faltan los turrones, las nueces, los dulces y la sidra".

NAVIDAD INGLESA EN AFRICA CENTRAL

Fue descubierto por los portugueses en el siglo XVII, y su territorio era prácticamente el cuartel general de los traficantes de esclavos de diversas nacionalidades. El explorador escocés Livingstone llegó en 1887 para más tarde, las tropas inglesas, trenzarse en ardua lucha contra los traficantes árabes. Desde 1891 se convirtió en Protectorado, luego se unió a una Federación con Rhodesia del Norte y Rhodesia del Sur para, finalmente, convertirse en país independiente en 1964, adoptando

dos años más tarde la forma republicana dentro de la Comunidad Británica.

La labor de su Presidente, el doctor Hastings Banda, que estudió por más de 20 años en Londres, y la influencia europea afincada desde hace más de 100 años, han creado el milagro. Hombres de raza negra, en un país eminentemente agrícola, en donde pese al progreso existen elefantes, cebras y otros animales que caracterizaron a la África Colonial, celebran la Navidad a la inglesa, aun cuando una gran parte de la población tiene bajos ingresos.

Las danzas rituales y los rostros pintados solamente surgen en las fiestas o en las presentaciones folklóricas. Esas expresiones más bien están reservadas exclusivamente para el Día Nacional, el 6 de julio. El resto del tiempo, los malawianos viven dentro del paisaje típico de África central, en un cordial ambiente inglés.

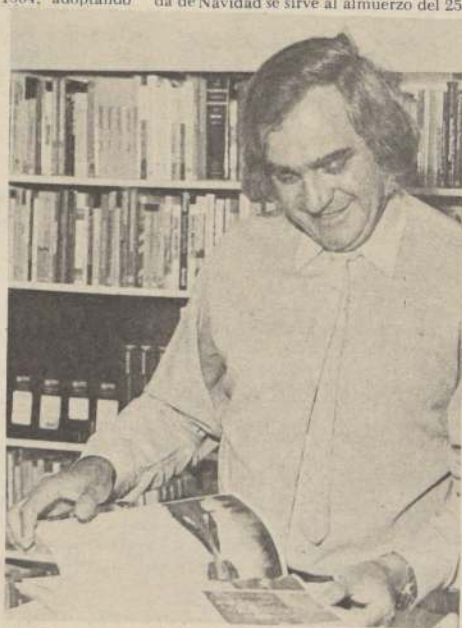
John Mann, Asesor del Idioma Inglés del Consejo Británico y representante subrogante del mismo, además de Agregado Adjunto de la Embajada de Gran Bretaña en Chile, pasó 4 navidades en Malaui (73 al 77), donde fue destinado como Jefe del Departamento de Inglés de la Universidad de ese país africano. Mann guarda gratos recuerdos de sus días vividos allí.

"Especialmente en el sur, la mayor parte de las ceremonias son las típicas europeas con árboles, luces de colores, tarjetas, regalos entre los familiares y un periodo de visitas entre los seres queridos", explica en un muy buen castellano.

Agrega que los regalos son dejados por "Papá Noel" en la noche del 24 y la comida de Navidad se sirve al almuerzo del 25.



Misa de Navidad en una típica y humilde construcción malauiana el día 25. Las oraciones se pronuncian en inglés y en el idioma nativo.



John Mann, cuatro navidades en plena África Central, en donde predominan las tradiciones británicas. Los tambores, rostros pintados y danzas rituales se reservan para las fiestas nacionales.

Domingo 21 de Diciembre de 1980

DISTINTOS MATICOS PARA LA PAZ Y EL AMOR

Funcionario del Consejo Británico en Chile cuenta su experiencia navideña en África Central, en donde los malawianos celebran de acuerdo a la tradición inglesa

Judíos no festejan la Navidad, pues aún esperan la llegada del Mesías, pero también tienen su Pascua el 6 de diciembre.



Domingo 21 de Diciembre de 1980

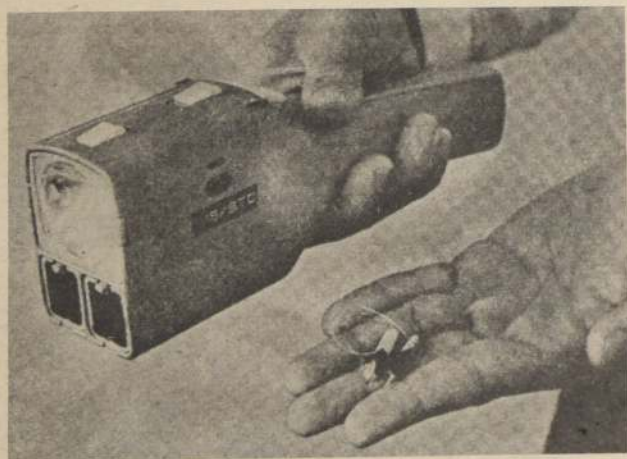


CULTIVO SIN TIERRA

CERCA de Tel Aviv, ingenieros agrónomos israelíes cultivan hortalizas sin tierra ni lluvia. Las plantas crecen sobre planchas de plumavit. Las raíces cuelgan libremente debajo de la migaja de fibra plástica en una fina niebla de sustancias fertilizantes bien dosificadas.

Este sistema acorta el período de maduración considerablemente y el rendimiento es mayor.

De un metro cuadrado de este "terreno" vigilado electrónicamente, se cosecharon 112 kgs. de tomates. Ochenta kilos más que sobre un terreno tradicional.



UN ARMA MILAGROSA

EN luchas a corta distancia, la policía americana usa ahora un arma novedosa, mediante la cual se paraliza a un atacante en un minuto.

La pistola, que se parece a una linterna, dispara simultáneamente dos electrosondas de alto potencial.

Se apunta a la musculatura de los brazos o de las piernas del atacante; allí las puntas de las sondas provocan un golpe eléctrico que paraliza totalmente el sistema nervioso durante un corto tiempo.

ZAPATOS CON RUEDAS

La locura de los patines de roller skates, se traduce ahora en Londres, en la aparición de los zapatos con ruedas llamados "Pop wheels" los cuales permiten caminar o deslizar a voluntad y mucho más rápido por supuesto.



CULPABLE...POR KILOS

UNA mujer de 39 años de edad, que se declaró culpable de abusos de drogas, y fue condenada de uno a cinco años de cárcel, probablemente no pueda cumplir la pena.

Alberta Taylor pesa más de 220 kilos, por lo cual ni siquiera pudo presentarse al tribunal. Se declaró culpable ante el juez por teléfono.

El magistrado postergó el cumplimiento de la condena durante un mes para que los funcionarios del reformatorio determinen si pueden alojarla.

Afirma que los nativos se han adequeado en la cultura europea y que la mayor parte de la población es cristiana.

Resulta difícil pensar que una cultura basada en religiones animistas pueda hacer como suya una tradición como la británica; sin embargo no solamente la Navidad se ha metido en el alma de los africanos de Malawi, sino también muchos usos y costumbres de la vieja Inglaterra. Es más, el idioma inglés ha servido para mantener un medio de comunicación entre quienes hablan la lengua "chichewa" (del centro y sur) y los que hablan en "tumbuka"(norte), que hasta antes de la llegada de los británicos no podían entenderse.

Mann reconoce que por las condiciones socioeconómicas, los habitantes de Malawi no pueden hacerse grandes regalos, pero que, de todas maneras, dedican la mayor atención a los niños:

"Es común ver a mucha gente que sube a las montañas a comprar árboles para la Navidad que por la abundancia forestal resultan muy baratos. También existen allá Papá Noel y la nieve, aun cuando, al igual que Chile, Malawi se encuentra en este tiempo en pleno verano".

Cuenta que los locales, hoteles y restaurantes de las ciudades más grandes, organizan veladas para Navidad, y en las cenas se conservan las tradiciones británicas, con pavo, salchichas, papas y los infaltables paquetes explosivos de sorpresas, costumbre que se ha propagado en todos los países de la comunidad británica.

ENTRE LA VIOLENCIA Y EL PURITANISMO

En la vieja Inglaterra, en los tiempos del Rey Arturo, la Navidad estaba lejos de ser una fiesta cristiana. La significativa fecha era celebrada con juegos violentos, bastante comida y mucha bebida. El puritano Cronwell terminó con los excesos, con demasiado celo, ya que para evitar el mal, no se celebró la Navidad durante muchos años. (Casi 100!)

En 1660 la Navidad volvió en gloria y majestad, recuperando su solemnidad y sentido religioso. "Las canciones y los árboles de pascua entraron en el tiempo de la Reina Victoria, luego que ésta se casara con un alemán", nos cuenta la esposa del embajador de Inglaterra en Chile, la Señora Patricia Heath. Agrega que también representa una vieja tradición británica el colgar ramas de plantas características de ese país en las entradas de las puertas, sobre la chimenea o en las lámparas.

El espíritu de Navidad entra de lleno en Londres el día 21 cuando bajo el gran árbol de la Plaza Trafalgar, a un costado de



La Navidad es —para todos los niños del mundo— quizá la fecha más hermosa y recordada del año. Imágenes como las de ángeles o niños cantando villancicos, el rostro del Viejo Pascuero, dan vida a las calles, tiendas y hogares de cada país. Y esa botita o zapato que llenará Santa Claus durante la noche de Navidad

la estatua de Nelson, se juntan las familias a admirar la iluminación: "Hay niños que cantan en coro, las tiendas comienzan a vender sus regalos, todo está bellamente decorado en un bonito espectáculo muy agradable de mirar y de vivir. Las casas también se adornan y el 24 en la noche los niños dejan sus calcetines colgando en la chimenea. Antes han escrito sus cartas que se echan en la chimenea. Si se queman inmediatamente es porque los regalos van a llegar. Si no se queman es porque algo han hecho malo en el año".

Las familias inglesas asisten el 25 en la mañana a misa y todas las campanas suenan en el país: "Después la gente se va a sus casas al almuerzo hecho con pavo, verdura, castañas, papas fritas y el popular plum pudding, una especie de queque, con nueces y cerezas. Tampoco faltan los minepie, algo así como las empanadas de ustedes, pero de sabor dulce".

El 26, también día festivo en Inglaterra, ("boxing day"), está dedicado a las propinas. Antes la gente daba a los pobres lo que no le servía en cajas de cartón (de ahí el nombre). Para los deportistas es un día muy especial. Los aficionados a la caza de zorro comienzan su temporada y en las familias medias el fútbol es el motivo de atracción. Otros llevan a sus pequeños a las "pantomimas", en las que se entretiene a los pequeños con cuentos, y a los grandes con alusiones a la vida política de Inglaterra. [E]



Patricia Heath, esposa del embajador inglés en Chile: "La Navidad, en cualquier punto de la tierra es la misma, lo que importa es el amor y la paz que existan".

- Asado a la chilena, pavo a la inglesa o turrón a la argentina, son algunos de los menús navideños
- La playa también es un buen lugar para celebrar la llegada de Cristo para los habitantes de Nueva Zelandia

TRAIGAN LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA

La violencia, como todas las manifestaciones humanas, es un riel por el cual pueden deslizarse diferentes esquemas para presentar sus formas de gestación, nacimiento y desencadenado crecimiento. Un riel con frialdad de su naturaleza, el acero o hierro, cuya plataforma básica está en las reacciones de los protagonistas y sus consecuencias. Y sus durmientes, violentamente sacudidos, esperan con tranquilidad el desastre final.

Tal vez Sam Peckinpah sea el más importante de los directores que han utilizado este riel para dar vuelo a sus talentos de comunicadores. Rescatando desde los más comunes lugares de la personalidad humana, el realizador logra ofrecer matices dramáticos dignos de una creación fina y destacada. Sus filmes, casi todos en la misma intención de violencia, buscan en forma incesante una postura casi antropológica de las sociedades que presenta. En el caso de esta película, "Traigan la cabeza de Alfredo García", estructurada en la "Idiosincrasia americano-mexicana, rescata elementos que pueden significar una mera información y sin embargo son puntos vitales para el desarrollo dramático de la cinta.

En sus anteriores realizaciones, Sam Peckinpah enfatiza claramente el lenguaje cinematográfico basándose en los efectos de la cámara lenta para connotar especialmente hechos puntuales y decisivos del drama. La utilización de este recurso ha sido manejado por varios realizadores anteriores, no obstante y a juicio de este comentario, es Peckinpah quien logra apretar el gatillo en forma más violenta que de costumbre y con mayor efecto cuando utiliza la slow motion. Si a esto se agrega que también la cinta de sonido tiene esta misma característica, el espectador siente con mayor fuerza el golpe visual.

Por otra parte, el realizador no intenta por ningún motivo dar rienda suelta a sus pivotes que sabe, claramente, serán efectistas. En su lugar plantea un código bastante personal en torno a los momentos de suspenso y terror, porque de haber terror lo hay y en cantidades considerables. Esto permite mantener una línea de acción dramática llena de sorpresas y colmada de aristas que tienen objetivos comunes y una trayectoria muy delimitada. Sus encuadres y movimientos de cámara se encueran de pronto a pequeñas obras maestras en breves secuencias. Secuen-

cias que determinan, en última instancia, una progresión acertada y virtuosa.

Es notable la forma en que Peckinpah hace de sus elencos una pieza más de este engranaje narrativo interesante. Ninguno de ellos intenta siquiera sobrepasar la fuerte tensión que la situación misma presenta. Los hechos son más fuertes que cualquiera actuación, éstas solamente son parte de un todo armónico y orgánico, funcionando rigurosamente tras un objetivo común. Los ambientes y el carácter que imprime a las situaciones son la piedra angular de todas sus películas. Narrador por excelencia, Sam Peckinpah hace gala de su artesanal trabajo de montaje para ofrecer al espectador una razón verdadera del porqué incluye en sus filmes tanta violencia y desencadenada de tal forma. Nada está puesto allí por cosa del azar, todo tiene sus razones y tras cada razón hay un tratamiento cuidadoso de la imagen y de los tratamientos de iluminación, luz y sombra, brillo y matices. En definitiva es ante todo un diestro conductor de situaciones de violencia y peligro latente.

Este filme "Traigan la cabeza de Alfredo García" es una de sus mejores películas. Deposita en ella el realizador una amplia gama de recursos para contar como un norteamericano vulgar, vividor, truhan y hasta facineroso, puede lograr por dinero -al comienzo- y

fuego por razones personales, trasladar por un territorio amplio y peligroso, una cabeza humana en un saco durante muchos días. Hay en algunas secuencias aspectos que pueden impactar por su realismo. No busca el ambiente postizo, sino más bien adecúa la situación misma a reacciones del espectador que impactan con precisión y hasta crueldad. Por otra parte, y tal como se ha señalado anteriormente, sus miradas sobre los personajes comunes que rodean al protagonista principal, los chicanos, mexicanos y ganster americanos, son netamente sociológicas y hasta antropológicas. Detecta en cada uno de ellos una suerte de fatalismo trágico y melodramático especial y en esta característica impregna todo un ambiente hasta de percepciones sensoriales. La suciedad, promiscuidad, resbalos convivencia de sus actores está claramente descrita y delicadamente tratada. No es una narrativa de protesta, más aún, es una mirada de cronista sobre personas que así viven y han vivido. Un logro apreciable.

Como reestreno, el filme de Sam Peckinpah es verdaderamente acertado. Para quienes gustan de este tipo de películas con todos los ingredientes de una torta llena de dinamita, el filme mencionado viene justo.

Jorge Tapia Vidal

LITERATURA

DEL SENTIMIENTO TRAGICO DE LA VIDA

En alguna ocasión sostuvo Miguel de Unamuno —parafraseando a Obermann de Sénancour: "El hombre es perecedero. Puede ser, mas perezcamos resistiendo, y si es la nada lo que nos está reservado hagamos que esto sea una injusticia".

Estas palabras son meridianas en cuanto a la problemática existencial del genial escritor español: angustia y tensión ante la muerte, es decir, ante una existencia espiritualmente perecedera. A pesar de carecer su significado de sustancia filosófica, su valor radica en su lirismo, en ese temple heroico absolutamente ajeno a la razón. Es aquella voluntad insobornable de resistir la que le confiere su belleza. Son palabras que, quizás, conllevan la esencia "Del sentimiento trágico de la vida", ensayo que Unamuno publicara en 1913.

La prematura muerte de Angel Gerviniet (1865-1898) le otorgó a Miguel de Unamuno la calidad de representante de la generación del 98. Escritor y académico, enseñó griego desde 1891 en la

Universidad de Salamanca, institución de la que posteriormente sería rector hasta su muerte. Su trabajo como escritor fue particularmente prolífico, abarcando los géneros de novela, teatro, poesía y ensayo; evolucionando en este último aspecto desde una derogación de lo hispánico en un anhelo de europeizar su patria a una segunda instancia, coincidente con su crisis religiosa, en que se muestra fervoroso defensor de todos los valores espirituales del pueblo español.

Su novela se muestra personal y novedosa, revelando, a excepción de "Paz en la guerra", un deseo de eliminar todo lo accesorio, es decir, aquello que no tiene su raíz en el sentimiento y la pasión. Al respecto, escribe: "el que siguiendo mi producción literaria se haya fijado en mis novelas (...) habrá podido observar que rehuyó en ellas las descripciones de paisajes y hasta situarlas en época y lugar determinados, en darle color temporal y local. Su

concepción del género lo hace intentar nuevas formas para su novela llamándola, como en el caso de "Niebla", novela.

Su ensayo "Del sentimiento trágico de la vida" nos revela una oposición angustiosa entre la razón y la fe —temática por lo demás sumamente reiterativa, casi única, en Unamuno. Sin embargo, su fe es más afectiva que teológica; predomina en su concepción del hombre el sentimiento como índice de su altura, de su infinitud, de su más esencial peculiaridad. "El hombre, dice, es un animal racional. No sé por qué no se haya dicho que es un animal afectivo o sentimental. Y acaso lo que de los demás animales le diferencia sea más el sentimiento que no la razón", sostiene en el primer capítulo.

Sin embargo, su fe no es capaz de superar lo que la razón no le explica y en ello radica lo doloroso de su creación, el estado continuo y desgarrador de la duda.

Alfonso Herrera



De este modo, encontramos en "Del sentimiento trágico de la vida" a un Unamuno que es un agonista, un luchador incansable por perpetuarse; por superar la tenebrosa limitación de la muerte sin más armas que su voluntad, su incansable anhelo por no perecer y su intuición de inmortalidad que se debaten en la angustia de la duda.

Domingo 21 de Diciembre de 1980



Nuevos personajes se agregaron a la historia original, con el objeto de que sean los nuevos favoritos de los niños. Como es costumbre, su comercialización está bien montada en todo el mundo.

ES ALGO ESPECIAL

Concebir este tipo de filmes es una tarea de envergadura. Todos los detalles deben ser cuidados, sobre todo si predominan en la línea argumental y actuación. Tal es el caso de "El Imperio Contraataca". Lo más importante son los efectos especiales y toda la maquinaria montada para la filmación, muchas veces, de una sola escena.

Así, por ejemplo, fue necesario ampliar los estudios EMI Elstree, de Londres, para poder realizar, entre otras, las escenas en el planeta helado y en la jungla. "Para darse una idea mejor de estos escenarios, dice el director Kerhner, en ellos se puede perfectamente efectuar un partido de fútbol, con todas las de la ley".



Violentas escenas de acción, acompañadas de un sofisticado armamento espacial y también de los laureados efectos especiales, forman parte del segundo filme, secuela de "La Guerra de las Galaxias".

Domingo 21 de Diciembre de 1980

aquí Hollywood



Yenny Nun

★ Aunque sabía que se moría, Steve Mc Queen había firmado un contrato por 10 millones de dólares para hacer "Tai Pan", una miniserie de TV basada en la novela de James Clavell. Con motivo del deceso del actor se contrató como reemplazante a Roger Moore, quien recibió 2 millones de dólares. La serie se comenzará a filmar a principios de 1981.

★ Otra actriz a la que se le está pagando un salario millonario es Faye Dunaway. Recibió 2 millones de dólares por interpretar el papel de Evita Perón. Posteriormente la actriz hará "Mamá Querida", filme inspirado en el libro de la hija de Joanne Crawford. Faye Dunaway reemplazó a Anne Bancroft a la cual se había considerado originalmente para el papel.

★ El excelente actor inglés Malcolm McDowell, casado hace poco con la actriz Mary Steen-burger, hizo propaganda primero en EE.UU. y posteriormente en Inglaterra para que el público no vaya a ver "Calígula", el filme pornográfico que el mismo protagonizó.

★ Ali Mac Craw está viviendo un tórrido romance con el ex marido de Goldie Hawn. Se trata del cantante de rock Bill Hudson, de 30 años de edad. La actriz de 42 años señaló que siempre ha preferido a los hombres más jóvenes "con un hombre menor, la mujer actúa y se ve distinta. La juventud y vitalidad son contagiosas. La mujer se ve estimulada para estar a la par". Ali ha seguido a Hudson alrededor de varias ciudades de EE.UU. acompañándolo en una de sus giras. Por su parte, Goldie Hawn dice que no siente recelos con las aventuras de su ex marido y que está feliz con su nuevo amor, un camarógrafo francés con el cual partió a un safari a África.

★ Como de costumbre, los estudios de cine han reservado para fines de año el estreno de sus mejores realizaciones. Entre ellas están: "Flash Gordon", la super producción de Dino de Laurentis, "Popeye" con Robin Williams y Shelley Duvall como Olivia, "La Fórmula" con George C. Scott, Marlon Brando y Marthe Keller y "Cantante de Jazz" con Neil Diamond y Lucy Arnaz. Todas estas películas se estrenarán con grandes premieres de beneficio a las que A.H. asistirá invitada.

★ Chris Reeve se está preparando para presentar una obra en Broadway. El ex Superman encarnará a un homosexual, veterano de la Guerra de Vietnam en "5 de julio". Para cambiar su imagen se está dejando crecer barba.

★ Como una nueva "love story" se ha calificado "La Competencia", película pronto a estrenarse en EE.UU., protagonizada por Richard Dreyfuss y Amy Irving. La pareja interpreta a dos concertistas que se juegan el todo por el todo durante un concurso eliminatorio de música clásica en San Francisco. Pero se enamoran y vienen los problemas. El desenlace es totalmente inesperado.

★ Otra realización que está dando bastante que hablar es "El Hombre Elefante", cinta que seguramente se candidateará al Oscar. El argumento está basado en una historia verídica acaecida en la Inglaterra victoriana. Se trata de la vida de John Merriek, un hombre que nació totalmente deformado, a tal punto que más parecía un elefante que un ser humano. Merriek vivió deplorables humillaciones pero también conoció la felicidad cuando fue finalmente aceptado por la aristocracia londinense. Los roles principales los tienen Anthony Hopkins como el doctor y John Hurt como el desdichado "hombre elefante".

★ Dentro de poco tiempo comenzará el rodaje de "Arthur". La comedia presenta la vida del hombre más adinerado del mundo (Dudley Moore) quien termina enamorándose de una humilde camarera (Liza Minnelli). También hay rumores que Dudley Moore será el reemplazante de Peter Sellers, interpretando al conocido Inspector Clouseau en la serie de las películas de la Pantera Rosa.



Roger Moore

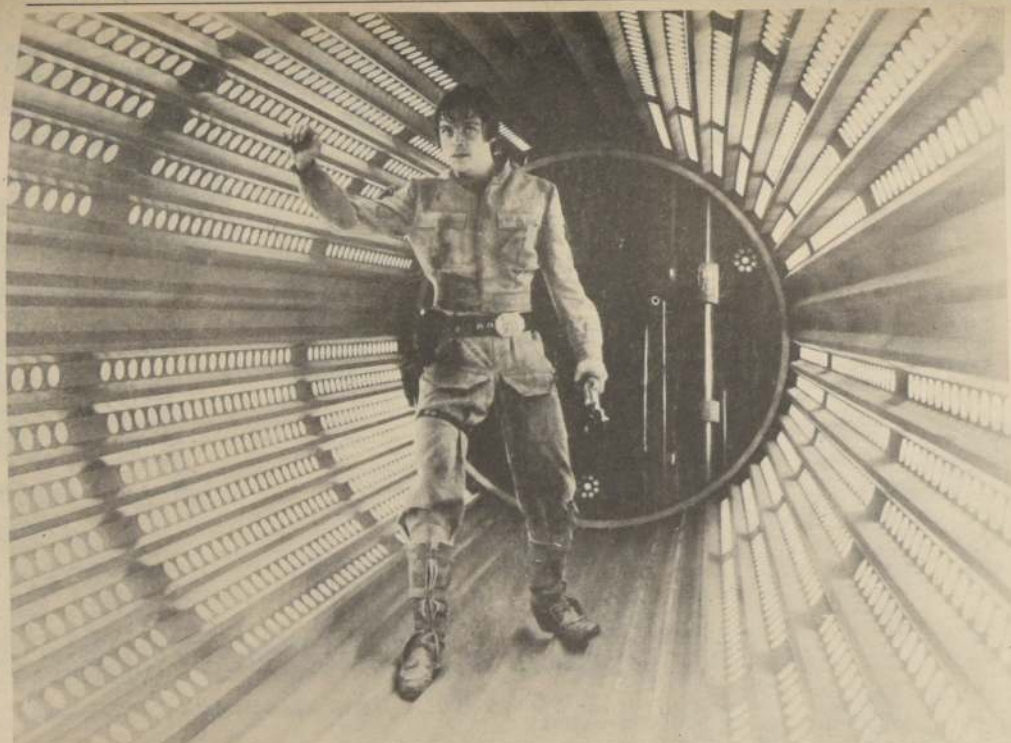


Ali MacGraw



Marlon Brando

lagranrevista — LA NACION — 13



EL MAS ALLA SIGUE SIENDO TAQUILLERO

- "El Imperio Contraataca" tiene como protagonistas a los mismos intérpretes de "La Guerra de las Galaxias"
- Esta segunda parte de la historia espacial asegura grandes dividendos al productor ejecutivo, George Lucas.

Las constantes luchas entre el bien y el mal siempre han existido, sobre todo en el cine. Los guionistas han dado rienda suelta a su imaginación, con el objeto que el espectador se sienta identificado con tal o cual personaje. Muchos de ellos, primero "vivieron" en las páginas de los diarios, entusiasmado al público con sus aventuras. Con el progreso y los avances tecnológicos, se creyó que ellos habían muerto para siempre. Error, y grande. Nunca antes han estado más vivos que ahora.

Los viajes interplanetarios, los super héroes, las bellas princesas y otros retornan en gloria y majestad. Nadie se imaginó que un filme como la "La Guerra de las Galaxias" se convirtiera en un éxito de taquilla, primero en los EE.UU. y luego en el resto del mundo. Los norteamericanos querían evadirse de los problemas

diarios, por lo cual hacen de la cinta una de sus favoritas, en la década pasada, causando un fenómeno nostálgico que más tarde sería imitado en el mundo entero.

"La Guerra de las Galaxias" superó en recaudación a otros grandes del cine, tales como "Lo que el Viento se Llevó", "Tiburón", "La Novicia Rebelde", "El Padrino", sólo por citar algunas. El simple esquema propuesto por el director George Lucas dio más de lo esperado. Los buenos triunfan sobre los malos, dando la posibilidad a que las aventuras, continúen ojalá con tanto éxito como el de la iniciadora.

LA FUERZA LO ACOMPAÑA

Mediados de 1977. Se estrena en los EE.UU. "Star War", con una respuesta

En el interior de una nave espacial, Mark Hamill interpreta nuevamente al joven héroe, que recibe la fuerza para poder seguir luchando contra el mal, ahora en "El Imperio Contraataca".

sorprendente del público. Los protagonistas, salvo Sir Alec Guinness, eran desconocidos. Su director, George Lucas, había ganado prestigio con "American Graffiti", un filme sobre los jóvenes norteamericanos en la década de los 60. Esta cinta, por supuesto, no tiene nada que ver con aventuras espaciales, de las cuales ya Lucas parece ser un experto. "Nunca me imaginé el éxito de "La Guerra de las Galaxias". Tanto me gustó, que decidí crear nueve episodios más, los cuales serán realizados en forma paulatina", afirma el realizador.

El lema del primer episodio filmado fue "que la fuerza te acompañe", el cual, sin lugar a dudas, sumado a la suerte, acompañaron el triunfo de una cinta que, a juicio de muchos entendidos, podría haber pasado sin pena ni gloria y ni siquiera haber postulado a la entrega de los premios "Oscar" de la Academia de Hollywood.

Esta historia de ciencia-ficción, tiene sus orígenes en cuentos populares, de hadas, mitos e influencias, que hicieron vibrar al público en la década del 30, cuyo fenómeno se repite hoy, desde luego, tomando en cuenta los avances de la técnica. "Fue concebida para el niño que existe en todos nosotros, afirma el realizador. Sea lo que sea y, digan lo que digan, me resulta imposible definir una obra original que brin-

dó placer a millones de personas y que fue un antídoto contra el "stress", mal tan común del hombre de hoy". "La Guerra de las Galaxias" tuvo el apoyo de muchas personas "quienes confiaban en el proyecto, sin siquiera sospechar en los resultados. Así, por ejemplo, trabajó conmigo Gary Kurtz, un técnico especializado, egresado de la Escuela de Filmación de la Universidad del Sur de California, gran colaborador, entre otros, de Francis Ford Coppola. Asimismo, prosigue Lucas, la 20th Century Fox produjo el filme, sobre todo en los difíciles momentos que faltaba el dinero para realizar los efectos especiales".

Por eso, después de pasar por estas experiencias, el director decidió seguir con las historias espaciales, pero produciéndolas él, encargándole la misión de dirigir a otra persona. Fue así como nació "Lucasfilm Ltd.", y el proyecto de filmar "El Imperio Contraataca".

EN UNA GALAXIA MUY LEJANA

Realizar la segunda parte, de cualquier filme, es difícil, complicado y un asunto que debe tomarse en cuenta. Todavía predomina ese refrán de "segundas partes nunca fueron buenas". Sabiendo todo esto, George Lucas intentó de nuevo la aventura: filmar "The Empire strikes again", con el mismo elenco de su laureada "Guerra". La dirección se la encargó a Irvin Kershner, conocido por "Loving", "The Flim-Flam Man", "El retorno del hombre llamado Caballo" y, más recientemente, "Ojos de Laura Mars". Para él resultó una experiencia nueva, ya que nunca había realizado filmes de ciencia-ficción, pero admiraba el género desde su juventud.

Al mismo tiempo, el productor ejecutivo, George Lucas, confirmó en la nueva aventura a los mismos protagonistas anteriores. Mark Hamill retornó al papel de Luke Skywalker, después de realizar "Amor en Ruedas", un filme de escaso éxito, Harrison Ford, nuevamente encarna a Han Solo, luego de haber participado en "Hannover St.", "Fuerza 10 de Navarone" y en una corta intervención en "Apocalipsis Ahora". Por último, Carrie Fisher, la hija de Eddie Fisher y Debbie Reynolds, interpreta a la princesa Leia Organa. A ella se le recuerda por una breve aparición en el filme "Shampoo", junto a Warren Beatty y Lee Grant.

Obviamente, el elenco no estaba completo sin la participación de Sir Alec Guinness. El actor, durante la filmación, se encontraba recuperándose de una intervención quirúrgica en un ojo. Fue sólo días antes de finalizar el rodaje que se integró a "El Imperio Contraataca", ya que grandes eran sus deseos de interpretar, una vez más a Obi-Wan (Ben) Kenobi.

Desde luego, todo filme galáctico necesita sus personajes "ad hoc", tales como el inolvidable C-3PO (el robot dorado alto), encarnado por Anthony Daniels y R2-D2, conocido en castellano como "Arturito", interpretado por Kenny Baker. Todos ellos dan vida a una historia que sucede allá, en una galaxia muy lejana.

Domingo 21 de Diciembre de 1980

CONCIERTO DE ORGANO



Francisco Rodríguez es un artista que derrama sensibilidad y placer.

pulero y comprensivo. Sabe situarse en los estilos y en las épocas y sabe extraer todos los recursos mecánicos de un instrumento que sus propias manos han resucitado.

LA Asociación de Organistas de Chile, entidad que merece el mejor estímulo por el entusiasmo y fervor de sus componentes, realiza un nuevo ciclo de conciertos en la Iglesia San José. En invierno lo hizo en la de los Padres Carmelitas, ocasión en que destacamos en estas mismas páginas un recital ofrecido por Miguel Letelier.

El templo de San José, ubicado en la Avenida Portales, está en un barrio que hace cincuenta años contaba con selectas residencias y que hoy es apacible, silencioso y casi olvidado. Su órgano es más pequeño y, por lo tanto, con menores recursos sonoros que aquel de los Carmelitas, rodeado de bullicio urbano, a la vera del río, la estación y la Avenida Independencia.

Cabe señalar que el instrumento de San José, como otros de Santiago, fue restaurado personalmente por la presidente de la Asociación, Carmen Rojas y el secretario, Francisco Rodríguez, ambos expertos organistas y organeros. El segundo ofreció el concierto que ahora comentamos.

Francisco Rodríguez Llona es un artista que derrama sensibilidad y placer. No es avasallador, más bien cauto,

Con inteligencia escogió un programa de autores franceses y de J. S. Bach, iniciado con tres trozos de François Dandrieu (1682-1738) organista y clavicinista además de compositor. Escribió abundantes volúmenes con obras para clavicín, órgano y música de cámara. Fue organista de varias iglesias parisienes. Destacamos la tercera pieza "Duo" por su bien elaborado tejido contrapuntístico, muy bien captado por el intérprete.

A continuación oímos la hermosa Suite du Deuxième Tone de Luis Nicolas Clerambault (1676-1749), escrita como la explica Francisco Rodríguez en el programa, "conforme a los antiguos modos eclesiásticos", sin embargo, dentro de ese elevado lenguaje de Iglesia hay una penetrante y sublime atmósfera terrenal, una especie de frágil elegancia en los cambiantes climas de la suite como esa distinguida línea melódica de "Recit du Nazard" subrayada con las luces brillantes y rotundas del trozo final "Caprice sur les grands jeux". Clerambault escribió abundante música para escena como una obra curiosamente llamada "Le Soleil Vain-

queur" (El sol Vencedor) para celebrar el restablecimiento de una enfermedad que había padecido Luis XV.

Es nuestro propósito en este comentario el ofrecer breves notas ilustrativas acerca de los compositores menos conocidos. Es por ello que no nos extendemos en la parte final del programa con un Preludio y Fuga y tres corales de Juan Sebastián Bach: "Ahora viene el Salvador de los paganos" (BWV 659) "Gloria a Dios en el Cielo" (BWV 663) y "Mi alma glorifica al Señor" (BWV 733), obras dichas con extremada precisión, pureza y meditativo realismo por Francisco Rodríguez. Baste sólo evocar lo que escribe Albert Schweitzer, el más calificado analista de la obra de Bach. Antes de analizar en profundidad los corales de Bach, el eminente médico, filósofo, apóstol y músico, relata que tomó conocimiento con ellos a la edad de diez años y acompañaba a Eugene Münch, organista de St. Etienne el día antes de los oficios, relatando la profunda emoción con que escuchaba esos corales en la enorme sombría y solitaria nave de la Iglesia.

Alejandro Gumucio.

ROBINSON MORA

En la Sala B.H.C., inauguró Robinson Mora.

Suena a contradicción —por el solo hecho de abrir una exposición al público— de referirse a ella como inauguración, implicando la idea del comienzo de un proceso en vez de ser su resultado.

En verdad, el artista, al exhibir sus cuadros, lo que hace es mostrar la culminación de muchos meses, a veces, años, de labor. Junto a vivencias. Reflexiones. Ensayos. Logros. Fracaso. Profundización.

En este sentido, exhibir una Exposición por fin de año es protagonizar dobles juegos de opuestos —gratos a los elementos con que el artista plástico integra la realidad. El fenómeno se demuestra por sí mismo: el calendario se agota. El artista abre las puertas al público, enfrentándolo a su obra. Sin embargo, los que sus cuadros dicen de él, es algo nuevo. Original. Lograr tales resultados implica madurez. Transcurso del tiempo.

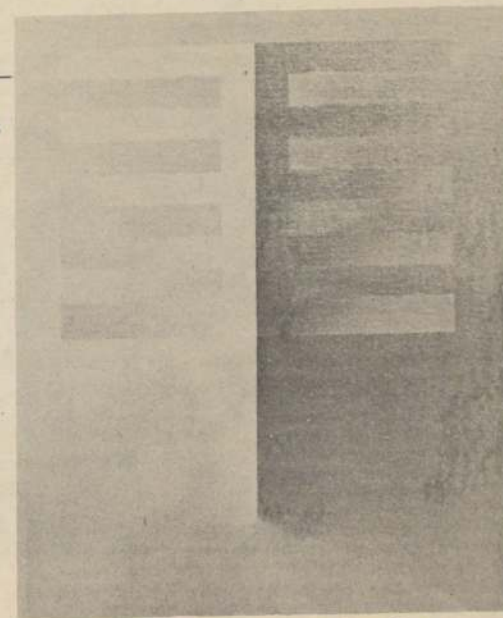
En la plástica chilena, Robinson Mora es una personalidad inconfundible. Lo caracterizan limitados elementos formales. Escasos registros de colores: violetas, grises, ocre. Exquisito dominio técnico de sus medios expresivos.

Aplica la ley aprendida en sus años formativos: "Menos es más". Esto, en cuanto a lo concreto.

Lo fundamental en su obra es su capacidad de simbolización. Es casi increíble. Un círculo, un ángulo, cual-

quier signo en él, adquieren calidad de alusión a lo telúrico. Misteriosos mundos desolados. Litorales desmenbrados. Cielos geológicos agotados. Cataclismos. Hielo. Oscuridad. Silencio.

Es como si enunciara leyes planeta-



La obra "ANTENA MY-80", de Robinson Mora.

rias de ancestrales orígenes.

Mora tiene algo trascendente que transmitir y con religiosidad y oficio, cumple tal mandato.

A veces, es un signo doble, cifrado, como un adorno, un estandarte, o la eterna enunciación de la oposición de los contrarios...

(Al momento de redactar estas líneas, el catálogo correspondiente no estaba en prensa, lo que hace imposible mencionar cada obra con precisión).

Constantes astronómicas. Posiciones lunares. Alusión a las Puertas de Tihuanaco. En este caso, como el friso de una muralla en un nivel de altura enardecida, sobrepasando las nubes. Obsesión metafísica.

Existen rebeldes en toda disciplina superior. Robinson Mora tiene audacia al expresar subjetividad primando sobre lo abstracto. Eso es sacrilegio para los postulados de los descendientes de Mondrian. Porque es hacer primar lo individual sobre lo general.

Esta característica es su Talón de Aquiles, y la raíz del hechizo que ejerce sobre el público. Es a la vez, fuente de muchas ideas y del desgranar de imponderables consecuencias. Neruda se permitía lujos similares. Fue un gran mal poeta. También telúrico.

Graciela Alemparte

lagranrevista — LA NACION — 21

PETROLEO: ESPADA DE DAMOCLES



Pozos petroleros de Arabia Saudita.

de los Urales) y se la conoce como región petrolera de Bazhenovo. Las reservas son de 4 billones 550 mil millones de barriles, lo que significaría que es una reserva de unos 200 años para abastecimiento de todo el mundo al ritmo actual mundial de consumo.

¿SERA VERDAD?

El informe lo produjo la empresa de es-

tudios petroleros "Petrostudies", el 6 de diciembre, mediante un boletín de temas especializados que aparece trimestralmente en Estocolmo. En París, en el mismo fin de semana, el "Bulletin de L'Industrie Pétrolière", agregó que el extenso sector ubicado y técnicamente verificado en los últimos diez años contiene el doble de toda la reserva mundial estimada en 2 billones 250 mil millones de barriles.

¿No habrá un error de transcripción de cifras? ¿No será inferior en uno o dos ceros el guarismo completo? Sea como fuere, de todos modos se trata de un yacimiento de espectaculares dimensiones. Pero en esa enorme descripción hay que dar por útil, o por rescatable como dicen los geólogos, sólo un poco menos de la mitad de la cantidad anotada. Las dos publicaciones citadas señalaron que se trata de petróleo de buena calidad, con muy poco material sólido en suspensión y proporciones de azufre tales que lo hacen plenamente explotable. Ambas agregan que las exploraciones llevan quince años y que las verificaciones geológicas datan de 1971, añadiendo que un 40 por ciento es extraíble de inmediato sin técnicas especiales complejas y que se puede colocar, mediante oleoductos, en Europa Occidental. Pero que se haría indispensable, al avanzar en su explotación, terminales portuarias en el Mar Negro y en el Mar Arábigo para salir hacia el Mediterráneo y hacia el Océano Índico, respectivamente.

Pero la URSS, por medio de sus voceros autorizados en petróleos y exploraciones geológicas, negó el informe de Petrostudies de Malmö (Suecia). El Ministerio de Geología expresó en Moscú que hay numerosos yacimientos en el sector y que son explotados en pequeñas proporciones desde 1977, pero comentó que la superficie señalada equivale al 9 por ciento -aproximadamente- de la superficie total de la Unión Soviética.

CONFERENCIAS

La situación del mercado petrolero mundial y la influencia que puede tener Occidente en la fijación de nuevos precios fueron los temas principales tratados en París por los agrupados en la Agencia Internacional de Energía. Y el acuerdo principal consistió en reducir las reservas almacenadas hasta un máximo de sólo nueve semanas y proveerse solidariamente cuando las necesidades subieren con el objeto de evitar el mercado libre que llevó el precio del barril hasta 39 dólares cuando el precio base OPEP era de 32,50 dólares.

Durante la semana se supo, además, que bajó el comercio internacional petrolero al mermar las importaciones de los 21 asociados en la AIE en un 6%, y que EE.UU. bajó sus importaciones de 8,3 millones de barriles diarios, de 1978, a 5,6 millones como promedio de 1980 hasta el 30 de noviembre.

En Bali, por su parte, la reunión semestral de OPEP tuvo un problema bastante grave: el estado de guerra entre Irán e Irak que dividió a la organización entre los partidarios de uno y otro y que reactivó viejas querellas entre naciones árabes. Indonesia se jugó por entero para la

Domingo 21 de Diciembre de 1980

ria prima de la futura vacuna contra la infecciosa enfermedad.

"La hepatitis -dice Rutter- es un grave problema mundial de salud pública, ya que muchos millones la padecen con secuelas graves y hasta la muerte, además de estar relacionada con el cáncer primario al hígado. Para ella no se pueden preparar vacunas, ya que no es posible cultivarlas en células. Sin embargo, la manipulación genética aparece como una posibilidad para lograrlas, al introducir el virus en bacterias, las que producen antígenos virales.

"NO REVISTE PELIGRO"

Rutter, pionero de este tipo de investigaciones, tiene 52 años. Obtuvo su bachiller en la Universidad de Harvard en

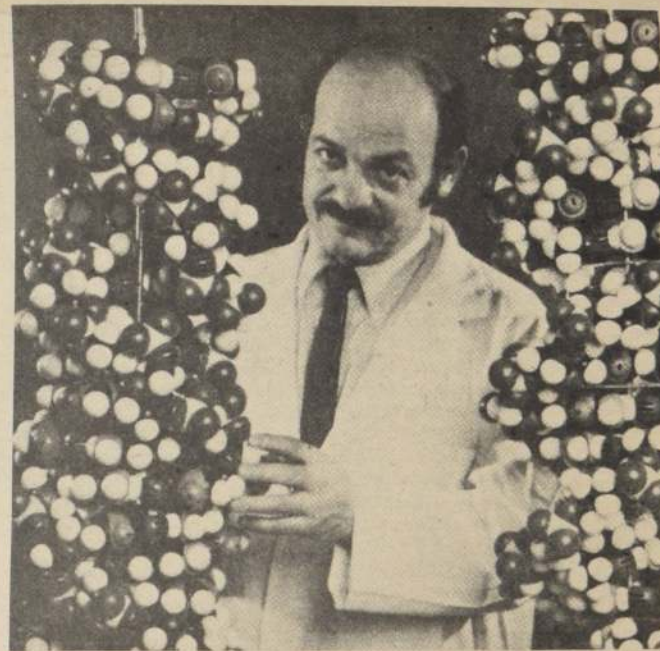
1949. Fue master en 1950 en la Universidad de Utah y se doctoró dos años más tarde en Illinois. Luego realizó doctorados en Europa y en su propio país, Estados Unidos. Aparte de su actual cargo de profesor y jefe del Departamento de Bioquímica y Biofísica de la Universidad de California, en San Francisco, es miembro de diferentes sociedades científicas y fundaciones. También ha publicado 142 trabajos con sus investigaciones.

El científico insiste en recalcar que la manipulación genética no reviste ningún peligro, pese a que en sus comienzos, hace 5 años, fue estrictamente controlada por las consecuencias que podría tener para la humanidad: "Más aún se puede obtener por ella progresos que por otros medios se-



William Rutter, pionero de la manipulación genética, cuyo primer resultado es el de iniciar la superación de "la crisis de la insulina".

Domingo 21 de Diciembre de 1980



El doctor Alexander Rich, otro mago de la "manipulación", muestra un modelo de "recombinación genética".

ría imposible de lograr. Para el chileno Pablo Valenzuela, que junto a sus colegas de equipo (Arturo Yudelevich, Rafael Viña, Alejandro Venegas y Paulina Bull) ha realizado estudios importantes en el exterior, incluso con el profesor Rutter, la posibilidad de riesgo ya casi no existe. Afirma que esa creencia se basaba en la posibilidad de que "algunas bacterias logran reproducirse en el hombre y provocarle algunos daños por las sustancias extrañas que pudiera producir. Especialmente aquello se refería a experimentos de inoculación de genes en diversas bacterias, entre las que se cuenta una que vive en el intestino delgado del hombre, como es la *Escherichia coli*".

Agrega que "ello no ha acontecido. Por lo demás los experimentos se hacen en cepas de bacterias que no pueden vivir fuera del laboratorio. El tiempo ha confirmado que no existe ningún peligro. Es mucho menos riesgoso que trabajar con gérmenes patógenos".

En el Departamento de Bioquímica de la Universidad Católica se trabaja con genes humanos, de levaduras y de bacteriófagos. Precisamente los científicos chilenos lograron aislar la estructura del bacteriófago bautizado como "PM2", de origen marino, y cuya conformación resulta más simple aun que la de una bacteria.

COMPUTADORA HUMANA

El logro principal del doctor Rutter, a

juicio del chileno Valenzuela, es el haber introducido genes de insulina en bacterias, las que producen la hormona, de acuerdo a la "información" entregada por el gene introducido. Este hecho abre grandes posibilidades para curar en el futuro cualquier insuficiencia genética, reemplazando los defectuosos por normales. Sin embargo aún quedan velos por descender. Los genes se alojan en las diversas células del organismo, pero en cada órgano tienen un comportamiento diferente, pese a que aparentemente son iguales. ¿Qué hace que un ente idéntico provoque diversas reacciones en el cuerpo? Se supone entonces que el gene transporta información que "calza" en las células de los diferentes órganos.

Mientras tanto ya se han realizado en Europa dos experiencias reemplazando genes en algunos tejidos de la médula ósea, con el fin de estimular el crecimiento del hueso que se encontraba atrofiado por un problema genético. Sin embargo, actualmente trasplantar genes o células en otras partes del organismo no es posible debido a las limitaciones técnicas.

El deseo de los científicos por conocer más cerca de las células y de la genética molecular los ha llevado a hacer descubrimientos que podrían acelerar los conocimientos de la medicina moderna. Superadas las limitaciones que aún pesan sobre la Ingeniería Genética, cualquier mal de esta índole será superable sólo con un "recambio" de genes. □

lagranrevista — LA NACION — 11

UN MILAGRO LLAMADO MANIPULACION GENETICA

- Motivados por la investigación sobre genética molecular, científicos descubrieron que podían fabricar, gracias a bacterias-obreras, proteínas, antígenos virales y hormonas escasas, como la insulina.

PROGRAMAR genes y luego introducirlos en determinadas bacterias para que estas produzcan proteínas de difícil obtención; hormonas tan vitales en el tratamiento de algunas enfermedades, como es la insulina para los diabéticos y sustancias inmunogénicas, parece ser algo extraído de algún cuento de ciencia ficción o de alguna crónica "de anticipación".

Sin embargo lo anterior ya está sucediendo en nuestros días. Se puede hablar perfectamente de "fábricas" en las cuales las obreras son bacterias y sus "capataces", genes que las instruyan acerca de qué producir.

Si en esas fábricas hubiese ingenieros comerciales, éstos no cabrían en sí de contentos, ya que los costos de operación resultarían bajísimos en comparación con la utilidad que prestarían los productos finales.

El milagro lo está operando la llamada Manipulación Genética, que en términos generales consiste en la posibilidad de cambiar genes naturales dentro de un cromosoma. Para el bioquímico chileno Pablo Valenzuela, integrante del equipo de la especialidad en el laboratorio de la Universidad Católica -único en Latinoamérica- el término manipulación o más bien Ingeniería Genética, resulta muy amplio, pues abarca toda aquella actividad a través de la cual "se pueden identificar y aislar genes, modificarlos y volver a introducirlos en otra especie".

Lo que parece un sueño ya preocupa a las autoridades eclesásticas y el propio Papa Juan Pablo Segundo hizo recientemente un llamado a la comunidad científica para evitar que los estudios rebasen la línea de la cordura y de la filosofía cristiana.

La advertencia del Sumo Pontífice se basa en aquella premisa de que los conocimientos científicos en poder de personas inescrupulosas podrían significar atentar contra la humanidad. La Ingeniería Genética abre posibilidades para que en un futuro cercano se puedan programar hombres "ideales", sin fallas genéticas, o bien con determinadas características que respondan a los objetivos de los "programadores" de seres. Las consecuencias, si así aconteciera, serían impredecibles.

Sin embargo, al igual como acontece con la energía nuclear, la genética puede significar, y de hecho ya lo es, un paso de incalculable valor terapéutico.



En Chile también se investiga el comportamiento genético. En la foto, el doctor Pablo Valenzuela en plena tarea.

INSULINA: LA OPORTUNA SOLUCION

Los especialistas en diabetes aseguran que la enfermedad producida por la insuficiente o nula secreción de insulina por el páncreas, continúa propagándose por el

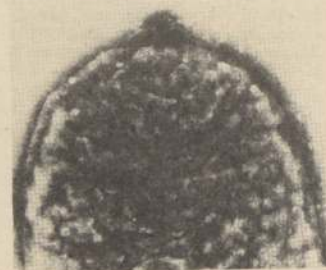
mundo a pasos agigantados. En su devastador avance no perdona ni a países altamente desarrollados ni a los llamados del Tercer Mundo. En Estados Unidos se estima que en los próximos 20 años habrá 20 millones de diabéticos. De mantenerse el

mismo ritmo de crecimiento de mal y de continuar estáticos los actuales niveles de producción de insulina animal —la realidad así lo hace presumir— esta hormona se hará escasa y solamente los que cuenten con mayores recursos podrán conseguirla, por supuesto que a precios elevadísimos.

El profesor William Rutter, docente y jefe del Departamento de Bioquímica y Biofísica de la Universidad de California, y que recientemente participara en un Simposio organizado por la Universidad Católica de Chile, logró producir insulina humana. Lo hizo recurriendo a la colaboración de unos cuantos genes y a la valiosa cooperación de bacterias. Lógicamente la hormona es de mejor calidad y de producción menos costosa que la consumida actualmente por los diabéticos: insulino-dependientes, la que se obtiene de páncreas de cerdos y ovejas. Como bien saben los que deben inyectarse periódicamente la insulina animal, ésta crea en el organismo humano anticuerpos con las molestias correspondientes. El paciente dependerá cada vez de una cantidad mayor para mantener su equilibrio en el adecuado metabolismo del azúcar.

Pero eso no es todo. Rutter está a punto de lograr la vacuna contra la hepatitis. El mismo afirmó que actualmente en el mundo hay 500 millones de personas que sufren o han sufrido de ese mal y que una cantidad cercana a los 200 mil son portadores del virus.

El mecanismo para lograr confeccionar la vacuna se basa en la introducción del virus en una bacteria, la cual produce sustancias inmunogénicas que serían la mate-



El virus *escherichia coli* durante un tiempo provocó la preocupación de las autoridades científicas. Hoy se sabe que no representa peligro para el hombre.

Domingo 21 de Diciembre de 1980

INTERNACIONAL

celebración de la conferencia, seguido por Venezuela y Ecuador y por Arabia Saudita y Kuwait. El objeto de Bali no fue fijar nuevo precio, probablemente un 10 por ciento de alza generalizada que lo haría llegar casi a los 36 dólares por barril, sino analizar lo ocurrido en los tres meses de suspensión de exportaciones de Irán e Irak, que permitió a las naciones industrializadas trazar nuevas estrategias ante la emergencia.

Arabia Saudita y Kuwait no son partidarios de nuevas alzas. Quieren estabilizar el precio siquiera hasta marzo del 81. Libia, Argelia e Irán, en cambio, quieren un nuevo precio de 37 dólares, a pesar del aumento de producción de los nuevos distritos en naciones no asociadas; son los casos de México, Gran Bretaña y Canadá.

El precio subió del 1,39 dólares el barril en enero de 1970 a 2 dólares en enero del 73; a 8,32 dólares en enero del 74; a 11,51 dólares en enero del 75; a 12 dólares en enero del 76; a 12,70 dólares en enero del 77; a 13 dólares en enero del 79; a 26 dólares (por cuatro alzas sucesivas de OPEP que adoptó el sistema de revisión trimestral de precios) en enero del 80; y 32,50 dólares que es el precio actual. Ese es el precio de transacciones en mercado corriente y se fija para el "liviano árabe" con la mayor cantidad tolerable de azufre y sólidos en suspensión.

Con datos de 1978, los ingresos de ese año que fueron a parar a la Caja Fiscal, luego de deducir los costos de explotación, fueron: Arabia Saudita 35 mil millones de dólares, Irán 20 mil millones de dólares (llegó a recaudar hasta 39 mil millones de dólares en 1977 que fue su mejor año), Irak 10 mil millones, Libia 9,8; Nigeria 9,5; Emiratos Árabes 8,6; Kuwait 7,7; Indonesia 6,5 y Venezuela 5 mil 400 millones de dólares. Fueron ingresos por ventas básicas entre 12 y 15 dólares por barril.

Aprécie usted a cuánto ascenderán los ingresos ahora que vale el doble y que permite a dos Gobiernos hacerse la guerra por

tres meses y suspender totalmente la producción por un mes y medio.

Con datos del mismo año 78 observemos los principales pagadores de los precios fijados por OPEP: EE.UU., 42 mil millones de dólares en ese año; Japón 23, Alemania Federal 14, Francia 11, Italia 8, España 5 para citar sólo algunos de los principales asociados de la Agencia Internacional de Energía.

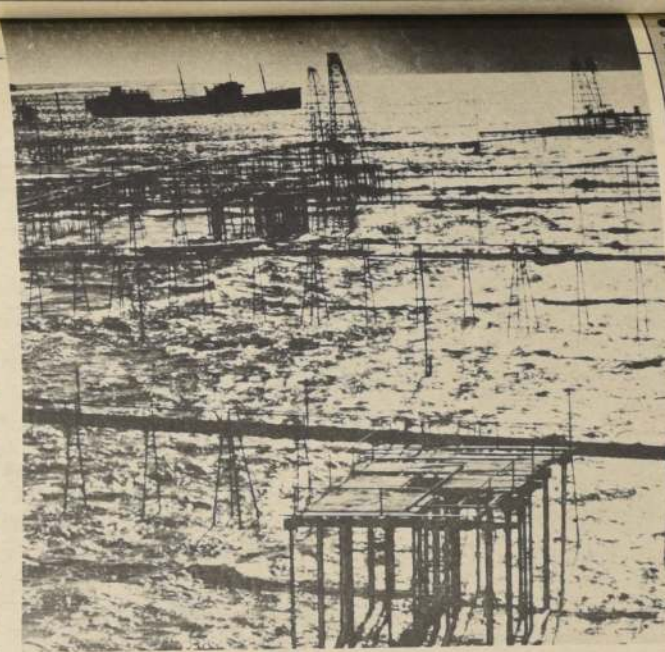
CONCLUSIONES

EL mundo industrializado derrocha petróleo en formas desproporcionadas.



Un panorama sorprendente: pasado y presente frente a futuro: pozos petroleros de El Cairo y las Pirámides.

Domingo 21 de Diciembre de 1980



Pozos petroleros argentinos en la Caleta Córdoba.

Datos de 1979 indican, generalizando, que los países industrializados consumieron hidrocarburos a un ritmo de 19,3 barriles anuales por habitante contra 16 que consumieron en 1975. Los países subdesarrollados, en cambio, consumieron 5,9 barriles por habitante contra los 5,6 que consumieron en 1975.

Se hace indispensable un ahorro drástico para poder regresar a una relación petrolera normal que saque el tema del área de los exaltados. Los países en vías de desarrollo recurren, principalmente, a la hidroelectricidad, y ese es el caso de Chile, Argentina y Brasil, por ejemplo, como energético alterno, los países industrializados recurren a la energía nuclear que va a ser el gran reemplazante del petróleo y a corto plazo.

Si la energía nuclear puede ser manejada con seguridad (instalaciones seguras y un sistema altamente eficiente de eliminación o de almacenamiento de la "basura nuclear" de modo que no cause perjuicio al equilibrio ecológico) todas las necesidades instaladas podrán ser cubiertas por la nucleoelectricidad. De esa manera las necesidades de hidrocarburos bajarían a sólo un 43,2 por ciento del consumo mundial actual. Aquí hay que encontrar la razón a esa locura suicida que por precios parecieran tener algunos de los exportadores petroleros; aquí también hay que encontrar la razón de los largos debates en la OPEP; pues para los moderados (Arabia Saudita, Kuwait, Venezuela y Ecuador) es indispensable cuidar bien a la gallina de los huevos de oro.

Todos los años, diciembre es mes de noticias petroleras. En 1980 hubo una coincidencia de hechos que pusieron al tema en lugar destacado de actualidad. 6

● Hasta el 31 de diciembre de 1979 se extraían diariamente 92 millones 700 mil barriles diarios de petróleo. El 37 % provenía de los pozos del Medio Oriente, es decir, del distrito del Golfo Pérsico y proximidades y el 23 % de países socialistas; nuestra Sudamérica sólo producía el 5,8 % a pesar del crecimiento venezolano. En 1980 la extracción se mantuvo relativamente en los mismos niveles, porque la menor producción de Irak e Irán (aproximadamente unos 3 millones 500 mil barriles diarios para el último trimestre del año) fue nivelado con la mayor producción temporal de Arabia Saudita y Kuwait.

● El mayor consumidor y por lo mismo el más grande importador de petróleo es Estados Unidos: 18 millones 200 mil barriles diarios al 31 de diciembre de 1979. En cuatro años subió el consumo en 2 millones 100 mil barriles diarios. Y en el año 1980 bajó al promedio de 17 millones 500 mil y debe bajar a un promedio anual de sólo 16 millones 500 mil de acuerdo con las restricciones operadas a partir del agravamiento de la crisis con Irán.

● Los mayores productores al terminar el año 79 eran: Unión Soviética con 13 millones 100 mil barriles diarios. Estados Unidos con 11 millones 400 mil barriles diarios; Arabia Saudita con 9 millones 500 mil, Irak con 3 millones 400 mil, Irán con 3 millones 100 mil, Kuwait con 2 millones 500 mil y Libia con 2 millones 100 mil. Los dos primeros no exportan petróleo.

● Vinculadas a la producción y comercialización del petróleo hay algunas organizaciones internacionales: OPEP, agrupación de 13 Gobiernos productores, entre ellos la totalidad de los ribereños del Golfo Pérsico y dos latinoamericanos (Venezuela y Ecuador), y que tiene su sede en Viena; OPAEP, agrupación de nueve Gobiernos árabes que generalmente se reúnen en alguna capital del Golfo Pérsico; AIE, Agencia Internacional de Energía, agrupación de los 21 mayores consumidores de petróleo de Occidente —entre ellos los diez países más desarrollados del mundo— para determinar ayudas recíprocas en abastecimientos, en desarrollo de causas comunes, y que se reúnen anualmente en la capital de alguno de los Estados miembros.

● Hay un grupo de compañías petroleras conocidas como "The Seven Sisters". Son las distribuidoras y procesadoras de petróleo natural: lo compran, lo transportan, lo refinan y lo venden. Cuando un Gobierno compra a productores exportadores ninguno de los dos proporciona buques-tanques, sino alguna de las 14 compañías multinacionales petroleras. Las siete principales son: Exxon (EE.UU.), que operó en 1978, 60 mil millones de dólares; Royal Dutch/Shell (Holanda) 44 mil millones; Mobil (EE.UU.), 34 mil millones; Texaco (EE.UU.), 28 mil millones; British Petroleum (Gran Bretaña), 27 mil millones; Standard Oil de California (EE.UU.), 23 mil millones y Gulf Oil (EE.UU.), 18 mil millones.

lagranrevista — LA NACION — 23

Arte

EXITO

Gran cantidad de público asiste diariamente a la Tercera Feria Internacional de Artesanía Tradicional y a la Séptima Muestra de Artesanía Chilena en el Parque Bustamante, organizadas por la Vicerrectoría de Comunicaciones y Extensión de la Universidad Católica. En 3.300 metros cuadrados se pueden admirar obras realmente valiosas confeccionadas por artistas chilenos y de la mayor parte de los países latinoamericanos.

CEMA CHILE

En Portugal 315 (Claustro del 900) de lunes a viernes hay una exposición permanente de típicos productos artesanales de todas las regiones de nuestro país. El local, en donde se pueden adquirir las obras, se abre a las 9.45 y se cierra a las 18.00 horas.

MIMBRES

La acogedora mueblería construida en mimbre y bambú, representa un buen recurso para decorar el hogar a un relativo bajo precio. En La Dehesa 1555 se mantiene abierta una muestra en la que destacan, además de los muebles, originales cajitas para guardar objetos y joyas y elementos que resultan prácticos para la dueña de casa, representando al mismo tiempo un atractivo artesanal.

Paseos

TÍPICOS

Con una arquitectura típica de Londres, el pueblito inglés de Vitacura con Manquehue ofrece varias posibilidades de pasar un rato agradable. Tiendas, juegos



Pueblito inglés: "shopping" con juegos infantiles.

para los niños, cafeterías y restaurantes conforman una serie de elementos de real atractivo, especialmente en estos días previos a la celebración de Navidad. Mientras compra los niños pueden gozar de las variadas entretenimientos del lugar.

Niños

PAYASOS

"Cachetín", "Esparraguín" y "Berenjena", son los payasos que se presentan todos los domingos a las 11.30 en el Teatro Moneda (Moneda 920). Luego del show de la risa, se ofrece un cuento por parte de la Compañía "Amigo Ombú".

JUGUETES VIEJOS

Hoy finaliza en la parroquia de Isabel la Católica con Américo Vespucio la Exposición de más de 200 juguetes antiguos. Por sólo \$ 30 podrá admirar las entretenimientos de nuestros antepasados, de 10.30 a 13 y de 17 a 21 horas.

CINE

"El libro de la selva", una espectacular realización de Walt Disney, ofrece desde mañana lunes (22) el cine Huélen (San Antonio con Huérfanos), en funciones rotativas desde las 11.00 horas en adelante. La película cuenta con bello colorido, simpáticas canciones y animales-personajes que harán las delicias de los pequeños.

Mientras tanto el cine Bandera exhibe "Heidi", la clásica historia de la muchacha de las montañas que en Chile lograra tanta popularidad a través de las pantallas de Televisión Nacional. Las funciones, también rotativas, comienzan a las 11.30.

NAVIDAD ALEGRE

La compañía de teatro "El Caminante" presenta en la sala Bulnes (Avenida Bulnes 188), los domingos a las 16 horas, la obra titulada "Alegre Navidad", con los actores Carmen Rodríguez, Alejandro Torres, Manolo Rojas y Juan Reyes. La pieza está dividida en dos actos,



Los mejores artesanos de Latinoamérica se encuentran exponiendo sus obras en el Parque Bustamante.

el primero con títeres y el segundo, con seres humanos, y se refiere a un tema navideño muy bien construido. La entrada vale \$ 25.

EN EL CERRO

El Parque Metropolitano del Cerro San Cristóbal representa un excelente paseo para los pequeños, especialmente si se visita el Zoológico que se encuentra abierto de lunes a domingo de 9 a 19.30 horas. Los más chicos pagan solamente \$ 5, en tanto que los mayores de trece años deben cancelar \$ 30. También en el cerro se arriendan pequeños caballitos, o bien, frente a la piscina Tupahue se puede disfrutar del parque de juegos "Gabriela Mistral", con entretenimientos de madera. En ese mismo lugar hay una muy bien dotada cafetería en la que se ofrece servicio de once y de cumpleaños (fono: 493701).

JET CARLANDIA

Se llama el establecimiento ubicado en Providencia a la altura del 100, el que se encuentra abierto sábados, domingos y festivos. Hay todo tipo de juegos destacando especialmente un circuito automovilístico en miniatura con todas las señalizaciones correspondientes en el que pueden circular pequeños automóviles. Los más grandes tienen la posibilidad de arrendar bicicletas. También hay otros juegos mecánicos y eléctricos, un teatro de títeres y un salón de té.

TEATRO

En la Sala Alejandro Flores del Teatro Carliola (San Diego 286), todos los domingos a las 11.30 y a las 15.30 horas se ofrecen cuentos clásicos teatralizados al mismo

Domingo 21 de Diciembre de 1980



VARIAS ALTERNATIVAS

Otras alternativas incluyen: Ir en bote por el Nilo o el Amazonas, "expediciones de pesca en lugares salvajes de Alaska o América del Sur", o ir en bicicleta a través de Francia.

El Manual cita a una pareja en luna de miel interesada en la antropología, que dijo: "Sonará demencial, pero fuimos a Perú, donde pasamos todos los días, durante tres semanas, excavando mientras monstruosos insectos nos picaban".

Esto también puede sonar demencial, pero algunas parejas de recién casados son, probablemente, tan poco románticas, que aun el ser picadas por variedades domésticas de insectos no al-

Domingo 21 de Diciembre de 1980

canzaría a crearles la disposición adecuada.

Esas parejas deberían leer el capítulo ocho: "Preparando el ambiente para momentos íntimos".

"Aun cuando usted esté de excursión en los bosques, ¡hay tantas cosas divertidas que pueden hacerse para transformar en mágica la luna de miel!", indica el Manual.

Así como no hay baños en los bosques para que la esposa se encierre, tampoco hay puertas de baños para que el esposo pase notas de amor debajo de ellas.

Pero eso no debería inhibir el escribir.

El Manual señala que "Usted, puede conseguir pintura para el cuerpo



y escribir mensajes secretos sobre el cuerpo de su amante".

IDEAS BRILLANTES

Si eso no es lo suficientemente artístico, "usted puede organizar concursos de pintura sobre el cuerpo. Pueden pintarse el uno al otro, o sacar fotos con cámaras de revelado instantáneo, para decidir cuáles pinturas o fotos son las mejores".

Para ser original siga este consejo: "Compre algunos de esos polvos brillantes que se venden en las farmacias. Esparcidos sobre el cuerpo dan fulgores amorosos y etéreos".

Este capítulo, que contiene mucha información sobre las excursiones campestres que normalmente la saben los boy scouts, termina con nueve consejos

sobre "Cómo hacer striptease". La primera regla es: "Siempre use tacos altos; hasta el final".

Las parejas que olviden poner zapatos de tacos puntiagudos y altos en sus mochilas, entre pasas, damascos y pilas de repuesto para sus linternas, deberán improvisar.

Pero una luna de miel no consiste solamente en dietas para "seguir-siendo-sexy", mítones para aplicaciones de talco, picnics desnudos y otras consecuencias del estar juntos. El Manual dedica por lo menos 120 de sus 267 páginas a "tornillos y tuercas".

Entre las docenas de consejos está el que es la clave para no extraviar los cheques de viajeros o el dinero.

Dice el anual: "Llévelos en su corpiño".





Boom de librerías: MANUAL PARA LA LUNA DE MIEL

Dibujos: Carlotto Godoy

Es la noche de bodas. Los recién casados acaban de entrar en su habitación de luna de miel. Y entonces la novia, nerviosa, se encierra bajo llave en el baño y rehúsa salir.

¿Qué debe hacer el esposo?

1- ¿Examinar sus declaraciones de impuestos para ver si la dirección impositiva le debe, al fin de cuentas, algún dinero?

2- ¿Usar el tiempo libre para reparar su idioma preferido?

3- ¿Tratar de desarrollar una relación breve, pero significativa, con la camarera del hotel?

Pues, de acuerdo al "Manual de la luna de miel", un nuevo libro donde se describen estas opciones, la respuesta correcta es: "Ninguna de las mencionadas".

El Manual compilado por Marcia Powell y Lynn Graeme, escritores que residen en Nueva York, indicó que un esposo "comprensivo" en tal situación de crisis, escribirá cartas de amor sobre el papel del hotel, y las pasará debajo de la puerta.

Bueno, tal vez.

Sin embargo, si algunas parejas planeasen ir de luna de miel y siguieran los consejos proporcionados en otras partes del Manual, una crisis de ese tipo no debería ocurrir.

Por ejemplo, más bien que reservar una habitación en un hotel, podrían pasar su noche de bodas en una carpa.

De ese modo, la esposa no podría buscar asilo en un baño.

Pasar la noche en una carpa es una de las muchas sugerencias que los autores ofrecen en una sección llamada "Lunas de miel para intereses peculiares".

Domingo 21 de Diciembre de 1980

Opera

VIDEOCASSETTES

El próximo 5 de enero se reanudarán las proyecciones de videocassettes con óperas famosas, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal. Ese día, al igual que el 7, se proyectará "Los maestros cantores", de Richard Wagner, a las 19 horas. El día 10 se ofrecerá una nueva función a las 15:00 horas.

Teatro

DRAMA ANTIBELICO

"Árbol de Verano" es el título de la obra del escritor norteamericano Ron Cowen, que representará el taller de teatro "Cortezza" mañana (22), a las 18:45 horas, en el auditorium del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. La dirección corresponde a Fernando Díaz Herrera.

SIGUEN EN CARTELERA

"EL IDEAL DE UN CALAVERA". Basada en la novela del mismo nombre de Alberto Blest Gana, continúa con éxito en el Teatro Antonio Varas (Morandé 25, Galería Antonio Varas), bajo la dirección de Abel Carrizo y la participación de Jaime Azócar.

"CERO A LA IZQUIERDA". En el Camilo Henríquez (Amonátegui 31) es montada por el grupo "La Falacia". La obra de Gustavo Meza es una crítica a la generación de "ejecutivos jóvenes" (viernes, sábados y domingos a las 20 horas).

"Y ERA LA ALONDRA". El desfile con los personajes de Shakespeare y la presencia del propio autor, continúa en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal los viernes, sábados y domingos en funciones que comienzan a las 19.30 ho-



Pista de patinaje en hielo en plena Providencia, se convierte en un centro de atracción.



Domingo 21 de Diciembre de 1980



Un esperado estreno, "El imperio contraataca", segunda parte de "La guerra de las galaxias".

Cine

ESTRENO ESPACIAL

Al reciente estreno de "Saturno 3", protagonizada por Kirk Douglas y la popular Farrah Fawcett, se agrega "El Imperio Contraataca", segunda parte de "La Guerra de las Galaxias". El filme, dirigido por George Lucas, contiene todos los efectos imaginables y utilizados en la primera parte y promete convertirse en un éxito similar al logrado por "Star Wars". Esta película, que agradó a chicos y a los adultos amantes de la aventura ingenua, dejó en claro que vendrían otras a manera de "serial".

Música

EXAMENES

Mañana lunes (22) y el martes (23) habrá nuevos recitales exámenes de piano en la Sala Isidora Zegers de la Universidad de Chile (Compañía 1264). A las 18.30 horas de mañana se presentarán Marcelo Cáceres y Eduardo Browne, alumnos de los profesores Galvarino Mendoza y Mercedes Veglia.

Pasado mañana martes deberá rendir su examen a las 19 horas, Aníbal Baños, del curso de la profesora Margarita Herrera.

JAZZ DEL BUENO

En Avenida Macul 85 se encuentra el Club de Jazz de Santiago, que todos los sábados, desde las 21.00 horas, entrega un espectáculo del popular ritmo sincopado de New Orleans. Varios conjuntos formados por los mismos socios de la institución, entre los que destacan Retaguardia Jazz Band, Santiago Stompers, el Cuarteto Swing, Mario Escobar y sus All Stars, además de invitados especiales, les hacen pasar un rato muy agradable. La entrada tiene un valor de 150 pesos, existiendo además un servicio de bar muy completo.

SUPER AGENTE

El éxito que por años logró en televisión el "Super Agente 86", encarnado por el actor Don Adams, se prolonga en la pantalla grande a través de "La Bomba que Desnuda", en la que el espía Maxwell Smart hace de las suyas con su peculiar forma de solucionar los grandes conflictos que se le presentan.

El tema se refiere a la existencia de una bomba que no mata, pero... desnuda, y en torno a ello gira todo el trabajo del superagente en base a equívocos, chabonadas e ingeniosos chistes.

QUE LIO

El talento de Annie Girardot, es el principal ingrediente de "Que lio, mamá se fue de casa", película francesa que cuenta la historia de una dueña de casa que, abrumada, huye del ajetreo hogareño para hacer su propia vida trabajando en forma independiente en una maternidad. Su esposo (un industrial), y sus dos hijos, comienzan a sufrir los problemas de no contar con la madre y ésta descubre, a través de un planteamiento que incita a la liberación femenina (escribe un libro sobre su experiencia), un nuevo sentido a su vida solamente deseaba hacer reaccionar a su imposible esposo.

EL GRAN ROBO DE LA PANTALLA

- La grabación clandestina de los programas de televisión y películas se ha convertido en un negocio multimillonario.
- Una curiosa sociedad formada por grandes compañías de cine y televisión está combatiendo, por su cuenta a los piratas de la pantalla

Se han filmado muchas películas sobre robos para el cine y la televisión, pero ni el más grande iguala al que está ocurriendo en la realidad frente a la pantalla. Se ha montado una industria multimillonaria que selecciona las mejores obras, las graba en video cassettes sin pagar derechos y las envía por avión hacia un mercado internacional que crece cada día.

Es el último tipo de piratería electrónica, casi imposible de controlar y que entrega cuantiosas ganancias. Las grandes cadenas de televisión europeas y norteamericanas están furiosas por el negocio de robar y vender sus mejores programas. Lo peor es que tienen las manos amarradas para enfrentarlo.

John Ross Barnard, jefe de video de la BBC, se lamenta: — Es un auténtico robo. Sólo durante el año pasado nos sacaron una fortuna.

Existe una red de distribuidores que ofrecen a la venta importantes producciones de la BBC. Los precios oscilan entre 40 dólares por una comedia de una hora hasta 200 dólares por una serie completa en capítulos.

POLICIA EN ONDA

Además de la fuerte demanda de cassettes-piratas dentro de Inglaterra, se exportan por miles cada semana a África y Medio Oriente. Explica un vocero de la BBC:

— Sabemos de una organización que

graba completa nuestra programación diaria y a la mañana siguiente la envía en un avión privado a un país árabe.

Para detener el comercio ilegal, las redes de televisión y la industria cinematográfica han olvidado por un momento su rivalidad para formar la cooperativa Video Copyright Protection Society Limited. El apodo es más ilustrativo de sus funciones: "La Fuerza Policial de las Ondas".

La principal tarea del organismo es asegurarse que cada video-cassette que se vende al público es una copia legítima y que los derechos son pagados a los fabricantes, productores y artistas. El presidente de la nueva sociedad, Barrie Heads, de Granada Televisión, explica:

— La VCPS esta formada por amigos poco usuales que se han juntado. Puede dar una idea de lo decididos que estamos a destruir el sucio negocio.

La sociedad trabajará en colaboración con organismos de autoprotección similares en Hollywood, creados para combatir a los copiadores de películas. También en Estados Unidos es un negocio millonario. Investigadores ingleses que combaten la piratería en sus propios programas, descubrieron muchos casos de comerciantes que ofrecían cassettes con películas famosas y de actualidad. Los títulos incluían a "Kramer versus Kramer", "El Imperio Contraataca" y "Breaking Glass". Incluso se ofrecían copias de películas que todavía no se habían exhibido comercialmente.

El jefe de un importante estudio de tele-



Películas modernas como "Kramer vs. Kramer" con Dustin Hoffman, Meryl Streep y Justin Henry, se ofrecen a bajo precio en video.

visión en Hollywood, describe la situación en toda su magnitud:

— Es un problema muy serio para nosotros. La mayoría de los hogares norteamericanos dispone de videos. La facilidad y bajo precio para adquirirlos podría hacer fracasar por completo la industria del cine y la televisión. En pocas palabras, es la mayor amenaza que jamás hemos enfrentado.

Barrie Heads, el presidente de la VCPS, está de acuerdo:

— No es una rápida faena para obtener dinero fácil. Es un trabajo bien montado y establecido de una liga de criminales. La copia de películas y programas de televisión necesita un gran capital. Hay una substancial inversión de dinero ilegal en la piratería de videos.

PECES GRANDES

Los investigadores de la BBC descubrieron la evidencia de una gran casa en los suburbios de Londres, con todo el equipo necesario para copiar el material y con cincuenta máquinas para grabar cassettes. Funciona constantemente para entregar programas piratas al mercado.

Uno de los problemas para la sociedad de autoprotección de la pantalla es la débil sanción que contempla la ley. En Inglaterra, si el delito se comete por primera vez, se paga una multa de 2 libras; en caso de reincidencia, la cantidad asciende hasta 200 libras. Como explica un abogado especialista en derechos de fabricación:

Las actuales leyes sobre el tema se promulgaron antes de que existiera el video de televisión. Su intención era proteger a los escritores y artistas. La policía coopera para solucionar el problema, pero los procesos son largos, difíciles y el castigo final insuficiente.

Pero los propios afectados tienen parte de culpa en el actual auge de la piratería. Las compañías de televisión no han sido lo suficientemente ágiles para comercializar las grabaciones de sus programas, a pesar de la expansión en el mercado de cassettes. Cuando los investigadores lo interrogaron, un comerciante pirata replicó:

— Estoy en el negocio por la sencilla razón de que ustedes no están. Si las compañías vendieran sus propios cassettes, yo tendría que buscar otra clase de negocio.

John Ross Barnard, de la BBC, está decidido a ponerle fin al juego:

— Nosotros hacemos los programas y tenemos derecho a obtener dinero por su venta. Los piratas esperan que hagamos el trabajo creativo, luego lo copian a bajo costo y sacan las ganancias.

A la cabeza de la Video Copyright Protection, Barrie Heads no descansará hasta que la ilegal competencia termine:

— No tenemos intención de detener a los que usan máquinas de video-cassette en su casa. Aunque técnicamente es ilegal que hagan grabaciones, no nos preocupan. Son los peces grandes tras de los que andamos. (EUROPA PRESS) [E]

Domingo 21 de Diciembre de 1980



Robert Redford en una escena de su último filme: "Brubaker". Según declaraciones del actor, de ahora en adelante sólo se dedicará a producir y dirigir, después de su exitoso debut en "Gente común".



Jack Lemmon, y Bobbi Benson protagonizan "Tributo", película basada en la obra homónima, que cuenta cómo un famoso dramaturgo, aquejado de cáncer, dedica sus últimos días a comprender mejor a su único hijo. Lemmon ha ganado muchos citores de la crítica especializada por esta actuación.

Domingo 21 de Diciembre de 1980



mi Humor...

Por Fernando Cuadra

EL CUENTERO

La fauna urbana está repleta de tipos antologables, verdaderos personajes que están esperando su autor. Los hay de todo pelaje e imagen: desde la madrecita eterna, con la guagua que permanece de idéntica estatura "según pasan los años" hasta el que, en cada temporada, cambia de aspecto o de carencia física: ciego en invierno, cojo en verano, manco en otoño y en primavera, parapléjico.

Son los cuenteros criollos urbanos. Cuidado no confundirlos con mendigos o delinquentes. Los cuenteros son elementos de selección en la fauna específica. Los cuenteros tienen una calidad especial. Son artistas. Son creadores. Son intelectuales. Ellos jamás emplean la burda técnica de la agresión personal directa o indirecta. No, su labor es más sutil, de mayor sensibilidad, con inteligencia y captación de la psicología del sujeto elegido.

Los cuenteros son, también, profesionales tradicionalistas, conservadores de sus instrumentos de persuasión. Su repertorio es clásico: el cuento del tío, el cuento del indefenso analfabeto con el número de Polla o Lotería premiada, (ahora último están procurando incorporar la Polla Gol; el Pollón de Oro lo han desechado por su baja rentabilidad), el cuento del "Dice don Humberto, señora, que por favor le mande la máquina de escribir, porque se echaron a perder todas las de la oficina y como don Humberto no anda muy bien con el jefe... el cuento del paquete de regalo dejado por equivocación, etc.

Pero también hay cuenteros de vanguardia y se deciden por crear nuevos

cuentos, incluso con matices culturales, como el jueguito egipcio llamado Pirámide. De igual manera hay categorías y niveles socioeconómicos bien definidos.

Está el cuentero aristócrata, de trato a lo Manual de Carreño, de lenguaje elegante y gestos casi refinados, viajado, llevado y traído a cargo del presupuesto para turistas de la Interpool, la Sureté o el FBI; el cuentero de clase media, de rostro confiable, de trato cálido y amistoso, afable, de palabra un tanto difícil, emotivo, de apretón de manos (ensayo tentativo del apretón definitivo) y de vestimenta identificable con la Mass Medium; el cuentero popular, folklórico, dicharachero, ingenioso, ocurrencioso, chistoso, de palabra fácil y dedos ágiles y carrera rápida; el cuentero rasca, que se enfarrulla contradiciendo al que se termina por descubrirle donde está la trampita: el cuentero patético, casi un mimo y por ello mudo; sólo mira con grandes ojos acuocados, con la lágrima detenida en el borde del párpado, con la garganta temblorosa y la voz entrecortada, dominando el sollozo, etc. En buenas cuentas, hay tantos cuenteros como... credulidades.

Porque el cuentero es un caso de mera y simple credulidad inmediata. Si ésta no se produce instantánea como el relámpago, no habrá posibilidad de cuento. Y el cuentero lo percibe en el inicio del encuentro. La víctima resulta fácil o dura. De ésta hay que desconfiar. Por ello, saber desempeñar el papel de víctima es esencial para no perder la camisa sin que nos quiten la corbata.



lagranrevista — LA NACION — 7



Las compañías hacen el trabajo creativo y los piratas copian los programas y sacan las ganancias.

En exclusividad para "lagranrevista", Jenny Nun, desde Hollywood, nos ha enviado estas gráficas de fin de año que resumen la última actividad cinematográfica en la Meca del cine. Muchos de los títulos anunciados, de películas recién filmadas o estrenadas, serán exhibidos en los primeros días del año que se aproxima, en los cines capitalinos.



Sissy Spacek es una candidata segura al OSCAR '80 por su excelente caracterización de la cantante Loretta Lynn en el filme "Hija de un minero del carbón".



Ellen Burstyn en "Resurrección", película que la pone nuevamente en el primer plano y con posibilidades de otro Oscar, como sucedió con "Alicia ya no vive aquí".

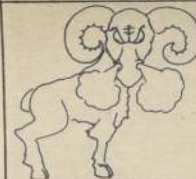


John Hurt en una escena de "El hombre elefante", uno de los filmes rodados durante el presente año, en los últimos meses, y que tiene la mayor posibilidad de ganarse el Oscar '80 como la mejor película.



Jill Clayburgh y Michael Douglas son los protagonistas de "Es mi turno", película que satiriza las relaciones extramatrimoniales contemporáneas, tan en boga en estos días.

Domingo 21 de Diciembre de 1980



ARIES: (21 de Marzo al 20 de Abril).

Sus exuberancias lo ponen a punto de exigir de su alrededor una comprensión que no siempre se puede dar. Un viejo amor puede reactivarse si procede inteligentemente. Conocerá la prosperidad si procede con audacia. Existirá un conflicto entre sus ideas y sus sentimientos apenas entre en contacto con los mayores.



TAURO: (21 de Abril al 20 de Mayo).

Enfrente las cosas con bastante claridad y ajústese al nuevo estado de cosas. Conviene que siga fiel a las normas reconocidas y a las amistades comprobadas. Tiene que adaptarse al ritmo del progreso o de otro modo sucumbirá. Esto es válido para el arte y los negocios. Saque provecho de los contactos sociales.



GEMINIS: (21 de Mayo al 21 de Junio).

Se evidencia un cambio en su vida que al comienzo lo desconcertará, pero que le mostrará en breve sus ventajas. En lo sentimental muchos de este signo se sentirán impulsados a aventuras sin mayores consecuencias. La visita de una persona ajena al círculo familiar le aclara antiguos malentendidos.



CANCER: (22 de Junio al 23 de Julio).

No vacile en abrir su corazón a quien le está dando todas las pruebas de una gran adhesión sentimental. No puede vivir toda una vida con la idea que no es posible compartir sus emociones. Se hace sentir un bienestar económico, pero también la oportunidad de incurrir en nuevos gastos familiares inesperados.



LEO: (24 de Julio al 23 de Agosto).

Viejos rencores no arreglan en nada su presente. Haga gala de esa generosidad que siempre ha sido su norma de vida. Una persona desechada puede atentar contra su buena fama. Neutralice los efectos de esta persona con la proyección de una buena imagen. En la actividad comercial encontrará olvido y ganancias.



VIRGO: (24 de Agosto al 23 de Septiembre).

Una gran oportunidad se abre ante sus ojos; no la desperdicie con el pretexto que tiene que pensarlo mejor. En el amor, haga alguna vez lo que le aconseja su instinto y no se arrepentirá. Tendrá que hacer algunos esfuerzos para conservar su situación financiera ya que su instinto no estará de lo más lúcido.



LIBRA: (24 de Septiembre al 23 de Octubre).

Pocas personas pueden adivinar lo que en realidad ocurre tras la apariencia de perfecta cortesía con que usted envuelve sus acciones. Contacto con el extranjero o con personas mayores le resultan extremadamente favorables. Los del signo de Géminis lo atraerán, pero sólo para una aventura sin trascendencia.



ESCORPION: (24 de Octubre al 22 de Noviembre).

Para usted difícilmente habrá una "llegada" definitiva ya que la vida lo condena a una actividad casi continuada. De todos modos, puede tener sus momentos de esparcimiento con personas del sexo opuesto. Haga gala de diplomacia sobre todo en el trato con numerosas personalidades neuróticas que se cruzan.



SAGITARIO: (23 de Noviembre al 21 de Diciembre).

Ponga su gran simpatía al servicio de sus planes y la parte económica evolucionará maravillosamente. En lo sentimental, si no aprende a separar lo que es simpatía social de lo que es una conquista, pasará un mal rato. Una persona podría creerse de unos homenajes que en el fondo es sólo un buen pasar social.



CAPRICORNIO: (22 de Diciembre al 19 de Enero).

Hay personas que no pueden perdonarle ciertos pecadillos a usted, especialmente en el trato; su propia indiferencia les duele. Los amores durables se verán notablemente favorecidos, pero no las aventuras. Sea indulgente con un viejo amor que puede ser perdonado. No espere gran cosa de sus asociados masculinos.



ACUARIO: (20 de Enero al 19 de Febrero).

No intente recuperar un viejo amor, porque las condiciones son otras. Contétese por ahora con ambiciones modestas que no le obligarán a una sobrecarga emocional. En el trabajo hay complicaciones por esa manía suya de ver las cosas con ojos muy desnudos y no entender del todo la inmensa fragilidad humana.



PISCIS: (20 de Febrero al 20 de Marzo).

Usted está lleno de buenos deseos, pero le falta la comunicación con quien es más querido a su corazón. No se ofenda si no encuentra la respuesta que deseaba. El plano financiero está bien a condición de no mezclarse en especulaciones dudosas. Está engañado respecto al valor humano de cierto Libra o Géminis.

INDISCRECIONES DEL ZODIACO.

Las mujeres tímidas encuentran que la señorita ARIES es de una audacia a toda prueba; sin embargo, Cuánta sensibilidad tiene en el fondo.

A TAURO le gusta el dinero, pero no es un jugador, le gusta ganárselo centavo a centavo.

GEMINIS prefiere a los tormentos de una gran pasión, el encanto de los amores fugaces.

No cualquiera mujer puede agradar a un hombre de CANCER. Necesita ser alguien que, más que nada, encienda su imaginación.

LEO elige siempre una mujer a su medida. Incluso los que no están muy evolucionados.

A VIRGO hombre le cuesta enormemente adoptar el estado conyugal en la segunda etapa de su vida. Más fácil es para la mujer. Si usted es de esos

LIBRAS, totalmente inconstantes, no haga infeliz a nadie y permanezca soltero.

ESCORPION tiene una tendencia tremenda a la autodestrucción, de ahí sus malestares físicos, sobre todo cuando está ocioso.

Domingo 21 de Diciembre de 1980

lagranrevista — LA NACION — 27

Prepárese para Navidad:

COLA DE MONO Y QUEQUE DE PASCUA

• Recetas rápidas y económicas para recibir a sus íntimos.

Una de las ocasiones en que no importa encerrarse en la cocina por varias horas, con tal de preparar algo especial, es la Navidad. En la mayoría de los hogares el ambiente se convulsiona durante la semana anterior pensando en el menú.

Si no ha tenido la posibilidad de comprar un regalo para quien usted siente tan cerca, haga la prueba con nuestras recetas y ofrezca para esa noche un obsequio que seguramente le será más valorado, pues lo preparó usted misma con mucho cariño.

QUEQUE DE PASCUA

(10-12 personas)

125 grs. de mantequilla o margarina.
1 1/4 taza de azúcar granulada.
3 yemas.
3 tazas de harina cernida.
4 cucharaditas de Polvo Imperial.
2 cucharadas de chocolate en polvo.
1 taza de leche fría.
1/2 taza de ron.
1 cucharadita de esencia de vainilla.
1/4 cucharadita de nuez moscada en polvo.
1/2 cucharadita canela en polvo.
3/4 taza de pasas sultanas.
3/4 taza de pasas corinto.
1/2 taza de nueces picadas.
1/2 taza de frutas confitadas picadas.
Ralladura de limón.
Ralladura de naranja.
Una pizca de sal.

Bata la mantequilla con el azúcar, añada las yemas y luego los ingredientes secos cernidos juntos, alternando con la leche hasta formar una masa homogénea. Agregue el ron, la vainilla, nuez moscada, canela y luego la fruta confitada con las pasas, nueces, ralladuras y sal.

Vacíe al molde enmantequillado y lleve al horno moderado aproximadamente durante 45 minutos. Desmolde y deje enfriar.

Este delicioso queque de Pascua puede servirlo con cualquiera de los licores que a continuación le sugerimos preparar.

CAFE NEVADO

(Por persona)

3/4 taza de agua
5 cucharaditas de azúcar
2 ó 3 cucharaditas de café en polvo
1/3 taza de cognac
1 cucharada colmada de crema Nestlé
4 cucharadas colmadas de hielo picado

Deje la crema en el refrigerador para que esté bien fría. Luego de unas horas agite el tarro, un poco antes de abrirlo.

En un vaso largo disuelva el azúcar y el café con 1/4 taza de agua tibia. Añada 1/2 taza de agua fría, el cognac, el hielo y decore con la crema. Sirva inmediatamente, acompañado de una pajita.

CAZUELA EN CHAMPAGNE

(Por cada copa)

1 cucharada de frutillas o fresas molidas.
1 cucharada de gin
Champagne (demi-sec o brut)
Mezcle las frutillas con el gin. Viértalas en las copas de champagne y rellénelas con champagne bien helada. Sirva inmediatamente.

COLA DE MONO

(1 litro)

1 tarro de leche condensada
1 trocito de vainilla
3 ó 4 clavos de olor
2 ó 3 cucharaditas de café en polvo
1 taza de aguardiente

Mezcle la leche condensada con 2 1/4 tazas de agua. Agregue la vainilla, el clavo de olor y hágala hervir unos tres o cuatro minutos.

Retire del calor, cuélela y agregue el



Es innegable que el pan de pascua hecho en casa adquiere un sabor particular. Haga la prueba con estas recetas.

café previamente disuelto en muy poca cantidad de agua caliente. Mezcle y deje enfriar. Añada el aguardiente y sirva bien frío.

Si quiere darle un gustito especial añada 2 ó 3 yemas de huevos batidas una vez que retire la leche del fuego, moviendo la mezcla energicamente.

PAN DE PASCUA

Le damos finalmente la receta para un Pan de Pascua económico, con menos ingrediente, más fácil y rápido de preparar, que incluso puede hacer si es que le sobró algún ingrediente del queque de Pascua.

La preparación de este Pan de Pascua económico demora 30 minutos y en una hora ya está cocido. Prepárelo con los siguientes ingredientes:

1 taza de leche
1/2 taza de pasas
1/2 taza de nueces picadas

1/2 taza de frutas confitadas
2 clavos de olor
Palitos de canela
1/2 kilo de harina
1/2 taza de azúcar flor
1 cucharadita de mantequilla
3 huevos
1 cucharadita de bicarbonato
1 cucharadita de cremór
1 copita de pisco

Bata la mantequilla con el azúcar. Agregue las yemas y luego las claras bien batidas. Revuelva esta mezcla, añada la leche en la que deberá disolver primero una cucharadita de bicarbonato y la harina mezclada con una cucharadita de cremór.

Agregue las pasas, las nueces picadas, las frutas confitadas cortadas en trocitos, el clavo de olor, la canela y el licor fuerte si desea.

Con todos estos ingredientes forme la masa. Haga un pan grande y ponga al horno durante una hora. ☐

Domingo 21 de Diciembre de 1980

lagranrevista

"Lagranrevista" semanario que circula con el diario "LA NACION".

Año 1. N°29.

Domingo 21 de Diciembre de 1980.

Publicación, imprenta y distribución por la Empresa Periodística "La Nación S.A." Director: LUCIANO VASQUEZ MURUAGA.

EDITORIA
DE LAGRANREVISTA
M. Eugenia Di Doménico

JEFE DE ARTE
Alexis Humeres

REDACTORES
Dario Rojas
Felix Olivares
Maria Paz González

COLABORADORES
Sylvia Rios
Graciela Alemparte
Yenny Nun
Alejandro Gumucio
Alfonso Herrera
Daniel Quiroga
Jorge Tapia
Victor Carvacho
Pablo Valderrama

FOTOGRAFIA
Sergio Riboldi

DIAGRAMACION
M. Elena Fuentes

SERVICIOS INTERNACIONALES
France Press
ANSA
Europa Press

OFICINAS
Huerfanos 1117-Ofs. 621 y 622 - Fono 89462



NUESTRA PORTADA

El Nacimiento, símbolo de la nochebuena en el mundo cristiano. Cada 24 de diciembre se recuerda, en los hogares, al niño de Belén, que es sinónimo de Paz y Amor.

Domingo 21 de Diciembre de 1980



¿SE CASA USTED EN DICIEMBRE?

"Manual para la luna de miel" se titula el último éxito de librerías en Estados Unidos, del cual se reproducen en este número algunas de las normas y consejos que su autora escribe en más de doscientas páginas. Sepa cómo comportarse en una situación difícil. Páginas 8 y 9.



MILAGRO DE LABORATORIO

El avance de la bioquímica ha permitido ordenar a determinadas bacterias producir sustancias de origen humano, de acuerdo a las características del gene que se les introduce. De esa manera el científico William Rutter está produciendo en EE.UU. insulina de la mejor calidad y está a punto de crear la vacuna contra la hepatitis. Páginas 10 y 11.



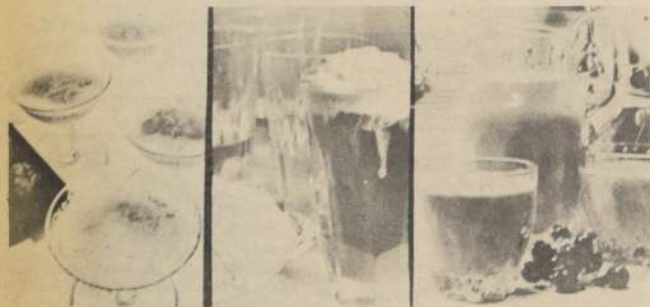
INTERNACIONAL: OTRA VEZ EL PETROLEO

En el último mes del año el petróleo, el oro negro de la Tierra siempre hace noticia, aunque este año han sido varias las veces en que este indispensable producto ha estado en primer plano. Presente y futuro del petróleo, en Páginas 22 y 23.



NOCHEBUENA A TRAVES DEL MUNDO

Cada pueblo celebra el nacimiento de Cristo a su manera. Chilenos, argentinos, africanos, neozelandeses, griegos o ingleses tienen diferentes matices para recordar tan significativa fecha. Sin embargo, por sobre las diferencias, en todo el mundo cristiano se mantiene un ambiente de paz y amor, que se hace presente tanto en la mesa del humilde, como en la del más acaudalado. Páginas 15, 16, 17, 18 y 19.



Cualquiera de estos deliciosos tragos son especiales para celebrar la Navidad en familia.

Viene de la Pág. anterior
pende del interés y la preparación de cada uno. En este trabajo hay que tener un poco de amor al servicio.

¿Qué siente cuando lleva malas noticias?

—Nos duele tanto como al público. Claro que uno nunca lo vive igual, pero hace causa común con la persona.

Juan Moya es casado y tiene "los siete espíritus de Dios", según dice usando la expresión bíblica para referirse a sus siete hijos.

—Mi señora es dueña de casa no más...y qué más va a hacer con siete niños. La mayor tiene catorce años...

—Alguno será cartero para continuar la tradición...

—Ojalá que no...

—Pero a usted parece gustarle su trabajo...

—Mi trabajo yo no lo cambio, pero si ellos pueden tener un trabajo más aliviado que el mío, será mucho mejor.

¿Por qué ama su trabajo?

—Aunque lo económico no es tanto, nos da la oportunidad de conocer mucha gente, diversas categorías de público. Tengo libertad de movimiento. No estoy limitado en el espacio físico...

Y Juan Moya explica que gana un promedio total entre diez y doce mil pesos incluyendo sueldo y reparto. Los carteros ocupan el lugar 29 de la Escala Única, de modo que el sueldo es poco más de cinco mil pesos. El resto lo completan con los dos pesos que le paga el público por sobre.



Las relaciones humanas son fundamentales en la formación del cartero para saber interpretar al público en sus reacciones.

¿Usted cree que este trabajo puede realzarlo una mujer?

—Claro que puede hacerlo, pero ocurre que somos un país subdesarrollado y en los barrios marginales la mujer correría demasiado riesgo... Habría que mandarla a sectores especiales.

Y explica que en casos de guerra, la mujer se encarga de la correspondencia.

—Además requiere fortaleza física. El tanto repetir la carga, el peso resiente la columna. La columna vertebral se desvía y los pies se ponen en mal estado...sufren los arcos de los pies...

RESPONSABILIDAD SOCIAL

¿Qué sucede si alguna vez está enfermo y no puede llegar a tiempo con la correspondencia?

—Cuando me siento mal, paso a la oficina y doy cuenta al encargado de turno. Entrego el bolsón y ponen un reemplazante. La correspondencia debe llegar.

¿Qué se hace a fin de año, como ahora, para cubrir la excesiva carga?

—Se habilitan ventanillas especiales para recibir correspondencia y se toman refuerzos especiales, se saca gente de las oficinas para el reparto. Nosotros cooperamos, además, con la clasificación.

CAMINO AL ANDAR

¿Cuánto camina diariamente?

—Unas diez a doce horas...Mi papá falleció en pleno oficio. Pero esos tiempos eran más clementes...

¿Cómo así?



"El cartero necesita perfeccionarse constantemente" y aguzar el "ojo postal".

—Mi abuelo repartía a caballo en Chillán. Mi papá alcanzó a repartir en carretón y yo lo acompañaba cuando chico, hace treinta o cuarenta años atrás...

Por el momento en nuestro país el cartero no tiene muchas posibilidades de cambiar la fórmula de entrega por un vehículo. Las piernas forman parte de sus herramientas de trabajo.

—Uno siente el cansancio, pero no llega adentro...es un cansancio exterior.

¿Qué planes tienen sus hijos?

—Mi hija mayor estudia contabilidad. Los otros todavía son chicos para saberlo.

¿Pero usted se ve optimista...

—Reparto contento. No quiero dar la imagen de cansancio externo. El trato es amable, estamos educados para eso.

Juan Moya es un hombre de esfuerzo. Trabajando terminó su licencia secundaria. Actualmente, después de las horas reglamentarias de trabajo, asiste a un curso especial para carteros...

—Pero tendrá algún hobby para variar...

—El otro hobby que tengo es la clasificación de correspondencia...

¿Qué hace si se pierde una carta?

—Las únicas que no llegan a su destino son las que nadie escribe...

¿Y qué les enseñan en el curso de carteros, además de relaciones humanas?

—Hay algunos tecnicismos que hay que aprender de memoria y eso lleva años.

Así es el cartero. En estos tiempos más que nunca recargados hay que recibirlos bien. Tan contento y con el mismo espíritu con que Juan Moya acomete su diaria y agotadora jornada.

Ellos se defienden a su manera, con la amabilidad y una contraseña inconfundible que les abre las puertas de todos los lugares: traen novedades. Buenas o malas, pero novedades al fin.

Y las de estas fechas más extenuantes y cálidas que nunca: el saludo de Año Nuevo que viaja distancias para acercar corazones.

¡Feliz Año para todos los Juan Moya que recorren Chile!

Domingo 21 de Diciembre de 1980

UN ARBOLITO DIFERENTE: ORIGINAL Y MUY CRIOLLO

La Navidad es una fiesta para pasarla en familia, junto a los seres queridos y los amigos. Una fecha tan linda y significativa como ésta, puede celebrarse de diversas formas.

Por ejemplo, si existe dificultad para comprar regalos, no hay motivo para estar triste. El hecho de buscar y comprar algunas cosas sólo constituye un simbolismo para demostrar el cariño. Así, usted puede expresar los mismos sentimientos de diferentes maneras, y una de ellas es hacer con sus propias manos algunos adornos para entregar a los suyos en esta velada de Nochebuena.

ADORNOS DE PAJA

Pequeñas figuritas, desde la estrella más sencilla hasta la más sofisticada, son fáciles de realizar con este material.

Le damos las instrucciones para fabricar estos modelos que puede también colocar en su arbolito de Navidad.

Material: Pajitas de 20 y 40 cms. de largo (se pueden adquirir en los comercios especializados en materiales para trabajos manuales); hilo resistente, restos de lana, cuentas de madera, pegamento, pinzas para tender la ropa, clips de despacho, dos horquillas largas.

Para que las pajitas no se rompan al hacer los adornos, póngalas 10 minutos en remojo en agua caliente, luego ábralas a lo largo, con cortaplumas afilado y planchetas sobre varias capas de papel de diario. Los diversos matices de color se obtienen planchando varias veces las pajitas e incluso poniéndolas en el horno caliente.

MODO DE REALIZAR EL BURRITO

Para hacer esta figura, no es necesario abrir ni planchar las pajitas. Primero se forman el cuerpo y las patas. Para ello se agrupan 2 veces 6 pajitas (17 cms. de largo) y cada grupo se enrolla ampliamente con lana. Luego se humedecen los dos manojos de paja y se doblan para darles forma; la línea horizontal (cuerpo) mide 5 cms. de largo y las patas 6 cms. cada una. Conviene sujetar las patas con cintas de goma para que conserven la forma. Para la cabeza, el cuello y la barriga se agrupan 5 pajitas largas y se atan en uno de los extremos. El extremo, atado se dobla hacia adentro, de modo que las pajitas se distribuyan uniformemente a su alrededor.

Luego se atan todas a 1 cm. de la primera atadura. Para formar la cabeza se introducen dos pajitas dobladas hacia delante, entre las demás pajitas, hasta el hilo que ata el morro. Para las orejas se dobla una paja de unos 12 cms. de largo en forma de ocho y se introduce a través de las pajitas de la cabeza. A continuación se ata la cabeza.

Domingo 21 de Diciembre de 1980



A ambos lados de las pajitas que sobresalen, correspondientes al cuerpo, se atan las patas. Los extremos que aún sobresalen se pasan a través de las patas, de atrás hacia adelante. Luego se dividen las pajitas por la mitad y se cruzan sobre el pecho. Los extremos que quedan se colocan sobre el lomo. Finalmente se enrolla todo el cuerpo con pajitas bien húmedas.

BOLAS DE PAJA

Cortar las pajitas, previamente planchadas, en tiras de 2 mm. de anchura. Pasar cada una de éstas entre la uña del pulgar y el dedo índice (la uña del pulgar en la parte interior) de modo que se forme una curva. Cruzar 2 mm. los dos extremos y unirlos con una gotita de pegamento, sujetando con una pinza de ropa.

Preparar así 7 anillos. Una vez secos los puntos de unión, colocar 5 anillos como si fueran meridianos de la esfera terrestre y pegarlos en los dos polos opuestos. Si lo desea puede añadir más anillos. Luego colocar 2 anillos como si se tratara del Ecuador y pegarlos.

Existen muchas variaciones que usted descubrirá a medida que haya realizado el trabajo. El colgante puede ponerlo con un hilo fino o bien dejarlo como adorno sobre una superficie.

CADENA DE PAJA

Para la cadena no es necesario poner las pajitas en remojo, ni cortarlas ni plancharlas.

Cortar 40 trocitos de 5 cms. de largo. Para ensartar las pajitas y las cuentas, usar 2 agujas de zurcir largas y lana. Las cuentas de madera entre las pajitas son un bonito adorno y evitan que se rajen las pajitas. La hebra de lana ha de ser 4 veces más larga que la propia cadena.

Enhebrar las 2 agujas con los dos cabos de la lana. Pasar 2 trocitos cortos de paja hacia el medio de la hebra. Después pasar un trocito corto por una de las mitades de la hebra y con la otra aguja pasar la otra mitad de la hebra por la paja en dirección opuesta. Con ello se logra que la paja quede en posición transversal.

A continuación, pasar una paja corta por cada una de las mitades de la hebra, luego una paja en posición transversal, 2 pajitas cortas en cada una de las dos mitades. Ensartar una cuenta de madera con las dos mitades de la hebra y repetir tres veces la muestra.

PARA EL ARBOL

Estos adornos, y muchos otros que usted puede crear, le servirán para colgarlos en el árbol navideño, haciendo un trabajo muy distinto a lo que estamos acostumbrados. Será un árbol original, barato y bastante criollo. ¡Éxito!

lagranrevista — LA NACION — 29



LIMPIATODO

El tapiz de su automóvil está sucio y con estos calores no tiene ánimo de limpiarlo tal vez su idea cambie si le contamos que con sólo apretar una válvula, y pasando luego un paño húmedo sobre la superficie, éste le quedará como nuevo. El spray -importado desde EE.UU.- también sirve para cortinas y muebles de casa. Podrá adquirirlo por \$ 160 en "Repuestos Llamal", Alameda 1975.



PARA LOS IMPACIENTES

¿Es usted también de esas personas que no soportan la lentitud con que pasa el té colado por las teteras de pico delgadito? Aquí está la solución. Sin cambiar el tipo de té, ni tampoco reemplazarlo por las bolsitas, sólo deberá colocar un poquito de té dentro de este colador de acero niquelado y, al ponerlo dentro de la taza o recipiente, echar el agua encima. De este modo obtendrá una deliciosa bebida que puede servir fría con torrijas de limón, ahora que hace tanto calor. Los coladores están en Ahumada 384, subterráneo y valen \$ 58



ESPEJITO MUSICAL

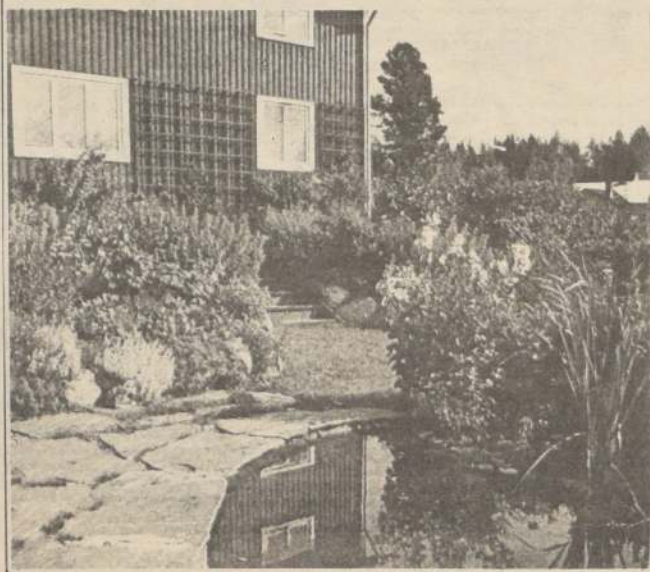
A nadie molesta arreglarse frente a un espejo musical. Recién llegados a nuestro país, estas cajitas musicales tienen una novedad que las hace diferentes. Y es que en ellas podrá usted guardar sus pinturas, joyas o los típicos cachibaches de cosméticos, dado el espacio que poseen en su interior. Todas de madera, pintadas a manos por genuinos japoneses, los precios de estas cajitas van desde \$ 1.480 a \$ 2.000 (estas con doble espacio para diferenciar los objetos que guarde adentro). En Estado 381 podrá elegir la melodía que más le agrade.

Reglas a seguir

PARA DISEÑAR JARDINES

Por: Verónica von Bishoffshausen y Jeanette Fontaine

- 1.— Hacer un jardín que, abandonado a sí mismo, al cabo de unos años siga conservando su belleza.
- 2.— Pensar a la vez en su estética inmediata y en la belleza para después, cuando las especies hayan alcanzado su máximo desarrollo.
- 3.— No hacer nunca trazados ni plantaciones provisionales, ya que quedan así y no se substituyen por otros.
- 4.— Hacer el plan total de una vez y luego ir plantando.
- 5.— No tomar jamás una decisión definitiva sin haber permanecido mucho tiempo en el terreno, pensando distintas posibilidades.
- 6.— No decidir entre las especies sin haber observado las que mejor se dan en los jardines de la misma localidad.
- 7.— Mirar siempre el terreno desde el interior de la casa para la determinación de los puntos de vista y las perspectivas que se han de ver desde las ventanas.
- 8.— Limitar la variedad de especies en los macizos para que todo el conjunto se una a un paisaje común.
- 9.— El concepto de grupo no es contrario a la unidad de la planta. Un grupo de plantas de la misma especie, aumenta la importancia de la especie dentro del jardín.
- 10.— No mezclar flores de muchos colores distintos en los mismos grupos.
- 11.— Favorecer la extensión de la vista hacia las bellas lejanías exteriores del jardín. Y, a la vez, crear recintos cerrados, íntimos, sin ningún contacto visual con el exterior.
- 12.— Abusar del verde. Las flores sólo han de ser manchas de color sobre el fondo verde. La belleza y elegancia radica en las masas y tonalidades de verde.
- 13.— Dar preferencia a las plantas que viven muchos años, y las que tienen la floración muy larga. Las especies ideales son las que están en flor durante todo el buen tiempo.
- 14.— Los tonos oscuros alargan la perspectiva. Desde cualquier punto de vista el fondo parecerá más alejado, si es oscuro, con la última lejanía clara.
- 15.— El sol quema más las hojas matizadas de amarillo que las hojas verdes. La clorofila (verde vegetal) es una defensa contra el sol.
- 16.— Los árboles de hoja persistente, se han de escoger con las hojas de tono distinto y tener tal forma que cada especie se distinga claramente de las otras y tenga su importancia individual.
- 17.— El tamaño de los árboles ha de guardar relación con el tamaño del jardín. Un naranjo de formación perfecta es tan interesante como una encina. El primero, como árbol aislado en un pequeño jardín o en un patio, el segundo en una gran extensión.



Domingo 21 de Diciembre de 1980

Reportaje Humano

Hoy día tiene a su cargo el Cuartel 35 del sector 11, en Ñuñoa. Lo que se llama "un buen sector". Esa es la fórmula de ascenso.

—Empecé en el cuartel dos de Renca, en las poblaciones Bulnes y Francisco Infante, que era terriblemente duro.

Y recuerda el tierral del verano y el barrial del invierno.

—Allí no hay donde guarecerse de las inclemencias. Las casitas son de humilde condición. La gente no hace cobertizos como en otros barrios y hay cantidad de perros.

Y cuenta que todos los carteros llegan mordidos de perros en más de alguna ocasión.

—Los diez primeros años son prácticamente un picadero— comenta. Uno se



MAS CARGADO QUE un Viejo Pascual en estos días, con su bolso al hombro que se deja sentir en la columna y en el arco de los pies...

Domingo 21 de Diciembre de 1980



MUCHOS JUAN MOYA. Un enjambre de carteros que preparan su misión del día cada mañana en la oficina del Correo Central.

moviliza de cuartel en cuartel para conocer bien los lugares de trabajo. Forma parte de la formación de cartero.

FORMULA DE TRABAJO

Cuartel de reparto es el sector que recorre cada cartero. Un sector está dividido en una cantidad de cuarteles.

Juan Moya nos explica que Ñuñoa, su comarca actual, es el sector 11 y está dividido en cincuenta y cinco cuarteles.

—Existe un sistema de concurso. Se ingresa al Servicio de Correos cubriendo los barrios más periféricos y con el tiempo se va subiendo en jerarquía. Yo estuve además, después de Renca, doce años en la Villa Frei, un sector de puros bloques.

Poco a poco se perfecciona el trabajo. Juan Moya a los cuarenta años de edad tiene una trayectoria y conoce palmo a palmo los más apartados lugares de la ciudad que le han tocado para repartir correspondencia.

En la actualidad se dedica "al cuartel y al estudio".

CONSTANTE SUPERACION

—Tenemos que estudiar constantemente para reactualizarnos. Barrios nuevos, calles nuevas o que se repiten mucho en Santiago. ¿Sabía usted que la calle Dos Norte existe setenta y cuatro veces en la ciudad?

—¿Y a qué lo atribuye?

—Es un problema de las municipalidades. ¡Cuándo hay tantos nombres importantes en la historia de un país! Igual que la calle Américo Vespucio. Pasa una cosa

simpatía con esa calle. Usted sabe que es una circunvalación que abarca casi todas las comunas, y en cada comuna tiene los mismos números. Hay que memorizar mucho. Cuando llega una carta con el puro nombre de la persona y la dirección, sin especificar la comuna, uno tiene que sacar conclusiones: "Si por ejemplo es Ricardo Lyon (por decir) suponemos que es en un sector de Américo Vespucio. Si el nombre es Juan Machuca, tiene que ser en otro".

Juan Moya toma con humor estas exigencias de imaginación, pero le parece precisamente "poco imaginativo" (valga la redundancia) la forma de identificar las calles que no les facilita en nada su trabajo.

—Tenemos que manejar ciertas claves —dice—. Y sobre todo tener agudeza postal... Hay que leer con ojos postales.

RELACIONES HUMANAS

Portador de ilusiones, sabe, como todos sus colegas, que su oficio está muy vinculado con un problema de sensibilidad.

—Una vez una señora me abrazó sin decirme nada cuando le entregué una carta. Entonces, comprendí que era portador de noticias de una hija que estaba lejos. Por eso nos enseñan ahora relaciones humanas. El trato con la gente es vital en esta pega. Nos enseñan a no malinterpretar los gestos y ademanes de la gente.

Además deben aprender reglamentación postal.

—¿Cuánto tiempo les lleva llegar a ser un cartero cabal?

—Los carteros nuevos a la vuelta de dos años quedan bien. Claro que también de

(Sigue a la Vuelta)

VEINTE AÑOS DE CORRESPONDENCIA



•Cartero de sangre y oficio. Hijo y nieto de carteros. Experto en relaciones humanas, ha desarrollado "la agudeza postal". Ascendió de Renca a Ñuñoa y aunque el único vehículo que tiene son sus piernas, carga con alegría el bolso que estas fechas pesa como el de Viejo Pascual

Por Leonor Moreno

Puede convertirse en la persona más esperada de un hogar. Tanto que no es raro que cuando al fin trae algo en sus manos una mamá se le abalance para darle un abrazo de gratitud.

Puede ser recibido de mal talante porque a veces el contenido de las cartas trae malas nuevas o remordimientos.

Más de alguna vez debe quedarse sin cobrar los dos pesos de cada sobre porque ese día los moradores están sin un peso, y también los días que siguen. Y entonces le da no sé qué cobrarles.

No resulta extraño que a veces en alguna casa le pidan prestado, porque no hay con qué comprar comida: "Hasta que reciba el giro". Ellos saben que el deudor le cancelará el préstamo cuando de sus propias manos le entregue el sobre con un cheque que viaja de lejos.

Más de alguna vez ha sido víctima de un asalto, de un atropello. Especialmente, cuando su sector no es el de los más santos. Y se ha visto apremiado por toda clase de gente rara, excéntrica, prostitutas, maleantes y gente de bajos fondos.

—Entonces hay que mandar a un cartero que tenga ñeques— dice Juan Moya, cartero por veinte años, conocedor a sangre y sudor del oficio.

Hijo y nieto de cartero, le ha tocado vivir parte de los matices que le impone un trabajo que en Chile todavía se hace a pulso y a fuerza de caminar.

Domingo 21 de Diciembre de 1980

ENTRETENCIONES

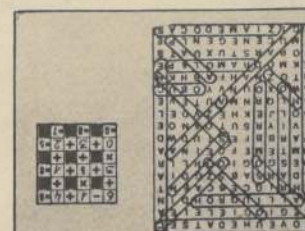


Localice en las letras del recuadro, el nombre de los 18 elementos de una granja aquí representados, teniendo en cuenta que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de abajo a arriba, de arriba a abajo y en diagonal.

-	+			=9
+		x		+
	+	5	+	=9
x		+		+
	+		+	=5
=0		=8		=7

ARITGRAMA

Coloque en los cuadros en blanco las cifras correspondientes para que vertical y horizontalmente, efectuando las operaciones indicadas, den los resultados señalados.



1. Carro. 2. Cudazo. 3. Tijeras de po-
dar. 4. Cuadano. 5. Rastrillo. 6. Hoz.
7. Sombrero. 8. Horquilla. 9. Cantaro
de leche. 10. Queso. 11. Huevos. 12.
Cubo. 13. Saca de maíz. 14. Serón. 15.
Cesta de huevos. 16. Pala. 17. Azada.
18. Palomar.

Solución N° Anterior

Domingo 21 de Diciembre de 1980

SONRISAS



